

## I EES-STOFNANIR

## 1. EES-ráðið

## 2. Sameiginlega EES-nefndin

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/EES/76/01 | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. júní 2005 um breytingu á ákvörðunum 2001/881/EB og 2002/459/EB að því er varðar skrána yfir skoðunarstöðvar á landamærum (2005/485/EB). . . . .                                                                                                            | 1  |
| 2008/EES/76/02 | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. júlí 2005 um breytingu á ákvörðun 2004/292/EB um að taka upp Traces-kerfið og um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE (2005/515/EB). . . . .                                                                                                                    | 31 |
| 2008/EES/76/03 | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. júní 2005 um breytingu á I. og II. viðauka við ákvörðun 2002/308/EB um skrá yfir viðurkennd svæði og viðurkenndar eldisstöðvar með tilliti til fisksjúkdómanna veirublæðingar og iðradreps (2005/475/EB). . . . .                                          | 32 |
| 2008/EES/76/04 | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. maí 2005 um breytingu á I. viðauka við ákvörðun 2003/634/EB um samþykkt áætlana um að ná stöðu viðurkenndra svæða og viðurkenndra eldisstöðva á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til veirublæðingar og iðradreps í fiski (2005/414/EB) . . . . . | 55 |
| 2008/EES/76/05 | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 249/2006 frá 13. febrúar 2006 um breytingu á reglugerðum (EB) nr. 2430/1999, (EB) nr. 937/2001, (EB) nr. 1852/2003 og (EB) nr. 1463/2004 að því er varðar skilmála leyfa fyrir tilteknum aukefnum í föðri í flokknum hníslalyf og önnur lyf. . . . .     | 56 |
| 2008/EES/76/06 | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 252/2006 frá 14. febrúar 2006 um varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í föðri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun tiltekinna aukefna sem þegar er leyft að nota í föður. . . . .                                                                  | 58 |
| 2008/EES/76/07 | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/13/EB frá 3. febrúar 2006 um breytingu á I. og II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/32/EB um óæskileg efni í föðri, að því er varðar díoxín og PCB-efni sem líkjast díoxíni . . . . .                                                    | 64 |
| 2008/EES/76/08 | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 545/2006 frá 31. mars 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1464/2004 að því er varðar skilyrði vegna leyfis fyrir aukefninu Monteban í föðri sem er í flokknum hníslalyf og önnur lyf. . . . .                                                         | 74 |
| 2008/EES/76/09 | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 479/2006 frá 23. mars 2006 að því er varðar leyfi fyrir tilteknum aukefnum sem tilheyra flokknum snefilefnasambönd . . . . .                                                                                                                             | 76 |
| 2008/EES/76/10 | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 492/2006 frá 27. mars 2006 um bráðabirgðaleyfi og varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í föðri . . . . .                                                                                                                                             | 80 |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>2008/EES/76/11</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/90/EB frá 6. október 2003 um framkvæmdar-ráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipunar ráðsins 2002/53/EB að því er varðar þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á tilteknum yrkjum nytjaplantna í landbúnaði. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 85  |
| <b>2008/EES/76/12</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/91/EB frá 16. desember 2005 um breytingu á tilskipun 2003/90/EB um framkvæmdarráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipunar ráðsins 2002/53/EB að því er varðar þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á tilteknum yrkjum nytjaplantna í landbúnaði . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 89  |
| <b>2008/EES/76/13</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/91/EB frá 6. október 2003 um framkvæmdar-ráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipunar ráðsins 2002/55/EB að því er varðar þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á tilteknum yrkjum grænmetistegunda . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 93  |
| <b>2008/EES/76/14</b> | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. nóvember 2005 um tímabundna markaðs-setningu tiltekins sáðkorns af tegundinni <i>Triticum durum</i> sem uppfyllir ekki kröfur tilskipunar ráðsins 66/402/EBE (2005/841/EB) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 96  |
| <b>2008/EES/76/15</b> | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. desember 2005 um að halda áfram á árinu 2006 samanburðartilraunum og -prófunum á vegum Bandalagsins á fræi og fjölgunarefni <i>Agrostis</i> spp., <i>D. glomerata</i> L., <i>Festuca</i> spp., <i>Lolium</i> spp., <i>Phleum</i> spp., <i>Poa</i> spp., þ.m.t. blöndur, og <i>Asparagus officinalis</i> samkvæmt tilskipunum ráðsins 66/401/EBE og 2002/55/EB sem hófust 2005 (2005/947/EB). . . . .                                                                                                                                                                                                       | 98  |
| <b>2008/EES/76/16</b> | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. desember 2005 um að leysa Kýpur og Möltu undan þeirri skyldu að beita tilskipun ráðsins 2002/54/EB um markaðssetningu sykkurófufræs (2005/886/EB) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 99  |
| <b>2008/EES/76/17</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/28/EB frá 6. mars 2006 um breytingu á tilskipun ráðsins 72/245/EBE frá 20. júní 1972 um rafsegultruflanir (rafsegulsviðs-samhæfi) í ökutækjum og tilskipun 70/156 /EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra í því skyni að laga þær að tækniframförum. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                              | 100 |
| <b>2008/EES/76/18</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/20/EB frá 17. febrúar 2006 um breytingu, að því er varðar aðlögun að tækniframförum, á tilskipun ráðsins 70/221/EB varðandi eldsneytisgeyma og undirakstursvörn að aftan á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 103 |
| <b>2008/EES/76/19</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/27/EB frá 3. mars 2006 um breytingu á tilskipunum ráðsins 93/14/EBE um hemlun vélknúinna ökutækja sem eru á tveimur eða þremur hjólum og 93/94/EBE varðandi lögboðnar áletranir á vélknúnum ökutækjum sem eru á tveimur eða þremur hjólum, tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 95/1/EB um hámarkshraða sem er ákveðinn með hönnun, hámarkssnúningskraft og hámarks-nettóvélarafli vélknúinna ökutækja á tveimur eða þremur hjólum og 97/24/EB um tiltekna íhluti í vélknúnum ökutækjum sem eru á tveimur eða þremur hjólum og sérkenni slíkra ökutækja í því skyni að laga þær að tækniframförum . . . . . | 106 |
| <b>2008/EES/76/20</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/26/EB frá 2. mars 2006 um breytingu á tilskipun ráðsins 74/151/EBE, 77/311/EBE, 78/933/EBE og 89/173/EBE um dráttar-vélar fyrir landbúnað eða skógrækt á hjólum í því skyni að laga þær að tækniframförum . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 115 |
| <b>2008/EES/76/21</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/4/EB frá 26. janúar 2006 um breytingu á viðaukunum við tilskipun ráðsins 86/362/EBE og 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi leifa fyrir karbófúran. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 120 |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>2008/EES/76/22</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/30/EB frá 13. mars 2006 um breytingu á viðaukunum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi leifa fyrir benómýlflokkinn . . . . .                                                                                                                                                           | 129 |
| <b>2008/EES/76/23</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/33/EB frá 20. mars 2006 um breytingu á tilskipun 95/45/EB að því er varðar sólsetursgult FCF (E 110) og titandíoxíð (E171) . . .                                                                                                                                                                                                             | 139 |
| <b>2008/EES/76/24</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/9/EB frá 23. janúar 2006 um breytingu á tilskipun ráðsins 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi leyfa fyrir díkvat sem þar eru sett . . . . .                                                                                                                                                                                             | 143 |
| <b>2008/EES/76/25</b> | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. mars 2006 um breytingu á ákvörðun 1999/217/EB að því er varðar skrána yfir bragðefni sem eru notuð í eða á matvælum (2006/252/EB). . . . .                                                                                                                                                                                                 | 151 |
| <b>2008/EES/76/26</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/34/EB frá 21.mars 2006 um breytingu á viðaukanum við tilskipun 2001/15/EB að því er varðar skráningu tiltekinna efna . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 152 |
| <b>2008/EES/76/27</b> | Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/37/EB frá 30. mars 2006 um breytingu á II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/46/EB að því er varðar skráningu tiltekinna efna. . . . .                                                                                                                                                                                    | 154 |
| <b>2008/EES/76/28</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1294/2005 frá 5. ágúst 2005 um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum. . .                                                                                                                                 | 156 |
| <b>2008/EES/76/29</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1318/2005 frá 11. ágúst 2005 um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum. . .                                                                                                                               | 158 |
| <b>2008/EES/76/30</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1336/2005 frá 12. ágúst 2005 um breytingu á III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum. . .                                                                                                                              | 160 |
| <b>2008/EES/76/31</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1916/2005 frá 24. nóvember 2005 um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum. . .                                                                                                                            | 164 |
| <b>2008/EES/76/32</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 712/2005 frá 11. maí 2005 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar lasalósíð og ammoníum- og natríumsölt bitúmínsúlfonata . .                                         | 166 |
| <b>2008/EES/76/33</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 869/2005 frá 8. júní 2005 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar ívermektín og karprófen . . . . .                                                                  | 168 |
| <b>2008/EES/76/34</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 6/2006 frá 5. janúar 2006 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar tvívetnisstreptómýsín, tósýlklóramíðnatríum og <i>Piceae turiones recentes extractum</i> . . . . . | 170 |
| <b>2008/EES/76/35</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 205/2006 frá 6. febrúar 2006 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar toltrasúríl, díetýlenglýkólmónóetýleter og pólýoxý-etýlensorbítanmónóóleat . . . . .            | 173 |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>2008/EES/76/36</b> | Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 11. apríl 2006 um ráðstafanir til að draga úr áhættu vegna eftirfarandi efna: díbútýlþalats, 3,4díklóránílíns, dí-ísódekyílþalats, 1,2-bensendíkarboxýlsýru, C10-auðugra dí-C9-11-greinóttra alkýlester, dí-ísónónýlþalats, 1,2bensendíkarboxýlsýru, C9-auðugra dí-C8-10-greinóttra alkýlester, etýlendíamín tetraasetats, metýlasetats, mónóklóredíksýru, n-pentans og tetranatríumetýlendíamín tetraasetats (2006/283/EB) . . . . . | 176 |
| <b>2008/EES/76/37</b> | Framkvæmdaráð Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega ákvörðun nr. 202 frá 17. mars 2005 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerða ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 001, E 101, E 102, E 103, E 104, E 106, E 107, E 108, E 109, E 112, E 115, E 116, E 117, E 118, E 120, E 121, E 123, E 124, E 125, E 126 og E 127) (2006/203/EB). . . . .                                                             | 179 |
| <b>2008/EES/76/38</b> | Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/31/EB frá 5. apríl 2006 um breytingu á tilskipun 2004/39/EB um markaði fyrir fjármálagerninga að því er varðar tiltekna lokafresti . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 263 |
| <b>2008/EES/76/39</b> | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. október 2005 um að koma á fót hópi sérfræðinga um rafræn viðskipti (2005/752/EB) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 267 |
| <b>2008/EES/76/40</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 779/2006 frá 24. maí 2006 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 488/2005 um þóknanir og gjöld sem Flugöryggisstofnun Evrópu leggur á . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 269 |
| <b>2008/EES/76/41</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2096/2005 frá 20. desember 2005 um sameiginlegar kröfur vegna veitingar þjónustu á sviði flugleiðsögu . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 275 |
| <b>2008/EES/76/42</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2150/2005 frá 23. desember 2005 um sameiginlegar reglur um sveigjanlega notkun loftrýmis . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 293 |
| <b>2008/EES/76/43</b> | Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/23/EB frá 5. apríl 2006 um Bandalags-skírteini fyrir flugumferðarstjóra . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 299 |
| <b>2008/EES/76/44</b> | Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/40/EB frá 29. apríl 2004 um lágmarkskröfur um heilbrigði og öryggi að því er varðar áhættu starfsmanna vegna váhrifa eðlis-fræðilegra áhrifavalda (rafsegulsviða) (átjándi sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) . . . . .                                                                                                                                                                            | 315 |
| <b>2008/EES/76/45</b> | Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. mars 2006 um að útbúa spurningalista varðandi tilskipun ráðsins 96/61/EB um samþættar mengunarvarnir og eftirlit með mengun (IPPC) (2006/194/EB). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | 324 |
| <b>2008/EES/76/46</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 198/2006 frá 3. febrúar 2006 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1552/2005 um hagskýrslur um starfsþjálfun í fyrirtækjum . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 337 |
| <b>2008/EES/76/47</b> | Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/56/EB frá 26. október 2005 um samruna hlutafélaga yfir landamæri . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 356 |
| <b>2008/EES/76/48</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1293/2005 frá 5. ágúst 2005 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 2676/90 um að ákveða aðferðir Bandalagsins við víngræiningu . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 365 |
| <b>2008/EES/76/49</b> | Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1512/2005 frá 15. september 2005 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 753/2002 um tilteknar reglur við beitingu reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1493/1999 að því er varðar lýsingu, heiti, framsetningu og vernd tiltekinna vínafurða . . . . .                                                                                                                                                                                      | 369 |

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

## II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

## III EB-STOFNANIR

1. Ráðið

2. Framkvæmdastjórnin

3. Dómstóllinn

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

### ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/01

frá 22. júní 2005

um breytingu á ákvörðun 2001/881/EB og 2002/459/EB að því er varðar skrána yfir skoðunarstöðvar á landamærum(\*)

(tilkynnt með númeri C(2005) 1835)

(2005/485/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA  
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/425/EBE frá 26. júní 1990 um eftirlit með dýraheilbrigði og dýrarækt í viðskiptum innan Bandalagsins með tiltekin dýr á fæti og afurðir til að stuðla að því að hinum innri markaði verði komið á <sup>(1)</sup>, einkum 3. mgr. 20. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/496/EBE frá 15. júlí 1991 um setningu meginreglna um fyrirkomulag heilbrigðiseftirlits með dýrum sem eru flutt til Bandalagsins frá þriðju löndum og breytingu á tilskipunum 89/662/EBE, 90/425/EBE og 90/675/EBE <sup>(2)</sup>, einkum 4. mgr. 6. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 97/78/EB frá 18. desember 1997 um meginreglur um skipulag dýraheilbrigðiseftirlits með afurðum sem fluttar eru inn til Bandalagsins frá þriðju löndum <sup>(3)</sup>, einkum 2. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Uppfæra skal ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/881/EB frá 7. desember 2001 um skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit með dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum og um uppfærslu ítarlegra reglna um eftirlit sérfræðinga framkvæmdastjórnarinnar <sup>(4)</sup>, einkum með tilliti til þróunar í tilteknum aðildarríkjum að því er varðar þessar stöðvar og þær skoðanir sem framkvæmdar eru í samræmi við þá ákvörðun.
- 2) Skráin yfir skoðunarstöðvar á landamærum, sem sett er fram í ákvörðun 2001/881/EB (skráin), hefur að geyma Traces-einingarnúmerið fyrir sérhverja skoðunarstöð á landamærum. Traces er tölvukerfi sem var tekið upp með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/292/EB frá 30. mars 2004 um að taka upp Traces-kerfið og um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE <sup>(5)</sup>. Traces kemur í stað ANIMO-kerfisins sem byggðist á netkerfi sem var innleitt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 91/398/EBE frá 19. júlí 1991 um tölvuvætt netkerfi dýraheilbrigðisyfirvalda (Animo) <sup>(6)</sup> til þess að rekja flutning dýra og tiltekinna afurða við viðskipti innan Bandalagsins og við innflutning.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 181, 13.7.2005, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 99/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 1.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 29. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/33/EB (Stjtið. EB L 315, 19.11.2002, bls. 14).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 268, 24.9.1991, bls. 56. Tilskipuninni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 2003.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 24, 30.1.1998, bls. 9. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 (Stjtið. ESB L 165, 30.4.2004, bls. 1).

<sup>(4)</sup> Stjtið. EB L 326, 11.12.2001, bls. 44. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 2005/102/EB (Stjtið. ESB L 33, 5.2.2005, bls. 30).

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 94, 31.3.2004, bls. 63. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2005/123/EB (Stjtið. ESB L 39, 11.2.2005, bls. 53).

<sup>(6)</sup> Stjtið. EB L 221, 9.8.1991, bls. 30.

- 3) Í kjölfar fullnægjandi skoðunar í samræmi við ákvörðun 2001/881/EB skal bæta skoðunarstöðvum í Sines í Portúgal, Bratislava í Slóvakíu, Valetta á Möltu og Manston í Breska konungsríkinu í skrána.
- 4) Í kjölfar orðsendinga frá Svíþjóð og Breska konungsríkinu skal fella skoðunarstöðvar í Norrköping og Varberg í Svíþjóð og Portsmouth í Breska konungsríkinu brott úr skránni.
- 5) Að auki skal uppfæra skrána með tilliti til nýlegra breytinga á ýmsum skoðunarstöðvum á landamærum sem hafa þegar verið samþykktar í samræmi við ákvörðun 2001/881/EB að því er varðar flokka dýra eða afurða, sem unnt er að skoða í þessum stöðvum, og að því er varðar skipulag skoðunarmiðstöðva sem tilheyra stöðvunum.
- 6) Skráin yfir einingar í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/459/EB frá 4. júní 2002 um að skrá einingar í Animo-tölvukerfinu og um niðurfellingu á ákvörðun 2000/287/EB <sup>(1)</sup> hefur að geyma Traces-einingarnúmer fyrir hverja skoðunarstöð á landamærum í Bandalaginu. Til að tryggja samræmi í löggjöf Bandalagsins skal uppfæra skrána með tilliti til viðeigandi breytinga og til að viðhalda nákvæmlega eins skrá og í ákvörðun 2001/881/EB. Breyta ber ákvörðun 2002/459/EB til samræmis við þetta.

- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

*1. gr.*

Í stað viðaukans við ákvörðun 2001/881/EB komi I. viðauki við þessa ákvörðun.

*2. gr.*

Viðaukanum við ákvörðun 2002/459/EB er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa ákvörðun.

*3. gr.*

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 22. júní 2005.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 159, 17.6.2002, bls. 27. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 2005/102/EB.

## I. VIÐAUKI

**„PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA**

SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ HRANIČNÍCH KONTROL — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — KOKKULEPITUD PIIRIKONTROLLIPUNKTIDE NIMEKIRI — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS — LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — APSTIPRINĀTO ROBEŽKONTROLES PUNKTU SARAKSTS — SUTARTŲ PASIENIO KONTROLĖS POSTŲ SĄRAŠAS — A MEGÁLAPODÁS SZERINTI HATÁRELLENŐRZŐ PONTOK — LISTA TA' POSTIJET MIFTIEHMA GHAL SPEZZJONIJIET TA' FRUNTIERA — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — WYKAZ UZGODNIONYCH PUNKTÓW KONTROLI GRANICZNEJ — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS — ZOZNAM SCHVÁLENÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANÍC — SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH KONTROLNIH TOČK — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Název — Navn — Name — Nimi — Ονομασία — Name — Nombre — Nom — Nome — Vārds — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 2 = TRACES kód — Traces-kode — Traces-Code — TRACES-kood — Κωδικός Traces — Traces Code — Código Traces — Code Traces — Codice Traces — Traces kods — TRACES koda — Traces-kód — Kodići-Traces — Traces-code — Kod Traces — Código Traces — Kód Traces — Traces-koda — Traces-koodi — Traces-Kod
- 3 = Typ — Type — Art — Tüüp — Φύση — Type — Tipo — Tipo — Type — Tips — Tipas — Típus — Tip — Type — Rodzaj punktu — Tipo — Typ — Tip — Tyypki — Typ
- A = Letiště — Lufthavn — Flughafen — Lennujaam — Αεροδρόμιο — Airport — Aeropuerto — Aéroport — Aeroporto — Lidosta — Oro uostas — Repülőtér — Ajrport — Luchthaven — Na lotnisku — Aeroporto — Letisko — Letališče — Lentokenttä — Flygplats
- F = Železnice — Jernbane — Schiene — Raudtee — Σιδηρόδρομος — Rail — Ferrocarril — Rail — Ferrovia — Dzelzceļš — Geležinkelis — Vasút — Ferrovija — Spoorweg — Na przejsiu kolejowym — Caminho-de-ferro — Železnica — Železnica — Rautatie — Järnväg
- P = Přístav — Havn — Hafen — Sadam — Λιμένας — Port — Puerto — Port — Porto — Osta — Uostas — Kikötő — Port — Zeehaven — Na przejsiu morskim — Porto — Pristav — Pristanišče — Satama — Hamn
- R = Silnice — Landevej — Straße — Maantee — Οδός — Road — Carretera — Route — Strada — Ceļš — Kelias — Közút — Triq — Weg — Na przejsiu drogowym — Estrada — Cesta — C esta — Maantie — Väg
- 4 = Kontrolní středisko — Inspektionscenter — Kontrollzentrum — Kontrollikeskus — κέντρο ελέγχου — Inspection centre — Centro de inspección — Centre d'inspection — Centro d'ispezione — Pārbaudes centrs — Kontrolės centras — Ellenőrző központ — Ċentru ta' spezzjoni — Inspectiecentrum — Ośrodek kontroli — Centro de inspecção — Inšpekčné stredisko — Kontrolno središče — Tarkastuskeskus — Kontrollcentrum
- 5 = Produkty — Produkter — Erzeugnisse — Tooted — Προϊόντα — Products — Productos — Produits — Prodotti — Produkti — Produktai — Termékek — Prodotti — Producten — Produkty — Produtos — Produkty — Proizvodi — Tuotteet — Produkter
- HC = Všechny výrobky pro lidskou spotřebu — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse — Kõik inimtarbitavad tooted — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for human consumption — Todos los productos destinados al consumo humano — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Visi patēriņa produkti — Visi žmonių maistui tinkami vartoti produktai — Az emberi fogyasztásra szánt összes termék — Il-Prodotti kollha għall-Konsum tal-Bniedem — Producten voor menselijke consumptie — Produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi — Todos os produtos para consumo humano — Všetky produkty na ľudskú spotrebu — Vsi proizvodi za prehrano ljudi — Kaikki ihmisarvinnoksi tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion

- NHC = Ostatní výrobky — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Teised tooted — Λοιπά προϊόντα — Other products — Otros productos — Autres produits — Altri prodotti — Citi produkti — Kiti produktai — Egyéb termékek — Prodotti Ohra — Andere producten — Produkty nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi — Outros produtos — Ostatné produkty — Drugi proizvodi — Muut tuotteet — Andra produkter
- NT = Žádné teplotní požadavky — Ingen temperaturkrav — Ohne Temperaturanforderungen — Ilma temperatuuri nõueteta — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — No temperature requirements — Sin requisitos de temperatura — Sans conditions de température — che non richiedono temperature specifiche — Nav prasību attiecībā uz temperatūru — Nera temperatūros reikalavimų — Nincsenek hőmérsékleti követelmények — ebda htiğijiet ta' temperatura — Geen temperaturen vereist — Produkty niewymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — Sem exigências quanto à temperatura — Žiadne požiadavky na teplotu — Nobenih temperaturnih zahtev — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på temperatur
- T = Zmražené/chlazené výrobky — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Külmutatud/jahutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/chilled products — Productos congelados/refrigerados — Produits congelés/réfrigérés — Prodotti congelati/refrigerati — Sasaldēti/atdzesēti produkti — Užšaldyti/atšaldyti produktai — Fagyasztott/hűtött termékek — Prodotti ffrizati/mkesshin — Bevoren/gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — Produtos congelados/refrigerados — Mrazené/chladené produkty — Zamrznjeni/ohlajeni proizvodi — Pakastetut/jäähdytettyt tuotteet — Frysta/kylda produkter
- T(FR) = Zmražené výrobky — Frosne produkter — Gefrorene Erzeugnisse — Külmutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα — Frozen products — Productos congelados — Produits congelés — Prodotti congelati — Sasaldēti produkti — Užšaldyti produktai — Fagyasztott termékek — Prodotti ffrizati — Bevoren producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze mrożenia — Produtos congelados — Mrazené produkty — Zamrznjeni proizvodi — Pakastetut tuotteet — Frysta produkter
- T(CH) = Chlazené výrobky — Kølede produkter — Gekühlte Erzeugnisse — Jahutatud tooted — Διατηρημένα με απλή ψύξη — Chilled products — Productos refrigerados — Produits réfrigérés — Prodotti refrigerati — Atdzesēti produkti — Atšaldyti produktai — Hűtött termékek — Prodotti mkesshin — Gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze chłodzenia — Produtos refrigerados — Chladené produkty — Ohlajeni proizvodi — Jäähdytettyt tuotteet — Kylda produkter
- 6 = Živá zvířata — Levende dyr — Lebende Tiere — Elusloomad — Ζωντανά ζώα — Live animals — Animales vivos — Animaux vivants — Animalì vivi — Dživi dživnieki — Gyvi gyvūnai — Élő állatok — Annimali hajjin — Levende dieren — Zwierzęta — Animais vivos — Živé zvieratá — Žive živali — Elävät eläimet — Levande djur
- U = Kopytníci: skot, prasata, ovce, kozy, volně žijící a domácí lichokopytníci — Hovdyr: kvæg, svin, får, geder, og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Kabja- ja soralised: veised, sead, lambad, kitsed, mets- ja koduhobused — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αίγες, άγρια και κατοικίδια μόνοπλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Ongulés: les bovins, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Nagaini: liellopi, cūkas, aitas, kazas, savvaļas un mājas nepārnadži — Kanopiniai: galvijai, kiaulės, avys, ožkos, laukiniai ir naminiai neporakanopiniai — Patások: marha, sertések, juh, kecskék, vad és házi páratlanujjú patások — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulati: baqar, hniezer, naghag, moghoz, solipedi salvağgi u domestiçi — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Zwierzęta kopytne: bydło, świnie, owce, kozy, konie i koniowate — Kopytníky: dobyt看, osípané, ovce, kozy, volně žijúce a domáce nepárnokopytníky — Kopitarji: govedo, prašiči, ovce, koze, divji in domači enokopitarji — Sorkka- ja kavioläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kotieläiminä pidettävät kavioläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur
- E = Registrovaní koňovití podle definice ve směrnici Rady 90/426/EHS — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden wie in der Richtlinie 90/426/EGW des Rates bestimmt — Nōukogu direktiivis 90/426/EMÜ märgitud registreeritud hobuslased — Καταχωρισμένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/EOK του Σ υμβουλίου — Registered equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE du Conseil — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Registrēts Equidae saskaņā ar Padomes Direktīvu 90/426/EEK — Regstruuti kanopiniai, kaip numatyta Tarybos direktyvoje 90/426/EEB — A 90/426/EGK tanácsi irányelv szerint regisztrált lófélék — Ekvidi registrati kif iddefinit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE — Geregistreerde paardachtigen zoals omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Konie i koniowate określone w dyrektywie Rady 90/426/EGW — Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Registrované zvieratá koňovité, ako je definované v smernici Rady 90/426/EHS — Registrirani kopitarji, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 90/426/EGS — Rekisteröidyt hevoseläimet kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Ostatní zvířata (včetně zvířat v zoologické zahradě) — Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver) — Andere Tiere (einschließlich Zootiere) — Teised loomad (k.a loomaaia loomad) — Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων) — Other animals (including zoo animals) — Otros animales (incluidos los de zoológico) — Autres animaux (y compris animaux de zoos) — Altri animali (compresi gli animali dei giardini zoologici) — Citi dživnieki (ieskaitot zoodārza dživniekus) — Kiti gyvūnai (įskaitant zoologijos sodų gyvūnus) — Egyéb állatok (beleértve az állatkerti állatokat) — Annimali ohra (inkluzi annimali taż-żu) — Andere dieren (met inbegrip van dierentuindieren) — Pozostałe zwierzęta (w tym do ogrodów zoologicznych) — Outros animais (incluindo animais de jardim zoológico) — Ostatné zvieratá (vrátane zvierat v

ZOO) — Druge živali (vključno z živalmi za živalski vrt) — Muut eläimet (myös eläintarhoissa olevat eläimet) — Andra djur (även djur från djurparker)

5-6 = Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Spezielle Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Menciones especiales — Mentions spéciales — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges észrevételek — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Szczególne uwagi — Menções especiais — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Eriytymämainintoja — Anmärkningar

\* Pozdrženo na základě článku 6 směrnice Rady 97/78/ES až do dalšího oznámení, jak je uvedeno ve sloupcích 1, 4, 5 a 6 — Ophævet indtil videre iht. artikel 6 i Rådets direktiv 97/78/EF som angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6 — Bis auf weiteres nach Artikel 6 der Richtlinie 97/78/EG ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6 vermerkt — Peatatud direktiivi 97/78/EÜ artikli 6 alusel edasise teavitamiseni nagu märgitud 1., 4., 5. ja 6. veerus — Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται στις στήλες 1, 4, 5 και 6. — Suspended on the basis of Article 6 of Council Directive 97/78/EC until further notice, as noted in columns 1, 4, 5 and 6 — Autorización suspendida hasta nuevo aviso en virtud del artículo 6 de la Directiva 97/78/CE (columnas 1, 4, 5 y 6) — Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base de l'article 6 de la directive 97/78/CE du Conseil, comme indiqué dans les colonnes 1, 4, 5 et 6 — Sospeso a norma dell'articolo 6 della direttiva 97/78/CE del Consiglio fino a ulteriore comunicazione, secondo quanto indicato nelle colonne 1, 4, 5 e 6 — Apturēts, pamatojoties uz Padomes Direktīvas 97/78/EK 6. pantu līdz tālākiem ziņojumiem, kā minēts kolonnās 1, 4, 5 un 6 — Sustabdyta remiantis Direktyvos 97/78/EB 6 straipsniu iki tolimesnio pranešimo, kaip nurodyta 1, 4, 5 ir 6 skytyse — További értesítésig a 97/78/EK tanácsi irányelv 6. cikke alapján felfüggesztve, amint az 1., 4., 5. és 6. oszlopban jelezve van — Sospiza abbazi ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 97/78/KE sakemm jinħareġ avvji iehor, kif imsemmi fil-kolonna 1, 4, 5 u 6 — Erkenning voorlopig opgeschort op grond van artikel 6 van Richtlijn 97/78/EG van de Raad, zoals aangegeven in de kolommen 1, 4, 5 en 6 — Zawieszona do odwołania na podstawie art. 6 dyrektywy 97/78/WE, zgodnie treścią kolumn 1, 4, 5 i 6 — Suspensas, com base no artigo 6.o da Directiva 97/78/CE, até que haja novas disposições, tal como referido nas colunas 1, 4, 5 e 6 — Pozastavené na základe článku 6 smernice 97/78/ES do ďalšieho oznámenia, ako je uvedené v stĺpcoch 1, 4, 5 a 6 — Do nadaljnega odloženo na podlagi člena 6 Direktive Sveta 97/78/ES, kakor je navedeno v stolpcih 1, 4, 5 in 6 — Ei sovelleta neuvoston direktiivin 97/78/EY 6 artiklan perusteella kunnes toisin ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6 sarakkeessa esitetään — Upphåvd tills vidare på grundval av artikel 6 i rådets direktiv 97/78/EG, vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6

1) = Kontrola v souladu s požadavky rozhodnutí Komise 93/352/EHS s výkonem čl. 19 odst. 3 směrnice Rady 97/78/ES — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3 der Richtlinie 97/78/EG des Rates angenommen wurde — Kontroll vastavalt komisjoni otsuse 93/352/EMÜ nõuetele, mis teostatakse nõukogu direktiivi 97/78/EÜ artikli 19 lõike 3 rakendamisel — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου. — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 19(3) of Council Directive 97/78/EC — De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del apartado del artículo 19, apartado 3, de la Directiva 97/78/CE del Consejo — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 19, paragraphe 3, de la directive 97/78/CE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 19, paragrafo 3 della direttiva 97/78/CE del Consiglio — Pārbaude saskaņā ar Komisijas Lēmuma 93/352/EEK prasībām, ieviešot Padomes Direktīvas 97/78/EK 19.panta 3. punktu — Patikrinimas pagal Komisijos sprendimo 93/352/EEB reikalavimus, vykdam Tarybos direktyvos 97/78/EB 19 straipsnio 3 punktą. — A 93/352/EGK bizottsági határozat követelményeivel összhangban ellenőrizve, a 97/78/EK tanácsi irányelv 19. cikkének (3) bekezdése szerint végrehajtva — Iðcékkjar skond il-htigijiet tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/352/KEE meħuda biex jitwettaq l-Artikolu 19(3)tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19, lid 3, van Richtlijn 97/78/EG van de Raad — Kontrola zgodna z wymogami decyzji Komisji 93/352/EWG podjętej w ramach wykonania art. 19 ust. 3 dyrektywy Rady 97/78/WE — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 3 do artigo 19.º da Directiva 97/78/CE do Conselho — Kontrola v súlade s požiadavkami rozhodnutia Komisie 93/352/EHS prijatými pri vykonávaní článku 19 ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe Komisije 93/352/EGS, z namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive Sveta 97/78/ES — Tarkastus suoritetään komission päätöksen 93/352/EY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 97/78/EY 19 artiklan 3 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagis för tillämpning av artikel 19.3 i rådets direktiv 97/78/EG

2) = Pouze balené výrobky — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Ainult pakitud tooted — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο. — Packed products only — Únicamente productos embalados — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Tikai fasėti produktai — Tiktai supakuoti produktai — Csak becsomagolt áruk — Prodotti ppakjati biss — Uitsluitend verpakte producten — Tylko produkty pakowane — Apenas produtos embalados — Len balené produkty — Samo pakirani proizvodi — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter

3) = Pouze rybářské výrobky — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereierzeugnisse — Ainult kalatooted — Αλιεύματα μόνο. — Fishery products only — Únicamente productos pesqueros — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Tikai žuvinių produktai — Tiktai žuvininkystės produktai — Csak halászati termékek — Prodotti tas-sajd biss — Uitsluitend visserijproducten — Tylko produkty rybne — Apenas produtos da pesca — Len produkty rybolovu — Samo ribiški proizvodi — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter

- 4) = Pouze živočišné bílkoviny — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ainult loomsed valgud — Ζωικές πρωτεΐνες μόνο. — Animal proteins only — Únicamente proteínas animales — Uniquement protéines animales — Unicamente proteine animali — Tikai dzīvnieku proteīns — Tiktai gyvuliniai baltymai — Csak állati fehérjék — Proteini ta' l-animali biss — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Tylko białko zwierzęce — Apenas proteínas animais — Len živočišne bielkoviny — Samo živalske beljakovine — Ainoastaan eläinproteiiniit — Endast djurprotein
- 5) = Pouze surové kůže s vlnou — Kun uld, skind og huder — Nur Wolle, Häute und Felle — Ainult villad, karusnahad ja loomanahad — Έριο και δέρματα μόνο. — Wool hides and skins only — Únicamente lana, cueros y pieles — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Tikai dzīvnieku vilna un zvērādas — Tiktai vilnos, kailiai ir odos — Csak írhák és bőrok — Glud tas-suf biss — Uitsluitend wol, huiden en vellen — Tylko skóry futerkowe i inne — Apenas lãs e peles — Len vlnenė prikrėvykė a kože — Samo kozuh in koža — Ainoastaan villa, vuodat ja nahat — Endast ull, hudar och skinn
- 6) = Pouze tekuté tuky, oleje a rybí tuky — Kun flydende fedtstoffer, olíer og fiskeolier — Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle — Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid — Μόνον υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια. — Only liquid fats, oils, and fish oils — Sólo grasas líquidas, aceites y aceites de pescado — Graisses, huiles et huiles de poisson liquides uniquement — Esclusivamente grassi liquidi, oli e oli di pesce — Tikai šķidrie tauki, eļļa un zivju eļļa — Tiktai skysti riebalai, aliejus ir žuvų taukai — Csak folyékony zsírok, olajok és halolajok — Xahmijiet likvidi, žjut, u žjut tal-hut biss — Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en visolie — Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne — Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de peixe — Len tekuté tuky, oleje a rybie oleje — Samo tekoče maščobe, olja in ribja olja — Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja kalaöljyt — Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor
- 7) = Islandští poníci (pouze od dubna do října) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Islandponys (nur von April bis Oktober) — Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini) — Μικρόσωμα άλογα (πόνυς) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο). — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Pony islandesi (solo da aprile ad ottobre) — Islandes poniji (tikai no aprīļa līdz oktobrim) — Islandijos poniai (tiktai nuo balandžio iki spalio mėn.) — Izlandi pónik (csak áprilistól októberig) — Ponijiet Islandizi (minn April sa Ottubru biss) — IIslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Kucyki islandzkie (tylko od kwietnia do października) — Poneys da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islandské poníky (len od apríla do októbra) — Islandski poniji (samo od apríla do októbra) — Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)
- 8) = Pouze koňovití — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Ainult hobuslased — Μόνο ιπποειδή. — Equidae only — Equinos únicamente — Équidés uniquement — Unicamente equidi — Tikai Equidae — Tiktai kanopiniai — Csak lófélék — Ekvidi biss — Uitsluitend paardachtigen — Tylko koniowate — Apenas equídeos — Len zvīeratā koņovītē — Samo equidae — Ainoastaan hevoseet — Endast hästdjur
- 9) = Pouze tropické ryby — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Ainult troopilised kalad — Τροπικά ψάρια μόνο. — Tropical fish only — Únicamente peces tropicales — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Tikai tropu zivis — Tiktai tropinės žuvis — Csak trópusi halak — Hut tropikali biss — Uitsluitend tropische vissen — Tylko ryby tropikalne — Apenas peixes tropicais — Len tropické ryby — Samo tropske ribe — Ainoastaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- 10) = Pouze kočky, psi, hlodavci, zajícovci, živé ryby, plazi a jiní ptáci kromě ptáků nadřádu běžci — Kun katte, hunde, gnave, harer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsefugle — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische, Reptilien und andere Vögel als Laufvögel — Ainult kassid, koerad, nārilised, jāneselised, elus kalad, roomajad ja muud linnud, vālja arvatud jaanalinnulased — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά, εκτός από τα τρωθιοειδή. — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, reptiles and other birds than ratites — Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos, reptiles y aves, excepto las rátidas — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants, reptiles et autres oiseaux que les ratites — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi, rettili ed uccelli diversi dai ratiti — Tikai kaķi, suņi, graužēji, lagomorfs, dzīvās zivis, reptiļi un putni, izņemot ratites — Tiktai katės, šunys, graužikai, kiškiniai, gyvos žuvis, ropliai ir kiti paukščiai, išskyrus ratitae genties paukščius — Csak macskák, kutya, rágcsálók, nyúl-félék, élő halak, hüllők és egyéb nem ritka madarak — qtates, klieb, rodenti, lagomorfi, hut haj, rettili u ghasafar li mhumie ratiti, biss — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vis, reptielen en vogels (met uitzondering van loopvogels) — Tylko koty, psy, gryzonie, zające i króliki, żywe ryby, gady i ptaki inne niż bezgrzebieniowe — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos, répteis e aves excepto ratites — Len mačky, psy, hlodavce, zajacovitė zvīeratā, živė ryby, plazy a inė vtākų a bežce — Samo mačke, psi, glodalci, lagomorfi, žive ribe, plazilci in ptiči — Ainoastaan kissat, koirat, jyršijät, jāniseļāimet, elāvāt kalat, matelijat ja muut kuin sileälataisiin kuuluvat linnut — Endast katter, hundar, gnagare, hardjur, levande fiskar, reptiler och fåglar, andra än strutsar
- 11) = Pouze krmiva ve velkém — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Ainult pakendamata loomatoit — Ζωοτροφές χύμα μόνο. — Only feedstuffs in bulk — Únicamente alimentos a granel para animales — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Tikai beramā lopbarība — Tiktai neįpakuoti pašarai — Csak ömlesztett takarmányok — Oggetti ta' l-ghalf fi kwantitajiet kbar biss — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Tylko żywność luzem — Apenas alimentos para animais a granel — Len vofne uložené krmivá — Samo krma v razsutem stanju — Ainoastaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt

- 12) = Pro (U), v případě lichokopytníků, pouze ti odesláni do zoologické zahrady; a pro (O) pouze jednodenní kuřata, ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata odeslána do zoologické zahrady. — Ved (U), for så vidt angår dyr af hestefamilien, kun dyr sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun daggamle kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller andre dyr sendt til en zoologisk have. — Für (U) im Fall von Einhufern, nur an einen Zoo versandte Tiere; und für (O) nur Eintagsküken, Fische, Hunde, Katzen, Insekten oder andere für einen Zoo bestimmte Tiere. — Ainult (U) loomaaeda mõeldud hobuseliste puhul; ja ainult (O) ühepäevaste tibude, kalade, koerte, kasside, putukate ja teiste loomaaeda mõeldud loomade puhul. — Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο· και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο. — For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo. — En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico. — Pour 'U', dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo, et, pour 'O', uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo. — Per (U) nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo. — (U) tikai tie nepārņadži, kas ir nodoti zoodārzam; (O) tikai vienu dienu veci cāļi, zivis, suņi, kaķi, kukaiņi un citi dzīvnieki, kas ir nodoti zoodārzam. — (U) neporakanopinių atveju, tikrai jei vežami į zoologijos sodą, ir (O) — tikrai vienadieniai viščiukai, žuvis, šunys, katės, vabzdžiai arba kiti į zoologijos sodą vežami gyvūnai. — Az (U) esetében páratlanujú patások esetében csak az állatkertbe szállított egyedek; az (O) esetében csak naposcsibék, halak, kutyák, macskák, rovarok vagy egyéb, állatkertbe szállított állatok. — Ghal (U) fil-każ ta' solipedi, dawk biss ikkonsenjati lil żu; u ghal (O), flieles ta' ġurnata żmien, hut, klieb, qtaes, insetti, jew annimali oħra kkonsenjati lil żu, biss. — Voor (U) in het geval van eenhoevigen uitsluitend naar een zoo verzonden dieren; voor (O) uitsluitend eendagskuikens, vissen, honden, katten, insecten of andere naar een zoo verzonden dieren. — Przy (U) w przypadku koniowatych, tylko przeznaczone do zoo; a przy (O), tylko jednodzienne kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo. — Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos, ou outros animais de jardim zoológico. — Pre (U) v prípade nepárnokopytníkov len tie, ktoré sa posielajú do ZOO; a pre (O) len jednodňové kurčatá, ryby, psy, mačky, hmyz alebo iné zvieratá posielané do ZOO. — Za (U), v primeru enokopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt; in za (O) samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke, žuželke, ali druge živali, namenjene v živalski vrt. — Sorkka- ja kavioeläimistä (U) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettua kavioeläimet; muista eläimistä (O) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettua untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet. — För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker; och för (O), endast daggamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter, eller andra djur i djurparker.
- 13) = Nagylak v Maďarsku: Toto je stanoviště hraniční kontroly (pro výrobky) a hraniční přechod (pro živá zvířata) na maďarskorumunské hranici, které podléhá přechodným opatřením pro výrobky i pro živá zvířata vyjednaných a stanovených ve Smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES (Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55) a 2004/253/ES (Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dette er et grænsekontrolsted (for produkter) og overgangssted (for levende dyr) på grænsen mellem Ungarn og Rumænien, som er omfattet af overgangsbestemmelser, man har forhandlet sig frem til og fastsat i tiltrædelsestraktaten, for så vidt angår såvel produkter som levende dyr. Jf. Kommissionens beslutning 2003/630/EF (EUT L 218 af 30.8.2003, s.55) og 2004/253/EF (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dies ist eine Grenzkontrollstelle (für Erzeugnisse) und ein Grenzübergang (für lebende Tiere) an der Grenze zwischen Ungarn und Rumänien, der sowohl für Erzeugnisse als auch für lebende Tiere Übergangsmaßnahmen gemäß dem Beitrittsvertrag unterliegt. Siehe Entscheidung 2003/630/EG der Kommission — ABL L 218 vom 30.8.2003, S. 55 + 2004/25/EG — ABL L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: See on Ungari-Rumeenia piiri piirikontrolli punkt (toodete) ja ületuskoht (elusloomade) jaoks, mis allub läbiräägitud ja ühinemislepinguga kehtestatud üleminekumeetmetele nii toodetele kui elusloomadele. Vt komisjoni otsused 2003/630/EÜ (ELT L 218, 30.8.2003, lk 55) ja 2004/253/EÜ (ELT L 79, 17.3.2004, lk 47). — Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώα) στα ουγγρορουμανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώα ζώα. Βλέπε αποφάσεις της Επιτροπής 2003/630/ΕΚ (ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 5) και 2004/253/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 17.3.2004). — Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decisions 2003/630/EC (OJ L 218, 30.8.2003, p. 55) and 2004/253/EC (OJ L 79, 17.3.2004, p. 47). — Nagylak HU: Se trata de un puesto de inspección fronterizo (para productos) y un punto de paso (para animales vivos) de la frontera húngaro-rumana, sujeta a medidas transitorias, tanto para productos como para animales vivos, tal como se negoció y estableció en el Tratado de adhesión. Véanse las Decisiones De la Comisión 2003/630/CE (DO L 218 de 30.8.2003, p. 55) y 2004/253/CE (DO L 79 de 17.3.2004, p. 47). — Nagylak HU: il s'agit d'un poste d'inspection frontalier (pour les produits) et d'un lieu de passage en frontière (pour les animaux vivants) à la frontière entre la Hongrie et la Roumanie, qui est soumis à des mesures transitoires conformément aux négociations et aux dispositions inscrites dans le traité d'adhésion pour les produits et les animaux vivants. Voir décisions de la Commission 2003/630/CE (JO L 218 du 30.8.2003, p. 55) et 2004/253/CE (JO L 79 du 17.3.2004, p. 47). — Nagylak HU: si tratta di un posto d'ispezione (per i prodotti) e di un punto di attraversamento (per gli animali vivi) sul confine Ungheria-Romania, assoggettato alle misure transitorie negoziate e stabilite nel trattato di adesione per i prodotti e per gli animali vivi. Cfr. decisioni 2003/630/CE della Commissione (GU L 218 del 30.8.2003, p. 55) e 2004/253/CE (GU L 79 del 17.3.2004). — Nagylak HU: szis ir robežas pārbaudes punkts (produktiem) un robežas šķērsošanas punkts (dzīvjiem dzīvniekiem) uz Ungārijas — Rumānijas robežas, kas ir pakļauta pārejas perioda kontrolei, kā ir apspriests un formulēts Pievienošanās līgumā atiecībā gan uz produktiem, gan dzīvjiem dzīvniekiem. Skatīt Komisijas Lēmumus 2003/630/EK (OV L 218, 30.8.2003., 55. lpp.) un 2004/253/EK (OV L 79, 17.3.2004.). — Nagylak HU: tai pasienio kontrolės postas (produktams) ir vežimo punktas (gyviams gyvūnams), esantis Vengrijos - Rumunijos pasienyje, pritaikant pereinamojo laikotarpio priemones, kaip suderėta ir numatyta Stojimo sutartyje, produktams ir gyviams gyvūnams. Žr. Komisijos sprendimas 2003/630/EB - OL L 218, 2003 8 30, p. 55 ir 2004/253/EB - OL L 79, 2004 3 17. — Nagylak HU: Ez egy határellenőrző poszt (áruk számára) és egy határátkelő a magyar-román határon,

amelyre mind az áruk, mind az állatok esetében a csatlakozási szerződésben meg tárgyalta és meghatározott átmeneti intézkedések vonatkozására. Lásd a 2003/630/EK (HL L 218., 2003.8.30., 55. o.) és a 2004/253/EK (HL L 79., 2004.3.17., 47. o.) bizottsági határozatokat. — Nagylak HU: Dan huwa post ta' spezzjoni ta' fruntiera (ghall-prodotti) u l-punt tal-qsim (ghall-animalli hajjin) fuq il-Fruntiera bejn l-Ungerija u r-Rumanija, sugġett għal miżuri transizzjonali kif innegozjati u stipulati fit- Trattat ta' Adezzjoni kemm għall-prodotti kif ukoll għall-animalli hajjin. Ara d-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni 2003/630/KE - OJ L 218, 30.8.2003, p; 55 u 2004/253/KE — OJ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: Dit is een grensinspectiepost (voor producten) en een doorlaatpost (voor levende dieren) aan de Hongaars-Roemeense grens waar zowel voor producten als voor levende dieren overgangsmaatregelen gelden zoals overeengekomen en neergelegd in het Toetredingsverdrag. Zie Beschikking 2003/630/EG van de Commissie - PB L 218 van 30.8.2003, blz. 55 + Beschikking 2004/253/EG van de Commissie - PB L 79 van 17.3.2004, blz. 47. — Nagylak HU: Jest to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgiersko-rumuńskiej, podlegający środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie Akcesyjnym zarówno dla produktów, jak i żywych zwierząt. Patrz: decyzje Komisji 2003/630/WE (Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 55) i 2004/253/WE (Dz.U. L 79 z 17.3.2004, str. 47). — Nagylak HU: Trata-se de um posto de inspeção fronteiriço (para produtos) e um ponto de passagem (para animais vivos) na fronteira húngaro-romena, sujeito a medidas de transição, quer para produtos quer para animais vivos, tal como negociadas e estabelecidas no Acto de Adesão. Ver Decisão 2003/630/CE (JO L 218 de 30.8.2003, p. 55) e 2004/253/CE (JO L 79 de 17.3.2004, p. 47). — Nagylak HU: Toto je hraničná inšpekčná stanica (pre produkty) a priešečník (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunských hraniciach podľa prechodných opatrení, ako boli dohodnuté a ustanovené v zmluve o pristúpení pre produkty aj živé zvieratá. Pozri rozhodnutia Komisie 2003/630/ES (Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 55) a 2004/253/ES (Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: To je mejna kontrolna točka (za proizvode) in prehodna točka (za žive živali) na madžarsko romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej odločbi Komisije 2003/630/ES (UL L 218, 30.8.2003, str. 55) in 2004/253/ES (UL L 79, 17.3.2004, str. 47). — Nagylak HU: Tämä on Unkarin Romanian rajan vastainen rajatarkastusasema (tavarat) ja ylikulkuasema (elävät eläimet), johon sovelletaan sekä tavaroiden että eläinten eläinten osalta liittymissopimuksessa määrättyjä siirtymätoimenpiteitä. Ks. komission päätökset 2003/630/EY (EUVL L 218, 30.8.2003, p. 55) ja 2004/253/EY (EUVL L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Detta är en gränskontrollstation (för produkter) och gränsövergång (för levande djur) vid den ungersk-rumänska gränsen, som är föremål för framförhandlade övergångsbestämmelser enligt anslutningsfördraget både vad avser produkter och levande djur. Se kommissionens beslut 2003/630/EG (EUT L 218, 30.8.2003, s. 55) och 2004/253/EG (EUT L 79, 17.3.2004, s. 47).

- 14) = Určeno k přepravě přes Evropské společenství pro zásilky s určitými výrobky živočišného původu pro lidskou spotřebu, které směřují do nebo pocházejí z Ruska podle zvláštních postupů tušených v příslušném právu Společenství. — Udpeget EFtransistset for sender af visse animalske produkter til konsum, som transporteres til eller fra Rusland i henhold til de særlige procedurer, der er fastsat i de relevante EF-bestemmelser. — Für den Versand von zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus oder nach Russland durch das Zollgebiet der Europäischen Gemeinschaft gemäß den in den einschlägigen Rechtsvorschriften der Gemeinschaft vorgesehenen Verfahren. — Määratud transiidiks üle Euroopa Ühenduse teatud inimtarbimiseks mõeldud loomset päritolu toodete partiidele, mis lähevad Venemaale või tulevad seal ning on ettenähtud ühenduse seadusandluse vastavate protseduuride alla kuulumiseks. — Προς διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προερχόμενων από και κατευθυνόμενων προς τη Ρωσία, σύμφωνα με ειδικές διαδικασίες που προβλέπονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία. — Designated for transit across the European Community for consignments of certain products of animal origin for human consumption, coming to or from Russia under the specific procedures foreseen in relevant Community legislation — Designado para el tránsito a través de la Comunidad Europea de partidas de determinados productos de origen animal destinados al consumo humano, que tienen Rusia como origen o destino, con arreglo a los procedimientos específicos previstos en la legislación comunitaria pertinente. — Désigné pour le transit, dans la Communauté européenne, d'envois de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, en provenance ou à destination de la Russie selon les procédures particulières prévues par la législation communautaire applicable. — Designato per il transito nella Comunità europea di partite di taluni prodotti di origine animale destinati al consumo umano, provenienti dalla o diretti in Russia, secondo le procedure specifiche previste nella pertinente legislazione comunitaria. — Norīkojums sūtījumu tranzītam caur Eiropas Kopienā noteiktu dzīvnieku izcelsmes produktu, kas tiek sūtīti uz Krieviju vai no tās, patēriņam saskaņā ar noteiktu, attiecīgā Kopienas likumdošanā paredzētu kārtību. — Skirta tam tikrų gyvulinės kilmės produktų, skirtų žmonių maistui, siuntų tranzitui per Europos bendriją, vežamų į (arba) iš Rusijos, vadovaujantis specialia atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose numatyta tvarka — Az Európai Közösségen keresztül történő tranzitszállításra kijelölve bizonyos emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek szállítmányai számára, amelyek Oroszországból érkeznek a vonatkozó közösségi jogszabályokban előre elrendelt különleges eljárások szerint. — Allokati għat-traġitt tul il-Komunità Ewropea għal kunsinji ta' ċerti prodotti għall-konsum tal-bniedem li joriginaw mill-animalli, provenjenti minn jew diretti lejn ir-Russja taht il-proċeduri speċifiċi previsti fil-legislazzjoni Komunitarja rilevanti — Aangewezen voor doorvoer door de Europese Gemeenschap van partijen van bepaalde producten van dierlijke oorsprong die bestemd zijn voor menselijke consumptie, bestemd voor of afkomstig van Rusland, overeenkomstig de specifieke procedures van de relevante communautaire wetgeving. — Przeznaczone do przewozu przez Wspólnotę Europejską przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi, przywożonych lub pochodzących z Rosji, na podstawie szczególnych procedur przewidzianych w odpowiednich przepisach Wspólnoty — Designado para o trânsito, na Comunidade Europeia, de remessas de certos produtos de origem animal destinados ao consumo humano, com destino à Rússia ou dela provenientes, ao abrigo dos procedimentos específicos previstos pela legislação comunitária pertinente. — Určené na tranzit cez Európske spoločenstvo pre zásielky určitých produktov živočíšneho pôvodu na ľudskú spotrebu, pochádzajúce z Ruska, podľa osobitných postupov plánovaných v príslušnej legislatíve Spoločenstva. — Določeno za tranzit preko Evropske skupnosti za pošiljke nekaterih proizvodov živalskega izvora za prehrano ljudi, ki prihajajo iz Rusije po posebnih postopkih, predvidenih v ustrezni zakonodaji Skupnosti. — Asetettu passitukseun Euroopan yhteisön kautta, kun on kyse tiettyjen ihmismravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden lähetyksistä, jotka tulevat Venäjälle tai lähtevät sieltä yhteisön lainsäädännön mukaisia

erityismenettelyjä noudattaen. — För transit genom Europeiska gemenskapen av sändningar av vissa produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, som transporteras till eller från Ryssland enligt de särskilda förfaranden som fastställts i relevant gemenskapslagstiftning

**Země: Belgie — Land: Belgien — Land: Belgien — Riik: Belgia — Χώρα: Βέλγιο — Country: Belgium — País: Bélgica — Pays: Belgique — Paese: Belgio — Valsts: Bēlgija — Šalis: Belgija — Ország: Belgium — Pajjiz: Belģju — Land: België — Kraj: Belgia — País: Bélgica — Krajina: Belgicko — Država: Belgija — Maa: Belgia — Land: Belgien**

| 1                | 2       | 3 | 4        | 5                     | 6       |
|------------------|---------|---|----------|-----------------------|---------|
| Antwerpen        | 0502699 | P |          | HC, NHC               |         |
| Brussel-Zaventem | 0502899 | A | Centre 1 | HC                    |         |
|                  |         |   | Centre 2 | HC                    |         |
|                  |         |   | Centre 3 | NHC                   | U, E, O |
| Charleroi        | 0503299 | A |          | HC(2)                 |         |
| Gent             | 0502999 | P |          | HC-NT(6), NHC-NT(6)   |         |
| Liège            | 0503099 | A |          | HC, NHC-NT, NHC-T(FR) | U, E, O |
| Oostende         | 0502599 | P |          | HC-T(2)               |         |
| Oostende         | 0503199 | A | Centre 1 | HC(2)                 |         |
|                  |         |   | Centre 2 |                       | E, O    |
| Zeebrugge        | 0502799 | P | OHCZ     | HC, NHC               |         |
|                  |         |   | FCT      | HC                    |         |

**Země: Česká republika — Land: Tjekkiet — Land: Tschechische Republik — Riik: Tšehhi Vabariik — Χώρα: Τσεχική Δημοκρατία — Country: Czech Republic — País: República Checa — Pays: République tchèque — Paese: Repubblica ceca — Valsts: Čehija — Šalis: Čekijos Respublika — Ország: Cseh Köztársaság — Pajjiz: Repubblica Ćeka — Land: Tsjechië — Kraj: Republika Czeska — País: República Checa — Krajina: Česká republika — Država: Češka — Maa: Tšekki — Land: Tjeckien**

| 1            | 2       | 3 | 4 | 5             | 6    |
|--------------|---------|---|---|---------------|------|
| Praha-Ruzyně | 2200099 | A |   | HC(2), NHC(2) | E, O |

**Země: Dánsko — Land: Danmark — Land: Dänemark — Riik: Taani — Χώρα: Δανία — Country: Denmark — País: Dinamarca — Pays: Danemark — Paese: Danimarca — Valsts: Dānija — Šalis: Danija — Ország: Dánia — Pajjiž: Danimarka — Land: Denemarken — Kraj: Dania — País: Dinamarca — Krajina: Dánsko — Država: Danska — Maa: Tanska — Land: Danmark**

| 1          | 2       | 3 | 4        | 5                                              | 6       |
|------------|---------|---|----------|------------------------------------------------|---------|
| Ålborg 1   | 0902299 | P |          | HC-T(FR)(1)(2)                                 |         |
| Ålborg 2   | 0951699 | P |          | HC(2), NHC (2)                                 |         |
| Århus      | 0902199 | P |          | HC(1)(2),<br>NHC-T(FR),<br>NHC-NT(2)(11)       |         |
| Esbjerg    | 0902399 | P |          | HC-T(FR)(1)(2),<br>NHC-T(FR)(2),<br>NHC-NT(11) |         |
| Fredericia | 0911099 | P |          | HC(1)(2), NHC(2),<br>NHC-NT(11)                |         |
| Hanstholm  | 0911399 | P |          | HC-T(FR)(1)(3)                                 |         |
| Hirtshals  | 0911599 | P | Centre 1 | HC-T(FR)(1)(2)                                 |         |
|            |         |   | Centre 2 | HC-T(FR)(1)(2)                                 |         |
| Billund    | 0901799 | A |          | HC-T(1)(2), NHC(2)                             | U, E, O |
| København  | 0911699 | A | Centre 1 | HC(1)(2), NHC(2)                               |         |
|            |         |   | Centre 2 | HC(1)(2), NHC(2)                               |         |
|            |         |   | Centre 3 |                                                | U, E, O |
| København  | 0921699 | P |          | HC(1), NHC-T(FR),<br>NHC-NT                    |         |
| Rønne      | 0941699 | P |          | HC-T(FR)(1)(2)(3)                              |         |
| Kolding    | 0901899 | P |          | NHC(11)                                        |         |
| Skagen     | 0901999 | P |          | HC-T(FR)(1)(2)(3)                              |         |

Země: Německo — Land: Tyskland — Land: Deutschland — Riik: Saksamaa — Χώρα: Γερμανία —  
 Country: Germany — País: Alemania — Pays: Allemagne — Paese: Germania — Valsts: Vācija — Šalis:  
 Vokietija — Ország: Németország — Pajjiž: Germanja — Land: Duitsland — Kraj: Niemcy — País:  
 Alemanha — Krajina: Nemecko — Država: Nemčija — Maa: Saksa — Land: Tyskland

| 1                    | 2       | 3 | 4    | 5                             | 6       |
|----------------------|---------|---|------|-------------------------------|---------|
| Berlin-Tegel         | 0150299 | A |      | HC, NHC                       | O       |
| Brake                | 0151599 | P |      | NHC-NT(4)                     |         |
| Bremen               | 0150699 | P |      | HC, NHC                       |         |
| Bremerhaven          | 0150799 | P |      | HC, NHC                       |         |
| Cuxhaven             | 0151699 | P | IC 1 | HC-T(FR)(3)                   |         |
|                      |         |   | IC 2 | HC-T(FR)(3)                   |         |
| Düsseldorf           | 0151999 | A |      | HC(2), NHT-CH(2)<br>NHC-NT(2) | O       |
| Frankfurt/Main       | 0151099 | A |      | HC, NHC                       | U, E, O |
| Hahn Airport         | 0155999 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Hamburg Flughafen    | 0150999 | A |      | HC, NHC                       | U, E, O |
| Hamburg Hafen*       | 0150899 | P |      | HC, NHC                       | *E(7)   |
| Hannover-Langenhagen | 0151799 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Kiel                 | 0152699 | P |      | HC, NHC                       | E       |
| Köln                 | 0152099 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Konstanz Straße      | 0153199 | R |      | HC, NHC                       | U, E, O |
| Lübeck               | 0152799 | P |      | HC, NHC                       | U, E    |
| München              | 0149699 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Rostock              | 0151399 | P |      | HC, NHC                       | U, E, O |
| Rügen                | 0151199 | P |      | HC                            |         |
| Schönefeld           | 0150599 | A |      | HC(2), NHC (2)                | U, E, O |
| Stuttgart            | 0149099 | A |      | HC(2), NHC(2)                 | O       |
| Weil/Rhein           | 0149199 | R |      | HC, NHC                       | U, E, O |

| 1                   | 2       | 3 | 4 | 5       | 6 |
|---------------------|---------|---|---|---------|---|
| Weil/Rhein Mannheim | 0153299 | F |   | HC, NHC |   |

**Země: Estonsko — Land: Estland — Land: Estland — Riik: Eesti — Χώρα: Εσθονία — Country: Estonia — País: Estonia — Pays: Estonie — Paese: Estonia — Valsts: Igaunija — Šalis: Estija — Ország: Észtország — Pajjiž: Estonja — Land: Estland — Kraj: Estonia — País: Estónia — Krajina: Estónsko — Država: Estonija — Maa: Viro — Land: Estland**

| 1           | 2       | 3 | 4     | 5                        | 6    |
|-------------|---------|---|-------|--------------------------|------|
| Luhamaa     | 2300199 | R |       | HC, NHC                  | U, E |
| Muuga       | 2300399 | P | I/C 1 | HC, NHC-T(FR),<br>NHC-NT |      |
| Narva       | 2300299 | R |       | HC, NHC-NT               |      |
| Paldiski    | 2300599 | P |       | HC(2), NHC-NT(2)         |      |
| Paljassaare | 2300499 | P |       | HC-T(FR)(2)              |      |

**Země: Řecko — Land: Grækenland — Land: Griechenland — Riik: Kreeka — Χώρα: Ελλάδα — Country: Greece — País: Grecia — Pays: Grèce — Paese: Grecia — Valsts: Grieķija — Šalis: Graikija — Ország: Görögország — Pajjiž: Grečja — Land: Griekenland — Kraj: Grecja — País: Grécia — Krajina: Grécko — Država: Kreikka — Maa: — Land: Grekland**

| 1                            | 2       | 3 | 4 | 5                | 6          |
|------------------------------|---------|---|---|------------------|------------|
| Evzoni                       | 1006099 | R |   | HC, NHC          | U, E, O    |
| Athens International Airport | 1005599 | A |   | HC(2), NHC-NT(2) | U, E, O    |
| Idomeni                      | 1006299 | F |   |                  | U, E       |
| Kakavia                      | 1007099 | R |   | HC(2), NHC-NT    |            |
| Neos Kafassos                | 1006399 | F |   | HC(2), NHC-NT    | U, E, O    |
| Neos Kafassos                | 1006399 | R |   | HC, NHC-NT       | U, E, O    |
| Ormenion *                   | 1006699 | R |   | HC(2), NHC-NT    | *U, *O, *E |
| Peplos *                     | 1007299 | R |   | HC(2), NHC-NT    | *U, *O     |
| Pireas                       | 1005499 | P |   | HC(2), NHC-NT,   |            |
| Promachonas                  | 1006199 | F |   |                  | U, E, O    |

| 1            | 2       | 3 | 4 | 5              | 6       |
|--------------|---------|---|---|----------------|---------|
| Promachonas  | 1006199 | R |   | HC, NHC        | U, E, O |
| Thessaloniki | 1005799 | A |   | HC(2), NHC-NT, | O       |
| Thessaloniki | 1005699 | P |   | HC(2), NHC-NT  | U, E    |

Země: Španělsko — Land: Spanien — Land: Spanien — Riik: Hispaania — Xópa: Ισπανία — Country: Spain — País: España — Pays: Espagne — Paese: Spagna — Valsts: Spānija — Šalis: Ispanija — Ország: Spanyolország — Pajjiž: Spanja — Land: Spanje — Kraj: Hiszpania — País: Espanha — Krajina: Španielsko — Država: Španija — Maa: Espanja — Land: Spanien

| 1               | 2       | 3 | 4          | 5                     | 6       |
|-----------------|---------|---|------------|-----------------------|---------|
| A Coruña — Laxe | 1148899 | P | A Coruña   | HC, NHC               |         |
|                 |         |   | Laxe       | HC                    |         |
| Algeciras       | 1147599 | P | Productos  | HC, NHC               |         |
|                 |         |   | Animales   |                       | U, E, O |
| Alicante        | 1149999 | A |            | HC(2), NHC(2)         | O       |
| Alicante        | 1148299 | P |            | HC, NHC-NT            |         |
| Almería         | 1150099 | A |            | HC(2), NHC(2)         | O       |
| Almería         | 1148399 | P |            | HC, NHC               |         |
| Asturias        | 1150199 | A |            | HC(2)                 |         |
| Barcelona       | 1150299 | A | Iberia     | HC(2), NHC(2)         | O       |
|                 |         |   | Flightcare | HC(2), NHC(2)         | O       |
| Barcelona       | 1147199 | P |            | HC, NHC               |         |
| Bilbao          | 1150399 | A |            | HC(2), NHC(2),        | O       |
| Bilbao          | 1148499 | P |            | HC, NHC-NT, NHC-T(FR) |         |
| Cádiz           | 1147499 | P |            | HC, NHC               |         |
| Cartagena       | 1148599 | P |            | HC, NHC               |         |
| Castellón       | 1149799 | P |            | HC-NT, NHC-NT         |         |
| Gijón           | 1148699 | P |            | HC, NHC               |         |

| 1                          | 2       | 3 | 4               | 5                                | 6       |
|----------------------------|---------|---|-----------------|----------------------------------|---------|
| Gran Canaria               | 1150499 | A |                 | HC(2), NHC-NT(2)                 | O       |
| Huelva                     | 1148799 | P | Puerto interior | HC                               |         |
|                            |         |   | Puerto exterior | NHC-NT                           |         |
| Las Palmas de Gran Canaria | 1148199 | P | Productos       | HC, NHC                          |         |
|                            |         |   | Animales        |                                  | U, E, O |
| Madrid                     | 1147899 | A | Iberia          | HC(2), NHC(2)                    | U, E, O |
|                            |         |   | Flightcare      | HC(2), NHC-T(CH)(2)<br>NHC-NT(2) | U, E, O |
|                            |         |   | PER4            | HC-T(CH)(2)                      |         |
|                            |         |   | SFS             | HC(2), NHC-T(CH)(2)<br>NHC-NT(2) | O       |
| Málaga                     | 1150599 | A | Iberia          | HC(2), NHC(2)                    | O       |
|                            |         |   | DHL             | HC(2), NHC(2)                    |         |
| Málaga                     | 1147399 | P |                 | HC, NHC                          | U, E, O |
| Marin                      | 1149599 | P |                 | HC, NHC-T(FR)<br>NHC-NT          |         |
| Palma de Mallorca          | 1147999 | A |                 | HC(2), NHC(2)                    | O       |
| Pasajes*                   | 1147799 | P |                 | HC*, NHC*                        |         |
| Santa Cruz de Tenerife     | 1148099 | P | Dársena         | HC                               |         |
|                            |         |   | Dique           | NHC                              | U, E, O |
| Santander                  | 1150799 | A |                 | HC(2), NHC(2)                    |         |
| Santander                  | 1148999 | P |                 | HC, NHC                          |         |
| Santiago de Compostela     | 1149899 | A |                 | HC(2), NHC(2)                    |         |
| San Sebastián*             | 1150699 | A |                 | HC(2)*, NHC(2)*                  |         |
| Sevilla                    | 1150899 | A |                 | HC(2), NHC(2)                    | O       |
| Sevilla                    | 1149099 | P |                 | HC, NHC                          |         |
| Tarragona                  | 1149199 | P |                 | HC, NHC                          |         |

| 1                            | 2       | 3 | 4             | 5                                     | 6       |
|------------------------------|---------|---|---------------|---------------------------------------|---------|
| Tenerife Norte               | 1150999 | A |               | HC(2)                                 |         |
| Tenerife Sur                 | 1149699 | A | Productos     | HC(2), NHC(2)                         |         |
|                              |         |   | Animales      |                                       | U, E, O |
| Valencia                     | 1151099 | A |               | HC(2), NHC(2)                         | O       |
| Valencia                     | 1147299 | P |               | HC, NHC                               |         |
| Vigo                         | 1151199 | A |               | HC(2), NHC(2)                         |         |
| Vigo                         | 1147699 | P | T.C. Guixar   | HC, NHC-T(FR)<br>NHC-NT               |         |
|                              |         |   | Pantalan 3    | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Frioya        | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Frigalsa      | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Pescanova     | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Vieirasa      | HC-T(FR)(3)                           |         |
|                              |         |   | Fandicosta    | HC-T(FR)(2)(3)                        |         |
|                              |         |   | Frig. Morrazo | HC-T(FR)(3)                           |         |
| Vilagarcia-Ribeira-Caramiñal | 1149499 | P | Vilagarcia    | HC(2), NHC(2)(11)                     |         |
|                              |         |   | Ribeira       | HC                                    |         |
|                              |         |   | Caramiñal     | HC                                    |         |
| Vitoria                      | 1149299 | A | Productos     | HC(2),<br>NHC-NT(2),<br>NHC-T (CH)(2) |         |
|                              |         |   | Animales      |                                       | U, E, O |
| Zaragoza                     | 1149399 | A |               | HC(2)                                 |         |

**Země: Francie — Land: Frankrig — Land: Frankreich — Riik: Prantsusmaa — Χώρα: Γαλλία — Country: France — País: Francia — Pays: France — Paese: Francia — Valsts: Francija — Šalis: Prancūzija — Ország: Franciaország — Pajjiž: Franza — Land: Frankrijk — Kraj: Francja — País: França — Krajina: Francúzsko — Država: Francija — Maa: Ranska — Land: Frankrike**

| 1                        | 2       | 3 | 4                                         | 5                       | 6       |
|--------------------------|---------|---|-------------------------------------------|-------------------------|---------|
| Beauvais                 | 0216099 | A |                                           |                         | E       |
| Bordeaux                 | 0213399 | A |                                           | HC-T(1), HC-NT, NHC     |         |
| Bordeaux                 | 0213399 | P |                                           | HC-NT                   |         |
| Boulogne                 | 0216299 | P |                                           | HC-T(1)(3), HC-NT(1)(3) |         |
| Brest                    | 0212999 | A |                                           | HC-T(CH)(1)(2)          |         |
| Brest                    | 0212999 | P |                                           | HC-T(FR), NHC-T(FR)     |         |
| Châteauroux-Déols        | 0213699 | A |                                           | HC-T(2)                 |         |
| Concarneau-Douarnenez    | 0222999 | P | Concarneau                                | HC-T(1)(3)              |         |
|                          |         |   | Douarnenez                                | HC-T(FR)(1)(3)          |         |
| Deauville                | 0211499 | A |                                           |                         | E       |
| Dunkerque                | 0215999 | P |                                           | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT  |         |
| Ferney-Voltaire (Genève) | 0220199 | A |                                           | HC-T(1), HC-NT, NHC     | O       |
| Le Havre                 | 0217699 | P | Hangar 56                                 | HC-T(1), HC-NT, NHC     |         |
|                          |         |   | Dugrand                                   | HC-T(1)                 |         |
|                          |         |   | EFBS                                      | HC-T(1)                 |         |
|                          |         |   | Fécamp                                    | NHC-NT(6)               |         |
| Lorient                  | 0215699 | P | STEF TFE                                  | HC-T(1), HC-NT          |         |
|                          |         |   | CCIM                                      | NHC                     |         |
| Lyon-Saint-Exupéry       | 0216999 | A |                                           | HC-T(1), HC-NT, NHC     | O       |
| Marseille Port           | 0211399 | P | Hangar 14                                 |                         | U, E, O |
|                          |         |   | Hangar 26 - Mourepiane                    | NHC-NT                  |         |
|                          |         |   | Hôtel des services publics de la Madrague | HC-T(1), HC-NT          |         |

| 1                        | 2       | 3 | 4               | 5                            | 6       |
|--------------------------|---------|---|-----------------|------------------------------|---------|
| Marseille Fos-sur-Mer    | 0231399 | P |                 | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Marseille aéroport       | 0221399 | A |                 | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT       | O       |
| Nantes - Saint-Nazaire   | 0214499 | A |                 | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Nantes - Saint-Nazaire   | 0214499 | P |                 | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Nice                     | 0210699 | A |                 | HC-T(CH)(2)                  | O       |
| Orly                     | 0229499 | A | SFS             | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
|                          |         |   | Air France      | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
|                          |         |   | France Handling | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Réunion Port Reunion     | 0229999 | P |                 | HC, NHC                      |         |
| Réunion Roland-Garros    | 0219999 | A |                 | HC, NHC                      | O       |
| Roissy Charles-de-Gaulle | 0219399 | A | Air France      | HC-T(1), HC-NT, NHC-NT       |         |
|                          |         |   | France Handling | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
|                          |         |   | Centre SFS      | HC-T(1), HC-NT               |         |
|                          |         |   | Station animale |                              | U, E, O |
| Rouen                    | 0227699 | P |                 | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Saint-Louis Bâle         | 0216899 | A |                 | HC-T(1), HC-NT, NHC          | O       |
| Saint-Louis Bâle         | 0216899 | R |                 | HC-T(1), HC-NT, NHC          |         |
| Saint-Malo               | 0213599 | P |                 | NHC-NT                       |         |
| Saint-Julien Bardonnex   | 0217499 | R |                 | HC-T(1), HC-NT, NHC          | U, O    |
| Sète                     | 0213499 | P | Frontignan      | HC-T(1), HC-NT               |         |
| Toulouse-Blagnac         | 0213199 | A |                 | HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2) | O       |
| Vatry                    | 0215199 | A |                 | HC-T(CH)(2)                  |         |

**Země: Írsko — Land: Irland — Land: Irland — Riik: Iirimaa — Χώρα: Ιρλανδία — Country: Ireland — País: Irlanda — Pays: Irlande — Paese: Irlanda — Valsts: Īrija — Šalis: Airija — Ország: Írország — Pajjiž: Irlanda — Land: Ierland — Kraj: Irlandia — País: Irlanda — Krajina: Írsko — Država: Irska — Maa: Irlanti — Land: Irland**

| 1              | 2       | 3 | 4 | 5               | 6       |
|----------------|---------|---|---|-----------------|---------|
| Dublin Airport | 0802999 | A |   |                 | E, O    |
| Dublin Port    | 0802899 | P |   | HC, NHC         |         |
| Shannon        | 0803199 | A |   | HC(2)<br>NHC(2) | U, E, O |

**Země: Itálie — Land: Italien — Land: Italien — Riik: Itaalia — Χώρα: Ιταλία — Country: Italy — País: Italia — Pays: Italie — Paese: Italia — Valsts: Itālija — Šalis: Italija — Ország: Olaszország — Pajjiž: Italja — Land: Italië — Kraj: Włochy — País: Itália — Krajina: Taliansko — Država: Italija — Maa: Italia — Land: Italien**

| 1                      | 2       | 3 | 4 | 5       | 6    |
|------------------------|---------|---|---|---------|------|
| Ancona                 | 0310199 | A |   | HC, NHC |      |
| Ancona                 | 0300199 | P |   | HC      |      |
| Bari                   | 0300299 | P |   | HC, NHC |      |
| Bergamo                | 0303999 | A |   | HC, NHC |      |
| Bologna-Borgo Panigale | 0300499 | A |   | HC, NHC | O    |
| Campocologno           | 0303199 | F |   |         | U    |
| Chiasso                | 0310599 | F |   | HC, NHC | U, O |
| Chiasso                | 0300599 | R |   | HC, NHC | U, O |
| Gaeta                  | 0303299 | P |   | HC-T(3) |      |

| 1                           | 2       | 3 | 4                                       | 5                | 6       |
|-----------------------------|---------|---|-----------------------------------------|------------------|---------|
| Genova                      | 0301099 | P | Calata Sanità<br>(terminal Sech)        | HC, NHC-NT       |         |
|                             |         |   | Calata Bettolo<br>(terminal Grimaldi)   | HC-T(FR)         |         |
|                             |         |   | Nino Ronco<br>(terminal Messina)        | NHC-NT           |         |
|                             |         |   | Porto di Voltri<br>(Voltri)             | HC, NHC-NT       |         |
|                             |         |   | Porto di Vado<br>(Vado Ligure — Savona) | HC-T(FR), NHC-NT |         |
|                             |         |   | Ponte Paleocapa                         | NHC-NT(6)        |         |
| Genova                      | 0311099 | A |                                         | HC, NHC          | O       |
| Gioia Tauro                 | 0304099 | P |                                         | HC, NHC          |         |
| Gran San Bernardo — Pollein | 0302099 | R |                                         | HC, NHC          |         |
| La Spezia                   | 0303399 | P |                                         | HC, NHC          | U, E    |
| Livorno — Pisa              | 0301399 | P | Porto Commerciale                       | HC, NHC          |         |
|                             |         |   | Sintermar                               | HC, NHC          |         |
|                             |         |   | Lorenzini                               | HC, NHC-NT       |         |
|                             |         |   | Terminal Darsena Toscana                | HC, NHC          |         |
| Livorno — Pisa              | 0304299 | A |                                         | HC(2), NHC(2)    |         |
| Milano — Linate             | 0301299 | A |                                         | HC, NHC          | O       |
| Milano — Malpensa           | 0301599 | A | Magazzini aeroportuali                  | HC, NHC          | U, E, O |
|                             |         |   | Cargo City                              | HC, NHC          | O       |
| Napoli                      | 0301899 | P | Molo Bausan                             | HC, NHC          |         |
| Napoli                      | 0311899 | A |                                         | HC, NHC-NT       |         |
| Olbia                       | 0302299 | P |                                         | HC-T(FR)(3)      |         |
| Palermo                     | 0301999 | A |                                         | HC, NHC          |         |

| 1                | 2       | 3 | 4                 | 5                                  | 6    |
|------------------|---------|---|-------------------|------------------------------------|------|
| Palermo          | 0311999 | P |                   | HC, NHC                            |      |
| Ravenna          | 0303499 | P | Frigoterminal     | HC-T(FR), HC-T(CH),<br>HC-NT       |      |
|                  |         |   | Sapir 1           | NHC-NT                             |      |
|                  |         |   | Sapir 2           | HC-T(FR), HC-T(CH),<br>HC-NT       |      |
|                  |         |   | Setramar          | NHC-NT                             |      |
|                  |         |   | Docks Cereali     | NHC — NT                           |      |
| Reggio Calabria  | 0301799 | P |                   | HC, NHC                            | O    |
| Reggio Calabria  | 0311799 | A |                   | HC, NHC                            |      |
| Roma — Fiumicino | 0300899 | A | Alitalia          | HC, NHC                            | O    |
|                  |         |   | Cargo City<br>ADR | HC, NHC                            | E, O |
| Rimini           | 0304199 | A |                   | HC(2), NHC(2)                      |      |
| Salerno          | 0303599 | P |                   | HC, NHC                            |      |
| Taranto          | 0303699 | P |                   | HC, NHC                            |      |
| Torino — Caselle | 0302599 | A |                   | HC-T(2), NHC-NT(2)                 | O    |
| Trapani          | 0303799 | P |                   | HC                                 |      |
| Trieste          | 0302699 | P | Hangar 69         | HC, NHC                            |      |
|                  |         |   | Molo «O»          |                                    | U, E |
|                  |         |   | Mag.<br>FRIGOMAR  | HC — T*                            |      |
| Venezia          | 0312799 | A |                   | HC (2), NHC-T(CH)(2),<br>NHC-NT(2) |      |
| Venezia          | 0302799 | P |                   | HC, NHC                            |      |
| Verona           | 0302999 | A |                   | HC(2) NHC(2)                       |      |

**Země: Kypr — Land: Cypern — Land: Zypern — Riik: Küpros — Χώρα: Κύπρος — Country: Cyprus — País: Chipre — Pays: Chypre — Paese: Cipro — Valsts: Kipra — Šalis: Kipras — Ország: Ciprus — Pajjiž: Ćipru — Land: Cyprus — Kraj: Cypr — País: Chipre — Krajina: Cyprus — Država: Ciper — Maa: Kypros — Land: Cypern**

| 1       | 2       | 3 | 4 | 5                | 6 |
|---------|---------|---|---|------------------|---|
| Larnaka | 2140099 | A |   | HC(2), NHC-NT(2) | O |
| Lemesos | 2150099 | P |   | HC(2), NHC-NT    |   |

**Země: Lotyšsko — Land: Letland — Land: Lettland — Riik: Läti — Χώρα: Λεττονία — Country: Latvia — País: Letonia — Pays: Lettonie — Paese: Lettonia — Valsts: Latvija — Šalis: Latvija — Ország: Lettország — Pajjiž: Latvja — Land: Letland — Kraj: Lotwa — País: Letónia — Krajina: Lotyšsko — Država: Latvija — Maa: Latvia — Land: Lettland**

| 1                          | 2       | 3 | 4   | 5                     | 6       |
|----------------------------|---------|---|-----|-----------------------|---------|
| Daugavpils                 | 2981699 | F |     | HC(2), NHC-NT(2)      |         |
| Grebņeva (14)              | 2972199 | R |     | HC, NHC-T(CH), NHC-NT |         |
| Patarnieki                 | 2973199 | R | IC1 | HC, NHC-T(CH), NHC-NT |         |
|                            |         |   | IC2 |                       | U, E, O |
| Rēzekne (14)               | 2974299 | F |     | HC(2), NHC-NT(2)      |         |
| Rīga (Riga port)           | 2921099 | P |     | HC(2), NHC(2)         |         |
| Rīga (Baltmarine Terminal) | 2905099 | P |     | HC-T(FR)(2)           |         |
| Terehova (14)              | 2972299 | R |     | HC, NHC-NT            | E, O    |
| Ventspils                  | 2931199 | P |     | HC(2), NHC(2)         |         |

**Země: Litva — Land: Litauen — Land: Litauen — Riik: Leedu — Χώρα: Λιθουανία — Country: Lithuania — País: Lituania — Pays: Lituanie — Paese: Lituania — Valsts: Lietuva — Šalis: Lietuva — Ország: Litvánia — Pajjiž: Litwanja — Land: Litouwen — Kraj: Litwa — País: Lituânia — Krajina: Litva — Država: Litva — Maa: Liettua — Land: Litauen**

| 1               | 2       | 3 | 4 | 5                                  | 6 |
|-----------------|---------|---|---|------------------------------------|---|
| Kena (14)       | 3001399 | F |   | HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT |   |
| Kybartai (14)   | 3001899 | R |   | HC, NHC                            |   |
| Kybartai (14)   | 3002199 | F |   | HC, NHC                            |   |
| Lavoriškės (14) | 3001199 | R |   | HC, NHC                            |   |

| 1                | 2       | 3 | 4 | 5                                                     | 6       |
|------------------|---------|---|---|-------------------------------------------------------|---------|
| Medininkai (14)  | 3001299 | R |   | HC, NHC-T(FR),<br>NHC-NT                              | U, E, O |
| Molo             | 3001699 | P |   | HC-T(FR)(2), HC-NT(2),<br>NHC-T(FR)(2), NHC-<br>NT(2) |         |
| Malkų įlankos    | 3001599 | P |   | HC, NHC                                               |         |
| Pilies           | 3002299 | P |   | HC-T(FR)(2), HC-NT(2)<br>NHC-T(FR)(2), NHC-<br>NT(2)  |         |
| Panemunė (14)    | 3001799 | R |   | HC, NHC                                               |         |
| Pagėgiai (14)    | 3002099 | F |   | HC, NHC                                               |         |
| Šalčininkai (14) | 3001499 | R |   | HC, NHC                                               |         |
| Vilnius          | 3001999 | A |   | HC, NHC                                               | O       |

**Zemē: Lucembursko — Land: Luxembourg — Land: Luxemburg — Riik: Luksemburg — Χώρα: Λουξεμβούργο — Country: Luxembourg — País: Luxemburgo — Pays: Luxembourg — Paese: Lussemburgo — Valsts: Luksemburga — Šalis: Liuksemburgas — Ország: Luxemburg — Pajjiž: Lussemburgu — Land: Luxemburg — Kraj: Luksemburg — País: Luxemburgo — Krajina: Lucembursko — Država: Luksemburg — Maa: Luxemburg — Land: Luxemburg**

| 1          | 2       | 3 | 4        | 5            | 6       |
|------------|---------|---|----------|--------------|---------|
| Luxembourg | 0600199 | A | Centre 1 | HC           |         |
|            |         |   | Centre 2 | NHC-NT       |         |
|            |         |   | Centre 3 |              | U, E, O |
|            |         |   | Centre 4 | NHC-T(CH)(2) |         |

**Zemē: Mađarsko — Land: Ungarn — Land: Ungarn — Riik: Ungari — Χώρα: Ουγγαρία — Country: Hungary — País: Hungría — Pays: Hongrie — Paese: Ungheria — Valsts: Ungārija — Šalis: Vengrija — Ország: Magyarország — Pajjiž: Ungerija — Land: Hongarije — Kraj: Węgry — País: Hungria — Krajina: Mađarsko — Država: Mađarska — Maa: Unkari — Land: Ungern**

| 1                 | 2       | 3 | 4 | 5                                                     | 6 |
|-------------------|---------|---|---|-------------------------------------------------------|---|
| Budapest-Ferihegy | 2400399 | A |   | HC(2),<br>NHC-T(CH)(2),<br>NHC-NT(2)                  | O |
| Eperjeske         | 2402899 | F |   | HC-T(CH)(2), HC-NT(2),<br>NHC-T(CH)(2),<br>NHC-NT(2), |   |

| 1            | 2       | 3 | 4 | 5                                                     | 6       |
|--------------|---------|---|---|-------------------------------------------------------|---------|
| Gyékényes    | 2400499 | F |   | HC(2), NHC(2)                                         |         |
| Kelebia      | 2402499 | F |   | HC-T(CH)(2), HC-NT(2),<br>NHC-T(CH)(2),<br>NHC-NT(2), |         |
| Letenye      | 2401199 | R |   | HC(2), NHC-NT(2)                                      | E       |
| Nagylak (13) | 2401699 | R |   | HC, NHC,                                              | U, E, O |
| Röszke       | 2402299 | R |   | HC(2), NHC-NT(2)                                      | E       |
| Záhony       | 2402799 | R |   | HC, NHC-NT(2)                                         | U, E    |

**Země: Malta — Land: Malta — Land: Malta — Riik: Malta — Χώρα: Μάλτα — Country: Malta — País: Malta — Pays: Malte — Paese: Malta — Valsts: Malta — Šalis: Malta — Ország: Málta — Pajjiž: Malta — Land: Malta — Kraj: Malta — País: Malta — Krajina: Malta — Država: Malta — Maa: Malta — Land: Malta**

| 1          | 2       | 3 | 4 | 5             | 6    |
|------------|---------|---|---|---------------|------|
| Luqa       | 3101099 | A |   | HC(2), NHC(2) | O    |
| Marsaxxlok | 3103099 | P |   | HC, NHC       |      |
| Valetta    | 3102099 | P |   |               | U, E |

**Země: Nizozemsko — Land: Nederlandene — Land: Niederlande — Riik: Madalmaad — Χώρα: Κάτω Χώρες — Country: Netherlands — País: Países Bajos — Pays: Pays-Bas — Paese: Paesi Bassi — Valsts: Nederlande — Šalis: Nyderlandai — Ország: Hollandia — Pajjiž: Olanda — Land: Nederland — Kraj: Niderlandy — País: Países Baixos — Krajina: Holandsko — Država: Nizozemska — Maa: Alankomaat — Land: Nederländerna**

| 1         | 2       | 3 | 4                    | 5                          | 6           |
|-----------|---------|---|----------------------|----------------------------|-------------|
| Amsterdam | 0401399 | A | KLM-1                | HC(2), NHC                 |             |
|           |         |   | Aero Ground Services | HC(2), NHC-T(FR) NHC-NT(2) | O(9)(10)    |
|           |         |   | KLM-2                |                            | U, E, O(12) |
|           |         |   | Freshport            | HC(2), NHC(2)              | O(9)(10)    |

| 1          | 2       | 3 | 4                            | 5                        | 6       |
|------------|---------|---|------------------------------|--------------------------|---------|
| Amsterdam  | 0401799 | P | Cornelius Vrolijk            | HC-T(FR)(2)(3)           |         |
|            |         |   | Daalimpex, Velsen            | HC-T                     |         |
|            |         |   | PCA                          | HC(2) NHC(2)             |         |
|            |         |   | Kloosterboer, IJmuiden       | HC-T(FR)                 |         |
| Eemshaven  | 0401899 | P |                              | HC-T(2), NHC-T(FR)(2)    |         |
| Harlingen  | 0402099 | P | Daalimpex                    | HC-T                     |         |
| Maastricht | 0401599 | A |                              | HC, NHC                  | U, E, O |
| Moerdijk   | 0402699 | P |                              | HC-NT                    |         |
| Rotterdam  | 0401699 | P | EBS                          | NHC-NT(11)               |         |
|            |         |   | Eurofrigo, Karimatastraat    | HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT |         |
|            |         |   | Eurofrigo, Abel Tasmanstraat | HC                       |         |
|            |         |   | Kloosterboer                 | HC-T(FR)                 |         |
|            |         |   | Wibaco                       | HC-T(FR)2, HC-NT (2)     |         |
|            |         |   | Van Heezik                   | HC-T(FR)(2)              |         |
| Vlissingen | 0402199 | P | Van Bon                      | HC(2), NHC               |         |
|            |         |   | Kloosterboer                 | HC-T(2), HC-NT           |         |

**Země: Rakousko — Land: Østrig — Land: Österreich — Riik: Austria — Χώρα: Αυστρία — Country: Austria — País: Austria — Pays: Autriche — Paese: Austria — Valsts: Austrija — Šalis: Austrija — Ország: Ausztria — Pajjiž: Awstrija — Land: Oostenrijk — Kraj: Austria — País: Áustria — Krajina: Rakúsko — Država: Avstrija — Maa: Itävalta — Land: Österrike**

| 1               | 2       | 3 | 4 | 5                | 6          |
|-----------------|---------|---|---|------------------|------------|
| Feldkirch-Buchs | 1301399 | F |   | HC-NT(2), NHC-NT |            |
| Feldkirch-Tisis | 1301399 | R |   | HC(2), NHC-NT    | E          |
| Höchst          | 1300699 | R |   | HC, NHC-NT       | U, E, O    |
| Linz            | 1300999 | A |   | HC(2), NHC(2)    | O, E, U(8) |

| 1              | 2       | 3 | 4 | 5             | 6 |
|----------------|---------|---|---|---------------|---|
| Wien-Schwechat | 1301599 | A |   | HC(2), NHC(2) | O |

**Země: Polsko — Land: Polen — Land: Polen — Riik: Poola — Χώρα: Πολωνία — Country: Poland — País: Polonia — Pays: Pologne — Paese: Polonia — Valsts: Polija — Šalis: Lenkija — Ország: Lengyelország — Pajjiž: Polonja — Land: Polen — Kraj: Polska — País: Polónia — Krajina: Pol'sko — Država: Poljska — Maa: Puola — Land: Polen**

| 1                        | 2       | 3 | 4    | 5             | 6       |
|--------------------------|---------|---|------|---------------|---------|
| Bezledy (14)             | 2528199 | R |      | HC, NHC       | U, E, O |
| Gdynia                   | 2522199 | P | IC 1 | HC, NHC       | U, E, O |
|                          |         |   | IC 2 | HC-T(FR)      |         |
| Korczowa                 | 2518199 | R |      | HC, NHC       | U, E, O |
| Kukuryki-Koroszczyn      | 2506199 | R |      | HC, NHC       | U, E, O |
| Kuźnica Białostocka (14) | 2520199 | R |      | HC, NHC       | U, E, O |
| Świnoujście              | 2532299 | P |      | HC, NHC       |         |
| Szczecin                 | 2532199 | P |      | HC, NHC       |         |
| Warszawa Okęcie          | 2514199 | A |      | HC(2), NHC(2) | U, E, O |

**Země: Portugalsko — Land: Portugal — Land: Portugal — Riik: Portugal — Χώρα: Πορτογαλία — Country: Portugal — País: Portugal — Pays: Portugal — Paese: Portogallo — Valsts: Portugāle — Šalis: Portugalija — Ország: Portugália — Pajjiž: Portugall — Land: Portugal — Kraj: Portugalia — País: Portugal — Krajina: Portugalsko — Država: Portugalska — Maa: Portugali — Land: Portugal**

| 1                 | 2       | 3 | 4        | 5                | 6    |
|-------------------|---------|---|----------|------------------|------|
| Aveiro            | 1204499 | P |          | HC-T(FR)(3)      |      |
| Faro              | 1203599 | A |          | HC-T(2)          | O    |
| Funchal (Madeira) | 1205699 | A |          | HC, NHC          | O    |
| Funchal (Madeira) | 1203699 | P |          | HC-T,            |      |
| Horta (Açores)    | 1204299 | P |          | HC-T(FR)(3)      |      |
| Lisboa            | 1203399 | A | Centre 1 | HC(2), NHC-NT(2) | O    |
|                   |         |   | Centre 2 |                  | U, E |

| 1                         | 2       | 3 | 4         | 5                           | 6    |
|---------------------------|---------|---|-----------|-----------------------------|------|
| Lisboa                    | 1203999 | P | Liscont   | HC(2), NHC-NT               |      |
|                           |         |   | Xabregas  | HC-T(FR), HC-NT, NHC-NT     |      |
|                           |         |   | Docapesca | HC(2)                       |      |
| Peniche                   | 1204699 | P |           | HC-T(FR)(3)                 |      |
| Ponta Delgada (Açores)    | 1203799 | A |           | NHC-NT                      |      |
| Ponta Delgada (Açores)    | 1205799 | P |           | HC-T(FR)(3)<br>NHC-T(FR)(3) |      |
| Porto                     | 1203499 | A |           | HC-T, NHC-NT                | O    |
| Porto                     | 1204099 | P |           | HC-T, NHC-NT                |      |
| Praia da Vitória (Açores) | 1203899 | P |           |                             | U, E |
| Setúbal                   | 1204899 | P |           | HC(2), NHC                  |      |
| Sines                     | 1205899 | P |           | HC(2), NHC                  |      |
| Viana do Castelo          | 1204399 | P |           | HC-T(FR)(3)                 |      |

**Země: Slovinsko — Land: Slovenien — Land: Slowenien — Riik: Sloveenia — Χώρα: Σλοβενία — Country: Slovenia — País: Eslovenia — Pays: Slovénie — Paese: Slovenia — Valsts: Slovēnija — Šalis: Slovėnija — Ország: Szlovénia — Pajjiž: Slovenja — Land: Slovenië — Kraj: Slowenia — País: Eslovénia — Krajina: Slovinsko — Država: Slovenija — Maa: Slovenia — Land: Slovenien**

| 1                 | 2       | 3 | 4 | 5                           | 6       |
|-------------------|---------|---|---|-----------------------------|---------|
| Dobova            | 2600699 | F |   | HC(2), NHC(2)               | U, E    |
| Jelšane           | 2600299 | R |   | HC, NHC-NT, NHC-T(CH)       | O       |
| Koper             | 2600399 | P |   | HC, NHC-T(CH), NHC-NT       |         |
| Ljubljana - Brnik | 2600499 | A |   | HC(2), NHC(2)               | O       |
| Obrežje           | 2600599 | R |   | HC, NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2) | U, E, O |

**Země: Slovensko — Land: Slovakiet — Land: Slowakei — Riik: Slovakkia — Χώρα: Σλοβακία — Country: Slovakia — País: Eslovaquia — Pays: Slovaquie — Paese: Slovacchia — Valsts: Slovākija — Šalis: Slovakija — Ország: Szlovákia — Pajjiž: Slovakja — Land: Slowakije — Kraj: Slowacja — País: Eslováquia — Krajina: Slovensko — Država: Slovaška — Maa: Slovakia — Land: Slovakien**

| 1                | 2       | 3 | 4     | 5             | 6    |
|------------------|---------|---|-------|---------------|------|
| Bratislava       | 3300399 | A | IC1   | HC(2), NHC(2) |      |
|                  |         |   | IC2   |               | E, O |
| Vyšné Nemecké    | 3300199 | R | I/C 1 | HC, NHC       |      |
|                  |         |   | I/C 2 |               | U, E |
| Čierna nad Tisou | 3300299 | F |       | HC, NHC       |      |

**Země: Finsko — Land: Finland — Land: Finnland — Riik: Soome — Χώρα: Φινλανδία — Country: Finland — País: Finlandia — Pays: Finlande — Paese: Finlandia — Valsts: Somija — Šalis: Suomija — Ország: Finnország — Pajjiž: Finlandja — Land: Finland — Kraj: Finlandia — País: Finlândia — Krajina: Finsko — Država: Finska — Maa: Suomi — Land: Finland**

| 1        | 2       | 3 | 4 | 5             | 6       |
|----------|---------|---|---|---------------|---------|
| Hamina   | 1420599 | P |   | HC(2), NHC(2) |         |
| Helsinki | 1410199 | A |   | HC(2), NHC(2) | O       |
| Helsinki | 1400199 | P |   | HC, NHC-NT    |         |
| Ivalo    | 1411299 | R |   | HC, NHC       |         |
| Vaalimaa | 1410599 | R |   | HC, NHC       | U, E, O |

**Země: Švédsko — Land: Sverige — Land: Schweden — Riik: Rootsi — Χώρα: Σουηδία — Country: Sweden — País: Suecia — Pays: Suède — Paese: Svezia — Valsts: Zviedrija — Šalis: Švedija — Ország: Svédország — Pajjiž: Svezja — Land: Zweden — Kraj: Szwecja — País: Suécia — Krajina: Švédsko — Država: Švedska — Maa: Ruotsi — Land: Sverige**

| 1                   | 2       | 3 | 4 | 5          | 6       |
|---------------------|---------|---|---|------------|---------|
| Göteborg            | 1614299 | P |   | HC(1), NHC | U, E, O |
| Göteborg-Landvetter | 1614199 | A |   | HC(1), NHC | U, E, O |
| Helsingborg         | 1612399 | P |   | HC(1), NHC |         |
| Norrköping          | 1605299 | P |   | HC(2)      |         |
| Stockholm           | 1601199 | P |   | HC(1)      |         |

| 1                 | 2       | 3 | 4 | 5          | 6       |
|-------------------|---------|---|---|------------|---------|
| Stockholm-Arlanda | 1601299 | A |   | HC(1), NHC | U, E, O |

Země: Spojené království — Land: Det Forenede Kongerige — Land: Vereinigtes Königreich — Riik: Ühendkuningriik — Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο — Country: United Kingdom — País: Reino Unido — Pays: Royaume-Uni — Paese: Regno Unito — Valsts: Apvienotā Karaliste — Šalis: Jungtinė Karalystė — Ország: Egyesült Királyság — Pajjiž: Renju Unit — Land: Verenigd Koninkrijk — Kraj: Zjednoczone Królestwo — País: Reino Unido — Krajina: Spojené kráľovstvo — Država: Združeno kraljestvo — Maa: Yhdistynyt kuningaskunta — Land: Förenade kungariket

| 1                   | 2       | 3 | 4        | 5                                       | 6 |
|---------------------|---------|---|----------|-----------------------------------------|---|
| Aberdeen            | 0730399 | P |          | HC-T(FR)(1)(2)(3),                      |   |
| Belfast             | 0741099 | A |          | HC-T(1)(2), HC-NT(2),<br>NHC(2)         |   |
| Belfast             | 0740099 | P |          | HC-T(FR)(1),<br>NHC-T(FR),              |   |
| Bristol             | 0711099 | P |          | HC-T(FR)(1), HC-NT(1),<br>NHC-NT        |   |
| East Midlands       | 0712199 | A |          | HC-T(1), HC-NT(1),<br>NHC-T(FR), NHC-NT |   |
| Falmouth            | 0714299 | P |          | HC-T(1), HC-NT(1)                       |   |
| Felixstowe          | 0713099 | P | TCEF     | HC-T(1), NHC-T(FR),<br>NHC-NT           |   |
|                     |         |   | ATEF     | HC-NT(1)                                |   |
| Gatwick             | 0713299 | A | IC1      |                                         | O |
|                     |         |   | IC2      | HC-T(1)(2), HC-NT<br>(1)(2), NHC(2)     |   |
| Glasgow             | 0731099 | A |          | HC-T(1), HC-NT(1),<br>NHC-NT            |   |
| Glasson             | 0710399 | P |          | NHC-NT                                  |   |
| Goole               | 0714099 | P |          | NHC-NT(4)                               |   |
| Grangemouth         | 0730899 | P |          | NHC-NT(4)                               |   |
| Grimsby - Immingham | 0712299 | P | Centre 1 | HC-T(FR)(1)                             |   |
|                     |         |   | Centre 2 | NHC-NT                                  |   |
| Grove Wharf Wharton | 0711599 | P |          | NHC-NT                                  |   |

| 1             | 2       | 3 | 4                       | 5                                      | 6       |
|---------------|---------|---|-------------------------|----------------------------------------|---------|
| Heathrow      | 0712499 | A | Centre 1                | HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)        |         |
|               |         |   | Centre 2                | HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2),               |         |
|               |         |   | Animal Reception Centre |                                        | U, E, O |
| Hull          | 0714199 | P |                         | HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT              |         |
| Invergordon   | 0730299 | P |                         | NHC-NT(4)                              |         |
| Ipswich       | 0713199 | P |                         | HC-NT(1), NHC-NT(2)                    |         |
| Liverpool     | 0712099 | P |                         | HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(1), NHC-NT       |         |
| Luton         | 0710099 | A |                         |                                        | U, E    |
| Manchester    | 0713799 | A |                         | HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)        | O(10)   |
| Manston       | 0714499 | A |                         | HC(1)(2), NHC(2)                       |         |
| Peterhead     | 0730699 | P |                         | HC-T(FR)(1)(2)(3)                      |         |
| Prestwick     | 0731199 | A |                         |                                        | U, E    |
| Shoreham      | 0713499 | P |                         | NHC-NT(5)                              |         |
| Southampton   | 0711399 | P |                         | HC-T(1), HC-NT(1), NHC                 |         |
| Stansted      | 0714399 | A |                         | HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)                 | U, E    |
| Sutton Bridge | 0713599 | P |                         | NHC-NT(4)                              |         |
| Thamesport    | 0711899 | P |                         | HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)        |         |
| Tilbury       | 0710899 | P |                         | HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T (FR), NHC-NT“ |         |

*II. VIÐAUKI*

Viðaukanum við ákvörðun 2002/459/EB er breytt sem hér segir:

1. Í liðnum um skoðunarstöðvar á landamærum á MÖLTU bætist við eftirfarandi færsla:

3102099                      P        Valetta

2. Í liðnum um skoðunarstöðvar á landamærum í PORTÚGAL bætist við eftirfarandi færsla:

1205899                      P        Sines

3. Í liðnum um skoðunarstöðvar á landamærum í SLÓVAKÍU bætist við eftirfarandi færsla:

3300399                      A        Bratislava

4. Í liðnum um skoðunarstöðvar á landamærum í SVÍÐJÓÐ falli eftirfarandi færslur brott:

1605199                      A        Norrköping

1613199                      P        Varberg

5. Í liðnum um skoðunarstöðvar á landamærum í BRESKA KONUNGRÍKINU bætist við eftirfarandi færsla:

0714499                      A        Manston

og eftirfarandi færsla falli brott:

0711299                      P        Portsmouth

---

## ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/02

frá 14. júlí 2005

um breytingu á ákvörðun 2004/292/EB um að taka upp Traces-kerfið og um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE(\*)

(tilkynnt með númeri C(2005) 2663)

(2005/515/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,  
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/425/EBE frá 26. júní 1990 um eftirlit með dýraheilbrigði og dýrarækt í viðskiptum innan Bandalagsins með tiltekin dýr á fæti og afurðir til að stuðla að því að hinum innri markaði verði komið á <sup>(1)</sup>, einkum 3. mgr. 20. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 92/438/EBE frá 13. júlí 1992 um tölvuvæðingu dýraheilbrigðisreglna um innflutning (Shift-áætlunin), breytingu á tilskipunum 90/675/EBE, 91/496/EBE, 91/628/EBE og ákvörðun 90/424/EBE og niðurfellingu á ákvörðun 88/192/EBE <sup>(2)</sup>, einkum 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/292/EB frá 30. mars 2004 um að taka upp Traces-kerfið og um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE <sup>(3)</sup> er kveðið á um að öll samræmd heilbrigðis- og innflutningsskjöl fyrir dýr og dýraafurðir skuli skráð í Traces-kerfið frá 30. júní 2005.
- 2) Tafir hafa orðið við innleiðingu rafræns kerfis án beinlínutengingar til gagnaskráningar svo að unnt sé að ráða við stórauikið vinnuálag og þróun viðmóts sem gerir kleift að hafa samskipti milli innlendra kerfa og Traces-kerfisins.

- 3) Taka mun tíma fyrir aðildarríkin að þjálfa vöruflutningsaðila til að tryggja að þeir taki virkan þátt í að færa upplýsingar inn í Traces-kerfið.
- 4) Því þykir rétt að fresta þeim degi sem samkvæmt tilskipun 2004/292/EB er miðað við að skráning allra samræmdra heilbrigðis- og innflutningsskjala fyrir dýr og dýraafurðir í Traces-kerfið verði skyldubundin.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Í 3. mgr. 3. gr. ákvörðunar 2004/292/EB komi dagsetningin „31. desember 2005“ í stað „30. júní 2005“.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 14. júlí 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 187, 19.7.2005, bls. 29. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 99/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 1.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 29. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/33/EB (Stjtið. EB L 315, 19.11.2002, bls. 14).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 243, 25.8.1992, bls. 27. Ákvörðuninni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 806/2003 (Stjtið. ESB L 122, 16.5.2003, bls. 1).

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 94, 31.3.2004, bls. 63. Ákvörðuninni var breytt með ákvörðun 2005/123/EB (Stjtið. ESB L 39, 11.2.2005, bls. 53).

## ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/03

frá 15. júní 2005

um breytingu á I. og II. viðauka við ákvörðun 2002/308/EB um skrá yfir viðurkennd svæði og viðurkenndar eldisstöðvar með tilliti til fisksjúkdómanna veirublæðingar og iðradreps(\*)

(tilkynnt með númeri C(2005) 1766)

(2005/475/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og -afurða <sup>(1)</sup>, einkum 5. og 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/308/EB <sup>(2)</sup> er skrá yfir viðurkennd svæði og viðurkenndar eldisstöðvar á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til tiltekinna fisksjúkdóma.
- 2) Frakkland, Þýskaland, Ítalía og Spánn hafa lagt fram skjöl til að öðlast stöðu viðurkenndra svæða fyrir tiltekin svæði á yfirráðasvæðum sínum með tilliti til veirublæðis og iðradreps. Af gögnunum, sem voru lögð fram, má ráða að þessi svæði standast kröfur 5. gr. tilskipunar 91/67/EBE. Þau eiga því rétt á stöðu viðurkenndra svæða og skal þeim bætt á skrána yfir viðurkennd svæði.
- 3) Danmörk, Frakkland, Þýskaland og Spánn hafa lagt fram skjöl til að öðlast stöðu viðurkenndra eldisstöðva fyrir tilteknar eldisstöðvar á yfirráðasvæðum sínum, á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til veirublæðis og iðradreps. Af gögnunum, sem voru lögð fram, má ráða að þessar eldisstöðvar standast kröfur 6. gr. tilskipunar 91/67/EBE. Þær eiga því rétt á stöðu viðurkenndrar eldisstöðvar á svæði sem ekki er viðurkennt og skal þeim bætt við skrána yfir viðurkenndar eldisstöðvar.

4) Þýskaland og Ítalía hafa óskað eftir tæknilegum breytingum á skránni yfir viðurkenndar eldisstöðvar á svæðum sem ekki eru viðurkennd, einkum vegna breytinga á eignarhaldi.

5) Því ber að breyta ákvörðun 2002/308/EB til samræmis við þetta.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

*1. gr.*

Ákvörðun 2002/308/EB er breytt sem hér segir:

1. Í stað I. viðauka komi texti I. viðauka við þessa ákvörðun.
2. Í stað II. viðauka komi texti II. viðauka við þessa ákvörðun.

*2. gr.*

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 15. júní 2005.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 176, 8.7.2005, bls. 30. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 99/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 1.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 806/2003 (Stjtið. ESB L 122, 16.5.2003, bls. 1).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 106, 23.4.2002, bls. 28. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 2005/107/EB (Stjtið. ESB L 34, 8.2.2005, bls. 21).

## I. VIÐAUKI

## „I. VIÐAUKI

## Viðurkennd svæði með tilliti til fisksjúkdómana veirublæðis eða iðradreps

1.A. SVÆÐI <sup>(1)</sup> Í DANMÖRKU SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| — Hansted Å           | — Slette Å          |
| — Hovmølle Å          | — Bredkær Bæk       |
| — Grenå               | — Vandløb til Kilen |
| — Treå                | — Resenkær Å        |
| — Alling Å            | — Klostermølle Å    |
| — Kastbjerg           | — Hvidbjerg Å       |
| — Villestrup Å        | — Knidals Å         |
| — Korup Å             | — Spang Å           |
| — Sæby Å              | — Simested Å        |
| — Elling Å            | — Skals Å           |
| — Uggerby Å           | — Jordbro Å         |
| — Lindenberg Å        | — Fåremølle Å       |
| — Øster Å             | — Flynder Å         |
| — Hasseris Å          | — Damhus Å          |
| — Binderup Å          | — Karup Å           |
| — Vidkær Å            | — Gudenåen          |
| — Dybvad Å            | — Halkær Å          |
| — Bjørnsholm Å        | — Storåen           |
| — Trend Å             | — Århus Å           |
| — Lerkenfeld Å        | — Bygholm Å         |
| — Vester Å            | — Grejs Å           |
| — Lønnerup med tilløb | — Ørum Å            |

## 1.B. SVÆÐI Í DANMÖRKU SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL IÐRADREPS

— Danmörk <sup>(1)</sup>

## 2. SVÆÐI Í ÞÝSKALANDI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

2.1. *Baden-Württemberg* <sup>(2)</sup>

— Isenburger Tal frá upptökum að vatnsfrárás eldisstöðvarinnar Falkenstein.

— Eyach og þverár hennar frá upptökum að fyrsta stíflugarðinum forstreymis, nálægt bænum Haigerloch.

— Andelsbach og þverár hennar frá upptökum að hverflinum nálægt bænum Krauchenwies.

— Lauchert og þverár hennar frá upptökum að hindruninni við hverfilinn nálægt bænum Sigmaringendorf.

— Grosse Lauter og þverár hennar frá upptökum að hindruninni við fossinn nálægt Lauterach.

— Wolfegger Aach og þverár hennar frá upptökum að hindruninni við fossinn nálægt Baienfurth.

— Vatnasvið ENZ, sem samanstendur af Grosse Enz, Kleine Enz og Eyach frá upptökum þeirra að ófæru hindruninni í miðri Neuenbürg.

— Erms frá upptökum að ófæru hindruninni 200 m forstreymis við eldisstöðina Strobel, Anlage Seeburg.

— Obere Nagold frá upptökum að ófæru hindruninni í grennd við Neumühle.

## 3. SVÆÐI Á SPÁNI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

3.1. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Astúría*

Svæði inn til landsins

— Öll vatnasvið Astúríu.

Strandsvæði

— Allar strendur Astúríu.

3.2. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Galísía*

Svæði inn til landsins

— Vatnasvið Galísíu:

— að meðtöldum vatnasviðum árinna Eo, árinna Sil frá upptökum í fylkinu Léon, árinna Miño frá upptökum að hindruninni við Frieira og árinna Limia frá upptökum að hindruninni við Das Conchas,

— að undanskildu vatnasviði árinna Tamega.

Strandsvæði

— Strandsvæði Galísíu frá mynni árinna Eo (Isla Pancha) að Punta Picos (mynni árinna Miño).

<sup>(1)</sup> Að öllum svæðum inn til landsins og strandsvæðum á yfirráðasvæði hennar meðtöldum.

<sup>(2)</sup> Hlutar af vatnasviðum.

3.3. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Aragón*

Svæði inn til landsins

- Vatnasvið fljótsins Ebro frá upptökum að Mequinenza-stíflunni í Aragón-héraði.
- Áin Isuela frá upptökum að hindruninni við Arguis.
- Áin Flúmen frá upptökum að hindruninni við Santa María de Belsue.
- Áin Guatizalema frá upptökum að hindruninni við Vadiello.
- Áin Cinca frá upptökum að hindruninni við Grado.
- Áin Esera frá upptökum að hindruninni við Barasona.
- Áin Noguera-Ribagorzana frá upptökum að hindruninni við Santa Ana.
- Áin Matarraña frá upptökum að hindruninni við Aguas de Pena.
- Áin Pena frá upptökum að hindruninni við Pena.
- Áin Gadalaviar-Turia frá upptökum að hindruninni við Gernalísimo í fylkinu Valencia.
- Áin Mijares frá upptökum að hindruninni við Arenós í fylkinu Castellón.

Önnur vatnsföll í héraðinu Aragón teljast vera sóttvarnabelti.

3.4. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Navarra*

Svæði inn til landsins

- Vatnasvið fljótsins Ebro frá upptökum að Mequinenza-stíflunni í Aragón-héraði.
- Áin Bidasoa frá upptökum að mynni hennar.
- Áin Leizarán frá upptökum að hindruninni við Leizarán (Muga).

Önnur vatnsföll í héraðinu Navarra teljast vera sóttvarnabelti.

3.5. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Kastilía-León*

Svæði inn til landsins

- Vatnasvið fljótsins Ebro frá upptökum að Mequinenza-stíflunni í Aragón-héraði.
- Áin Duero frá upptökum að hindruninni við Aldeávila
- Áin Sil.
- Áin Tiétar frá upptökum að hindruninni við Rosarito.
- Áin Alberche frá upptökum að hindruninni við Burguillo.

Önnur vatnsföll í sjálfstjórnarhéraðinu Kastilía-León teljast vera sóttvarnabelti.

3.6. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Kantabría*

Svæði inn til landsins

— Vatnasvið fljótsins Ebro frá upptökum að Mequinenza-stíflunni í Aragón-héraði.

— Vatnasvið eftirtalinna áa frá upptökum til sjávar:

— árinna Deva,

— árinna Nansa,

— árinna Saja-Besaya,

— árinna Pas-Pisueña,

— árinna Asón,

— árinna Agüera.

Vatnasvið ána Gandarillas, Escudo og Miera y Campiazo teljast vera sóttvarnabelti.

Strandsvæði

— Öll strandlengja Kantabríu frá mynni árinna Deva að Ontón-víkinni.

3.7. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið La Rioja*

Svæði inn til landsins

— Vatnasvið fljótsins Ebro frá upptökum að Mequinenza-stíflunni í Aragón-héraði.

3.8. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Castilla-La-Mancha*

Svæði inn til landsins

— Vatnasvið árinna Río Tajo frá upptökum að Estremera-stíflunni.

— Vatnasvið árinna Río Tajuña frá upptökum að La Tajera-stíflunni.

— Vatnasvið árinna Río Júcar frá upptökum að La Toba-stíflunni.

— Vatnasvið árinna Río Cabriel frá upptökum að Bujoso-stíflunni.

4.A. SVÆÐI Í FRAKKLANDI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

4.A.1. *Adour-Garonne*

Vatnasvið

— Charente-lægðin.

— Seudre-lægðin.

- Lægðir ána sem renna til sjávar í Gironde-ármynninu í Charente-Maritime-umdæmi.
- Vatnasvið Nive og Nivelles (Pyrénées-Atlantiques).
- Forges-lægðin (Landes).
- Vatnasvið Dronne (Dordogne) frá upptökum að Églisottes-stíflunni við Monfourat.
- Vatnasvið Beauronne (Dordogne) frá upptökum að Faye-stíflunni.
- Vatnasvið Valouse (Dordogne) frá upptökum að Étang des Roches-Noires-stíflunni.
- Vatnasvið Paillasse (Gironde) frá upptökum að Grand Forge-stíflunni.
- Vatnasvið Ciron (Lot-et-Garonne, Gironde) frá upptökum að Moulin-de-Castaing-stíflunni.
- Vatnasvið Petite Leyre (Landes) frá upptökum að Pont-de-l'Espine-stíflunni við Argelouse.
- Vatnasvið Pave (Landes) frá upptökum að Pave-stíflunni.
- Vatnasvið Escource (Landes) frá upptökum að Moulin-de-Barbe-stíflunni.
- Vatnasvið Geloux (Landes) frá upptökum að D38-stíflunni við Saint-Martin-d'Oney.
- Vatnasvið Estrigon (Landes) frá upptökum að Campet-et-Lamolère-stíflunni.
- Vatnasvið Estampon (Landes) frá upptökum að Ancienne Minoterie-stíflunni við Roquefort.
- Vatnasvið Gélise (Landes, Lot-et-Garonne) frá upptökum að stíflunni forstreymis við ármót Gélise og Osse.
- Vatnasvið Magescq (Landes) frá upptökum að mynni.
- Vatnasvið Luys (Pyrénées-Atlantiques) frá upptökum að Moulin-d'Oro-stíflunni.
- Vatnasvið Neez (Pyrénées-Atlantiques) frá upptökum að Jurançon-stíflunni.
- Vatnasvið Beez (Pyrénées-Atlantiques) frá upptökum að Nay-stíflunni.
- Vatnasvið Gave-de-Cauterets (Hautes-Pyrénées) frá upptökum að Calypso-stíflunni við Soulom-virkjunina.

#### Strandsvæði

- Öll Atlantshafsströndin milli norðurmarka Vendée-umdæmis og suðurmarka Charente-Maritime-umdæmis.

#### 4.A.2. Loire-Bretagne

##### Svæði inn til landsins

- Öll vatnasvið á Bretagne-skaga, að eftirtöldum vatnasviðum undanskildum:
  - Vilaine,
  - neðri hluta vatnasviðs árinna Élorn.

- Sèvre Niortaise-lægðin
- Lay-lægðin.
- Eftirtalin vatnasvið Vienne-lægðarinnar:
  - vatnasvið árinna Vienne frá upptökum að Châtellerault-stíflunni í Vienne-umdæmi,
  - vatnasvið árinna Gartempe frá upptökum að Saint-Pierre-de-Maillé-stíflunni (með rimlagrind) í Vienne-umdæmi,
  - vatnasvið árinna Creuse frá upptökum að Bénavent-stíflunni í Indre-umdæmi,
  - vatnasvið árinna Suin frá upptökum að Douadic-stíflunni í Indre-umdæmi,
  - vatnasvið árinna Claise frá upptökum að Bossay-sur-Claise-stíflunni í Indre- og Loire-umdæmi,
  - vatnasvið lækjanna Velleches og Trois-Moulins frá upptökum að Trois-Moulins-stíflunum í Vienne-umdæmi,
  - lægðir ána sem renna í Atlantshaf í Vendée-umdæmi.

#### Strandsvæði

- Öll strönd Bretagne-skaga, að eftirtöldum svæðum undanskildum:
  - Rade de Brest,
  - Anse de Camaret,
  - strandsvæðinu milli Trévignon-odda og mynnis árinna Laïta,
  - strandsvæðinu milli mynnis árinna Tohon og ytri marka umdæmisins.

#### 4.A.3. Seine-Normande

##### Svæði inn til landsins

- Sélune-lægðin.

#### 4.A.4. Héraðið Aquitaine

##### Vatnasvið

- Vatnasvið árinna Vignac frá upptökum að hindruninni „La Forge“.
- Vatnasvið árinna Gouaneyre frá upptökum að hindruninni „Maillières-stíflan“.
- Vatnasvið árinna Susselgue frá upptökum að hindruninni „Susselgue“.
- Vatnasvið árinna Luzou frá upptökum að hindruninni við eldisstöðina „Laluque“.
- Vatnasvið árinna Gouadas frá upptökum að hindruninni við „l'Étang de la Glacière à Saint-Vincent-de-Paul“.
- Vatnasvið árinna Bayse frá upptökum að hindruninni við „Moulin de Lartia et de Manobre“.
- Vatnasvið árinna Rancez frá upptökum að hindruninni við Rancez.

- Vatnasvið árinna Eyre frá upptökum að ármynninu við Arcachon.
- Vatnasvið árinna L'Onesse frá upptökum að ármynninu við Courant de Contis.

#### 4.A.5. *Midi-Pyrénées*

##### Vatnasvið

- Vatnasvið árinna Cernon frá upptökum að hindruninni við Saint-Georges-de-Luzençon.
- Vatnasvið árinna Dourdou frá upptökum ána Dourdou og Grauzon að ófæru hindruninni við Vabres-l'Abbaye.

#### 4.A.6. *L'Ain*

- Svæði inn til landsins Étangs de la Dombes.

#### 4.B. SVÆÐI Í FRAKKLANDI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS

##### 4.B.1. *Loire-Bretagne*

##### Svæði inn til landsins

- Sá hluti Loire-lægðarinnar sem er efri hluti Huisne-vatnasviðsins frá upptökum vatnsfallanna að Ferté-Bernard-stíflunum.

#### 4.C. SVÆÐI Í FRAKKLANDI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL IÐRADREPS

##### 4.C.1. *Loire-Bretagne*

##### Svæði inn til landsins

- Eftirtalin vatnasvið Vienne-lægðarinnar:
- Vatnasvið Anglin frá upptökum að stíflunum við:
- orkuverið í Châtellerault við ána Vienne í Vienne-umdæmi,
- Saint-Pierre-de-Maillé við ána Gartempe í Vienne-umdæmi,
- Bénavent við ána Creuse í Indre-umdæmi,
- Douadic við ána Suin í Indre-umdæmi,
- Bossay-sur-Claise við ána Claise í Indre og Loire-umdæmi.

#### 5.A. SVÆÐI Á ÍRLANDI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS

- Írland <sup>(1)</sup>, að eyjunni Cape Clear Island undanskilinni.

#### 5.B. SVÆÐI Á ÍRLANDI SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL IÐRADREPS

- Írland <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Að öllum svæðum inn til landsins og strandsvæðum á yfirráðasvæði þess meðtöldum.

## 6.A. SVÆÐI Á ÍTALÍU SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

6.A.1. *Héraðið Trentino alto Adige, sjálfstjórnarsýslan Trento*

## Svæði inn til landsins

- Zona Val di Fiemme, Fassa e Cembra: Vatnasvið árinna Avisio, frá upptökum að tilbúnu hindruninni við Serra San Giorgio í sveitarfélaginu Giovo.
- Zona Val delle Sorne: Vatnasvið árinna Sorna frá upptökum að tilbúnu hindruninni, sem vatnsaflsvirkjunin í Chizzola (Ala) myndar, ofan við ána Adige.
- Zona Torrente Adanà: Vatnasvið árinna Adanà frá upptökum að tilbúnni röð hindrana forstreymis við eldisstöðina Armani Cornelio-Lardaro.
- Zona Rio Manes: Svæði þar sem safnast vatn úr Manes-ánni og nær niður að fossi 200 metra forstreymis við eldisstöðina „Troticoltura Giovanelli“ í grennd við „La Zinquantina“.
- Zona Val di Ledro: Vatnasvið áinna Massangla og Ponale frá upptökum að vatnsaflsvirkjuninni við Centrale í sveitarfélaginu Molina di Ledro.
- Zona Valsugana: Vatnasvið árinna Brenta frá upptökum að Marzotto-stíflunni við Mantincelli í sveitarfélaginu Grigno.
- Zona Val del Fersina: Vatnasvið árinna Fersina frá upptökum að fossinum við Ponte Alto.

6.A.2. *Héraðið Lombardia, sýslan Brescia* Svæði inn til landsins

- Zona Ogliolo: Vatnasvið frá upptökum lækjarins Ogliolo að fossinum, forstreymis við fiskeldisstöðina Adamello, þar sem lækurinn Ogliolo rennur í ána Oglio.
- Zona Fiume Caffaro: Vatnasvið frá upptökum vatnsfallsins Cafarro að tilbúnu hindruninni sem er 1 km forstreymis frá eldisstöðinni.
- Zona Val Brembana: Vatnasvið árinna Brembo, frá upptökum hennar að ófæru hindrununum í sveitarfélaginu Ponte S. Pietro.

6.A.3. *Héraðið Úmbria*

## Svæði inn til landsins

- Fosso di Terria: Vatnasvið árinna Terria frá upptökum að hindruninni neðan við fiskeldisstöðina Ditta Mountain Fish, þar sem áin Terria rennur í ána Nera.

6.A.4. *Héraðið Veneto*

## Svæði inn til landsins

- Zona Belluno: Vatnasvið í sýslunni Belluno frá upptökum fljótsins Ardo að hindruninni forstreymis (áður en Ardo rennur í ána Piave) við eldisstöðina Centro Sperimentale di Acquacoltura, Valli di Bolzano Bellunese, Belluno.

6.A.5. *Héraðið Toscana*

## Svæði inn til landsins

- Zona Valle del fiume Serchio: Vatnasvið árinna Serchio frá upptökum að hindruninni við Piaggione-stífluna.

6.A.6. *Héraðið Piemonte*

Svæði inn til landsins

- Sorgenti della Gerbola: Hluti vatnasviðs árinna Grana, frá upptökum fljótanna „Cavo C“ og „Canale del Molino della Gerbola“ að hindruninni neðan við eldisstöðina „Azienda Agricola Canali Cavour SS“.

## 6.B. SVÆÐI Á ÍTALÍU SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS

6.B.1. *Héraðið Trentino alto Adige, sjálfstjórnarsýslan Trento*

Svæði inn til landsins

- Zona Valle dei Laghi: Vatnasvið stöðuvatnanna San Massenza, Toblino og Cavedine að hindruninni forstreymis í suðurhluta Cavedine-vatns sem nær að vatnsaflsvirkjuninni í sveitarfélaginu Torbole.

## 6.C. SVÆÐI Á ÍTALÍU SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL IÐRADREPS

6.C.1. *Héraðið Úmbria, sýslan Perugia*

- Zona Lago Trasimeno: Stöðuvatnið Trasimeno.

6.C.2. *Héraðið Trentino-Alto Adige, sjálfstjórnarsýslan Trento*

- Zona Val Rendena: Vatnasvið frá upptökum árinna Sarca að Oltresarca-stíflunni í sveitarfélaginu Villa Rendena.

## 7.A. SVÆÐI Í SVÍÐJÓÐ SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS

- Svíþjóð <sup>(1)</sup>:

- að undanteknu svæði á vesturströndinni, sem er innan hálfhrings með 20 kílómetra geisla umhverfis fiskeldisstöðina á eyrni Björkö, ásamt ármynnum og vatnasviðum á Göta og Sæve að fyrsta fiskigarðinum í hvorri á (við Trollhättan annars vegar og aðrásina í stöðuvatnið Aspen hins vegar).

## 7.B. SVÆÐI Í SVÍÐJÓÐ SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL IÐRADREPS

- Svíþjóð <sup>(1)</sup>:

## 8. SVÆÐI Í BRESKA KONUNGSRÍKINU, Á ERMARSUNDSEYJUM OG MÖN SEM ERU VIÐURKENND MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

- Stóra-Bretland <sup>(1)</sup>,

- Norður-Írland <sup>(1)</sup>,

- Guernsey <sup>(1)</sup>,

- Mön <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Að öllum svæðum inn til landsins og strandsvæðum á yfirráðasvæði þess/hennar meðtöldum.“

## II. VIÐAUKI

## II. VIÐAUKI

## Viðurkenndar fiskeldisstöðvar með tilliti til fisksjúkdómanna veirublæðis eða iðradreps

1. FISKELDISSTÖÐVAR Í BELGÍU SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

|    |                         |                  |
|----|-------------------------|------------------|
| 1. | La Fontaine aux truites | B-6769 Géroville |
|----|-------------------------|------------------|

2. FISKELDISSTÖÐVAR Í DANMÖRKU SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

|     |                         |                    |
|-----|-------------------------|--------------------|
| 1.  | Vork Dambrug            | DK-6040 Egtved     |
| 2.  | Egebæk Dambrug          | DK-6880 Tarm       |
| 3.  | Bækkelund Dambrug       | DK-6950 Ringkøbing |
| 4.  | Borups Geddeopdræt      | DK-6950 Ringkøbing |
| 5.  | Bornholms Lakseklækkeri | DK-3730 Nexø       |
| 6.  | Langes Dambrug          | DK-6940 Lem St.    |
| 7.  | Brænderigårdens Dambrug | DK-6971 Spjald     |
| 8.  | Siglund Fiskeopdræt     | DK-4780 Stege      |
| 9.  | Ravning Fiskeri         | DK-7182 Bredsten   |
| 10. | Ravnkær Dambrug         | DK-7182 Bredsten   |
| 11. | Hulsig Dambrug          | DK-7183 Randbøl    |
| 12. | Ligård Fiskeri          | DK-7183 Randbøl    |
| 13. | Grønbjerglund Dambrug   | DK-7183 Randbøl    |
| 14. | Danish Aquaculture      | DK-6040 Egtved     |

- 3.A. FISKELDISSTÖÐVAR Í ÞÝSKALANDI SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

3.A.1. *Neðra-Saxland*

|    |                                                       |                                                           |
|----|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. | Jochen Moeller                                        | Fischzucht Harkenbleck<br>D-30966 Hemmingen-Harkenbleck   |
| 2. | Versuchsgut Relliehausen der<br>Universität Göttingen | (eingöngu klakstöð)<br>D-37586 Dassel                     |
| 3. | Dr. R. Rosengarten                                    | Forellenzucht Sieben Quellen<br>D-49124 Georgsmarienhütte |
| 4. | Klaus Kröger                                          | Fischzucht Klaus Kröger<br>D-21256 Handeloh Wörme         |
| 5. | Ingeborg Riggert-Schlumbohm                           | Forellenzucht W. Riggert<br>D-29465 Schnega               |
| 6. | Volker Buchtmann                                      | Fischzucht Nordbach<br>D-21441 Garstedt                   |
| 7. | Sven Kramer                                           | Forellenzucht Kaierde<br>D-31073 Delligsen                |
| 8. | Hans-Peter Klusak                                     | Fischzucht Grönegau<br>D-49328 Melle                      |

|     |              |                                                       |
|-----|--------------|-------------------------------------------------------|
| 9.  | F. Feuerhake | Forellenzucht Rheden<br>D-31039 Rheden                |
| 10. | Horst Pöpke  | Fischzucht Pöpke<br>Hauptstraße 14<br>D-21745 Hemmoor |

3.A.2. *Thüringen*

|    |                             |                                                 |
|----|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. | Firma Tautenhahn            | D-98646 Troststadt                              |
| 2. | Fischzucht Salza GmbH       | D-99734 Nordhausen-Salza                        |
| 3. | Fischzucht Kindelbrück GmbH | D-99638 Kindelbrück                             |
| 4. | Reinhardt Strecker          | Forellenzucht Orgelmühle<br>D-37351 Dingelstadt |

3.A.3. *Baden-Württemberg*

|     |                   |                                                                                         |
|-----|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | Heiner Feldmann   | Riedlingen/Neufra<br>D-88630 Pfullendorf                                                |
| 2.  | Walter Dietmayer  | Forellenzucht Walter Dietmayer<br>Hettingen<br>D-72501 Gammertingen                     |
| 3.  | Heiner Feldmann   | Bad Waldsee<br>D-88630 Pfullendorf                                                      |
| 4.  | Heiner Feldmann   | Bergatreute<br>D-88630 Pfullendorf                                                      |
| 5.  | Oliver Fricke     | Anlage Wuchzenhofen<br>Boschenmühle<br>D-87764 Mariasteinbach-Legau 13 ½                |
| 6.  | Peter Schmaus     | Fischzucht Schmaus, Steinental<br>D-88410 Steinental/Hauerz                             |
| 7.  | Josef Schnetz     | Fenkenmühle<br>D-88263 Horgenzell                                                       |
| 8.  | Falko Steinhart   | Quellwasseranlage Steinhart<br>Hettingen<br>D-72513 Hettingen                           |
| 9.  | Hugo Strobel      | Quellwasseranlage Otterswang<br>Sägmühle<br>D-72505 Hausen am Andelsbach                |
| 10. | Reinhard Lenz     | Forsthaus<br>Gaimühle<br>D-64759 Sensbachtal                                            |
| 11. | Stephan Hofer     | Sulzbach<br>D-78727 Aisteig/Oberndorf                                                   |
| 12. | Stephan Hofer     | Oberer Lautenbach<br>D-78727 Aisteig/Oberndorf                                          |
| 13. | Stephan Hofer     | Unterer Lautenbach<br>D-78727 Aisteig/Oberndorf                                         |
| 14. | Stephan Hofer     | Schelklingen<br>D-78727 Aistaig/Oberndorf                                               |
| 15. | Stephan Schuppert | Brutanlage: Obere Fischzucht<br>Mastanlage: Untere Fischzucht<br>D-88454 Unteressendorf |
| 16. | Anton Jung        | Brunnentobel<br>D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen                                          |

|     |                                               |                                                                                           |
|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17. | Peter Störk                                   | Wagenhausen<br>D-88348 Saulgau                                                            |
| 18. | Erwin Steinhart                               | Geislingen/St.<br>D-73312 Geislingen/St.                                                  |
| 19. | Joachim Schindler                             | Forellenzucht Lohmühle<br>D-72275 Alpirsbach                                              |
| 20. | Georg Sohnus                                  | Forellenzucht Sohnus<br>D-72160 Horb-Diessen                                              |
| 21. | Claus Lehr                                    | Forellenzucht Reinerzau<br>D-72275 Alpirsbach-Reinerzau                                   |
| 22. | Hugo Hager                                    | Bruthausanlage<br>D-88639 Walbertweiler                                                   |
| 23. | Hugo Hager                                    | Waldanlage<br>D-88639 Walbertweiler                                                       |
| 24. | Gumpper und Stoll GmbH                        | Forellenhof Rössle<br>Honau<br>D-72805 Liechtenstein                                      |
| 25. | Hans Schmutz                                  | Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3<br>(Hausanlage)<br>D-89155 Erbach |
| 26. | Wilhelm Draefhn                               | Obersimonswald<br>D-77960 Seelbach                                                        |
| 27. | Wilhelm Draefhn                               | Brutanlage Seelbach<br>D-77960 Seelbach                                                   |
| 28. | Franz Schwarz                                 | Oberharmersbach<br>D-77784 Oberharmersbach                                                |
| 29. | Meinrad Nuber                                 | Langenenslingen<br>D-88515 Langenenslingen                                                |
| 30. | Walter Dietmayer                              | Höhmühle<br>D-88353 Kibleg                                                                |
| 31. | Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg | Argenweg 50<br>D-88085 Langenargen Anlage Osterhofen                                      |
| 32. | Kreissportfischereiverein Biberach            | Warthausen<br>D-88400 Biberach                                                            |
| 33. | Hans Schmutz                                  | Gossenzugen<br>D-89155 Erbach                                                             |
| 34. | Reinhard Rösch                                | Haigerach<br>D-77723 Gengenbach                                                           |
| 35. | Rainer Tress                                  | Unterlauchringen<br>D-79787 Unterlauchringen                                              |
| 36. | Andreas Tröndle                               | Tiefenstein<br>D-79774 Albbruck                                                           |
| 37. | Andreas Tröndle                               | Unteralpfen<br>D-79774 Unteralpfen                                                        |
| 38. | Stephan Hofer                                 | Schenkenbach<br>D-78727 Aisteig/Oberndorf                                                 |
| 39. | Heiner Feldmann                               | Bainders<br>D-88630 Pfullendorf                                                           |
| 40. | Andreas Zordel                                | Fischzucht Im Gänsebrunnen<br>D-75305 Neuenbürg                                           |
| 41. | Thomas Fischböck                              | Forellenzucht am Kocherursprung<br>D-73447 Oberkochen                                     |

|     |                                                   |                                                                        |
|-----|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 42. | Reinhold Bihler                                   | Dorfstraße 22<br>D-88430 Rot a. d. Rot Haslach<br>Anlage: Einöde       |
| 43. | Josef Dürr                                        | Forellenzucht Igersheim<br>D-97980 Bad Mergentheim                     |
| 44. | Andreas Zordel                                    | Anlage Berneck<br>D-72297 Seewald                                      |
| 45. | Fischzucht Anton Jung                             | Anlage Rohrsee<br>D-88353 Kiblegg                                      |
| 46. | Staatliches Forstamt Ravensburg                   | Anlage Karsee<br>D-88239 Wangen i.A.                                   |
| 47. | Simon Phillipson                                  | Anlage Weissenbronnen<br>D-88364 Wolfegg                               |
| 48. | Hans Klaiber                                      | Anlage Bad Wildbad<br>D-75337 Enzklösterle                             |
| 49. | Josef Hönig                                       | Forellenzucht Hönig<br>D-76646 Bruchsal-Heidelsheim                    |
| 50. | Werner Baur                                       | Blitzenreute<br>D-88273 Fronreute-Blitzenreute                         |
| 51. | Gerhard Weihmann                                  | Mägerkingen<br>D-72574 Bad Urach-Seeburg                               |
| 52. | Hubert Belser GBR                                 | Dettingen<br>D-72401 Haigerloch-Gruol                                  |
| 53. | Staatliche Forstämter Ravensburg<br>and Wangen    | Altdorfer Wald<br>D-88214 Ravensburg                                   |
| 54. | Anton Jung                                        | Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher and Häcklerweiher<br>D-88353 Kiblegg |
| 55. | Hildegart Litke                                   | Holzweiher<br>D-88480 Achstetten                                       |
| 56. | Werner Wägele                                     | Ellerazhofer Weiher<br>D-88319 Aitrach                                 |
| 57. | Ernst Graf                                        | Hatzenweiler<br>Osterbergstr. 8<br>D-88239 Wangen-Hatzenweiler         |
| 58. | Fischbrutanstalt des Landes Baden-<br>Württemberg | Argenweg 50<br>D-88085 Langenargen<br>Anlage Obereisenbach             |
| 59. | Forellenzucht Kunzmann                            | Heinz Kunzmann<br>Unterer Steinweg 64<br>D-75438 Knittlingen           |
| 60. | Meinrad Nuber                                     | Ochsenhausen<br>Obere Wiesen 1<br>D-88416 Ochsenhausen                 |
| 61. | Bezirksfischereiverein Nagoldtal<br>e.V.          | Kentheim<br>Lange Steige 34<br>D-75365 Calw                            |
| 62. | Bernd und Volker Fähnrich                         | Neumühle<br>D-88260 Ratzenried-Argenbühl                               |
| 63. | Klaiber «An der Tierwiese»                        | Hans Klaiber<br>Rathausweg 7<br>D-75377 Enzklösterle                   |
| 64. | Parey, Bittigkoffer –<br>Unterreichenbach         | Klaus Parey, Mörikeweg 17<br>D-75331 Engelsbrunn 2                     |

|     |                                                                 |                                                                                |
|-----|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 65. | Farm Sauter<br>Anlage Pffegelberg                               | Gerhard Sauter<br>D-88239 Wangen-Pffegelberg 6                                 |
| 66. | Krattenmacher<br>Anlage Osterhofen                              | Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus<br>D-88339 Bad Waldsee                     |
| 67. | Fährnrich<br>Anlage Argenmühle<br>D-88260 Ratzenried-Argenmühle | Bernd und Volker Fährnrich<br>Von Rütisträße<br>D-88339 Bad Waldsee            |
| 68. | Gumpper und Stoll<br>Anlage Unterhausen                         | Gumpper und Stoll GmbH und Co. KG<br>Heerstr. 20<br>D-72805 Lichtenstein-Honau |
| 69. | Durach<br>Anlage Altann                                         | Antonie Durach<br>Panoramastr. 23<br>D-88346 Wolfegg-Altann                    |
| 70. | Städler<br>Anlage Raunsmühle                                    | Paul Städler<br>Raunsmühle<br>D-88499 Riedlingen-Pfummern                      |
| 71. | König<br>Anlage Erisdorf                                        | Sigfried König<br>Helfenstr. 2/1<br>D-88499 Riedlingen-Neufra                  |
| 72. | Forellenzucht Drafehn<br>Anlage Wittelbach                      | Wilhelm Drafehn<br>Schuttertalsstraße 1<br>D-77960 Seelbach-Wittelbach         |
| 73. | Wirth<br>Anlage Dengelshofen                                    | Günther Wirth<br>D-88316 Isny-Dengelshofen 219                                 |
| 74. | Krämer, Bad Teinach                                             | Sascha Krämer<br>Poststr. 11<br>D-75385 Bad Teinach-Zavelstein                 |
| 75. | Muffler<br>Anlage Eigeltingen                                   | Emil Muffler<br>Brielholzer Hof<br>D-78253 Eigeltingen                         |
| 76. | Karpfenteichwirtschaft Mönchsroth                               | Karl Uhl Fishzucht<br>D-91614 Mönchsroth                                       |
| 77. | Krattenmacher<br>Anlage Dietmans                                | Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus<br>D-88339 Bad Waldsee                     |
| 78. | Bruthaus Fischzucht<br>Anselm-Schneider                         | Dagmar Anselm-Schneider<br>Grabenköpfel 1<br>D-77743 Neuried                   |
| 79. | Matthias Grassmann                                              | Fischzucht Grassmann<br>Königsbach-Stein                                       |

3.A.4. *Nordrhein-Westfalen*

|    |                                                                                      |                                                             |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1. | Wolfgang Lindhorst-Emme                                                              | Hirschquelle<br>D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock           |
| 2. | Wolfgang Lindhorst-Emme                                                              | Am Oelbach<br>D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock             |
| 3. | Hugo Rameil und Söhne                                                                | Sauerländer Forellenzucht<br>D-57368 Lennestadt-Gleierbrück |
| 4. | Peter Horres                                                                         | Ovenhausen, Jätzer Mühle<br>D-37671 Hörter                  |
| 5. | Wolfgang Middendorf                                                                  | Fischzuchtbetrieb Middendorf<br>D-46348 Raesfeld            |
| 6. | Michael und Guido Kamp<br>Lambachtalstr 58<br>D-51766 Engelskirchen-<br>Oesinghausen | Lambacher Forellenzucht und Räucherei                       |

3.A.5. *Bæjaraland*

|    |                                                   |                                                                   |
|----|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1. | Gerstner Peter                                    | (Forellenzuchtbetrieb Juraquell)<br>Wellheim<br>D-97332 Volkach   |
| 2. | Werner Ruf                                        | Fischzucht Wildbad<br>D-86925 Fuchstal-Leeder                     |
| 3. | Rogg                                              | Fisch Rogg<br>D-87751 Heimertingen                                |
| 4. | Fischzucht Graf<br>Anlage D-87737 Reichau         | Fischzucht Graf GbR<br>Engishausen 64<br>D-87743 Egg and der Günz |
| 5. | Fischzucht Graf<br>Anlage D-87727 Klosterbeuren   | Fischzucht Graf GbR<br>Engishausen 64<br>D-87743 Egg and der Günz |
| 6. | Fischzucht Graf<br>Anlage D-87743 Egg an der Günz | Fischzucht Graf GbR<br>Engishausen 64<br>D-87743 Egg and der Günz |
| 7. | Anlage Am Großen Dürrmaul<br>D-95671 Bärnau       | Andreas Rösch<br>Am großen Dürrmaul 2<br>D-95671 Bärnau           |
| 8. | Andreas Hofer<br>Anlage D-84524 Mitterhausen      | Andreas Hofer<br>Vils 6, D-84149 Velden                           |

3.A.6. *Saxland*

|    |                                                 |                                                     |
|----|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. | Anglerverband Südsachsen<br>„Mulde/Elster“ e.V. | Forellenanlage Schlettau<br>D-09487 Schlettau       |
| 2. | H. und G. Ermisch GbR                           | Forellen- und Lachszucht<br>D-01844 Langburkersdorf |

3.A.7. *Hessen*

|    |                |                                                                    |
|----|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. | Hermann Rameil | Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil<br>D-34311 Naumburg OT Altendorf |
|----|----------------|--------------------------------------------------------------------|

3.A.8. *Slésvík-Holtsetaland*

|    |               |                                                         |
|----|---------------|---------------------------------------------------------|
| 1. | Hubert Mertin | Forellenzucht Mertin<br>Mühlenweg 6<br>D-24247 Roderbek |
|----|---------------|---------------------------------------------------------|

## 3.B. FISKELDISSTÖÐVAR Í ÞÝSKALANDI SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL IÐRADREPS

3.B.1. *Thüringen*

|    |                               |                                         |
|----|-------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. | Thüringer Forstamt Leinefelde | Fischzucht Worbis<br>D-37327 Leinefelde |
|----|-------------------------------|-----------------------------------------|

4. FISKELDISSTÖÐVAR Á SPÁNI SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

4.1. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Aragón*

|    |                   |                                               |
|----|-------------------|-----------------------------------------------|
| 1. | Truchas del Prado | í Alcalá de Ebro, sýslunni Zaragoza (Aragón). |
|----|-------------------|-----------------------------------------------|

4.2. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Andalusía*

|    |                           |                                                                                                                           |
|----|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Piscifactoria de Riodulce | D. Julio Domezain Fran.<br>„Piscifactoria de Sierra Nevada SL“ Camino de la Piscifactoria,<br>2<br>E-18313 Loja (Granada) |
| 2. | Piscifactoria Manzanil    | D. Julio Domezain Fran.<br>„Piscifactoria de Sierra Nevada SL“ Camino de la Piscifactoria,<br>2<br>E-18313 Loja (Granada) |

4.3. *Hérað: Sjálfstjórnarhéraðið Castilla-La-Mancha*

|    |                             |                                                                                                                                |
|----|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Piscifactoria Rincón de Uña | Junta de Comunidades de Castilla-La-Mancha<br>S191100ID, Delegación de Medio Ambiente. Colón, 2<br>E-16071 Cuenca V-16-219-094 |
|----|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

5.A. FISKELDISSTÖÐVAR Í FRAKKLANDI SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

5.A.1. *Adour-Garonne*

|    |                                      |                                         |
|----|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. | Pisciculture de Sarrance             | F-64490 Sarrence (Pyrénées-Atlantiques) |
| 2. | Pisciculture des Sources             | F-12540 Cornus (Aveyron)                |
| 3. | Pisciculture de Pissos               | F-40410 Pissos (Landes)                 |
| 4. | Pisciculture de Tambareau            | F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)         |
| 5. | Pisciculture „Les Fontaines d'Escot“ | F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)    |
| 6. | Pisciculture de la Forge             | F-47700 Casteljalous (Lot-et-Garonne)   |

5.A.2. *Artois-Picardie*

|    |                                                       |                                                                                               |
|----|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Pisciculture du Moulin du Roy                         | F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)                                                                  |
| 2. | Pisciculture du Bléquin                               | F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)                                                             |
| 3. | Pisciculture de Earls Feldmann F-76340 Hodeng Au Bosc | F-80580 Bray-Les-Mareuil                                                                      |
| 4. | Pisciculture Bonnelle à Ponthoile                     | Bonnelle<br>F-80133 Ponthoile<br>M. Sohier<br>26 rue George Deray<br>F-80100 Abeville         |
| 5. | Pisciculture Bretel à Gezaincourt                     | Bretel<br>F-80600 Gezaincourt-Doulens<br>M. Sohier<br>26 rue George Deray<br>F-80100 Abeville |
| 6. | Pisciculture de Moulin Est                            | Earl Pisciculture Gobert<br>18 rue Pierre à l'huile<br>F-80150 Machiel                        |

5.A.3. *Aquitaine*

|    |                                                                                               |                                                                                         |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | SARL Salmoniculture de la Ponte –<br>Station d'Alevinage du Ruisseau<br>Blanc                 | Le Meysout<br>F-40120 Aure                                                              |
| 2. | L'EPST-INRA Pisciculture à Lees<br>Athas                                                      | Saillet et Esquit<br>F-64490 Lees Athas<br>INRA – BP 3<br>F-64310 Saint-Pee-sur-Nivelle |
| 3. | Truites de Haut Baretous<br>Route de la Pierre Saint-Martin<br>F-64570 Arette<br>reg 64040154 | M <sup>me</sup> Estournes Françoise<br>Maison Ménin<br>F-64570 Aramits                  |

5.A.4. *Drôme*

|    |                                          |                                          |
|----|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. | Pisciculture „Sources de la<br>fabrique“ | 40 chemin de Robinson<br>F-26000 Valence |
|----|------------------------------------------|------------------------------------------|

5.A.5. *Haute-Normandie*

|    |                                                                    |                                                                                                                           |
|----|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Pisciculture des Godeliers                                         | F-27210 Le Torpt                                                                                                          |
| 2. | Pisciculture fédérale de Sainte-<br>Gertrude<br>F-76490 Maulevrier | Fédération des associations pour la pêche et la protection du<br>milieu aquatique de Seine-Maritime<br>F-76490 Maulevrier |

5.A.6. *Loire-Bretagne*

|    |                                                           |                                                                        |
|----|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1. | SCEA „Truites du lac de<br>Cartravers“                    | Bois-Boscher<br>F-22460 Merleac (Côtes d'Armor)                        |
| 2. | Pisciculture du Thélohier                                 | F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)                                      |
| 3. | Pisciculture de Plainville                                | F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)                               |
| 4. | Pisciculture Rémon à Parné-sur-<br>Roc                    | SARL Remon<br>21 rue de la Véquerie<br>F-53260 Parné-sur-Roc (Mayenne) |
| 5. | Ésosculture de Feins<br>Étang aux moines<br>F-35440 Feins | AAPPMA<br>9 rue Kerautret Botmel<br>F-35200 Rennes                     |

5.A.7. *Rhin-Meuse*

|    |                                          |                                    |
|----|------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. | Pisciculture du ruisseau de<br>Dompierre | F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)  |
| 2. | Pisciculture de la source de la Deûle    | F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse) |

5.A.8. *Rhône-Mediterranee-Corse*

|    |                             |                                           |
|----|-----------------------------|-------------------------------------------|
| 1. | Pisciculture Charles Murgat | Les Fontaines<br>F-38270 Beaufort (Isère) |
|----|-----------------------------|-------------------------------------------|

5.A.9. *Seine-Normandie*

|    |                           |                                        |
|----|---------------------------|----------------------------------------|
| 1. | Pisciculture du Vaucheron | F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse) |
|----|---------------------------|----------------------------------------|

5.A.10. *Languedoc-Roussillon*

|    |                                          |                                                                                                 |
|----|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Pisciculture de Pêcher<br>F-48400 Florac | Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu<br>aquatique<br>F-48400 Florac |
|----|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

5.A.11. *Midi-Pyrénées*

|    |                                     |                                                       |
|----|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. | Pisciculture de la source du Durzon | SCEA, Pisciculture du mas de pommiers<br>F-12230 Nant |
|----|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|

5.A.12. *Alpes-Maritimes*

|    |                                                          |                                                                                                                 |
|----|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Centre piscicole de Roquebilière<br>F-06450 Roquebilière | Fédération des Alpes-Maritimes pour et la pêche et la protection<br>du milieu aquatique<br>F-06450 Roquebilière |
|----|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

5.A.13. *Hautes-Alpes*

|    |                                               |                                                   |
|----|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. | Pisciculture fédérale de La Roche-<br>de-Rame | Pisciculture fédérale<br>F-05310 La Roche-de-Rame |
|----|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|

5.A.14. *Rhône-Alpes*

|    |                           |                                                                      |
|----|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. | Pisciculture Petit Ronjon | M. Dannancier Pascal<br>F-01270 Cormoz                               |
| 2. | Gaec Piscicole de Teppe   | Gaec Piscicole de Teppe<br>731 chemin de Jouffray<br>F-01310 Polliat |

## 5.B. FISKELDISSTÖÐVAR Í FRAKKLANDI SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS

5.B.1. *Artois-Picardie*

|    |                          |                                |
|----|--------------------------|--------------------------------|
| 1. | Pisciculture de Sangheen | F-62102 Calais (Pas-de-Calais) |
|----|--------------------------|--------------------------------|

## 6.A. FISKELDISSTÖÐVAR Á ÍTALÍU SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

6.A.1. *Hérað: Friuli-Venezia Giulia*

|                    |                                                            |                                                                               |
|--------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Lægð árinna Stella |                                                            |                                                                               |
| 1.                 | Azienda ittica agricola Collavini<br>Mario<br>N. I096UD005 | Via Tiepolo 12<br>I-33032 Bertiolo (UD)                                       |
| 2.                 | Impianto ittiogenico di Flambro de<br>Talmassons           | Ente tutela pesca del Friuli-Venezia Giulia<br>Via Colugna 3<br>I-33100 Udine |

|                         |                                                             |                                                                |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Lægð árinna Tagliamento |                                                             |                                                                |
| 3.                      | SGM Srl                                                     | SGM Srl<br>Via Mulino del Cucco 38<br>Rivoli di Osoppo (UD)    |
| 4.                      | Impianto ittiogenico di Forni di Sotto,                     | Ente tutela pesca del Friuli<br>Via Colugna 3<br>I-33100 Udine |
| 5.                      | Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese                     | Ente tutela pesca del Friuli<br>Via Colugna 3<br>I-33100 Udine |
| 6.                      | Impianto ittiogenico di Amaro                               | Ente tutela pesca del Friuli<br>Via Colugna 3<br>I-33100 Udine |
| 7.                      | Impianto ittiogenico di Somplago – Mena di Cavazzo Carnico, | Ente tutela pesca del Friuli<br>Via Colugna 3<br>I-33100 Udine |
| Lægð árinna Bianco      |                                                             |                                                                |
| 8.                      | S.A.I.S. Srl<br>Loc. Blais Codropio (UD)<br>Cod. I027UD001  | Mirella Fossaluzza<br>Via Rot 6/2<br>I-33080 Zoppola (PN)      |
| Lægð árinna Muje        |                                                             |                                                                |
| 9.                      | S.A.I.S. Srl<br>Poffabro-Frisanco (PN)                      | Mirella Fossaluzza<br>Via Rot 6/2<br>I-33080 Zoppola (PN)      |
|                         |                                                             |                                                                |

## 6.A.2. Hérað: Sjálfstjórnarsýslan Trento

|               |                                                  |                                                      |
|---------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Noce-lægðin   |                                                  |                                                      |
| 1.            | Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)            | Cavizzana                                            |
| 2.            | Troticoltura di Grossi Roberto<br>N. 121TN010    | Grossi Roberto<br>Via Molini 11<br>Monoclassico (TN) |
| Brenta-lægðin |                                                  |                                                      |
| 3.            | Campestrin Giovanni                              | Telve Valsugana (Fontane)                            |
| 4.            | Ittica Resenzola Serafini                        | Grigno                                               |
| 5.            | Ittica Resenzola Selva                           | Grigno                                               |
| 6.            | Leonardi F.lli                                   | Levico Terme (S. Giuliana)                           |
| 7.            | Dellai Giuseppe – Trot. Valsugana                | Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)                   |
| 8.            | Cappello Paolo                                   | Via Zacconi 21<br>Loc. Maso Fontane, Roncegno        |
| Adige-lægðin  |                                                  |                                                      |
| 9.            | Celva Remo                                       | Pomarolo                                             |
| 10.           | Margonar Domenico                                | Ala (Pilcante)                                       |
| 11.           | Degiuli Pasquale                                 | Mattarello (Regole)                                  |
| 12.           | Tamanini Livio                                   | Vigolo Vattaro                                       |
| 13.           | Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A. | S. Michele all'Adige                                 |
| Sarca-lægðin  |                                                  |                                                      |
| 14.           | Ass. Pescatori Basso Sarca                       | Ragoli (Pez)                                         |
| 15.           | Stab. Giudicariese La Mola                       | Tione (Delizia d'Ombra)                              |
| 16.           | Azienda Agricola La Sorgente S.S.                | Tione (Saone)                                        |

|     |                             |                            |
|-----|-----------------------------|----------------------------|
| 17. | Fonti del Dal S.S.          | Lomaso (Dasindo)           |
| 18. | Comfish S.r.l. (ex Paletti) | Preore (Molina)            |
| 19. | Ass. Pescatori Basso Sarca  | Tenno (Pranzo)             |
| 20. | Troticoltura „La Fiana“     | Di Valenti Claudio (Bondo) |

6.A.3. *Hérað: Úmbria*

## Nera-árdalurinn

|    |                                 |                                                                                  |
|----|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Impianto ittogenico provinciale | Loc. Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) - Impianto pubblico (Provincia di Perugia) |
|----|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

6.A.4. *Hérað: Veneto*

## Astico-lægðin

|    |                          |                                   |
|----|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. | Centro Ittico Valdistico | Valdistico (Provincia di Vicenza) |
|----|--------------------------|-----------------------------------|

## Lægð árinna Lietta

|    |                                            |                                   |
|----|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| 2. | Azienda Agricola Lietta SRL<br>N. 052TV074 | Via Rai 3<br>I-31010 Ormelle (TV) |
|----|--------------------------------------------|-----------------------------------|

## Lægð árinna Bacchiglione

|    |                                                                   |                                                        |
|----|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 3. | Azienda Agricola Troticoltura<br>Grosselle Massimo<br>N. 091VI831 | Massimo Grosselle<br>Via Palmirona 18<br>Sandrigo (VI) |
| 4. | Biasia Luigi<br>N. 013VI831                                       | Biasia Luigi<br>Via Ca' D'Oro 25<br>Bolzano Vic (VI)   |

## Lægð árinna Brenta

|    |                                                                                  |                                                             |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 5. | Polo Guerrino<br>Via S. Martino 51<br>Loc. Campese<br>I-36061 Bassano del Grappa | Polo Guerrino<br>Via Tre Case 4<br>I-36056 Tezze sul Brenta |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|

## Áin Tione í Fattolé

|    |                                                         |                                                         |
|----|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 6. | Piscicoltura Menozzi di Franco e<br>Davide Menozzi S.S. | Davide Menozzi<br>Via Mazzini 32<br>Bonferraro de Sorga |
|----|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|

## Lægð árinna Tartaro/Tioner

|    |                                 |                                                   |
|----|---------------------------------|---------------------------------------------------|
| 7. | Stanzial Eneide<br>Loc. Casotto | Stanzial Eneide<br>I-37063 Isola Della Scala (VR) |
|----|---------------------------------|---------------------------------------------------|

## Áin Celarda

|    |                                   |                                                    |
|----|-----------------------------------|----------------------------------------------------|
| 8. | Vincheto di Celarda<br>021 BL 282 | M.I.P.A.<br>Via Gregorio XVI, 8<br>I-32100 Belluno |
|----|-----------------------------------|----------------------------------------------------|

## Áin Molini

|    |                                                |                                                                                         |
|----|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 9. | Azienda Agricoltura Troticoltura<br>Rio Molini | Azienda Agricoltura Troticoltura Rio Molini<br>Via Molini 6<br>I-37020 Brentino Belluno |
|----|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|

## Áin Sile

|     |                                                                                                          |                                                           |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 10. | Azienda Troticoltura S. Cristina<br>Via Chiesa Vecchia 14<br>Loc. S. Cristina di Quinto<br>Cod. 064TV015 | Azienda Troticoltura S. Cristina<br>Via Chiesa Vecchia 14 |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|

6.A.5. *Hérað: Valle d'Aosta*

## Lægð árinna Dora Baltea

|    |                                   |                                  |
|----|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. | Stabilimento ittogenico regionale | Rue Mont Blanc 14<br>Morgex (AO) |
|----|-----------------------------------|----------------------------------|

6.A.6. *Hérað: Lombardia*

|    |                                                                             |                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Azienda Troticoltura Foglio A.s.s.                                          | Troticoltura Foglio Angelo S.S.<br>Piazza Marconi 3<br>I-25072 Bagolino     |
| 2. | Azienda Agricola Pisani Dossi<br>Cascina Oldani<br>Cislano (MI)             | Giorgio Peterlongo<br>Via Veneto 20<br>Milano                               |
| 3. | Centro ittogenico Unione Pesca<br>Sportiva della Provincia di Sondrio       | Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio<br>Via Fiume 85<br>Sondrio |
| 4. | Ittica Acquisarga<br>Allevamento Piscicoltura<br>Valsassinese<br>IT070LC087 | Mirella Fossaluzza<br>Via Rot 6/2<br>Zoppola (PN)                           |

6.A.7. *Hérað: Toscana*

## Lægð árinna Maresca

|    |                                                                                               |                                                                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Allevamento trote di Petrolini<br>Marcello                                                    | Petrolini Marcello<br>Via Mulino Vecchio 229<br>Maresca – S. Marcello P.se (PT) |
| 2. | Azienda agricola Fratelli Mascalchi<br>Loc. Carda<br>Castel Focognano (AR)<br>Cod. IT008AR003 | Fratelli Mascalchi<br>Loc. Carda<br>Castel Focognano (AR)                       |

6.A.8. *Hérað: Liguria*

|    |                                                           |                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1. | Incubatoio ittico provinciale –<br>Masone Loc. Rio Freddo | Provincia di Genova<br>Piazzale Mazzini 2<br>I-16100 Genova |
|----|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|

6.A.9. *Hérað: Piemonte*

|    |                                                                                  |                                                                                      |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Incubatoio ittico della Valle di<br>Peleussières<br>Oulx (TO)<br>Cod. 175 TO 802 | Associazione Pescatori Valsusa<br>Via Martiri della Libertà 1<br>I-10040 Caprie (TO) |
| 2. | Azienda agricola Canali Cavour di<br>Lucio Fariano                               | Lucio Fariano<br>Via Marino 8<br>I-12044 Centallo (CN)                               |
| 3. | Troticoltura Marco Borroni<br>Loc. Gerb<br>Veldieri (CN)<br>Cod. 233 CN 800      | Marco Borroni<br>Via Piave 39<br>I-12044 Centallo (CN)                               |

6.A.10. *Hérað: Abruzzo*

|    |                                                        |                                                                |
|----|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1. | Impianti ittigenici di Popoli (PE)<br>Loc. S. Callisto | Nuova Azzurro SpA<br>Viale del Lavoro 45<br>S. Martino BA (VR) |
|----|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

6.A.11. *Hérað: Emilia-Romagna*

|    |                                                                                               |                                                      |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. | Troticoltura Alta Val Secchia Srl<br>(RE)<br>Via Porali 1/A<br>Collagna (RE)<br>Cod. 019RE050 | Nicoletta Bestini<br>Via Porali 1/A<br>Collagna (RE) |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|

## 7. FISKELDISSTÖÐVAR Í AUSTURRÍKI SEM ERU VIÐURKENNDAR MEÐ TILLITI TIL VEIRUBLÆÐIS OG IÐRADREPS

|    |                                    |                                                               |
|----|------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1. | Alois Köttl                        | Forellenzucht Alois Köttl<br>A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla    |
| 2. | Herbert Böck                       | Forellenhof Kaumberg<br>A-2572 Kaumberg, Höfnergraben 1       |
| 3. | Forellenzucht Glück                | Erick und Sylvia Glück<br>Hammerweg 13<br>A-5270 Mauerkirchen |
| 4. | Forellenzuchbetrieb<br>St. Florian | Martin Ebner<br>St. Florian 20<br>A-5261 Uttendorf            |
| 5. | Forellenzucht Jobst                | Alois Jobst<br>Bruggen 25<br>A-9761 Greifenburg               |

## ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/04

frá 30. maí 2005

um breytingu á I. viðauka við ákvörðun 2003/634/EB um samþykkt áætlana um að ná stöðu viðurkenndra svæða og viðurkenndra eldisstöðva á svæðum sem ekki eru viðurkennd með tilliti til veirublaðingar og iðradreps í fiski(\*)

(tilkynnt með númeri C(2005) 1563)

(2005/414/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,  
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/67/EBE frá 28. janúar 1991 um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra sem hafa áhrif á markaðssetningu fiskeldistegunda og -afurða<sup>(1)</sup>, einkum 2. mgr. 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/634/EB<sup>(2)</sup> eru áætlanir, sem hin ýmsu aðildarríki hafa lagt fram, samþykktar og tilgreindar. Áætlunum er ætlað að gera aðildarríkjunum kleift að hefja málsmæðferð síðar meir til þess að svæði eða eldisstöð á svæði, sem ekki er viðurkennt, geti öðlast stöðu viðurkennds svæðis eða viðurkenndrar eldisstöðvar, á svæði sem er ekki viðurkennt, með tilliti til fisksjúkdómanna veirublaðis (VHS) og iðradreps (IHN).
- 2) Í bréfi dagsettu 23. september 2004 sótti Ítalía um samþykkt áætlunar fyrir svæðið Zona Valle di Tosi. Í ljós hefur komið að umsóknin, sem lögð var fram, er í samræmi við 10. gr. tilskipunar 91/67/EBE og skal því samþykkja áætlunina.
- 3) Breyta ber ákvörðun 2003/634/EB til samræmis við þetta.

- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Í I. viðauka við ákvörðun 2003/634/EB bætist eftirfarandi liður við á eftir lið 3.5:

„3.6. ÁÆTLUNIN, SEM ÍTALÍA LAGÐI FRAM FYRIR HÉRAÐIÐ TOSCANA 23. SEPTEMBER 2004, NÆR YFIR:

**Zona Valle de Tosi**

— vatnasvið árinna Vicano di S. Ellero frá upptökum að hindruninni við Il Greto nálægt þorpinu Raggioli.“

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 30. maí 2005.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 141, 4.6.2005, bls. 29. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 103/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 12.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 46, 19.2.1991, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 806/2003 (Stjtið. ESB L 122, 16.5.2003, bls. 1).

(<sup>2</sup>) Stjtið. ESB L 220, 3.9.2003, bls. 8. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 2005/67/EB (Stjtið. ESB L 27, 29.1.2005, bls. 55).

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 249/2006

2008/EES/76/05

frá 13. febrúar 2006

um breytingu á reglugerðum (EB) nr. 2430/1999, (EB) nr. 937/2001, (EB) nr. 1852/2003 og (EB) nr. 1463/2004 að því er varðar skilmála leyfa fyrir tilteknum aukefnum í föðri í flokknum hníslalyf og önnur lyf(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í föðri<sup>(1)</sup>, einkum 3. mgr. 13.gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í 3. mgr. 13. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um að breyta megi skilmálum leyfis fyrir aukefni á grundvelli umsóknar frá handhafa leyfisins.
- 2) Notkun aukefnisins halófúgínónhýdróbrómið 6 g/kg (Stenorol), sem tilheyrir flokknum „Hníslalyf og önnur lyf“, var, með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2430/1999<sup>(2)</sup>, leyfð í tíu ár fyrir kjúklinga alda sem varphænur. Leyfið tengist þeim aðila sem er ábyrgur fyrir því að setja aukefnið í dreifingu.
- 3) Notkun aukefnisins natriúmsalínómýsín 120 g/kg (Sacox 120), sem tilheyrir flokknum „Hníslalyf og önnur lyf“, var, með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 937/2001<sup>(3)</sup>, leyfð í tíu ár fyrir eldiskáninur. Leyfið tengist þeim aðila sem er ábyrgur fyrir því að setja aukefnið í dreifingu.
- 4) Notkun aukefnisins natriúmsalínómýsín 120 g/kg (Sacox 120 microGranulate), sem tilheyrir flokknum „Hníslalyf og önnur lyf“, var, með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1852/2003<sup>(4)</sup>, leyfð í tíu ár fyrir kjúklinga alda sem varphænur. Leyfið tengist þeim aðila sem er ábyrgur fyrir því að setja aukefnið í dreifingu.
- 5) Notkun aukefnisins natriúmsalínómýsín 120 g/kg (Sacox 120 microGranulate), sem tilheyrir flokknum „Hníslalyf og önnur lyf“, var, með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1463/2004<sup>(5)</sup>, leyfð í tíu ár fyrir eldiskjúklinga. Leyfið tengist þeim aðila sem er ábyrgur fyrir því að setja aukefnið í dreifingu og kom í staðinn fyrir eldra leyfi fyrir þetta aukefni sem tengdist ekki tilteknum aðila.

6) Leyfishafarnir Hoechst Roussel Vet GmbH og Intervet International BV hafa lagt fram umsókn skv. 3. mgr. 13. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 þar sem þeir leggja fram tillögu um að breyta skuli nafni þess aðila sem ber ábyrgð á að setja aukefnin, sem um getur í forsendu 2 til 5, í dreifingu. Umsókninni fylgdu gögn er sýna að markaðssetningarréttindi fyrir aukefnin voru flutt yfir á Huvepharma NV frá og með 1. ágúst 2005.

7) Að flytja leyfi fyrir aukefni, sem tengist þeim aðila sem ber ábyrgð á að setja það í dreifingu, til annars aðila er byggt á hreinni stjórnsýslumeðferð og í því fólst ekki að endurmeta þyrfti aukefnin. Matvælaöryggisstofnun Evrópu var upplýst um umsóknina.

8) Til að gera Huvepharma NV kleift að nýta sér eignarréttinn er nauðsynlegt að breyta til samræmis nafni þess aðila sem ber ábyrgð á að setja aukefnin í dreifingu.

9) Því ber að breyta reglugerðum (EB) nr. 2430/1999, (EB) nr. 937/2001, (EB) nr. 1852/2003 og (EB) nr. 1463/2004 til samræmis við það.

10) Rétt er að kveða á um aðlögunartímabil svo hægt sé að nýta fyrirbyggjandi birgðir.

11) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í stað orðanna „Hoechst Roussel Vet GmbH“ í 2. dálki í færslu E 764 í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2430/1999 komi orðin „Huvepharma nv“.

2. gr.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 42, 14.2.2006, bls. 22. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 106/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 15.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 296, 17.11.1999, bls. 3. Reglugerðinni var breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1756/2002 (Stjtið. ESB L 265, 3.10.2002, bls. 1).

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 130, 12.5.2001, bls. 25.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 271, 22.10.2003, bls. 13.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 270, 18.8.2004, bls. 5.

Í stað orðanna „Intervet International BV“ í 2. dálki í færslu E 766 í IV. viðauka við reglugerðar (EB) nr. 937/2001 komi orðin „Huvepharma NV“.

## 3. gr.

Í stað orðanna „Intervet International BV“ í 2. dálki í færslu E 766 í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 1852/2003 komi orðin „Huvepharma NV“.

## 4. gr.

Í stað orðanna „Intervet International BV“ í 2. dálki í færslu E 766 í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 1463/2004 komi orðin „Huvepharma NV“.

## 5. gr.

Fyrirliggjandi birgðir, sem eru í samræmi við ákvæðin sem giltu fyrir gildistökudag þessarar reglugerðar, má markaðssetja og nota fram að 31. júlí 2006.

## 6. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 13. febrúar 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

---

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 252/2006

2008/EES/76/06

frá 14. febrúar 2006

um varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fóðri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun tiltekinna aukefna sem þegar er leyft að nota í fóður(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/524/EBE frá 23. nóvember 1970 um aukefni í fóðri <sup>(1)</sup>, einkum 3. gr., 9. gr. d (1. mgr.) og 9. gr. e (1. mgr.),

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri <sup>(2)</sup>, einkum 25. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er veitt leyfi fyrir aukefnum til nota í fóður.
- 2) Í 25. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 er mælt fyrir um bráðabirgðaráðstafanir vegna umsókna um leyfi fyrir aukefni í fóðri, sem eru lagðar fram í samræmi við tilskipun 70/524/EBE, fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 3) Umsóknir um leyfi fyrir aukefnum, sem eru skráð í viðaukunum við þessa reglugerð, voru lagðar fram fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 4) Fyrstu athugasemdirnar um þessar umsóknir, eins og kveðið er á um í 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE, voru sendar til framkvæmdastjórnarinnar fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Því skal meðhöndla þessar umsóknir áfram í samræmi við 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE.

5) Notkun örverublöndunnar *Enterococcus faecium* NCIMB 10415 var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir smágrísi með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 866/1999 <sup>(3)</sup>. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þessa örverublöndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar örverublöndu eins og tilgreint er í I. viðauka.

6) Notkun ensímlöndu úr 3-fýtasa, framleiddur með *Trichoderma reesei* (CBS 528.94), var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir eldiskjúklinga með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 418/2001 <sup>(4)</sup>. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þá ensímlöndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar ensímlöndu eins og tilgreint er í II. viðauka.

7) Notkun ensímlöndu úr 3-fýtasa, framleiddur með *Trichoderma reesei* (CBS 528.94), var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir gyltur og eldiskalkúna með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 358/2005 <sup>(5)</sup>. Leyfið var veitt án tímamarka fyrir eldissvín og smágrísi samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 943/2005 <sup>(6)</sup>. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um rýmkun leyfis fyrir notkun þessarar ensímlöndu þannig að það taki til varphæna. Matvælaöryggisstofnun Evrópu (EFSA) hefur skilað álitum um notkun þessarar blöndu og er niðurstaðan sú að hún sé ekki hættuleg þessum nýja dýraflokki. Mat hefur leitt í ljós að skilyrðin fyrir leyfi fyrir þessari blöndu, sem sett eru í 1. mgr. 9. gr. e í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa til bráðabirgða notkun þessarar ensímlöndu í fjögur ár eins og tilgreint er í III. viðauka.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 44, 15.2.2006, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 106/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 15.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 (Stjtið. ESB L 317, 16.10.2004, bls. 37).

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 108, 27.4.1999, bls. 21.

<sup>(4)</sup> Stjtið. EB L 62, 2. 3. 2001., bls. 3.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 57, 3.3.2005, bls. 3.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 159, 22.6.2005, bls. 6.

- 8) Notkun ensímblöndu úr endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105), var leyfð án tímamarka fyrir eldissvín með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 833/2005<sup>(1)</sup>. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um rýmkun leyfis fyrir notkun þessarar ensímblöndu þannig að það taki til smágrisa. Matvælaöryggisstofnun Evrópu hefur skilað álit um notkun þessarar blöndu og er niðurstaðan sú að hún sé ekki hættuleg þessum nýja dýraflokki. Mat hefur leitt í ljós að skilyrðin fyrir leyfi fyrir þessari blöndu, sem sett eru í 1. mgr. 9. gr. e í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa til bráðabirgða notkun þessarar ensímblöndu í fjögur ár eins og tilgreint er í III. viðauka.
- 9) Notkun ensímblöndu úr endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), endó-1,4-beta-glúkanasa, framleiddur með *Trichoderma longibrachiatum* (CBS 592.94), alfa-amýlasa, framleiddur með *Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9553), basillólýsíní, framleitt með *Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9554) og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með *Trichoderma viride* (NIBH FERM BP 4842), var fyrst leyfð til bráðabirgða fyrir smágrisi með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2437/2000<sup>(2)</sup>. Leyfið var veitt án tímamarka fyrir eldiskjúklinga samkvæmt reglugerð (EB) nr. 358/2005. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um rýmkun leyfis fyrir notkun þessarar ensímblöndu þannig að það taki til eldiskalkúna. Matvælaöryggisstofnun Evrópu hefur skilað álit um notkun þessarar blöndu og er niðurstaðan sú að hún sé ekki hættuleg þessum nýja dýraflokki. Mat hefur leitt í ljós að skilyrðin fyrir leyfi fyrir þessari blöndu, sem sett eru í 1. mgr. 9. gr. e í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa til bráðabirgða notkun þessarar ensímblöndu í fjögur ár eins og tilgreint er í III. viðauka.
- 10) Athugun á umsóknunum sýnir að tilteknar aðgerðir eru nauðsynlegar til að vernda starfsmenn gegn váhrifum af völdum aukefnanna sem eru tilgreind í viðaukunum. Slík vernd skal tryggð með beitingu tilskipunar ráðsins 89/391/EBE frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum<sup>(3)</sup>.
- 11) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

## SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

## 1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir flokknum „örverur“ og tilgreind er í I. viðauka, er leyfð án tímamarka sem aukefni í föðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

## 2. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir flokknum „ensím“ og tilgreind er í II. viðauka, er leyfð án tímamarka sem aukefni í föðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

## 3. gr.

Efnablöndurnar, sem tilheyra flokknum „ensím“ og tilgreindar eru í III. viðauka, eru leyfðar til bráðabirgða í fjögur ár sem aukefni í föðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

## 4. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 14. febrúar 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

<sup>(1)</sup> Stjótið. ESB L 138, 1.6.2005, bls. 5. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1812/2005 (Stjótið. ESB L 291, 5.11.2005, bls. 18).

<sup>(2)</sup> Stjótið. ESB L 280, 4.11.2000, bls. 28.

<sup>(3)</sup> Stjótið. EB L 183, 29.6.1989, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjótið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

## I. VIÐAUKI

| EB-nr.  | Aukefni                                    | Efnaformúla, lýsing                                                                                                                                                                       | Tegund eða flokkur dýra | Hámarks aldur | Lágmarksinnihald                 | Hámarksinnihald     | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                     | Leyfi rennur út |
|---------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|         |                                            |                                                                                                                                                                                           |                         |               | Þyrpingafjöldi CFU/kg heilföðurs |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |
| Örverur |                                            |                                                                                                                                                                                           |                         |               |                                  |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |
| „E 1705 | <i>Enterococcus faecium</i><br>NCIMB 10415 | Efnablanda með <i>Enterococcus faecium</i> sem inniheldur að lágmarki:<br>Örhylkjað form:<br>1 × 10 <sup>10</sup> CFU/g aukefnis<br>Kornað form:<br>3,5 × 10 <sup>10</sup> CFU/g aukefnis | Smágrísir               | —             | 0,35 × 10 <sup>9</sup>           | 1 × 10 <sup>9</sup> | <div>1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.</div> <div>2. Kornað form er einungis til nota í staðgöngumjólki.</div> <div>3. Handa smágrisum þangað til þeir eru u.þ.b. 35 kg.</div> | Án tímamarka“   |

## II. VIÐAUKI

| EB-nr.  | Aukefni                | Efnaformúla, lýsing                                                                                                                                                                   | Tegund eða flokkur dýra | Hámarks aldur | Lágmarksinnihald             | Hámarksinnihald | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Leyfi rennur út |
|---------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|         |                        |                                                                                                                                                                                       |                         |               | Virkniefningar/kg heilföðurs |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                 |
| Ensím   |                        |                                                                                                                                                                                       |                         |               |                              |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                 |
| „E 1632 | 3-fýtasi<br>EC 3.1.3.8 | Efnablanda 3-fýtasa, framleiddur með <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 528.94), með fýtasavirkni að lágmarki:<br><br>Fast form: 5000 PPU ( <sup>1</sup> )/g<br><br>Vökvaform: 5000 PPU/g | Eldis-kjúklingar        | —             | 250 PPU                      | —               | <div>1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.</div> <div>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilföðurs:<br/><br/>250–750 PPU</div> <div>3. Til nota í fæðurlöndur sem innihalda yfir 0,22% fýtínbundinn fosfór.</div> | Án tímamarka“   |

(<sup>1</sup>) 1 PPU er magn þess ensíms sem leysir 1 míkromól ólífræns fosfats á mínútu úr natríumfýtati við pH 5 og 37 °C.

## III. VIÐAUKI

| EB-nr. eða nr. | Aukefni                                                                              | Efnaformúla, lýsing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tegund eða flokkur dýra  | Hámarks aldur | Lágmarksinnihald                                                       | Hámarksinnihald | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Leyfi rennur út |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |               | Virkniefningar/kg heilföðurs                                           |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |
| Ensím          |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |               |                                                                        |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |
| „28            | 3-fýtasi<br>EC 3.1.3.8                                                               | Efnablanda 3-fýtasa, framleiddur með <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 528.94), með fýtasavirkni að lágmarki:<br><br>Fast form: 5000 PPU ( <sup>1</sup> )/g<br><br>Vökvaform: 5000 PPU/g                                                                                                                                                         | Varphænur                | —             | 250 PPU                                                                | —               | 1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.<br><br>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilföðurs:<br>250-1000 PPU<br><br>3. Til nota í fôðurlöndur sem innihalda yfir 0,22% fýtinbundinn fosfór.                                                                                                                                                                                                                      | 7.3.2010        |
| 39             | Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi<br>EC 3.2.1.6<br><br>Endó-1,4-beta-xýlanasi<br>EC 3.2.1.8 | Efnablanda endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106), og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105), með virkni að lágmarki:<br><br>Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 800 U ( <sup>2</sup> )/g<br><br>Endó-1,4-beta-xýlanasi: 800 U ( <sup>3</sup> )/g | Smágrísir (vandir undan) | —             | endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 400 U<br><br>endó-1,4-beta-xýlanasi: 400 U | —               | 1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.<br><br>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilföðurs:<br>endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 400 U<br>endó-1,4-beta-xýlanasi: 400 U<br><br>3. Til nota í fôðurlöndur, auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum beta-glúkönun og arabínóxýlönun), t.d. þær sem innihalda yfir 65% bygg.<br><br>4. Fyrir smágrísi, sem búið er að venja undan, þar til þeir eru u.þ.b. 35 kg. | 7.3.2010        |

| EB-nr. eða nr. | Aukefni                                                                                                                                                                                                 | Efnaformúla, lýsing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tegund eða flokkur dýra | Hámarks aldur | Lágmarksinnihald                                                                                                                                                     | Hámarksinnihald              | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Leyfi rennur út |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                         |               | Virknieiningar/kg heilfóðurs                                                                                                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |
| 53             | Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi<br>EC 3.2.1.6<br><br>Endó-1,4-beta-glúkanasi<br>EC 3.2.1.4<br><br>Alfa-amýlasi<br>EC 3.2.1.1<br><br>Basillólýsín<br>EC 3.4.24.28<br><br>Endó-1,4-beta-xýlanasi<br>EC 3.2.1.8 | Efnablanda endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94), endó-1,4-beta-glúkanasa, framleiddur með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CBS 592.94), alfa-amýlasi, framleiddur með <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9553), basillólýsíns, framleitt með <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9554) og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með <i>Trichoderma viride</i> (NIBH FERM BP 4842), með virkni að lágmarki:<br><br>Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 2350 U ( <sup>4</sup> )/g<br><br>Endó-1,4-beta-glúkanasi: 4000 U ( <sup>5</sup> )/g<br><br>Alfa-amýlasi: 400 U ( <sup>6</sup> )/g<br><br>Basillólýsín: 450 U ( <sup>7</sup> )/g<br><br>Endó-1,4-beta-xýlanasi: 20000 U ( <sup>8</sup> )/g | Eldis-kalkúnar          | —             | Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 587 U<br><br>Endó-1,4-beta-glúkanasi: 1000 U<br><br>Alfa-amýlasi: 100 U<br><br>Basillólýsín: 112 U<br><br>Endó-1,4-beta-xýlanasi: 5000 U | —<br><br>—<br><br>—<br><br>— | 1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggglun.<br><br>2. Ráðlagður skammtur á hvert kílógramm heilfóðurs:<br><br>endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 587-2350 U<br><br>endó-1,4-beta-glúkanasi: 1000-4000 U<br><br>alfa-amýlasi: 100-400 U<br><br>basillólýsín: 112-450 U<br><br>endó-1,4-beta-xýlanasi: 5000-20000 U<br><br>3. Til nota í fôðurböndur, auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum beta-glúkónum og sérstaklega arabínóxýlönunum), t.d. þær sem innihalda yfir 30% hveiti. | 7.3.2010        |

<sup>(1)</sup> 1 PPU er magn þess ensíms sem leysir 1 mikrómol ólífræns fosfats á mínútu úr natríumfýtati við pH 5 og 37 °C.

<sup>(2)</sup> 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 mikrómol afoxandi sykra (glúkósajafngilda) á mínútu úr beta-glúkani úr byggi við pH 5,0 og 30 °C.

<sup>(3)</sup> 1 U er magn þess ensíms sem leysir 1 mikrómol afoxandi sykra (xýlósajafngilda) á mínútu úr xýlani úr hafrahismi við pH 5,3 og 50 °C.

<sup>(4)</sup> 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,0056 mikrómol afoxandi sykra (glúkósajafngilda) á mínútu úr beta-glúkani úr byggi við pH 7,5 og 30 °C.

<sup>(5)</sup> 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,0056 mikrómol afoxandi sykra (glúkósajafngilda) á mínútu úr karboxýmetýlbeðmi við pH 4,8 og 50 °C.

<sup>(6)</sup> 1 U er magn þess ensíms sem klýfur 1 mikrómol glúkósíðtenginga á mínútu með vatnsrofi úr vatnsóleysanlegum, víxltengdum sterkjuflöðliðum við pH 7,5 og 37 °C.

<sup>(7)</sup> 1 U er magn þess ensíms sem gerir 1 mikrógramm af asókaseíni leysanlegt í triklóredikssýru á mínútu við pH 7,5 og 37 °C.

<sup>(8)</sup> 1 U er magn þess ensíms sem leysir 0,0067 mikrómol afoxandi sykra (xýlósajafngilda) á mínútu úr xýlani úr birkiviði við pH 5,3 og 50 °C.

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/13/EB

2008/EES/76/07

frá 3. febrúar 2006

**um breytingu á I. og II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/32/EB um óæskileg efni í fæði, að því er varðar díoxín og PCB-efni sem líkjast díoxíni(\*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/32/EB frá 7. maí 2002 um óæskileg efni í fæði<sup>(1)</sup>, einkum 1. mgr. 8. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2002/32/EB er kveðið á um að bannað sé að dreifa og nota afurðir sem ætlaðar eru í fæði og innihalda óæskileg efni í styrk sem er yfir hámarks-gildunum sem mælt er fyrir um í I. viðauka við þá tilskipun.
- 2) Heitið „díoxín“ nær í þessari tilskipun yfir hóp 75 efnamynda (congeners) af fjöklóruðum díbensó-p-díoxínum (PCDD) og 135 efnamyndir af fjöklóruðum díbensófurönnum, en 17 þeirra eru eitraðar. Fjöklóruð bífenýl (PCB-efni) eru hópur 209 mismunandi efnamynda sem skipta má í tvo hópa eftir eiturefnafræðilegum eiginleikum þeirra. Af þessum efnamyndum búa 12 þeirra yfir eiginleikum sem líkjast eiturefnafræðilegum eiginleikum díoxína og þær eru því oft nefndar „díoxínlik PCB-efni“. Eiturefni hinna PCB-efnanna líkjast ekki eiturefnum díoxíns heldur hafa þau efni aðra eiturefnafræðilega eiginleika.
- 3) Efnamyndir díoxína og díoxínlikra PCB-efna hafa hver um sig missterk eiturefni. Svo að unnt sé að taka saman eiturefni þessara mismunandi efnamynda hefur hugtakið „eiturefnagildisstuðlar“ (TEFs) verið tekið upp til að greiða fyrir áhættumati og lögbundnu eftirliti. Þetta merkir að niðurstöður greiningar á öllum 17 efnamyndum díoxína og 12 efnamyndum díoxínliku PCB-efnanna eru gefnar upp með einni meginlegri einingu: „TCDD-eiturefnagildisstyrkur“ (TEQ).

- 4) Hinn 30. maí 2001 samþykkti vísindanefndin um matvæli (SCF) álit um áhættumat fyrir díoxín og díoxínlik PCB-efni í matvælum og uppfærði álit sitt frá 22. nóvember 2000 um þetta efni á grundvelli nýrra, vísindalegra upplýsinga sem höfðu komið fram eftir samþykkt síðara álitsins<sup>(2)</sup>. Vísindanefndin um matvæli festi gildi fyrir þolanlegan vikuskammt (TWI) sem nemur 14 µg WHO-TEQ/kg líkamsþyngdar fyrir díoxín og díoxínlik PCB-efni. Mat á váhrifum sýnir að mikill hluti almennings í Bandalaginu fær með matvælum meira í sig af díoxíni og díoxínlikum PCB-efnum en gildi fyrir þolanlegan vikuskammt segja til um. Tiltæknir hópar íbúa í sumum löndum gætu verið í meiri hættu en aðrir vegna sérstaks mataræðis.

- 5) Yfir 90% þeirra váhrifa, sem menn verða fyrir af völdum díoxíns og díoxínlikra PCB-efna, má rekja til matvæla. Alla jafna má rekja um 80% af heildarváhrifunum til matvæla úr dýraríkinu. Dýr fá díoxín og díoxínlik PCB-efni fyrst og fremst með fæði. Því er hugsanlegt að upptök díoxínmengunar og mengunar díoxínlikra PCB-efna séu í fæði og í sumum tilvikum í jarðvegi.
- 6) Vísindanefndin um fæði (SCAN) hefur verið beðin að gefa álit sitt á upptökum mengunar í fæði, sem inniheldur díoxín og PCB-efni, þ.m.t. díoxínlik PCB-efni, á váhrifum sem dýrategundir, sem gefa af sér afurðir til manneldis, verða fyrir af völdum díoxína og PCB-efna, á því hvernig þessi efnasambönd færast yfir í matvæli úr dýraríkinu og á hvers kyns áhrifum sem díoxín og PCB-efni í fæði hafa á heilbrigði dýra. Vísindanefndin um fæði sendi frá sér álit 6. nóvember 2000. Þar kom fram að fiskimjöl og fisklýsi væri þau fæðuefni sem væru mest menguð. Dýrafita var tilgreind sem annað mengaðasta efnið. Styrkur díoxíns var tiltölulega lítill í öllum öðrum fæðuefnum úr dýra- og jurtaríkinu. Díoxínmengun gróffæðurs var mjög mismunandi og ræðst af staðsetningu, umfangi mengunar í jarðvegi og váhrifum af völdum loftmengunar. Vísindanefndin um fæði mælti m.a. með því að leggja skuli áherslu á að draga úr áhrifum af völdum menguðustu fæðuefnanna á heildarmengun í matvælum.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 32, 4.2.2006, bls. 44. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 106/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 15.

(1) Stjtið. EB L 140, 30.5.2002, bls. 10. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2005/87/EB (Stjtið. ESB L 318, 6.12.2005, bls. 19).

(2) Álit vísindanefndarinnar um matvæli um áhættumat fyrir díoxín og díoxínlik PCB-efni í matvælum sem samþykkt var 30. maí 2001 — uppfærsla, byggð á nýjum, vísindalegum upplýsingum sem komið hafa fram eftir samþykkt álits vísindanefndarinnar frá 22. nóvember 2000 ([http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scf/out90\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scf/out90_en.pdf)).

- 7) Þótt eiturefnafræðileg sjónarmið mæli með því að hámarksgildi skuli eiga við um díoxín og díoxínlik PCB-efni voru hámarksgildi eingöngu sett fyrir díoxín en ekki fyrir díoxínlik PCB-efni vegna mjög takmarkaðra upplýsinga á þeim tíma um algengi síðarnefndu efnanna. Frá þeim tíma hafa á hinn bóginn komið fram frekari upplýsingar að þessu lútandi.
- 8) Samkvæmt tilskipun 2002/32/EB skal framkvæmdastjórnin endurskoða ákvæðin að því er varðar díoxín í fyrsta sinn eigi síðar en í árslok 2004 í ljósi nýrra upplýsinga um tilvist díoxína og díoxínlikra PCB-efna, einkum með það í huga að láta þau gildi, sem verða fastsett, ná einnig til díoxínlikra PCB-efna.
- 9) Allir rekstraraðilar í fôður- og matvælaferlinu verða áfram að gera allar nauðsynlegar og tiltækar ráðstafanir svo að halda megi styrk díoxína og díoxínlikra PCB-efna í fôðri og matvælum í lágmarki. Í tilskipun 2002/32/EB er því kveðið á um að endurskoða skuli hámarksgildin á ný eigi síðar en 31. desember 2006 með það í huga að lækka hámarksgildin umtalsvert. Þar eð það tekur tíma að afla nægilegra vöktunargagna til þess að ákvarða umtalsvert lægri gildi í þessu tilliti skal veita lengri frest til slíkrar ákvörðunar.
- 10) Lagt er til að hámarksgildi verði sett fyrir summu díoxína og díoxínlikra PCB-efna, sem gefin er upp sem eiturjafngildi Alþjóðahelbrigðismálastofnunarinnar (WHO), og að stuðst verði við eiturjafngildistuðla stofnunarinnar (TEF), því að út frá eiturefnafræðilegum sjónarmiðum eru þeir heppilegastir. Svo að tryggja megi snurðulaus umskipti skulu núverandi viðmiðunarmörk fyrir díoxín vera áfram í gildi á aðlögunartímabili, auk gilda sem hafa nýlega verið sett fyrir summu díoxína og díoxínlikra PCB-efna. Einstök hámarksgildi fyrir díoxín (PCDD/F) gilda áfram um hríð. Þær vörur, sem eru ætlaðar til að fôðra dýr og um getur í lið 27 a, mega á því tímabili hvorki fara yfir þau hámarksgildi, sem eru sett fyrir díoxín, né hámarksgildin fyrir summu díoxína og díoxínlikra PCB-efna. Eigi síðar en 31. desember 2008 skulu menn vega og meta hvort fella megi niður sérstöku hámarksgildin fyrir díoxín.
- 11) Afar mikilvægt er að samræmd aðferð sé viðhöfð þegar grein er gerð fyrir niðurstöðum greiningar og við túlkun þeirra til að tryggja samræmda framkvæmd alls staðar í Evrópubandalaginu. Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/70/EB frá 26. júlí 2002 um kröfur við ákvörðun á magni díoxína og PCB-efna, sem líkjust díoxíni, í fôðri<sup>(1)</sup> er kveðið á um að vörur, sem eru ætlaðar til að fôðra dýr, séu ekki í samræmi við sett hámarksgildi ef niðurstöður greininga, staðfestar með endurtekinni greiningu og reiknaðar sem meðaltal a.m.k. tveggja mismunandi ákvarðana fara án vafa yfir hámarksgildin, að teknu tilliti til mælióvissu. Unnt er að meta aukna mælióvissu á mismunandi vega<sup>(2)</sup>.
- 12) Gildissvið tilskipunar 2002/32/EB býður þann kost að setja hámarksgildi fyrir óæskileg efni í aukefnum í fôðri. Þar eð komið hefur í ljós að í snefilefnum eru díoxín í miklum styrk skal setja hámarksgildi fyrir díoxín og summu díoxína og díoxínlikra PCB-efna að því er varðar öll aukefni sem eru í hópi snefilefnablandna og rýmka skal hámarksgildi að því er varðar öll aukefni í hópi bindiefna og kekkjavarnarefna og að því er varðar forblöndur.
- 13) Í því skyni að ýta undir markvissar aðgerðir sem miða að því að draga úr styrk díoxína og díoxínlikra PCB-efna í matvælum og fôðri voru aðgerðarmörk sett með tilmælum framkvæmdastjórnarinnar 2002/201/EB frá 4. mars 2002 um að draga úr díoxínum, fúrönnum og PCB-efnum í fôðri og matvælum<sup>(3)</sup>. Þessi aðgerðarmörk eru tæki sem nýtast lögbærum yfirvöldum og rekstraraðilum til að draga fram þau tilvik þar sem rétt þykir að tilgreina upptök mengunar og grípa til ráðstafana til þess að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim. Þar eð upptök díoxína og díoxínlikra PCB-efna eru ekki hin sömu skal ákvarða mismunandi aðgerðarmörk fyrir díoxín annars vegar og díoxínlik PCB-efni hins vegar.
- 14) Í tilskipun 2002/32/EB er kveðið á um að megi setja aðgerðarmörk. Því skulu aðgerðarmörkin í tilmælum 2002/201/EB færð yfir í II. viðauka við tilskipun 2002/32/EB.
- 15) Til að tryggja vernd neytenda er bæði mikilvægt og nauðsynlegt að minnka váhrif af völdum díoxína og díoxínlikra PCB-efna sem verða við neyslu matvæla. Þar eð mengun matvæla er nátengd mengun fôðurs verður að samþykkja samþætta aðferð til að minnka útbreiðslu díoxína og díoxínlikra PCB-efna í fæðukeðjunni og matvælaferlinu, þ.e. úr fôðurefnum yfir í dýr sem gefa af sér afurðir og þaðan í menn. Markvissri aðferð er fylgt til þess að draga á virkan hátt úr styrk díoxína og díoxínlikra PCB-efna í fôðri og matvælum og þar af leiðandi skal endurskoða gildandi hámarksgildi innan tiltekins tíma með það að markmiði að lækka gildin. Því skal vega það og meta eigi síðar en 31. desember 2008 hvort hámarksgildin að því er varðar summu díoxína og díoxínlikra PCB-efna skuli lækkuð umtalsvert.

<sup>(1)</sup> Stjóð. EB L 209, 6.8.2002, bls. 15. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 2005/7/EB (Stjóð. ESB L 27, 29.1.2005, bls. 41).

<sup>(2)</sup> Upplýsingar um mismunandi aðferðir til þess að meta aukna óvissu og um gildi fyrir mælióvissu finnast í skýrslunni „Report on the relationship between analytical results, measurement uncertainty, recovery factors and the provisions of EU food and feed legislation“ — [http://europa.eu.int/comm/food/food/chemicalsafety/contaminants/report-sampling\\_analysis\\_2004\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/food/food/chemicalsafety/contaminants/report-sampling_analysis_2004_en.pdf)

<sup>(3)</sup> Stjóð. EB L 67, 9.3.2002, bls. 69.

- 16) Rekstraraðilar verða að beita öllum tiltækum ráðum til þess að hreinsa díoxín og díoxínlik PCB-efni úr fisklýsi á skilvirkkan hátt. Rekstraraðilar verða að beita sér fyrir frekari rannsóknum á mismunandi aðferðum við að hreinsa díoxín og díoxínlik PCB-efni úr fiskimjöli og vatnsrofsefnum úr fiskprótíni. Þegar tækni til þess að afmenga fiskimjöl og vatnsrofsefni úr fiskprótíni hefur verið fundin upp skulu rekstraraðilar sjá til þess að geta þeirra til afmengunar verði nægileg. Þau umtalsvert lægri hámarksgildi fyrir summu díoxína og díoxínlikra PCB-efna, sem fastsetja á eigi síðar en 31. desember 2008, skulu gilda fyrir fisklýsi, fiskimjöl og vatnsrofsefni úr fiskprótíni og grundvallast á þeirri aðferð við afmengun sem er árangursríkust og fjárhagslega hagkvæm. Að því er varðar fiskafóður skulu þessi umtalsvert lægri gildi ákvörðuð út frá þeirri aðferð við afmengun á fisklýsi og fiskimjöli sem er árangursríkust og fjárhagslega hagkvæm.
- 17) Sú útdráttaraðferð, sem er notuð við greiningu á díoxínum og díoxínlikum PCB-efnum, hefur viðtæk áhrif á niðurstöður greiningar, einkum þegar um er að ræða vörur sem nota á sem fóður og eru úr steinaríkinu og því er rétt ákvæða þá útdráttaraðferð, sem nota skal við greiningu díoxína og díoxínlikra PCB-efna, fyrir gildistöðudaginn.
- 18) Því ber að breyta tilskipun 2002/32/EB til samræmis við það.
- 19) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

## SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

## 1. gr.

Ákvæðum I. og II. viðauka við tilskipun 2002/32/EB er breytt í samræmi við viðaukann við þessa tilskipun.

## 2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 4. nóvember 2006. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar. Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

## 3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

## 4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 3. febrúar 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

## VIÐAUKI

a) Í stað 27. liðar í I. viðauka við tilskipun 2002/32/EB komi eftirfarandi:

| Óæskileg efni                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Afurðir sem ætlaðar eru í fæðing                                                                                                                                     | Hámarksinnihald í fæðing, reiknað út frá 12% rakainnihaldi |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (2)                                                                                                                                                                  | (3)                                                        |
| 27a. Díoxín (summa fjöklóraðra díbensó- <i>para</i> -díoxína (PCDD) og fjöklóraðra díbensófúrana (PCDF), gefin upp sem eiturjafngildi Alþjóðaheilbrigðismála-stofnunarinnar (WHO), með því að nota WHO-TEF (eiturjafngildisstuðla frá 1997)) (*)                                                                 | a) Fæðingsefni úr plönturíkinu, að undanskilinni jurtaolíu og aukaafurðum úr henni                                                                                   | 0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | b) Jurtaolíu og aukaafurðir úr henni                                                                                                                                 | 0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | c) Fæðingsefni úr steinaríkinu                                                                                                                                       | 1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | d) Dýrafita, þ.m.t. mjólkurfita og fita úr eggjum                                                                                                                    | 2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | e) Aðrar afurðir af landdýrum, þ.m.t. mjólk, mjólkurafurðir og egg og eggjaafurðir                                                                                   | 0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | f) Fisklýsi                                                                                                                                                          | 6,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | g) Fiskur, önnur lagadýr, afurðir þeirra og aukaafurðir, að undanskildu fisklýsi og vatnsrofsefnum úr fiskprótíni sem innihalda meira en 20% fitu (****)             | 1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | h) Vatnsrofsefni úr fiskprótíni sem innihalda meira en 20% fitu                                                                                                      | 2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | i) Aukefni kaólínleir, kalsíumsúlfatdihýdrat, vermikulít, natrólitfónólít, tilbúin kalsíumálöt og klínóptílólit úr seti sem tilheyra hópi bindi- og kekkjavarnarefna | 0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | j) Aukefni sem tilheyra hópi snefilefnablandna                                                                                                                       | 1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | k) Forblöndur                                                                                                                                                        | 1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | l) Fæðingsefni, að undanskildu fæðing fyrir löðdýr, gæludýrafæðing og fiskafæðing                                                                                    | 0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | m) Fiskafæðing<br>Gæludýrafæðing                                                                                                                                     | 2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                       |
| 27b. Summa díoxína og díoxínlíkra PCB-efna (summa fjöklóraðra díbensó- <i>para</i> -díoxína (PCDD), fjöklóraðra díbensófúrana (PCDF) og fjöklóraðra bifényla (PCB-efna), gefin upp sem eiturjafngildi Alþjóðaheilbrigðismála-stofnunarinnar (WHO), með því að nota WHO-TEF (eiturjafngildisstuðla frá 1997)) (*) | a) Fæðingsefni úr plönturíkinu, að undanskilinni jurtaolíu og aukaafurðum úr henni                                                                                   | 1,25 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**) (****)                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | b) Jurtaolíu og aukaafurðir úr henni                                                                                                                                 | 1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (****)                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | c) Fæðingsefni úr steinaríkinu                                                                                                                                       | 1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (****)                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | d) Dýrafita, þ.m.t. mjólkurfita og fita úr eggjum                                                                                                                    | 3,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (****)                        |

| (1) | (2)                                                                                                                                                       | (3)                                |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|     | e) Aðrar afurðir af landdýrum, þ.m.t. mjólk, mjólkurafurðir og egg og eggjaafurðir                                                                        | 1,25 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**) |
|     | f) Fisklýsi                                                                                                                                               | 24,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**) |
|     | g) Fiskur, önnur lagardýr, afurðir þeirra og aukaafurðir, að undanskildu fisklýsi og vatnsrofsefnum úr fiskprótíni sem innihalda meira en 20% fitu (****) | 4,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**)  |
|     | h) Vatnsrofsefni úr fiskprótíni sem innihalda meira en 20% fitu                                                                                           | 11,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**) |
|     | i) Aukefni sem tilheyra hópi bindi- og kekkjavarnarefna                                                                                                   | 1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**)  |
|     | j) Aukefni sem tilheyra hópi snefilefnablandna                                                                                                            | 1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**)  |
|     | k) Forblöndur                                                                                                                                             | 1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**)  |
|     | l) Fóðurblöndur, að undanskildu fôðri fyrir loðdýr, gæludýrafôðri og fiskafôðri                                                                           | 1,5 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**)  |
|     | m) Fiskafôður<br>Gæludýrafôður                                                                                                                            | 7,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg (**)  |

(\*) Jafngildisstuðlar Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar fyrir eiturfir (WHO TEF) til nota við áhættumat fyrir menn sem grundvallast á niðurstöðum ráðstefnu stofnunarinnar í Stokkhólmi í Svíþjóð 15. til 18. júní 1997 (Van den Berg et al., (1998) „Toxic Equivalency Factors (TEFs) for PCBs, PCDDs, PCDFs for Humans and for Wildlife“. *Environmental Health Perspectives*, 106(12), 775).

| Efnamyndir                     | TEF-gildi | Efnamyndir                                                  | TEF-gildi |
|--------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Dibensó-p-díoxín (PCDD)</b> |           | <b>Díoxínlik PCB-efni</b>                                   |           |
| 2,3,7,8-TCDD                   | 1         | <b>PCB-efni, önnur en ortó-PCB-efni + ein-ortó-PCB-efni</b> |           |
| 1,2,3,7,8-PeCDD                | 1         | <b>PCB-efni, önnur en ortó-PCB-efni</b>                     |           |
| 1,2,3,4,7,8-HxCDD              | 0,1       | PCB 77                                                      | 0,0001    |
| 1,2,3,6,7,8-HxCDD              | 0,1       | PCB 81                                                      | 0,0001    |
| 1,2,3,7,8,9-HxCDD              | 0,1       | PCB 126                                                     | 0,1       |
| 1,2,3,4,6,7,8-HpCDD            | 0,01      | PCB 169                                                     | 0,01      |
| OCDD                           | 0,0001    |                                                             |           |
| <b>Dibensófúrön (PCDF)</b>     |           | <b>Ein-ortó-PCB-efni</b>                                    |           |
| 2,3,7,8-TCDF                   | 0,1       | PCB 105                                                     | 0,0001    |
| 1,2,3,7,8-PeCDF                | 0,05      | PCE 114                                                     | 0,0005    |
| 2,3,4,7,8-PeCDF                | 0,5       | PCB 118                                                     | 0,0001    |
| 1,2,3,4,7,8-HxCDF              | 0,1       | PCB 123                                                     | 0,0001    |
| 1,2,3,6,7,8-HxCDF              | 0,1       | PCB 156                                                     | 0,0005    |
| 1,2,3,7,8,9-HxCDF              | 0,1       | PCB 157                                                     | 0,0005    |
| 2,3,4,6,7,8-HxCDF              | 0,1       | PCB 167                                                     | 0,00001   |
| 1,2,3,4,6,7,8-HpCDF            | 0,01      | PCB 189                                                     | 0,0001    |
| OCDF                           | 0,01      |                                                             |           |
|                                | 0,0001    |                                                             |           |

Skammstafanir: T = tetra, Pe = penta, Hx = hexa, Hp = hepta, O = okta, CDD = klórdibensódíoxín, CDF = klórdibensófúrön, CB = klórbifenýl.

(\*\*) Efri styrkleikamörk: við útreikning efri styrkleikamarka er gert ráð fyrir því að öll gildi fyrir mismunandi efnamyndir, sem eru undir magngreiningarmörkum, séu jöfn magngreiningarmörkunum.

(\*\*\*) Einstök hámarksgildi fyrir díoxín (PCDD/F) gilda áfram um hrið. Þær vörur, sem eru ætlaðar til að fôðra dýr og um getur í lið 27 a, mega á því tímabili hvorki fara yfir þau hámarksgildi, sem eru sett fyrir díoxín, né hámarksgildin fyrir summu díoxína og díoxínlikra PCB-efna.

(\*\*\*\*) Ferskur fiskur, sem er afhentur beint og notaður án millistigsvinnslu við framleiðslu á loðdýrafôðri, er undanskilinn þessum hámarksgildum en hámarksgildin 4,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg afurðar og 8,0 ng WHO-PCDD/F-PCB-TEQ/kg afurðar gilda um ferskan fisk sem er notaður beint sem fôður fyrir gæludýr og dýr í dýragörðum og fjölleikahúsum. Afurðirnar, unnin dýraprótín sem eru framleidd úr þessum dýrum (loðdýrum, gæludýrum og dýrum í dýragörðum og fjölleikahúsum), mega ekki komast inn í fæðukeðjuna og bannað er að nota þær sem fôður fyrir húsdýr sem eru alin og ræktað til matvælaframleiðslu.

b) Í stað II. viðauka við tilskipun 2002/32/EB komi eftirfarandi:

| Óæskileg efni                                                                                                                                                                                                                                 | Afurðir sem ætlaðar eru í föður                                                    | Aðgerðarmark fyrir föður, reiknað út frá 12% rakainnihaldi | Athugasemdir og frekari upplýsingar (t.d. eðli rannsókna sem gerðar verða)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                           | (2)                                                                                | (3)                                                        | (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1. Dioxín (summa fjöklóraðra díbensó- <i>para</i> -díoxína (PCDD) og fjöklóraðra díbensófúrana (PCDF), gefin upp sem eiturjafngildi Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar (WHO), með því að nota WHO-TEF (eiturjafngildisstuðla frá 1997)) (*) | a) Fóðurefni úr plönturíkinu, að undanskilinni jurtaolíu og aukaafurðum úr henni   | 0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                               | b) Jurtaolía og aukaafurðir úr henni                                               | 0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                               | c) Fóðurefni úr steinaríkinu                                                       | 0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                               | d) Dýrafita, þ.m.t. mjólkurfita og fita úr eggjum                                  | 1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                               | e) Aðrar afurðir af landdýrum, þ.m.t. mjólk, mjólkurafurðir og egg og eggjaafurðir | 0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                               | f) Fisklýsi                                                                        | 5,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)                        | Í mörgum tilvikum má vera að ekki sé nauðsynlegt að rannsaka upptök mengunarinnar þar eð bakgrunnsgildið er á sumum svæðum mjög nálægt eða yfir aðgerðargildinu. Í tilvikum þar sem farið er yfir aðgerðargildið skal hins vegar skrá allar upplýsingar sem skipta máli, s.s. sýnatökutímabil, landfræðilegan uppruna og fisktegund, svo að gera megi viðeigandi ráðstafanir í framtíðinni í því skyni að halda styrk díoxína og díoxínlíkra efnasambanda í þessum fóðurefnum í skefjum. |

| (1) | (2)                                                                                                                                                | (3)                                  | (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | g) Fiskur, önnur lagardýr, afurðir þeirra og aukaafurðir, að undanskildu fisklýsi og vatnsrofsefnum úr fiskprótíni sem innihalda meira en 20% fitu | 1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)  | Í mörgum tilvikum má vera að ekki sé nauðsynlegt að rannsaka upptök mengunarinnar þar eð bakgrunnsgildið er á sumum svæðum mjög nálægt eða yfir aðgerðargildinu. Í tilvikum þar sem farið er yfir aðgerðargildið skal hins vegar skrá allar upplýsingar sem skipta máli, s.s. sýnatökutímabil, landfræðilegan uppruna og fisktegund, svo að gera megi viðeigandi ráðstafanir í framtíðinni í því skyni að halda styrk díoxína og díoxínlikra efnasambanda í þessum fæðurefnum í skefjum. |
|     | h) Vatnsrofsefni úr fiskprótíni sem innihalda meira en 20% fitu                                                                                    | 1,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***) | Í mörgum tilvikum má vera að ekki sé nauðsynlegt að rannsaka upptök mengunarinnar þar eð bakgrunnsgildið er á sumum svæðum mjög nálægt eða yfir aðgerðargildinu. Í tilvikum þar sem farið er yfir aðgerðargildið skal hins vegar skrá allar upplýsingar sem skipta máli, s.s. sýnatökutímabil, landfræðilegan uppruna og fisktegund, svo að gera megi viðeigandi ráðstafanir í framtíðinni í því skyni að halda styrk díoxína og díoxínlikra efnasambanda í þessum fæðurefnum í skefjum  |
|     | i) Aukefni sem tilheyra hópi bindi- og kekkjavarnarefna                                                                                            | 0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)  | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|     | j) Aukefni sem tilheyra hópi snefilefnablandna                                                                                                     | 0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)  | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|     | k) Forblöndur                                                                                                                                      | 0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)  | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|     | l) Fæðublöndur, að undanskildum fæðublöndum fyrir lóddýr, gæludýrafæður og fiskafæður                                                              | 0,5 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***)  | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| (1)                                                                                                                                                                                              | (2)                                                                                | (3)                                  | (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                  | m) Fiskafóður<br>Gæludýrafóður                                                     | 1,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg (**) (***) | Í mörgum tilvikum má vera að ekki sé nauðsynlegt að rannsaka upptök mengunarinnar þar eð bakgrunnsgildið er á sumum svæðum mjög nálægt eða yfir aðgerðargildinu Í tilvikum þar sem farið er yfir aðgerðargildið skal hins vegar skrá allar upplýsingar sem skipta máli, s.s. sýnatökutímabil, landfræðilegan uppruna og fisktegund, svo að gera megi viðeigandi ráðstafanir í framtíðinni í því skyni að halda styrk díoxína og díoxínlikra efnasambanda í þessum fôðurefnum í skefjum. |
| 2. Díoxínlik PCB-efni (summa fjöklóraðra bifényla (PCB), gefin upp sem eiturjafngildi Alþjóðaheilbrigðismála-stofnunarinnar (WHO), með því að nota WHO-TEF (eiturjafngildisstuðla frá 1997)) (*) | a) Fôðurefni úr plönturíkinu, að undanskilinni jurtaolíu og aukaafurðum úr henni   | 0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)    | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                  | b) Jurtaolía og aukaafurðir úr henni                                               | 0,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)     | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                  | c) Fôðurefni úr steinaríkinu                                                       | 0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)    | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                  | d) Dýrafita, þ.m.t. mjólkurfita og fita úr eggjum                                  | 0,75 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)    | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                  | e) Aðrar afurðir af landdýrum, þ.m.t. mjólk, mjólkurafurðir og egg og eggjaafurðir | 0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)    | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| (1) | (2)                                                                                                                                                | (3)                               | (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | f) Fisklýsi                                                                                                                                        | 14,0 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***) | Í mörgum tilvikum má vera að ekki sé nauðsynlegt að rannsaka upptök mengunarinnar þar eð bakgrunnsgildið er á sumum svæðum mjög nálægt eða yfir aðgerðargildinu. Í tilvikum þar sem farið er yfir aðgerðargildið skal hins vegar skrá allar upplýsingar sem skipta máli, s.s. sýnatökutímabil, landfræðilegan uppruna og fisktegund, svo að gera megi viðeigandi ráðstafanir í framtíðinni í því skyni að halda styrk díoxína og díoxínlikra efnasambanda í þessum fôðurefnum í skefjum. |
|     | g) Fiskur, önnur lagardýr, afurðir þeirra og aukaafurðir, að undanskildu fisklýsi og vatnsrofsefnum úr fiskprótíni sem innihalda meira en 20% fitu | 2,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)  | Í mörgum tilvikum má vera að ekki sé nauðsynlegt að rannsaka upptök mengunarinnar þar eð bakgrunnsgildið er á sumum svæðum mjög nálægt eða yfir aðgerðargildinu. Í tilvikum þar sem farið er yfir aðgerðargildið skal hins vegar skrá allar upplýsingar sem skipta máli, s.s. sýnatökutímabil, landfræðilegan uppruna og fisktegund, svo að gera megi viðeigandi ráðstafanir í framtíðinni í því skyni að halda styrk díoxína og díoxínlikra efnasambanda í þessum fôðurefnum í skefjum. |
|     | h) Vatnsrofsefni úr fiskprótíni sem innihalda meira en 20% fitu                                                                                    | 7,0 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)  | Í mörgum tilvikum má vera að ekki sé nauðsynlegt að rannsaka upptök mengunarinnar þar eð bakgrunnsgildið er á sumum svæðum mjög nálægt eða yfir aðgerðargildinu. Í tilvikum þar sem farið er yfir aðgerðargildið skal hins vegar skrá allar upplýsingar sem skipta máli, s.s. sýnatökutímabil, landfræðilegan uppruna og fisktegund, svo að gera megi viðeigandi ráðstafanir í framtíðinni í því skyni að halda styrk díoxína og díoxínlikra efnasambanda í þessum fôðurefnum í skefjum. |
|     | i) Aukefni sem tilheyra hópi bindi- og kekkjavarnarefna                                                                                            | 0,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)  | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|     | j) Aukefni sem tilheyra hópi snefilefnablandna                                                                                                     | 0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***) | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| (1) | (2)                                                                                   | (3)                               | (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | k) Forblöndur                                                                         | 0,35 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***) | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|     | l) Fóðurlöndur, að undanskildum fóðurlöndum fyrir loðdýr, gæludýrafóður og fiskafóður | 0,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)  | Greining á upptökum mengunar. Þegar upptök hafa verið greind skal gera viðeigandi ráðstafanir, eftir því sem unnt er, til að minnka umfang þeirra eða stemma stigu við þeim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|     | m) Fiskafóður<br>Gæludýrafóður                                                        | 3,5 ng WHO-PCB-TEQ/kg (**) (***)  | Í mörgum tilvikum má vera að ekki sé nauðsynlegt að rannsaka upptök mengunarinnar þar eð bakgrunnsgildið er á sumum svæðum mjög nálægt eða yfir aðgerðargildinu. Í tilvikum þar sem farið er yfir aðgerðargildið skal hins vegar skrá allar upplýsingar sem skipta máli, s.s. sýnatökutímabil, landfræðilegan uppruna og fisktegund, svo að gera megi viðeigandi ráðstafanir í framtíðinni í því skyni að halda styrk díoxína og díoxínlikra efna sambanda í þessum föðurefnum í skefjum. |

(\*) Jafngildisstuðlar Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar fyrir eiturrif (WHO TEF) til nota við áhættumat fyrir menn sem grundvallast á niðurstöðum ráðstefnu stofnunarinnar í Stokkhólmi í Svíþjóð 15. til 18. júní 1997 (Van den Berg et al., (1998) „Toxic Equivalency Factors (TEFs) for PCBs, PCDDs, PCDFs for Humans and for Wildlife.“

| Efnamyndir                            | TEF-gildi | Efnamyndir                                                  | TEF-gildi |
|---------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Dibensó-<i>p</i>-díoxín (PCDD)</b> |           | <b>Díoxínlik PCB-efni</b>                                   |           |
| 2,3,7,8-TCDD                          | 1         | <b>PCB-efni, önnur en ortó-PCB-efni + ein-ortó-PCB-efni</b> |           |
| 1,2,3,7,8-PeCDD                       | 1         | <b>PCB-efni, önnur en ortó-PCB-efni</b>                     |           |
| 1,2,3,4,7,8-HxCDD                     | 0,1       | <b>PCB-efni, önnur en ortó-PCB-efni</b>                     |           |
| 1,2,3,6,7,8-HxCDD                     | 0,1       | PCB 77                                                      | 0,0001    |
| 1,2,3,7,8,9-HxCDD                     | 0,1       | PCB 81                                                      | 0,0001    |
| 1,2,3,4,6,7,8-HpCDD                   | 0,01      | PCB 126                                                     | 0,1       |
| OCDD                                  | 0,0001    | PCB 169                                                     | 0,01      |
| <b>Dibensófúrön (PCDF)</b>            |           | <b>Ein-ortó-PCB-efni</b>                                    |           |
| 2,3,7,8-TCDF                          | 0,1       | PCB 105                                                     | 0,0001    |
| 1,2,3,7,8-PeCDF                       | 0,05      | PCE 114                                                     | 0,0005    |
| 2,3,4,7,8-PeCDF                       | 0,5       | PCB 118                                                     | 0,0001    |
| 1,2,3,4,7,8-HxCDF                     | 0,1       | PCB 123                                                     | 0,0001    |
| 1,2,3,6,7,8-HxCDF                     | 0,1       | PCB 156                                                     | 0,0005    |
| 1,2,3,7,8,9-HxCDF                     | 0,1       | PCB 157                                                     | 0,0005    |
| 2,3,4,6,7,8-HxCDF                     | 0,1       | PCB 167                                                     | 0,00001   |
| 1,2,3,4,6,7,8-HpCDF                   | 0,01      | PCB 189                                                     | 0,0001    |
| 1,2,3,4,7,8,9-HpCDF                   | 0,01      |                                                             |           |
| OCDF                                  | 0,0001    |                                                             |           |

Skammstafanir: T = tetra, Pe = penta, Hx = hexa, Hp = hepta, O = okta, CDD = klórdibensodíoxín, CDF = klórdibensófúrön, CB = klórbífenýl.

(\*\*) Efri styrkleikamörk: við útreikning efri styrkleikamarka er gert ráð fyrir því að öll gildi fyrir mismunandi efnamyndir, sem eru undir magngreiningarmörkunum, séu jöfn magngreiningarmörkunum.

(\*\*\*) Framkvæmdastjórnin mun endurskoða þessi aðgerðarmörk eigi síðar en 31. desember 2008, um leið og hún endurskoðar hámarksgildin fyrir summu díoxína og díoxínlikra PCB-efna.

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 545/2006

2008/EES/76/08

frá 31. mars 2006

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1464/2004 að því er varðar skilyrði vegna leyfis fyrir aukefninu Monteban í föðri sem er í flokknum hníslalyf og önnur lyf(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í föðri <sup>(1)</sup>, einkum 3. mgr. 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Aukefnið narasín (Monteban, Monteban G 100), sem tilheyrir flokknum hníslalyf og önnur lyf, var leyft með vissum skilyrðum í samræmi við tilskipun ráðsins 70/524/EEB <sup>(2)</sup>. Samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1464/2004 <sup>(3)</sup> var aukefnið leyft í tíu ár til notkunar fyrir eldiskjúklinga og leyfið bundið þeim sem bar ábyrgð á dreifingu aukefnisins. Þetta aukefni var tilkynnt sem fyrirliggjandi vara á grundvelli 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Þar sem allar þær upplýsingar, sem krafist er samkvæmt fyrrgreindu ákvæði, voru lagðar fram hefur aukefnið verið fært inn í skrá Bandalagsins yfir aukefni í föðri.
- 2) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um að hægt sé að breyta leyfinu fyrir aukefni á grundvelli beiðni frá leyfishafanum og álits frá Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd „stofnunin“).
- 3) Í álitinu sínu, sem samþykkt var 27. júlí 2004, lagði stofnunin til að hámarksgildi leifa yrðu fastsett við 50 µg/kg fyrir allan blautan vef í eldiskjúklingum. Af þeim sökum var eins dags útskilnaðartími fyrir slátrun talinn nægja. Nauðsynlegt getur verið að endurskoða

hámarksgildi leifa, sem um getur í viðaukanum við þessa reglugerð, á grundvelli niðurstaðna úr mati Lyfjastofnunar Evrópu á virka efninu.

- 4) Handhafi leyfis fyrir aukefnið narasín (Monteban, Monteban G 100) lagði til breytingu á skilmálum leyfisins með því að leggja fram umsókn til framkvæmdastjórnarinnar þar sem beðið er um innfærslu á hámarksgildi leifa samkvæmt mati stofnunarinnar.
- 5) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 1464/2004 til samræmis við það.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

*1. gr.*

Í stað viðaukans við reglugerð (EB) nr. 1464/2004 komi viðaukinn við þessa reglugerð.

*2. gr.*

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 31. mars 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 94, 1.4.2006, bls. 26. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 17.

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipunin var felld úr gildi með reglugerð (EB) nr. 1831/2003.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 270, 18.8.2004, bls. 8.

VIÐAUKI

| Skráningar<br>númer<br>aukefnis | Nafn og<br>skráningarnúme<br>r þess sem er<br>ábyrgur fyrir að<br>setja aukefni í<br>dreifingu | Aukefni<br>(Viðskiptaheiti)                             | Samsetning, efnaformúla, lýsing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tegund eða<br>flokkur dýra | Hámarks-<br>aldur | Lágmarksin<br>nihald            | Hámarksin<br>nihald | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                                      | Leyfi rennur út | Hámarksgildi<br>leifa fyrir<br>viðkomandi<br>matvæli úr<br>dýraríkinu úr<br>þeirri dýrategund<br>eða -flokki sem<br>um ræðir. |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                                |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |                   | mg virks efnis/kg<br>heilföðurs |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                                                                                               |
| Hnislalyf og önnur lyf          |                                                                                                |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |                   |                                 |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                                                                                               |
| „E 765                          | Eli Lilly and<br>Company<br>Limited                                                            | Narasín 100<br>g/kg<br>(Monteban,<br>Monteban G<br>100) | Samsetning aukefnis:<br>Narasín: 100 g virkt efni/kg<br>Sojaolia eða jarðefnaolia: 10-<br>30 g/kg<br>Vermikulit: 0-20 g/kg<br>Hitameðhöndlað sojabaunahýði eða<br>rishýði 1 kg, eftir þörfum<br><br>Virkt efni:<br>Narasín, C <sub>43</sub> H <sub>72</sub> O <sub>11</sub><br>CAS-númer: 55134-13-9<br>pólýetramónó-karboxýlsýra<br>framleidd með <i>Streptomyces<br/>auerofaciens</i> (NRRL 8092), kornað<br>Narasín A virkni: ≥ 90 % | Eldis-<br>kjúklingar       | —                 | 60                              | 70                  | Notkun bönnuð í a.m.k. þrjá<br>daga fyrir slátrun.<br><br>Í notkunarleiðbeiningum komi<br>fram:<br><br>„Hættulegt dýrum af hestaætt,<br>kalkúnum og kaninum“<br><br>„Þetta fóður inniheldur jónófór:<br>óráðlegt er að nota það<br>samtímis tilteknum lyfjum (t.d.<br>tíamúlíni)“ | 21.8.2014       | 50 µg/kg fyrir<br>allan blautan<br>vef úr<br>eldiskjúklingu<br>m“                                                             |

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 479/2006

2008/EES/76/09

frá 23. mars 2006

að því er varðar leyfi fyrir tilteknum aukefnum sem tilheyra flokknum snefilefnasambönd(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/524/EBE frá 23. nóvember 1970 um aukefni í föðri <sup>(1)</sup>, einkum 3. gr. og 9. gr. d,með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í föðri <sup>(2)</sup>, einkum 25. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í föður.
- 2) Í 25. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 er mælt fyrir um bráðabirgðaráðstafanir vegna umsókna um leyfi fyrir aukefni í föðri sem eru lagðar fram í samræmi við tilskipun 70/524/EBE fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 3) Umsóknir um leyfi fyrir aukefnum, sem eru skráð í viðaukanum við þessa reglugerð, voru lagðar fram fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 4) Fyrstu athugasemdirnar um þessar umsóknir, eins og kveðið er á um í 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE, voru sendar til framkvæmdastjórnarinnar fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Því skal meðhöndla þessar umsóknir áfram í samræmi við 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE. Fyrstu athugasemdir um þessar umsóknir voru gerðar skv. 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE og sendar til framkvæmdastjórnarinnar fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Slíkar umsóknir skal því meðhöndla í samræmi við 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE.

- 5) Umsækjandi sótti um leyfi fyrir járn-, mangan-, kopar- og sinkflókum með smíðað glýsín sem klóbindli. Notkun klóbindinna forma gæti leyst sum þeirra vandkvæða varðandi upptöku sem koma upp þegar önnur form eru notuð. Sambærileg vara, með aminosýru sem er framleidd úr sojaprótni, hefur verið leyfð. Í þessari umsókn um leyfi eru snefilefnin hins vegar klóbindin með smíðuðu glýsín, og því þarf sérstakt leyfi.
- 6) Umsækjandi lagði fram málsskjöl sem styðja notkun járn-, mangan-, kopar- og sinkflóka með smíðað glýsín sem klóbindli í föðri.
- 7) Framkvæmdastjórnin fór þess á leit við Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd „stofnunin“) að hún legði mat á þau gögn sem styðja umsóknina um leyfi. Í kjölfar þessarar beiðni samþykkti stofnunin 29. nóvember 2005 álit um notkun járn-, mangan-, kopar- og sinkflóka með smíðað glýsín sem klóbindli í föðri.
- 8) Álit stofnunarinnar hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem mælt er fyrir um í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, hafa verið uppfyllt. Þar af leiðandi ber að leyfa notkun á járn-, mangan-, kopar- og sinkflókum með smíðað glýsín sem klóbindli.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 86, 24.3.2006, bls. 4. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 17.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 (Stjtið. ESB L 317, 16.10.2004, bls. 37).

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

Efnablöndurnar, sem tilheyra flokknum „snefilefnasambönd“ og tilgreindar eru í viðaukanum, eru leyfðar án tímamarka sem aukefni í föðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

*2. gr.*

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 23. mars 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

---

VIÐAUKI

| EB-nr. | Frumefni    | Aukefni                         | Efnaformúla og lýsing                                                     | Hámarksinnihald frumefnisins í mg/kg <sup>-1</sup> heilföðurs                                                                                                                                                                                                                                                                      | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Leyfi rennur út |
|--------|-------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| E4     | Kopar — Cu  | Vatnað koparklósamband glýsíns  | Cu (x) <sub>1-3</sub> nH <sub>2</sub> O<br>(x = mínusjón smíðaðs glýsíns) | Svín<br>— Smágrísir, allt að 12 vikum: 170 (samts)<br>— önnur svín: 25 (samts)<br>Nautgripir<br>1. nautgripir áður en jórtur hefst: staðgöngumjól: 15 (samts)<br>annað heilföður: 15 (samts)<br>2. aðrir nautgripir: 35 (samts)<br>Sauðfê: 15 (samts)<br>Fiskur: 25 (samts)<br>Krabbadýr: 50 (samts)<br>Aðrar tegundir: 25 (samts) | Eftirfarandi yfirlýsingum skal bætt við merkingar og fylgiskjöl:<br>— Vegna sauðfjár:<br>Ef styrkur kopars í fœðri er yfir 10 mg/kg <sup>-1</sup> : „styrkur kopars í þessu fœðri kann að valda eitrun í sumu sauðfjárkyni.“<br>— Vegna nautgripa eftir að jórtur hefst:<br>Ef styrkur kopars í fœðri er undir 20 mg/kg <sup>-1</sup> : „styrkur kopars í þessu fœðri kann að valda koparskort í nautgripum sem eru höfð í bithögum með miklu magni mólýbdens eða brennisteins.“ | Án tímamarka    |
| E5     | Mangan — Mn | Vatnað manganklósamband glýsíns | Mn (x) <sub>1-3</sub> nH <sub>2</sub> O<br>(x = mínusjón smíðaðs glýsíns) | Fiskur: 100 (samts)<br>Aðrar tegundir: 150 (samts)                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Án tímamarka    |
| E6     | Sink — Zn   | Vatnað sinkklósamband glýsíns   | Zn (x) <sub>1-3</sub> nH <sub>2</sub> O<br>(x = mínusjón smíðaðs glýsíns) | Gæludýr: 250 (samts)<br>Fiskur: 200 (samts)<br>Staðgöngumjól: 200 (samts)<br>Aðrar tegundir: 150 (samts)                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Án tímamarka    |

| Nr. (eða EB-nr.) | Frumefni  | Aukefni                        | Efnaformúla og lýsing                                                    | Hámarksinnihald frumefnisins í mg/kg <sup>-1</sup> heilfóðurs eða í mg á dag                                                                                                                                                                                                                                                                    | Önnur ákvæði | Leyfi rennur út |
|------------------|-----------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|
| E1               | Járn — Fe | Vatnað ferróklósamband glýsins | Fe(x) <sub>1-3</sub> nH <sub>2</sub> O<br>(x = mínusjón smíðaðs glýsins) | Sauðfé: 500 (samtals) mg/kg <sup>-1</sup> heilfóðurs<br><br>Gæludýr: 1250 (samtals) mg/kg <sup>-1</sup> heilfóðurs<br><br>Svín:<br>— Smágrísir allt að einni viku áður en þeir eru vandir undan: 250 mg á dag<br>— Önnur svín: 750 (samtals) mg/kg <sup>-1</sup> heilfóðurs<br><br>Aðrar tegundir: 750 (samtals) mg/kg <sup>-1</sup> heilfóðurs |              | Án tímamarka    |

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 492/2006

2008/EES/76/10

frá 27. mars 2006

um bráðabirgðaleyfi og varanlegt leyfi fyrir tilteknum aukefnum í fóðri(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

meðhöndla þessar umsóknir áfram í samræmi við 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/524/EBE frá 23. nóvember 1970 um aukefni í fóðri <sup>(1)</sup>, einkum 3. gr., 9. gr. d (1. mgr.) og 9. gr. e (1. mgr.),

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri <sup>(2)</sup>, einkum 25. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er veitt leyfi fyrir aukefnum til nota í fóður.

2) Í 25. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 er mælt fyrir um bráðabirgðaráðstafanir vegna umsókna um leyfi fyrir aukefni í fóðri sem eru lagðar fram í samræmi við tilskipun 70/524/EBE fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.

3) Umsóknir um leyfi fyrir aukefni, sem er skráð í viðaukunum við þessa reglugerð, voru lagðar fram fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.

4) Fyrstu athugasemdirnar um þessar umsóknir, eins og kveðið er á um í 4. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/524/EBE, voru sendar til framkvæmdastjórnarinnar fyrir gildistökudag reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Því skal

5) Lögð voru fram gögn til stuðnings umsókninni um leyfi fyrir notkun ensímlöndu úr endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með *Aspergillus oryzae* (DSM 10287), fyrir eldiskjúklinga og smágrísi. Matvælaöryggisstofnun Evrópu (EFSA) skilaði álit 20. júlí 2005 um notkun þessarar blöndu og er niðurstaðan sú að hún sé ekki hættuleg neytandanum, notandanum, dýraflokknum eða umhverfinu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrðin fyrir leyfi fyrir þessari blöndu, sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 9. gr. e í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar ensímlöndu í fjögur ár eins og tilgreint er í I. viðauka.

6) Notkun örverublöndu með *Saccharomyces cerevisiae* (MUCL 39 885) hefur í fyrsta sinn leyfð til bráðabirgða fyrir eldisnautgripi með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1411/1999 <sup>(3)</sup>. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þessa örverublöndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem sett eru í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar örverublöndu eins og tilgreint er í II. viðauka.

7) Notkun örverublöndu með *Lactobacillus farciminis* (CNCM MA 67/4R) var í fyrsta sinn leyfð til bráðabirgða fyrir smágrísi með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1411/1999. Lögð voru fram ný gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir þessa örverublöndu. Mat hefur leitt í ljós að skilyrði fyrir slíku leyfi, sem mælt er fyrir um í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessarar örverublöndu eins og tilgreint er í II. viðauka.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 89, 28.3.2006, bls. 6. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 17.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 270, 14.12.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1800/2004 (Stjtið. ESB L 317, 16.10.2004, bls. 37).

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 164, 30.6.1999, bls. 56.

- 8) Lögð voru fram gögn til stuðnings umsókn um leyfi án tímamarka fyrir notkun efnisins „kalíumdíformat“ sem aukefni í fóðri í flokknum „rotvarnarefni“ fyrir allar dýrategundir. Framkvæmdastjórnin fór þess á leit við Matvælaöryggisstofnun Evrópu að hún skili álit um verkun og öryggi fyrir menn, dýr og umhverfið. Matvælaöryggisstofnun Evrópu skilaði jákvæðu álit 8. desember 2004 varðandi öryggi og verkun kalíumdíformats fyrir allar dýrategundir. Mat á kalíumdíformati leiddi í ljós að viðeigandi skilyrði fyrir slíku leyfi, sem mælt er fyrir um í 3. gr. a í tilskipun 70/524/EBE, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa án tímamarka notkun þessa efnis sem rotvarnarefni eins og tilgreint er í III. viðauka.
- 9) Athugun á umsóknunum sýnir að tilteknaðar aðgerðir eru nauðsynlegar til að vernda starfsmenn gegn váhrifum af völdum aukefnanna sem eru tilgreind í viðaukunum. Slík vernd skal tryggð með beitingu tilskipunar ráðsins 89/391/EBE frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum<sup>(1)</sup>.
- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

## SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

## 1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir flokknum „ensím“ og tilgreind er í I. viðauka, er leyfð til bráðabirgða í fjögur ár sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

## 2. gr.

Efnablöndurnar, sem tilheyra flokknum „örverur“ og tilgreindar eru í II. viðauka, eru leyfðar án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

## 3. gr.

Efnið, sem tilheyrir flokknum „rotvarnarefni“ og tilgreint er í III. viðauka, er leyft til notkunar án tímamarka sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

## 4. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 27. mars 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

<sup>(1)</sup> Stjórnartíð. EB L 183, 29.6.1989, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjórnartíð. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

## I. VIÐAUKI

| EB-nr. eða nr. | Aukefni                                                                        | Efnaformúla, lýsing                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Tegund eða flokkur dýra | Hámarksaldur | Lágmarks-innihald            | Hámarks-innihald | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Leyfi rennur út |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------|------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |              | Virknieiningar/kg heilföðurs |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| Ensím          |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |              |                              |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| 64             | Endó-1,3(4)-beta-glúkanasi EC 3.2.1.6<br><br>Endó-1,4-beta-xýlanasi EC 3.2.1.8 | Efnablanda endó-1,3(4)-beta-glúkanasa, framleiddur með <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94), og endó-1,4-beta-xýlanasa, framleiddur með <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 10287), með virkni að lágmarki:<br><br>Hjúpað form:<br>60 FBG/g <sup>(1)</sup><br>600 FXU/g <sup>(2)</sup><br><br>Vökvaform:<br>40 FBG/g<br>400 FXU/g | Eldiskjúklingar         | —            | 6 FBG                        | —                | 1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggulun.<br><br>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilföðurs:<br>— endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 6-18 FBG.<br>— endó-1,4-beta-xýlanasi: 60-180 FXU<br><br>3. Til nota í fôðurlöndur auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum betaglúkönnum, arabinoxýlönnum og flóknari hálfbeðmi), t.d. þær sem innihalda yfir 15% efna úr jurtaríkinu (t.d. bygg, hafrar, rúgur, rúghveiti, maís, sojabauur, repjufræ, ertur, sólfitill, eða úlfabaunir) | 17.4.2010       |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|                |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |              | 60 FXU                       | —                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|                |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |              | Smágrísir (vandir undan)     | —                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6 FBG           | — | 1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við köggulun.<br><br>2. Ráðlagður skammtur á kílógramm heilföðurs:<br>— endó-1,3(4)-beta-glúkanasi: 6-18 FBG<br>— endó-1,4-beta-xýlanasi: 60-180 FXU<br><br>3. Til nota í fôðurlöndur auðugar af fjölsykrum öðrum en sterkju (einkum betaglúkönnum, arabinoxýlönnum og flóknari hálfbeðmi), t.d. þær sem innihalda yfir 15% efna úr jurtaríkinu (t.d. bygg, hafrar, rúgur, rúghveiti, maís, sojabauur, repjufræ, ertur, sólfitill, eða úlfabaunir)<br><br>4. Handa smágrísum, sem búið er að venja undan, þar til þeir eru u.þ.b. 35 kg. | 17.4.2010 |
|                |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |              |                              |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 60 FXU          | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |

<sup>(1)</sup> 1 FBG er magn þess ensíms sem leysir 1 mikrómol afoxandi sykra (glúkósajafngilda) á mínútu úr B -glúkani úr byggi við pH 5,0 og 30 °C.

<sup>(2)</sup> 1 FXU er magn þess ensíms sem leysir 7,8 mikrómol afoxandi sykra (xylósajafngilda) á mínútu úr arabínoxýlani úr asó-hveiti við pH 6,0 og 50 °C.

II. VIÐAUKI

| EB-nr.  | Aukefni                                          | Efnaformúla, lýsing                                                                                                                              | Tegund eða flokkur dýra  | Hámarksaldur | Lágmarks-innihald                | Hámarks-innihald   | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Leyfi rennur út |
|---------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|----------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|         |                                                  |                                                                                                                                                  |                          |              | Þyrpingafjöldi CFU/kg heilföðurs |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                 |
| Örverur |                                                  |                                                                                                                                                  |                          |              |                                  |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                 |
| E 1710  | <i>Saccharomyces cerevisiae</i><br>MUCL 39 885   | Blanda með <i>Saccharomyces cerevisiae</i> sem inniheldur að lágmarki:<br><br>Duft, kúlu- og eggлага korn:<br><br>$1 \times 10^9$ UFC/g aukefnis | Eldisnautgripir          |              | $9 \times 10^9$                  | $9 \times 10^9$    | 1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.<br><br>2. Magn <i>Saccharomyces cerevisiae</i> í dagskammti skal ekki fara yfir $1,6 \times 10^{10}$ CFU á hver 100 kg líkamsþyngdar. $3,2 \times 10^9$ CFU er bætt við á hver 100 kg líkamsþyngdar umfram það. | Án tímamarka    |
| E 1714  | <i>Lactobacillus farciminis</i><br>CNCM MA 67/4R | Blanda með <i>Lactobacillus farciminis</i> sem inniheldur að lágmarki:<br><br>$1 \times 10^9$ UFC/g aukefnis                                     | Smágrísir (vandir undan) | —            | $1 \times 10^9$                  | $1 \times 10^{10}$ | 1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita, geymsluþol og þol við kögglun.<br><br>2. Handa smágrísunum, sem búið er að venja undan, þar til þeir eru u.þ.b. 35 kg.                                                                                                                         | Án tímamarka    |

## III. VIÐAUKI

| Nr (eða EB-nr) | Aukefni        | Efnaformúla, lýsing                                                  | Tegund eða flokkur dýra         | Hámarksaldur | Lágmarks-innihald | Hámarks-innihald | Önnur ákvæði                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Gildistími leyfis |
|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                |                |                                                                      |                                 |              | mg/kg heilföðurs  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |
| Rotvarnarefni  |                |                                                                      |                                 |              |                   |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |
| 237a           | Kalíumdíformat | $\text{KH}(\text{COOH})_2$ 50 ± 5%,<br>$\text{H}_2\text{O}$ 50 ± 5%. | Allar tegundir eða flokkar dýra | —            | —                 | —                | <div>1. Aðeins leyft í óunnum fiski til notkunar í fæðri með að hámarki 9 000 mg kalíumdíformats sem virkt efni á kílógramm í óunnum fiski</div> <div>2. Blanda ólíkra kalíumdíformatsgjafa fyrir svín má ekki vera yfir leyfilegu hámarksgildi í heilföðri, sem er 18 000 mg/kg heilföðurs fyrir smágrisi, sem búið er að venja undan, og 12 000 mg/kg heilföðurs fyrir gyltur og eldisgrisi.</div> | Án tímamarka      |

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2003/90/EB

2008/EES/76/11

frá 6. október 2003

um framkvæmdarráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipunar ráðsins 2002/53/EB að því er varðar  
þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á  
tilteknum yrkjum nytjaplantna í landbúnaði(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

- 5) Rétt er að tryggja samræmi milli viðmiðunarreglna skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu og skilyrða fyrir samþykki fyrir því að yrkjum verði bætt við innlendar skrár í aðildarríkjunum.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 2002/53/EB frá 13. júní 2002 um sameiginlega skrá yfir yrki nytjaplantna í landbúnaði <sup>(1)</sup>, einkum a- og b-lið 2. mgr. 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 72/180/EBE frá 14. apríl 1972 um einkenni og lágmarksskilyrði við skoðun á stofnum nytjajurta í landbúnaði <sup>(2)</sup>, eins og henni var breytt með tilskipun 2002/8/EB <sup>(3)</sup>, er, með tilliti til opinbers samþykkis fyrir því að yrkjum [ö: stofnum] verði bætt við skrár aðildarríkjanna, kveðið á um hvaða eiginleikar [ö: einkenni] skuli að lágmarki falla undir athuganir á mismunandi tegundum og hvaða lágmarksskilyrði skuli uppfylla við athuganirnar.
- 2) Stjórn skrifstofu fyrir plöntuyrki í Bandalaginu (CPVO), sem komið var á fót með reglugerð ráðsins (EB) nr. 2100/94 frá 27. júlí 1994 um tilkall til plöntuafbrigða í Bandalaginu <sup>(4)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1650/2003 <sup>(5)</sup>, hefur gefið út viðmiðunarreglur um skilyrði fyrir athugun á yrkjum að því er tiltekna tegundir varðar.
- 3) Viðmiðunarreglur, þar sem sett eru skilyrði fyrir athugunum á yrkjum, eru fyrirbyggjandi á alþjóðlegum vettvangi. Alþjóðasambandið um vernd nýrra plöntuyrkja (UPOV) hefur samið viðmiðunarreglur um prófanir.
- 4) Tilskipun 72/180/EBE var breytt með tilskipun 2002/8/EB til að tryggja samræmi milli viðmiðunarreglna skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu og skilyrða fyrir athugun á yrkjum með tilliti til samþykkis fyrir því að þeim verði bætt við innlendar skrár yfir yrki í aðildarríkjunum, að svo miklu leyti sem skrifstofan fyrir plöntuyrki í Bandalaginu hefur sett viðmiðunarreglur. Skrifstofan fyrir plöntuyrki í Bandalaginu hefur gefið út viðmiðunarreglur um ýmsar aðrar tegundir.

- 6) Rétt er að byggja kerfi Bandalagsins á viðmiðunarreglum Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja hafi skrifstofan fyrir plöntuyrki í Bandalaginu enn sem komið er ekki samið sértækar viðmiðunarreglur. Innlend lög gilda um þær tegundir sem falla ekki undir þessa tilskipun.

- 7) Tilskipun 72/180/EBE ber því að fella úr gildi.

- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

1. Aðildarríkin skulu sjá til þess að yrkjum nytjaplantna í landbúnaði, sem fullnægja kröfunum sem eru settar fram í 2. og 3. mgr., verði bætt við innlendar skrár í skilningi 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 2002/53/EB.

2. Að því er varðar aðgreinanleika, stöðugleika og einsleitni:

- a) skulu tegundirnar, sem eru tilgreindar í I. viðauka, uppfylla skilyrðin sem stjórn skrifstofu fyrir plöntuyrki í Bandalaginu mælir fyrir um í „Bókun um prófanir á aðgreinanleika, einsleitni og stöðugleika“ og tilgreind eru í þeim viðauka,
- b) skulu tegundirnar, sem eru tilgreindar í II. viðauka, fullnægja viðmiðunarreglunum sem Alþjóðasambandið um vernd nýrra plöntuyrkja samdi um aðgreinanleika, einsleitni og stöðugleika og tilgreindar eru í þeim viðauka.

3. Að því er varðar ræktunar- eða notkunargildi skulu yrkin uppfylla þau skilyrði sem mælt er fyrir um í III. viðauka, sbr. þó 2. mgr. 4. gr. tilskipunarinnar.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjttð. ESB L 254, 8.10.2003, bls. 7. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 18.

<sup>(1)</sup> Stjttð. EB L 193, 20.7.2002, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjttð. EB L 108, 8.5.1972, bls. 8.

<sup>(3)</sup> Stjttð. EB L 37, 7.2.2002, bls. 7.

<sup>(4)</sup> Stjttð. EB L 227, 1.9.1994, bls. 1.

<sup>(5)</sup> Stjttð. ESB L 245, 29.9.2003, bls. 28.

## 2. gr.

Kanna skal alla eiginleika yrkja í skilningi a-liðar 2. mgr. 1. gr. og alla eiginleika sem eru merktir með stjörnu (\*) í viðmiðunarreglunum, sem um getur í b-lið 2. mgr. 1. gr., svo framarlega sem athugun á eiginleikum er ekki óframkvæmanleg sökum þess að aðrir eiginleikar koma fram og svo framarlega sem umhverfisaðstæður við prófun koma ekki í veg fyrir að eiginleikar komi fram.

## 3. gr.

Aðildarríkin skulu sjá til þess, að því er varðar tegundir sem eru skráðar í I. og II. viðauka, að lágmarkskröfum við framkvæmd athugana, að því er lýtur að útfærslu prófunar og vaxtarskilyrðum, sem mælt er fyrir um í viðmiðunarreglunum sem um getur í þeim viðaukum, sé fullnægt meðan á þeim stendur.

## 4. gr.

Tilskipun 72/180/EBE er felld úr gildi.

## 5. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. mars 2004. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglum um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja á því sviði sem tilskipun þessi nær til.

## 6. gr.

1. Ef yrki hafa ekki verið samþykkt í sameiginlega skrá yfir yrki nytjaplantna í landbúnaði við gildistöku þessarar tilskipunar og opinberar athuganir hófust fyrir þann dag í samræmi við ákvæði annaðhvort

a) tilskipunar 72/180/EBE eða

b) viðmiðunarreglna skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu, sem eru tilgreindar í I. viðauka, eða viðmiðunarreglna Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja, sem eru tilgreindar í II. viðauka, allt eftir tegundum,

skulu þau yrki teljast fullnægja kröfum þessarar tilskipunar.

2. Ákvæði 1. mgr. skulu því aðeins gilda að prófanir leiði til þeirrar niðurstöðu að yrkin samrýmist þeim reglum sem settar eru fram annaðhvort í

a) tilskipun 72/180/EBE eða

b) viðmiðunarreglum skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu, sem eru tilgreindar í I. viðauka, eða viðmiðunarreglum Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja, sem eru tilgreindar í II. viðauka, allt eftir tegundum.

## 7. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

## 8. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 6. október 2003.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

David BYRNE

*framkvæmdastjóri.*

*I. VIÐAUKI***SKRÁ YFIR TEGUNDIR SEM SKULU FULLNÆGJA VIÐMIÐUNARREGLUM SKRIFSTOFUNNAR FYRIR PLÖNTUYRKI Í BANDALAGINU**

Sólfiðill, bókun TP-8 frá 31.10.2002

Harðhveiti, bókun TP-120 frá 27.3.2002

Bygg, bókun TP-19 frá 27.3.2002

Maís, bókun TP-02 frá 15.11.2001

Rúgur, bókun TP-58 frá 31.10.2002

Kartöflur, bókun TP-23 frá 27.3.2002

Hveiti, bókun TP-03/2 frá 27.3.2002

Þessar bókanir eru fyrirliggjandi á vefsíðu skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu ([www.cpvo.eu.int](http://www.cpvo.eu.int)).*II. VIÐAUKI***SKRÁ YFIR TEGUNDIR SEM SKULU FULLNÆGJA LEIÐBEINANDI VIÐMIÐUNARREGLUM ALÞJÓÐASAMBANÐSINS UM VERNÐ NÝRRÁ PLÖNTUYRKJA**

Fóðursykurrófa, viðmiðunarregla TG/150/3 frá 4.11.1994

Gráerta, viðmiðunarregla TG/7/9 frá 4.11.1994  
(og leiðrétting 18.10.1996)

Týtulíngresi, viðmiðunarregla TG/30/6 frá 12.10.1990

Rauðsmári, viðmiðunarregla TG/5/7 frá 4.4.2001

Stórlíngresi, viðmiðunarregla TG/30/6 frá 12.10.1990

Hvítsmári, viðmiðunarregla TG/38/7 frá 9.4.2003

Skriðlíngresi, viðmiðunarregla TG/30/6 frá 12.10.1990

Hestabaunir, viðmiðunarregla TG/8/6 frá 17.4.2002

Hálíngresi, viðmiðunarregla TG/30/6 frá 12.10.1990

Fóðurflækja, viðmiðunarregla TG/32/6 frá 21.10.88

Sólfax, viðmiðunarregla TG/180/3 frá 4.4.2001

Gulrófur, viðmiðunarregla TG/89/6 frá 4.4.2001

Sitkafax, viðmiðunarregla TG/180/3 frá 4.4.2001

Fóðurhreðkur, viðmiðunarregla TG/178/3 frá 4.4.2001

Axhnoðapunktur, viðmiðunarregla TG/31/8 frá 17.4.2002

Jarðhnetur, viðmiðunarregla TG/93/3 frá 13.11.1985

Tágavingull, viðmiðunarregla TG/39/8 frá 17.4.2002

Akurfrækál, viðmiðunarregla TG/185/3 frá 17.4.2002

Sauðvingull, viðmiðunarregla TG/67/4 frá 12.11.1980

Fóðurrepja, viðmiðunarregla TG/36/6 frá 18.10.1996  
(og leiðrétting 17.4.2002)

Hávingull, viðmiðunarregla TG/39/8 frá 17.4.2002

Litunarpistill, viðmiðunarregla TG/134/3 frá 12.10.1990

Túnvingull, viðmiðunarregla TG/67/4 frá 12.11.1980

Baðmull, viðmiðunarregla TG/88/6 frá 4.4.2001

Ítalskt rýgresi, viðmiðunarregla TG/4/7 frá 12.10.1990

Hör/hörfræ, viðmiðunarregla TG/57/6 frá 20.10.1995

Fjölært rýgresi, viðmiðunarregla TG/4/7 frá 12.10.1990

Ópiumvalmúi, viðmiðunarregla TG/166/3 frá 24.3.1999

Rýgresisblendingur, viðmiðunarregla TG/4/7 frá 12.10.1990

Hvítur mustarður, viðmiðunarregla TG/179/3 frá 4.4.2001

Vallarfoxgras, viðmiðunarregla TG/34/6 frá 7.11.1984

Sojabaunir, viðmiðunarregla TG/80/6 frá 1.4.1998

Vallarsveifgras, viðmiðunarregla TG/33/6 frá 12.10.1990

Hafrar, viðmiðunarregla TG/20/10 frá 1.10.1994

Hvít lúpína, viðmiðunarregla TG/66/3 frá 14.11.1979

Hrísrgrjón, viðmiðunarregla TG/16/4 frá 13.11.1985

Lensulúpína, viðmiðunarregla TG/66/3 frá 14.11.1979

Dúrur, viðmiðunarregla TG/122/3 frá 6.10.1989

Gul lúpína, viðmiðunarregla TG/66/3 frá 14.11.1979

Rúghveiti, viðmiðunarregla TG/121/3 frá 6.10.1989

Refasmári, viðmiðunarregla TG/6/4 frá 21.10.1988

Þessar viðmiðunarreglur eru fyrirliggjandi á vefsíðu Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja ([www.upov.int](http://www.upov.int)).

*III. VIÐAUKI***EIGINLEIKAR SEM VARÐA ATHUGUN Á RÆKTUNAR- EÐA NOTKUNARGILDI**

1. Afrakstur.
  2. Þol gegn skaðlegum lífverum.
  3. Virkni með tilliti til þátta í náttúrulegu umhverfi.
  4. Gæðaeiginleikar. Þegar niðurstöður eru lagðar fram skal tilgreina hvaða aðferðir eru notaðar.
-

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2005/91/EB

2008/EES/76/12

frá 16. desember 2005

um breytingu á tilskipun 2003/90/EB um framkvæmdarráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipunar ráðsins 2002/53/EB að því er varðar þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á tilteknum yrkjum nytjaplantna í landbúnaði(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

2. gr.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

Að því er varðar athuganir sem hefjast fyrir 1. apríl 2006 geta aðildarríkin ákveðið að beita þeim ákvæðum tilskipunar 2003/90/EB sem eru í gildi áður en henni er breytt með þessari tilskipun.

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 2002/53/EB frá 13. júní 2002 um sameiginlega skrá yfir yrki nytjaplantna í landbúnaði<sup>(1)</sup>, einkum a- og b-lið 2. mgr. 7. gr.,

3. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/90/EB<sup>(2)</sup> var samþykkt til þess að tryggja að yrki, sem aðildarríkin bæta við innlendar skrár sínar, samrýmist þeim viðmiðunarreglum sem skrifstofan fyrir plöntuyrki í Bandalaginu (CPVO) hefur sett að því er varðar þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á yrkjum, að svo miklu leyti sem slíkar viðmiðunarreglur hafa verið settar. Sú tilskipun kveður á um að viðmiðunarreglur Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja (UPOV) skuli gilda um önnur yrki.
- 2) Skrifstofan fyrir plöntuyrki í Bandalaginu hefur sett viðmiðunarreglur um ýmsar aðrar tegundir.
- 3) Því ber að breyta tilskipun 2003/90/EB til samræmis við þetta.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt.

Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. mars 2006. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar. Þau skulu beita þessum ákvæðum frá 1. apríl 2006. Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

4. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

5. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 16. desember 2005.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

I. gr.

Markos KYPRIANOU

Viðaukinn við þessa tilskipun kemur í stað I. og II. viðauka við tilskipun 2003/90/EB.

framkvæmdastjóri.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 331, 17.12.2005, bls. 24. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 18.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1829/2003 (Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 1).

(<sup>2</sup>) Stjtið. ESB L 254, 8.10.2003, bls. 7.

## VIÐAUKI

## „I. VIÐAUKI

**SKRÁ YFIR TEGUNDIR SEM SKULU FULLNÆGJA VIÐMIÐUNARREGLUM SKRIFSTOFUNNAR FYRIR  
PLÖNTUYRKI Í BANDALAGINU**

| Tegundir sem eru tilgreindar í sameiginlegri skrá | Bókun skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Grærtur                                           | Ertur, TP 7/1 frá 6.11.2003                         |
| Fóðurrepja                                        | Oliurepja, TP 36/1 frá 25.3.2004                    |
| Sólfifill                                         | Sólfifill, TP 81/1 frá 31.10.2002                   |
| Hafrar                                            | Hafrar, TP 20/1 frá 6.11.2003                       |
| Bygg                                              | Bygg, TP 19/2 frá 6.11.2003                         |
| Hrísgrjón                                         | Hrísgrjón, TP 16/1 frá 18.11.2004                   |
| Rúgur                                             | Rúgur, TP 58/1 frá 31.10.2002                       |
| Rúghveiti                                         | Rúghveiti, TP 121/1 frá 6.11.2003                   |
| Hveiti                                            | Hveiti, TP 3/3 frá 6.11.2003                        |
| Harðhveiti                                        | Harðhveiti, TP120/2 of 6.11.2003                    |
| Maís                                              | Maís, TP 2/2 frá 15.11.2001                         |
| Kartöflur                                         | Kartöflur, TP 23/1 frá 27.3.2002                    |

Þessar bókanir eru fyrirliggjandi á vefsíðu skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu ([www.cpvo.eu.int](http://www.cpvo.eu.int)).

## II. VIÐAUKI

**SKRÁ YFIR TEGUNDIR SEM SKULU FULLNÆGJA VIÐMIÐUNARREGLUM ALÞJÓÐASAMBANDSINS UM  
VERND NÝRRRA PLÖNTUÝRKJA**

| Tegundir sem eru tilgreindar í sameiginlegri skrá | Viðmiðunarreglur Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuýrkja |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Fóðursykkurrófa                                   | Fóðursykkurrófa, viðmiðunarregla TG/150/3 frá 4.11.1994        |
| Týtulíngresi                                      | Língresi, viðmiðunarregla TG/30/6 frá 12.10.1990               |
| Stórlíngresi                                      | Língresi, viðmiðunarregla TG/30/6 frá 12.10.1990               |
| Skriðlíngresi                                     | Língresi, viðmiðunarregla TG/30/6 frá 12.10.1990               |
| Hálíngresi                                        | Língresi, viðmiðunarregla TG/30/6 frá 12.10.1990               |
| Sólfax                                            | Sólfax, viðmiðunarregla TG/180/3 frá 4.4.2001                  |
| Sitkafax                                          | Sitkafax, viðmiðunarregla TG/180/3 frá 4.4.2001                |
| Axhnoðapuntur                                     | Axhnoðapuntur, viðmiðunarregla TG/31/8 frá 17.4.2002           |
| Tágavingull                                       | Tágavingull, viðmiðunarregla TG/39/8 frá 17.4.2002             |
| Sauðvingull                                       | Sauðvingull, viðmiðunarregla TG/67/4 frá 12.11.1980            |
| Hávingull                                         | Hávingull, viðmiðunarregla TG/39/8 frá 17.4.2002               |
| Túnvingull                                        | Túnvingull, viðmiðunarregla TG/67/4 frá 12.11.1980             |
| Ítalskt rýgresi                                   | Rýgresi, viðmiðunarregla TG/4/7 frá 12.10.1990                 |
| Fjölært rýgresi                                   | Rýgresi, viðmiðunarregla TG/4/7 frá 12.10.1990                 |
| Rýgresisblendingur                                | Rýgresi, viðmiðunarregla TG/4/7 frá 12.10.1990                 |
| Vallarfoxgras                                     | Vallarfoxgras, viðmiðunarregla TG/34/6 frá 7.11.1984           |
| Vallarsveifgras                                   | Vallarsveifgras, viðmiðunarregla TG/33/6 frá 12.10.1990        |
| Hvít lúpína                                       | Hvít lúpína, viðmiðunarregla TG/66/4 frá 31.3.2004             |
| Lensulúpína                                       | Lensulúpína, viðmiðunarregla TG/66/4 frá 31.3.2004             |
| Gul lúpína                                        | Gul lúpína, viðmiðunarregla TG/66/4 frá 31.3.2004              |
| Refasmári                                         | Refasmári, viðmiðunarregla TG/6/5 frá 6.4.2005                 |
| Rauðsmári                                         | Rauðsmári, viðmiðunarregla TG/5/7 frá 4.4.2001                 |
| Hvítsmári                                         | Hvítsmári, viðmiðunarregla TG/38/7 frá 9.4.2003                |
| Hestabaunir                                       | Hestabaunir, viðmiðunarregla TG/8/6 frá 17.4.2002              |
| Fóðurflækja                                       | Fóðurflækja, viðmiðunarregla TG/32/6 frá 21.10.1988            |
| Gulrófur                                          | Gulrófur, viðmiðunarregla TG/89/6 frá 4.4.2001                 |
| Fóðurhreðkur                                      | Fóðurhreðkur, viðmiðunarregla TG/178/3 frá 4.4.2001            |
| Jarðhnetur                                        | Jarðhnetur, viðmiðunarregla TG/93/3 frá 13.11.1985             |
| Akurfrækál                                        | Akurfrækál, viðmiðunarregla TG/185/3 frá 17.4.2002             |
| Litunarpistill                                    | Litunarpistill, viðmiðunarregla TG/134/3 frá 12.10.1990        |
| Baðmull                                           | Baðmull, viðmiðunarregla TG/88/6 frá 4.4.2001                  |

| Tegundir sem eru tilgreindar í sameiginlegri skrá | Viðmiðunarreglur Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuþyrkja |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Hör/hörfræ                                        | Hör/hörfræ, viðmiðunarregla TG/57/6 frá 20.10.1995              |
| Ópíumvalmúi                                       | Ópíumvalmúi, viðmiðunarregla TG/166/3 frá 24.3.1999             |
| Hvítur mustarður                                  | Hvítur mustarður, viðmiðunarregla TG/179/3 frá 4.4.2001         |
| Sojabaunir                                        | Sojabaunir, viðmiðunarregla TG/80/6 frá 1.4.1998                |
| Dúrri                                             | Dúrri, viðmiðunarregla TG/122/3 frá 6.10.1989                   |

Þessar viðmiðunarreglur eru fyrirbyggjandi á vefsíðu Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuþyrkja ([www.upov.int](http://www.upov.int)).“

---

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2003/91/EB

2008/EES/76/13

frá 6. október 2003

um framkvæmdarráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipunar ráðsins 2002/55/EB að því er varðar  
þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á  
tilteknum yrkjum grænmetistegunda(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 2002/55/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu grænmetisfræs<sup>(1)</sup>, eins og henni var breytt með tilskipun 2003/61/EB<sup>(2)</sup>, einkum a- og b-lið 2. mgr. 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 72/168/EBE frá 14. apríl 1972 um einkenni og lágmarksskilyrði við skoðun á stofnum matjurta<sup>(3)</sup>, eins og henni var breytt með tilskipun 2002/8/EB<sup>(4)</sup>, er, með tilliti til opinbers samþykkis fyrir því að yrkjum [ö: stofnum] verði bætt við skrár aðildarríkjanna, kveðið á um hvaða eiginleikar [ö: einkenni] skuli að lágmarki falla undir athuganir á mismunandi tegundum og hvaða lágmarksskilyrði skuli uppfylla við athuganirnar.
- 2) Stjórn skrifstofu fyrir plöntuyrki í Bandalaginu (CPVO), sem komið var á fót með reglugerð ráðsins (EB) nr. 2100/94 frá 27. júlí 1994 um tilkall til plöntuafbrigða í Bandalaginu<sup>(5)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1650/2003<sup>(6)</sup>, hefur gefið út viðmiðunarreglur um skilyrði fyrir athugun á yrkjum að því er tilteknar tegundir varðar.
- 3) Viðmiðunarreglur, þar sem sett eru skilyrði fyrir athugunum á yrkjum, eru fyrirbyggjandi á alþjóðlegum vettvangi. Alþjóðasambandið um vernd nýrra plöntuyrkja (UPOV) hefur samið viðmiðunarreglur um prófanir.
- 4) Tilskipun 72/168/EBE var breytt með tilskipun 2002/8/EB til að tryggja samræmi milli viðmiðunarreglna skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu og þeirra skilyrða fyrir athugun á yrkjum með tilliti til samþykkis fyrir því að þeim verði bætt við innlendar skrár yfir yrki í aðildarríkjunum, að svo miklu leyti sem skrifstofan fyrir plöntuyrki í Bandalaginu hefur sett viðmiðunarreglur. Skrifstofan fyrir plöntuyrki í Bandalaginu hefur gefið út viðmiðunarreglur um ýmsar aðrar tegundir.
- 5) Rétt er að tryggja samræmi milli viðmiðunarreglna skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu og skilyrða fyrir samþykki fyrir því að yrkjum verði bætt við innlendar skrár í aðildarríkjunum.

6) Rétt er að byggja kerfi Bandalagsins á viðmiðunarreglum Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja hafi skrifstofan fyrir plöntuyrki í Bandalaginu enn sem komið er ekki samið sértækar viðmiðunarreglur. Innlend lög gilda um þær tegundir sem ekki falla undir þessa tilskipun.

7) Tilskipun 72/168/EBE ber því að fella úr gildi.

8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

1. Aðildarríkin skulu sjá til þess að yrkjum grænmetistegunda, sem fullnægja kröfunum sem eru settar fram í 2. mgr., verði bætt við innlendar skrár í skilningi 2. mgr. 3. gr. tilskipunar 2002/55/EB.

2. Að því er varðar aðgreinanleika, stöðugleika og einsleitni:

a) skulu tegundirnar, sem eru tilgreindar í I. viðauka, uppfylla skilyrðin sem stjórn skrifstofu fyrir plöntuyrki í Bandalaginu mælir fyrir um í „Bókun um prófanir á aðgreinanleika, einsleitni og stöðugleika“ og tilgreind eru í þeim viðauka,

b) skulu tegundirnar, sem eru tilgreindar í II. viðauka, fullnægja viðmiðunarreglunum sem Alþjóðasambandið um vernd nýrra plöntuyrkja samdi um aðgreinanleika, einsleitni og stöðugleika og tilgreindar eru í þeim viðauka.

2. gr.

Kanna skal alla eiginleika yrkja í skilningi a-liðar 2. mgr. 1. gr. og alla eiginleika sem eru merktir með stjörnu (\*) í viðmiðunarreglunum, sem um getur í b-lið 2. mgr. 1. gr., svo framarlega sem athugun á eiginleikum er ekki óframkvæmanleg sökum þess að aðrir eiginleikar koma fram og svo framarlega sem umhverfisaðstæður við prófun koma ekki í veg fyrir að eiginleikar komi fram.

3. gr.

Aðildarríkin skulu sjá til þess, að því er varðar tegundir sem eru skráðar í I. og II. viðauka, að lágmarkskröfum við framkvæmd athugana að því er lýtur að útfærslu prófunar og vaxtaraskilyrdum, sem mælt er fyrir um í viðmiðunarreglunum sem um getur í þeim viðaukum, sé fullnægt meðan á þeim stendur.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 254, 8.10.2003, bls. 11. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 18.

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB L 193, 20.7.2002, bls. 23.

(<sup>2</sup>) Stjtið. ESB L 165, 3.7.2003, bls. 23.

(<sup>3</sup>) Stjtið. ESB L 103, 2.5.1972, bls. 6.

(<sup>4</sup>) Stjtið. ESB L 37, 7.2.2002, bls. 7.

(<sup>5</sup>) Stjtið. ESB L 227, 1.9.1994, bls. 1.

(<sup>6</sup>) Stjtið. ESB L 245, 29.9.2003, bls. 28.

*4. gr.*

Tilskipun 72/168/EBE er felld úr gildi.

*5. gr.*

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. mars 2004. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja á því sviði sem tilskipun þessi nær til.

*6. gr.*

1. Ef yrki hafa ekki verið samþykkt í sameiginlega skrá yfir yrki grænmetistegunda í landbúnaði við gildistöku þessarar tilskipunar og opinberar athuganir hófust fyrir þann dag í samræmi við ákvæði annaðhvort

a) tilskipunar 72/168/EBE eða

b) viðmiðunarreglna skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu, sem eru tilgreindar í I. viðauka, eða viðmiðunarreglna Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja, sem eru tilgreindar í II. viðauka, allt eftir tegundum,

skulu þau yrki teljast fullnægja kröfum þessarar tilskipunar.

2. Ákvæði 1. mgr. skulu því aðeins gilda að prófanir leiði til þeirrar niðurstöðu að yrkin samrýmist þeim reglum sem settar eru fram annaðhvort í

a) tilskipun 72/168/EBE eða

b) viðmiðunarreglum skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu, sem eru tilgreindar í I. viðauka, eða viðmiðunarreglum Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja, sem eru tilgreindar í II. viðauka, allt eftir tegundum.

*7. gr.*

Tilskipun þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

*8. gr.*

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 6. október 2003.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

David BYRNE

*framkvæmdastjóri.*

*I. VIÐAUKI***SKRÁ YFIR TEGUNDIR SEM SKULU FULLNÆGJA VIÐMIÐUNARREGLUM SKRIFSTOFUNNAR FYRIR  
PLÖNTUYRKI Í BANDALAGINU**

Blaðlaukur, bókun TP/85/1 frá 15.11.2001  
Spergill, bókun TP/130/1 frá 27.3.2002  
Blómkál, bókun TP/45/1 frá 15.11.2001  
Spergilkál, bókun TP/151/1 frá 27.3.2002  
Rósakál, bókun TP/54/1 frá 27.3.2002  
Blöðrukál, bókun TP/48/1 frá 15.11.2001  
Hvítkál, bókun TP/48/1 frá 15.11.2001  
Rauðkál, bókun TP/48/1 frá 15.11.2001  
Paprika/spænskur pipar, bókun TP/76/1 frá 27.3.2002  
Vetrarsalat, bókun TP/118/1 frá 27.3.2002

Melónur, bókun TP/104/1 frá 27.3.2002  
Gúrka/smágúrka, bókun TP/61/1 frá 27.3.2002  
Gulrætur, bókun TP/49/6 frá 27.3.2002  
Salat, bókun TP/13/1 frá 15.11.2001  
Tómatar, bókun TP/44/2 frá 15.11.2001  
Garðbaunir, bókun TP/12/1 frá 15.11.2001  
Hreðkur, bókun TP/64/6 frá 27.3.2002  
Spínat, bókun TP/55/6 frá 27.3.2002  
Vorsalat/lambasalat, protocol TP/75/6 frá 27.3.2002

Þessar bókanir eru fyrirliggjandi á vefsíðu skrifstofunnar fyrir plöntuyrki í Bandalaginu ([www.cpvo.eu.int](http://www.cpvo.eu.int)).

---

*II. VIÐAUKI***SKRÁ YFIR TEGUNDIR SEM SKULU FULLNÆGJA VIÐMIÐUNARREGLUM ALÞJÓÐASAMBANDSINS UM  
VERND NÝRRA PLÖNTUYRKJA**

Graslaukur/pípulaukur, viðmiðunarregla TG/161/3 frá 1.4.1998  
Hvítlaukur, viðmiðunarregla TG/162/4 frá 4.4.2001  
Selleri, viðmiðunarregla TG/82/4 frá 17.4.2002  
Blaðbeðja/strandblaðka, viðmiðunarregla TG/106/3 frá 7.10.1987  
Rauðrófur, viðmiðunarregla TG/60/6 frá 18.10.1996  
Grænkál, viðmiðunarregla TG/90/6 frá 17.4.2002  
Hnúðkál, viðmiðunarregla TG/65/4 frá 17.4.2002  
Kínakál, viðmiðunarregla TG/105/4 frá 9.4.2003  
Næpur, viðmiðunarregla TG/37/10 frá 4.4.2001  
Jólasalat, viðmiðunarregla TG/173/3 frá 5.4.2000  
Ítalskur kaffifífill, viðmiðunarregla TG/154/3 frá 18.10.1996  
Iðnaðarsíkoría, viðmiðunarregla TG/172/3 frá 4.4.2001

Vatnsmelónur, viðmiðunarregla TG/142/3 frá 26.10.1993  
Tröllakúrbítur/tröllagrasker, viðmiðunarregla TG/155/3 frá 18.10.1996  
Grasker/merja, viðmiðunarregla TG/119/4 frá 17.4.2002  
Ætíþistill, viðmiðunarregla TG/184/3 frá 4.4.2001  
Fennika, viðmiðunarregla TG/183/3 frá 4.4.2001  
Steinselja, viðmiðunarregla TG/136/4 frá 18.10.1991  
Blómbaunir, viðmiðunarregla TG/9/5 frá 9.4.2003  
Ertur, viðmiðunarregla TG/7/9 frá 4.11.1994 (og leiðrétting 18.10.1996)  
Rabarbari, viðmiðunarregla TG/62/6 frá 24.3.1999  
Surtarrót, viðmiðunarregla TG/116/3 frá 21.10.1988  
Eggaldin, viðmiðunarregla TG/117/4 frá 17.4.2002  
Breiðbaunir, viðmiðunarregla TG/206/1 frá 9.4.2003

Þessar viðmiðunarreglur eru fyrirliggjandi á vefsíðu Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja ([www.upov.int](http://www.upov.int)).

## ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/14

frá 28. nóvember 2005

um tímabundna markaðssetningu tiltekins sáðkorns af tegundinni *Triticum durum* sem uppfyllir ekki kröfur tilskipunar ráðsins 66/402/EBE(\*)

(tilkynnt með númeri C(2005) 4527)

(2005/841/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

- 5) Rétt er að Austurríki sé samræmingaraðili til þess að tryggja að heildarmagn fræs, sem er leyft samkvæmt þessari ákvörðun, fari ekki yfir það hámarksmagn sem fellur undir þessa ákvörðun.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt.

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 66/402/EBE frá 14. júní 1966 um markaðssetningu sáðkorns <sup>(1)</sup>, einkum 17. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

## SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

## 1. gr.

- 1) Í Austurríki er ekki fyrir hendi nægilegt magn fræs af vetraryrkjum harðhveitis (*Triticum durum*) sem hentar veðurskilyrðum þar og fullnægir kröfum um spírunarhæfni samkvæmt tilskipun 66/402/EBE og þar af leiðandi er ekki hægt að fullnægja þörfum þessa aðildarríkis.
- 2) Ekki er unnt að anna eftirspurn eftir fræi þessarar tegundar svo vel sé með fræi frá öðrum aðildarríkjum eða þriðju löndum sem fullnægir öllum kröfum sem mælt er fyrir um í tilskipun 66/402/EBE.
- 3) Því ber að veita Austurríki heimild til að leyfa að fræ þessarar tegundar sé sett á markað og gildi um það vægari kröfur á tímabili sem lýkur 15. nóvember 2005.
- 4) Auk þess ber að heimila öðrum aðildarríkjum, sem eru í aðstöðu til að útvega Austurríki fræ þessarar tegundar, að leyfa setningu slíks fræs á markað án tillits til þess hvort fræinu er safnað í aðildarríki eða þriðja landi sem fellur undir ákvörðun ráðsins 2003/17/EB frá 16. desember 2002 um jafngildi skoðana sem fara fram í þriðju löndum á ökrum til fræræktar og jafngildi fræs sem er framleitt í þriðju löndum <sup>(2)</sup>.

Setning fræs af vetraryrkjum harðhveitis, sem fullnægir ekki kröfum um lágmarksspírunarhæfni sem mælt er fyrir um í tilskipun 66/402/EBE, á markað í Bandalaginu skal leyfð á tímabili sem lýkur 15. nóvember 2005 í samræmi við skilmálana sem eru settir fram í viðaukanum við þessa ákvörðun og með fyrirvara um eftirfarandi skilyrði:

- a) spírunarhæfnin skal vera a.m.k. 75% af hreinu fræi,
- b) á opinbera merkimiðanum skal tilgreina þá spírunarhæfni sem staðfest er í opinberri athugun eða athugun sem fer fram undir opinberu eftirliti sem er gerð skv. d-lið F-liðar 1. mgr. 2. gr. og d-lið G-liðar 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 66/402/EBE,
- c) fræið skal í fyrsta sinn hafa verið sett á markað í samræmi við 2. gr. þessarar ákvörðunar.

## 2. gr.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 312, 29.11.2005, bls. 65. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 18.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB 125, 11.7.1966, bls. 2309/66. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/117/EB (Stjtið. ESB L 14, 18.1.2005, bls. 18).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 8, 14.1.2003, bls. 10. Ákvörðuninni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 885/2004 (Stjtið. EB L 168, 1.5.2004, bls. 1).

Allir fræbirgjar, sem óska eftir því að setja á markað fræ sem um getur í 1. gr., skulu sækja um leyfi til þess hjá aðildarríkinu þar sem þeir hafa staðfestu.

Hlutaðeigandi aðildarríki skal heimila birginum að setja fræið á markað nema:

- a) fyrir hendi séu nægar vísbendingar til að efast um að birgirinn geti sett á markað það magn af fræi sem hann hefur sótt um leyfi fyrir eða
- b) heildarmagnið, sem er leyft að setja á markað samkvæmt viðkomandi undanþágu, fari yfir það hámarks magn sem er tilgreint í viðaukanum.

3. gr.

Aðildarríkin skulu veita hvert öðru stjórnsýsluaðstoð við beitingu þessarar ákvörðunar. Austurríki skal vera samræmingaraðildarríki til þess að tryggja að leyfilegt heildarmagn fari ekki yfir það hámarks magn sem er tilgreint í viðaukanum.

Öll aðildarríki, sem taka við umsókn skv. 2. gr., skulu þegar í stað tilkynna samræmingaraðildarríkinu um það magn sem

umsóknin tekur til. Samræmingaraðildarríkið skal þegar í stað upplýsa tilkynningarríkið um hvort leyfisveiting leiðir hugsanlega til þess að farið verði yfir hámarks magnið.

4. gr.

Aðildarríkin skulu þegar í stað tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um það magn af fræi sem þau hafa veitt markaðsleyfi fyrir samkvæmt þessari ákvörðun.

5. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 28. nóvember 2005.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

VIÐAUKI

| Tegund                | Tegund yrkis                                           | Hámarks magn (tonn) |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|---------------------|
| <i>Triticum durum</i> | Auradur, Heradur, Inverdur, Prowidur, Superdur, Windur | 500                 |

## ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/15

frá 23. desember 2005

um að halda áfram á árinu 2006 samanburðartilraunum og -prófunum á vegum Bandalagsins á fræi og fjölgunarefni *Agrostis* spp., *D. glomerata* L., *Festuca* spp., *Lolium* spp., *Phleum* spp., *Poa* spp., þ.m.t. blöndur, og *Asparagus officinalis* samkvæmt tilskipunum ráðsins 66/401/EBE og 2002/55/EB sem hófust 2005(\*)

(2005/947/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 66/401/EBE frá 14. júní 1966 um markaðssetningu fæðingurtafræja <sup>(1)</sup>,með hliðsjón af tilskipun ráðsins 2002/55/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu grænmetisfræs <sup>(2)</sup>,

með hliðsjón af ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/5/EB frá 27. desember 2004 um tilhögun við samanburðartilraunir og -prófanir Bandalagsins á fræi og fjölgunarefni tiltekinna nytjaplantna í landbúnaði og grænmetis- og vínviðartegunda samkvæmt tilskipunum ráðsins 66/401/EBE, 66/402/EBE, 68/193/EBE, 92/33/EBE, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB og 2002/57/EB fyrir árin 2005 til 2009 <sup>(3)</sup>, einkum 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ákvörðun 2005/5/EB er gerð grein fyrir fyrirkomulagi samanburðartilrauna og -prófana sem skulu

framkvæmdar samkvæmt tilskipunum ráðsins 66/401/EBE og 2002/55/EB að því er varðar *Agrostis* spp., *D. glomerata* L., *Festuca* spp., *Lolium* spp., *Phleum* spp., *Poa* spp., þ.m.t. blöndur, og *Asparagus officinalis* frá árinu 2005 til 2009.

- 2) Prófunum og tilraunum, sem fara fram á árinu 2005, skal haldið áfram á árinu 2006.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

*Stök grein*

Samanburðartilraunum og -prófunum á vegum Bandalagsins, sem hófust 2005, á fræi og fjölgunarefni *Agrostis* spp., *D. glomerata* L., *Festuca* spp., *Lolium* spp., *Phleum* spp., *Poa* spp., þ.m.t. blöndur, og *Asparagus officinalis* skal haldið áfram á árinu 2006 í samræmi við ákvörðun 2005/5/EB.

Gjört í Brussel 23. desember 2005.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 342, 24.12.2005, bls. 103. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 18.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 125, 11.7.1966, bls. 2298/66. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/117/EB (Stjtið. ESB L 14, 18.1.2005, bls. 18).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 33. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/117/EB.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 2, 5.1.2005, bls. 12.

## ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/16

frá 9. desember 2005

um að leysa Kýpur og Möltu undan þeirri skyldu að beita tilskipun ráðsins 2002/54/EB um markaðssetningu sykurrófufraes(\*)

(tilkynnt með númeri C(2005) 4756)

(Einungis gríski og maltneski textinn hafa lagagildi)

(2005/886/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 2002/54/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu sykurrófufraes<sup>(1)</sup>, einkum 30. gr. a,

með hliðsjón af beiðni Kýpur og Möltu,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2002/54/EB eru sett fram tiltekin ákvæði um markaðssetningu sykurrófufraes. Í þessari tilskipun er einnig kveðið á um að leysa meg, að tilteknum skilyrðum uppfylltum, aðildarríkin, að öllu leyti eða að hluta til, undan þeirri skyldu að beita þessari tilskipun.
- 2) Sykurrófufrae eru yfirleitt ekki ræktuð eða sett á markað á Kýpur og Möltu. Að auki hefur ræktun sykurrófna afar lítið efnahagslegt gildi í framangreindum löndum.

3) Meðan þessar aðstæður eru fyrir hendi skal leysa viðkomandi aðildarríki undan þeirri skyldu að beita ákvæðum tilskipunar 2002/54/EB gagnvart viðkomandi efni.

4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Kýpur og Malta eru hér með leyst undan þeirri skyldu að beita tilskipun 2002/54/EB, að undanskilinni 20. gr.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til Lýðveldisins Kýpur og Lýðveldisins Möltu.

Gjört í Brussel 9. desember 2005.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 326, 13.12.2005, bls. 39. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 18.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 12. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/117/EB (Stjtið. ESB L 14, 18.1.2005, bls. 18).

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/28/EB

2008/EES/76/17

frá 6. mars 2006

um breytingu á tilskipun ráðsins 72/245/EBE frá 20. júní 1972 um rafsegultruflanir (rafsegulsviðssamhæfi) í ökutækjum og tilskipun 70/156 /EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra í því skyni að laga þær að tækniframförum(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/156/EBE frá 6. febrúar 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra <sup>(1)</sup>, einkum 2. mgr. 13. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 72/245/EBE frá 20. júní 1972 um rafsegultruflanir (rafsegulsviðssamhæfi) í ökutækjum <sup>(2)</sup>, einkum 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun 72/245/EBE er ein sértilskipananna sem fjalla um gerðarviðurkenningaraðferð Bandalagsins sem var tekin upp með tilskipun 70/156/EBE.
- 2) Í því skyni að bæta öryggi ökutækja með því að stuðla að þróun og nýtingu á tækni, sem notar skammdrægan ratsjárnúnað í vélknúnum ökutækjum, hefur framkvæmdastjórnin samhæft notkun tveggja tíðnisviða með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/545/EB frá 8. júlí 2004 um samhæfingu tíðnirófsins fyrir þráðlausar sendingar á tíðnisviðinu 79 GHz til notkunar fyrir skammdrægan ratsjárnúnað í vélknúnum ökutækjum í Bandalaginu <sup>(3)</sup> og með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2005/50/EB frá 17. janúar 2005 um samhæfingu á tíðnisviðinu 24 GHz fyrir þráðlausar sendingar til tímabundinnar notkunar fyrir skammdrægan ratsjárnúnað í vélknúnum ökutækjum í Bandalaginu <sup>(4)</sup>.

3) Í samræmi við ákvörðun 2005/50/EB er notkun skammdrægs ratsjárnúnaðar á tíðnisviðinu 24 GHz tímabundin og skulu aðildarríkin koma upp vöktunarkerfi í þeim tilgangi að ákveða fjölda skráðra ökutækja með skammdrægan ratsjárnúnað á tíðnisviðinu 24 GHz á yfirráðasvæði þeirra.

4) Tilskipun 72/245/EBE, eins og henni var breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/49/EB <sup>(5)</sup>, sá aðildarríkjunum fyrir viðeigandi úrræðum til þess að annast þessa vöktun. Tilskipun 70/156/EBE var breytt til samræmis með þeirri tilskipun.

5) Síðar hefur komið í ljós að hægt er að einfalda aðferðina við að útvega þessi gögn um skammdrægan ratsjárnúnað á tíðnisviðinu 24 GHz og að ekki er nauðsynlegt með hliðsjón af vöktun að krefjast upplýsinga um notkun skammdrægs ratsjárnúnaðar á tíðnisviðinu 79 GHz á samræmisvottorðinu til viðbótar upplýsingum um skammdrægan ratsjárnúnað á tíðnisviðinu 24 GHz þar sem tíðnisviðið 79 GHz truflar ekki annan búnað og notkun þess er ekki takmörkuð. Því er rétt að breyta kröfum varðandi notkun skammdrægs ratsjárnúnaðar á tíðnisviðinu 24 GHz og fella brott kröfur varðandi notkun skammdrægs ratsjárnúnaðar á tíðnisviðinu 79 GHz í tilskipun 72/245/EBE. Þessi tilskipun hefur ekki áhrif á gildi fyrirbyggjandi viðurkenningar á ökutækjum sem eru ekki búin skammdrægum ratsjárnúnaði á tíðnisviðinu 24 GHz.

6) Einungis tæknipjónustan gefur út staðfestingu í samræmi við fyrirmyndina í III. viðauka C við tilskipun 72/245/EBE. Ekkert annað yfirvald eða stjórnsýslustofnun á þátt í þessu ferli. Því er viðbótarstimplun staðfestingar, sem nú er krafist, orðin óþörf og skal hún fjarlægð.

7) Því ber að breyta tilskipun 72/245/EBE til samræmis við þetta.

8) Breytingar á tilskipun 72/245/EBE hafa áhrif á tilskipun 70/156/EBE. Nauðsynlegt er því að breyta tilskipun 70/156/EBE til samræmis við það.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 65, 7.3.2006, bls. 27. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 21.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 42, 23.2.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópubingsins og ráðsins 2005/64/EB (Stjtið. ESB L 310, 25.11.2005, bls. 10).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 152, 6.7.1972, bls. 15. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/83/EB (Stjtið. ESB L 305, 24.11.2005, bls. 32).

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 241, 13.7.2004, bls. 66.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 21, 25.1.2005, bls. 15.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 194, 26.7.2005, bls. 12.

- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um aðlögun að tækniframförum sem komið var á fót skv. 13. gr. tilskipunar 70/156/EBE.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

*1. gr.*

#### **Breyting á tilskipun 72/245/EBE**

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á tilskipun 72/245/EBE:

1. Í I. viðauka falli liður 2.1.14 niður.
2. Eftirfarandi breytingar eru gerðar á II. viðauka A:
  - a) í stað liðar 12.7.1 komi eftirfarandi:

„12.7.1. ökutæki búið skammdrægum ratsjárnúnaði á tíðnisviðinu 24 GHz: Já/Nei/Valkvætt (strikið yfir það sem á ekki við)“,
  - b) liður 12.7.2 falli niður.
3. Eftirfarandi breytingar eru gerðar á viðbæti við III. viðauka A:
  - a) í stað liðar 1.3.1 komi eftirfarandi:

„1.3.1. ökutæki búið skammdrægum ratsjárnúnaði á tíðnisviðinu 24 GHz: Já/Nei/Valkvætt (strikið yfir það sem á ekki við)“,
  - b) liður 1.3.2 falli niður.
4. Í III. viðauka C falli brott orðin „stimpill yfirvalda“ auk umlykjandi reits.

*2. gr.*

#### **Breyting á tilskipun 70/156/EBE**

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á tilskipun 70/156/EBE:

1. Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:
  - a) í stað liðar 12.7.1 komi eftirfarandi:

„12.7.1. ökutæki búið skammdrægum ratsjárnúnaði á tíðnisviðinu 24 GHz: Já/Nei/Valkvætt (strikið yfir það sem á ekki við)“,

- b) liður 12.7.2 falli niður.

2. Ákvæðum A-liðar I. hluta III. viðauka er breytt sem hér segir:

- a) í stað liðar 12.7.1 komi eftirfarandi:

„12.7.1. ökutæki búið skammdrægum ratsjárnúnaði á tíðnisviðinu 24 GHz: Já/Nei/Valkvætt (strikið yfir það sem á ekki við)“,

- b) liður 12.7.2 falli niður.

3. Síðu 2 í öllum fyrirmyndum að samræmisvottorði í IX. viðauka er breytt sem hér segir:

- a) í stað 50. liðar komi eftirfarandi og neðanmálsgrein bætist við sem hér segir:

„50. Athugasemdir <sup>(1)</sup>“:

<sup>(1)</sup> Ef ökutækið er búið skammdrægum ratsjárnúnaði á tíðnisviðinu 24 GHz í samræmi við ákvörðun 2005/50/EB skal framleiðandinn tilgreina hér: „ökutæki búið skammdrægum ratsjárnúnaði á tíðnisviðinu 24 GHz“.

- b) Liðir 50.1, 50.2 og 50.3 falli niður.

*3. gr.*

#### **Lögleiðing**

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnarsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 30. júní 2006. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá 1. júlí 2006. Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau verða birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

4. gr.

**Gildistaka**

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

5. gr.

**Viðtakendur**

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 6. mars 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Günter VERHEUGEN

*varaforseti.*

---

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/20/EB

2008/EES/76/18

frá 17. febrúar 2006

um breytingu, að því er varðar aðlögun að tækniframförum, á tilskipun ráðsins 70/221/EB varðandi eldsneytisgeyma og undirakstursvörn að aftan á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

- 4) Því ber að breyta tilskipun 70/221/EBE til samræmis við þetta.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um aðlögun að tækniframförum sem komið var á fót skv. 1. mgr. 13. gr. tilskipunar 70/156/EBE.

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/156/EBE frá 6. febrúar 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra <sup>(1)</sup>, einkum öðrum undirlið 2. mgr. 13. gr.,

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/221/EBE frá 20. mars 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi eldsneytisgeyma fyrir fljótandi eldsneyti og undirakstursvörn að aftan á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra <sup>(2)</sup>, einkum 3. gr.,

1. gr.

Ákvæðum II. viðauka við tilskipun 70/221/EBE er breytt í samræmi við viðaukann við þessa tilskipun.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

- 1) Tilskipun 70/221/EBE er ein sértilskipananna sem fjallar um gerðarviðurkenningaraðferð Bandalagsins sem mælt er fyrir um í tilskipun 70/156/EBE. Ákvæði tilskipunar 70/156/EBE um kerfi, íhluti og aðskildar tæknieiningar ökutækja eiga því við um tilskipun 70/221/EBE.

1. Ef ekki er farið að kröfunum, sem mælt er fyrir um í tilskipun 70/221/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, skulu aðildarríkin, frá og með 11. september 2007, af ástæðum sem varða undirakstursvörn að aftan:

- 2) Til þess að auka vernd skal gerð sú krafa að undirakstursvörn að aftan standist aukinn kraft og tekið skal tillit til ökutækja með loftfjöðrun.

a) synja um EB-gerðarviðurkenningu eða um innlenda gerðarviðurkenningu fyrir gerð ökutækis,

- 3) Í ljósi tækniframfara og aukinnar notkunar ökutækja með vörulyftu að aftan er rétt að taka mið af vörulyftum í tengslum við uppsetningu undirakstursvarnarbúnaðar að aftan.

b) synja um EB-gerðarviðurkenningu eða um innlenda gerðarviðurkenningu fyrir undirakstursvarnarbúnað að aftan sem aðskilda tæknieiningu.

2. Ef ekki er farið að kröfunum, sem mælt er fyrir um í tilskipun 70/221/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, skulu aðildarríkin, frá og með 11. mars 2010, af ástæðum sem varða undirakstursvörn að aftan:

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 48, 18.2.2006, bls. 16. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 21.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 42, 23.2.1970, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópupingsins og ráðsins 2005/64/EB (Stjtið. ESB L 310, 25.11.2005, bls. 10).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 76, 6.4.1970, bls. 23. Tilskipuninni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 2003.

a) neita að skrá ný ökutæki eða banna að ný ökutæki séu seld eða tekin í notkun,

b) leggja bann við því að undirakstursvarnarbúnaður að aftan sé seldur eða tekinn í notkun sem aðskilin tæknieining.

## 3. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 11. mars 2007. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá 11. mars 2007.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

## 4. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

## 5. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 17. febrúar 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Günter VERHEUGEN

*varaforseti.*

## VIÐAUKI

Ákvæðum II. viðauka við tilskipun 70/221/EBE er breytt sem hér segir:

## 1. eftirfarandi liður 5.1a bætist við:

„5.1a. Ökutækið skal prófað við eftirfarandi skilyrði:

- það verður að vera kyrrstætt og standa á láréttum, flötum, sléttum og stífum fleti,
- framhjólín verða að vísa beint áfram,
- loftþrýstingur í hjólbörðum skal vera eins og framleiðandi ökutækisins mælir með,
- heimilt er, ef nauðsyn krefur til að ná fram tilskildum prófunarkrafti, að festa ökutækið á hvern þann hátt sem framleiðandi ökutækisins tilgreinir,
- ef ökutækið er búið vökvaloftfjöðrun, vökvafljöðrun eða loftknúinni fjöðrun eða sjálfvirkum hlasshallastillingarbúnaði skal það prófað með fjöðrunina eða búnaðinn stilltan á venjulegt akstursástand sem framleiðandi tilgreinir.“,

## 2. eftirfarandi komi í stað liðar 5.4.5.2:

„5.4.5.2. beita skal láréttum krafti, jöfnum 25% af tæknilega leyfilegum hámarks massa ökutækisins en þó ekki meiri en  $5 \times 10^4$  N, á báða punktana P1 og punktinn P3, hvern á eftir öðrum,“

## 3. eftirfarandi liður 5.4a bætist við:

„5.4a. Fyrir ökutæki með vörulyftu má rjúfa festingu undirakstursvarnarinnar vegna búnaðarins. Í slíkum tilvikum gildir eftirfarandi: 5.4a.1. hliðarfarlægð milli festingahluta undirakstursbúnaðarins og þeirra hluta vörulyftunnar, sem valda því að nauðsynlegt er að rjúfa festingarnar, má ekki vera meiri en 2,5 cm,

5.4a.2. einstakir hlutar undirakstursvarnarbúnaðarins verða í hverju tilviki að hafa virkan yfirborðsflöt sem er minnst  $350 \text{ cm}^2$ ,

5.4a.3. stærð einstakra hluta undirakstursvarnarbúnaðarins verður að vera nægileg til að uppfylla kröfur liðar 5.4.5.1 en þar er innbyrðis afstaða prófunarpunkta ákvörðuð. Ef punktarnir P1 eru staðsettir innan rofsvæðis, sem tilgreint er í 5.4a, verða þeir punktar P1, sem nota skal, að vera staðsettir á miðjum hliðarhluta undirakstursvarnarbúnaðar að aftan,

5.4a.4. liður 5.4.1. þarf ekki að gilda um rofsvæði undirakstursbúnaðar eða með tilliti til vörulyftu.“

---

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/27/EB

2008/EES/76/19

frá 3. mars 2006

um breytingu á tilskipunum ráðsins 93/14/EBE um hemlun vélknúinna ökutækja sem eru á tveimur eða þremur hjólum og 93/94/EBE varðandi lögboðnar áletranir á vélknúnum ökutækjum sem eru á tveimur eða þremur hjólum, tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 95/1/EB um hámarkshraða sem er ákveðinn með hönnun, hámarkssnúningskraft og hámarksnettóvélarafi vélknúinna ökutækja á tveimur eða þremur hjólum og 97/24/EB um tiltekna íhluti í vélknúnum ökutækjum sem eru á tveimur eða þremur hjólum og sérkenni slíkra ökutækja í því skyni að laga þær að tækniframförum(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/24/EB frá 18. mars 2002 um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum á tveimur eða þremur hjólum og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 92/61/EBE<sup>(1)</sup>, einkum 17. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 93/14/EBE frá 5. apríl 1993 um hemlun vélknúinna ökutækja sem eru á tveimur eða þremur hjólum<sup>(2)</sup>, einkum 4. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 93/34/EBE frá 14. júní 1993 varðandi lögboðnar áletranir á vélknúnum ökutækjum sem eru á tveimur eða þremur hjólum<sup>(3)</sup>, einkum 3. gr.,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/1/EB frá 2. febrúar 1995 um hámarkshraða sem er ákveðinn með hönnun, hámarkssnúningskraft og hámarksnettóvélarafi vélknúinna ökutækja á tveimur eða þremur hjólum<sup>4</sup>, einkum 4. gr.,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/24/EB frá 17. júní 1997 um tiltekna íhluti í vélknúnum ökutækjum sem eru á tveimur eða þremur hjólum og sérkenni slíkra ökutækja<sup>(5)</sup>, einkum 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipanir 93/14/EBE, 93/34/EBE, 95/1/EB og 97/24/EB eru sértilskipanir innan ramma EB-gerðarviðurkenningaraðferðarinnar sem mælt er fyrir um í tilskipun 2002/24/EB.

- 2) Nauðsynlegt er að taka síðustu breytingu á reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu (UNECE) nr. 78 upp í evrópsku gerðarviðurkenningar-kröfurnar til þess að kröfurnar, sem mælt er fyrir um í tilskipun 93/14/EBE og kröfurnar sem mælt er fyrir um í reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 78, séu jafngildar.
- 3) Hægt er að einfalda kröfur varðandi lögboðnar áletranir og hámarkshraða vélknúinna ökutækja á tveimur eða þremur hjólum, eins og mælt er fyrir um í tilskipunum 93/34/EBE og 95/1/EB, í þágu betri löggjafar.
- 4) Til þess að tryggja eðlilega starfsemi gerðarviðurkenningarkerfisins sem heildar er nauðsynlegt að skýra hvaða ákvæði, sem snerta útstæða hluta, öryggisbeltastefingar og öryggisbelti, gilda um ökutæki með yfirbyggingu og ökutæki án yfirbyggingar.
- 5) Í tilskipun 97/24/EB er nauðsynlegt að skýra og fullgera kröfur um áletrun á upprunalegum hvarfakútum og upprunalegum hljóðdeyfum.
- 6) Því ber að breyta tilskipunum 93/14/EBE, 93/34/EBE, 95/1/EB og 97/24/EB til samræmis við þetta.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um aðlögun að tækniframförum.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Ákvæðum viðaukans við tilskipun 93/14/EB er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa tilskipun.

2. gr.

Ákvæðum viðaukans við tilskipun 93/34/EBE er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa tilskipun.

3. gr.

Ákvæðum I. viðauka við tilskipun 95/1/EB er breytt í samræmi við III. viðauka við þessa tilskipun.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 66, 8.3.2006, bls. 7. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 109/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 21.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 124, 9.5.2002, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/30/EB (Stjtið. ESB L 106, 27.4.2005, bls. 17).

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 121, 15.5.1993, bls. 1.

(<sup>3</sup>) Stjtið. EB L 188, 29.7.1993, bls. 38. Tilskipuninni var breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/25/EB (Stjtið. EB L 104, 21.4.1999, bls. 19).

(<sup>4</sup>) Stjtið. EB L 52, 8.3.1995, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/41/EB (Stjtið. EB L 133, 18.5.2002, bls. 17).

(<sup>5</sup>) Stjtið. EB L 226, 18.8.1997, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2005/30/EB.

*4. gr.*

Ákvæðum III. viðauka við 1. kafla, I. og II. viðauka við 3. kafla, I. viðauka við 4. kafla, I., II., VI. og VII. viðauka við 5. kafla, viðaukans við 7. kafla, II., III. og IV. viðauka við 9. kafla, fyrirsögn og I. viðauka við 11. kafla og I. og II. viðauka við 12. kafla tilskipunar 97/24/EB er breytt í samræmi við IV. viðauka við þessa tilskipun.

*5. gr.*

1. Að því er varðar ökutæki sem eru á tveimur eða þremur hjólum og uppfylla kröfurnar sem mælt er fyrir um í tilskipunum 93/14/EBE, 93/34/EBE, 95/1/EB og 97/24/EB, eins og þeim er breytt með þessari tilskipun, skulu aðildarríkin, frá og með 1. janúar 2007, af ástæðum sem varða efnisatriði hlutaðeigandi tilskipunar, ekki synja um EB-gerðarviðurkenningu eða banna að téð ökutæki verði skráð, seld eða tekin í notkun.

2. Að því er varðar nýjar gerðir ökutækja sem eru á tveimur eða þremur hjólum og uppfylla ekki kröfurnar sem mælt er fyrir um í tilskipunum 93/14/EBE, 93/34/EBE, 95/1/EB og 97/24/EB, eins og þeim er breytt með þessari tilskipun, skulu aðildarríkin, frá og með 1. júlí 2007, synja téðum ökutækjum um veitingu EB-gerðarviðurkenningar af ástæðum sem varða efnisatriði hlutaðeigandi tilskipunar.

*6. gr.*

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. desember 2006.

Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar. Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

*7. gr.*

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

*8. gr.*

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 3. mars 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Günter VERHEUGEN

*framkvæmdastjóri.*

## I. VIÐAUKI

Viðaukanum við tilskipun 93/14/EBE er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi liður 2.1.1.3 bætist við:

„2.1.1.3. Í hemlaborðum skal ekki vera asbest.“

- 2) Ákvæðum 1. viðbætur er breytt sem hér segir:

- a) Í stað liða 1.1.1 og 1.1.2 komi eftirfarandi:

„1.1.1. Afköst hemlabúnaðar skulu miðuð við hemlunarvegalegd og/eða meðalgildi fullþróaðrar hraðaminnkunar. Afköst hemlabúnaðar skulu ákvörðuð með því að mæla hemlunarvegalegd með tilliti til byrjunarhraða ökutækisins og/eða með því að mæla meðalgildi fullþróaðrar hraðaminnkunar í prófuninni.

1.1.2. Hemlunarvegalegd er sú vegalegd sem ökutækið færast yfir eftir að ökumaður byrjar að virkja stjórnþúnað hemlakerfisins og þar til ökutækið hefur numið staðar; byrjunarhraði,  $v_1$ , er hraðinn þegar ökumaður byrjar að virkja stjórnþúnað hemlakerfisins; byrjunarhraði skal ekki vera minni en 98% af tilskildum hraða fyrir viðkomandi prófun. Reikna skal meðalgildi fullþróaðrar hraðaminnkunar ( $dm$ ) sem meðalhraðaminnkun yfir eigna vegalegd við hraða á bilinu  $v_b$  til  $v_e$  samkvæmt eftirfarandi formúlu:

$$d_m = \frac{v_b^2 - v_e^2}{25,92(S_e - S_b)} \text{ m/s}^2$$

þar sem:

$dm$  = fullþróuð hraðaminnkun

$v_1$  = samkvæmt skilgreiningu hér að framan

$v_b$  = hraði ökutækis við 0,8  $v_1$  í km/klst

$v_e$  = hraði ökutækis við 0,1  $v_1$  í km/klst

$S_b$  = ekin vegalegd milli  $v_1$  og  $v_b$  í metrum

$S_e$  = ekin vegalegd milli  $v_1$  og  $v_e$  í metrum

Ákvarða skal hraða og vegalegd með mælitækjum með nákvæmni sem er  $\pm 1\%$ , við tilskilinn hraða í prófuninni. Ákvarða má „ $dm$ “ með öðrum aðferðum en mælingum á hraða og vegalegd; ef það er gert skal nákvæmni „ $dm$ “ ekki vera minni en  $\pm 3\%$ .

- b) Í lið 1.1.3 komi „ökutæki“ í stað „íhluta“.

- c) Í stað liðar 1.2.1.1 komi eftirfarandi:

„1.2.1.1. mörkin fyrir lágmarksafköst skulu vera þau sem mælt er um fyrir hvern flokk ökutækja hér á eftir; ökutækið skal fullnægja skilyrðum um hemlunarvegalegd og skilyrðum um meðalgildi fullþróaðrar hraðaminnkunar fyrir þann ökutækjaflokk sem við á, þó ekki kunni að vera nauðsynlegt að mæla báðar færðabreytur.“

- d) Í stað liðar 1.4.2.1 komi eftirfarandi:

„1.4.2.1. Ökutækið og hemillinn eða hemlarnir, sem á að prófa, skulu vera að mestu lausir við raka og hemillinn eða hemlarnir kaldir. Hemill er talinn kaldur þegar hitastigið sem mælist á diskum eða ytri hlið skála er undir 100 °C.“

---

*II. VIÐAUKI*

Viðaukanum við tilskipun 93/34/EBE er breytt sem hér segir:

Í stað liðar 3.1.1.2 komi eftirfarandi:

„3.1.1.2. annar hluti skal samanstanda af sex rittáknum (bókstöfum eða tölustöfum) sem lýsa helstu eiginleikum ökutækisins (gerð, afbrigði og þegar um er að ræða létt bifhjól, útfærslu); hvern eiginleika má tákna með nokkrum mismunandi rittáknum. Ef framleiðandi notar ekki eitt eða fleiri þessara rittákna skal fylla ónotuð stafbil með bókstöfum eða tölustöfum að vali framleiðanda.“

---

*III. VIÐAUKI*

Ákvæðum I. viðauka við tilskipun 95/1/EB er breytt sem hér segir:

Í stað liðar 7. komi eftirfarandi:

„7. HÁMARKSHRAÐI

Hámarkshraði ökutækisins skal tilgreindur í kílómetrum á klukkustund með tölu er samsvarar næstu heilu tölu við meðalgildi mælds hraða við prófanirnar tvær sem fara fram hvor á eftir annarri og má munur á milli þeirra ekki vera meiri en 3%. Þegar meðalgildi liggur nákvæmlega mitt á milli tveggja heilla talna er það hækkað upp í hærri töluna. Ef um er að ræða ökutæki þar sem hámarkshraði takmarkast ekki við viðeigandi skilgreiningar í 2. og 3. mgr. 1. gr. tilskipunar 2002/24/EB er ekki þörf á gerðarviðurkenningarprófun og hámarkshraði skal samþykktur sem sá hámarkshraði sem framleiðandi ökutækisins gefur upp í upplýsingaskjalinu í II. viðauka við tilskipun 2002/24/EB.“

---

## IV. VIÐAUKI

Ákvæðum tilskipunar 97/24/EB er breytt sem hér segir:

1) Í 1. lið II. hluta í 2. viðbæti III. viðauka við 1. kafla fellur fimmti undirliður niður.

2) Ákvæðum 3. kafla er breytt sem hér segir:

a) Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

i. Í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

**„KRÖFUR SEM GILDA UM ÚTSTÆÐA HLUTA VÉLKNÚINNA ÖKUTÆKJA Á TVEIMUR HJÓLUM“,**

ii. Eftirfarandi liður 3.6 bætist við:

„3.6. Þegar um er að ræða ökutæki á tveimur hjólum, sem eru búin einhvers konar burðarvirki eða þili sem ætlað er að loka ökumann eða farþega af, að öllu leyti eða að hluta til, eða ætlað að hylja íhluta ökutækisins, er gerðarviðurkenningarfirvaldinu eða tækniþjónustu heimilt, í samræmi við eigið mat og í samráði við framleiðandann, að láta kröfur þessa viðauka eða kröfur II. viðauka gilda um allt ökutækið eða hluta þess, byggt á mati á verstu hugsanlegum skilyrðum.“

iii. Í stað liðar 6.2 komi eftirfarandi:

„6.2. Endi tengsla- og hemlaarma skal vera sýnilega kúptur með a.m.k. 7 mm bogferil. Utanverðar brúnir arma skulu vera með bogferil sem er minnst 2 mm. Sannprófun skal gerð með arma í óvirkri stöðu.“

b) Í stað fyrirsagnarinnar og þáttarins „ALMENNT“ í II. viðauka komi eftirfarandi:

**„KRÖFUR SEM GILDA UM ÚTSTÆÐA HLUTA VÉLKNÚINNA ÖKUTÆKJA Á ÞREMUR HJÓLUM, LÉTTA FJÓRHJÓLA OG FJÓRHJÓLA**

**ALMENNT**

Þær kröfur, sem eru settar fram í tilskipun 74/483/EEB (\*) varðandi útstæða hluta vélknúinna ökutækja (í flokki M1), gilda um vélknúin ökutæki á þremur hjólum sem ætluð eru til flutnings á farþegum.

Með hliðsjón af mismunandi lögun þessara ökutækja er gerðarviðurkenningarfirvaldinu eða tækniþjónustunni hins vegar heimilt, í samræmi við eigið mat og í samráði við framleiðandann, að láta kröfur þessa viðauka eða kröfur I. viðauka gilda um allt ökutækið eða hluta þess, byggt á mati á verstu hugsanlegu skilyrðum.

Þetta gildir einnig um þær kröfur sem fram koma hér á eftir að því er varðar kröfur fyrir ökutæki á þremur hjólum, létt fjórhjól og fjórhjól.

Eftirfarandi kröfur gilda um vélknúin ökutæki á þremur hjólum, létt fjórhjól og fjórhjól sem ætluð eru til flutnings á vörum.

(\*) Stjtið. EB L 266, 2.10.1974, bls. 4.“

3) Í I. viðauka við 4. kafla bætast eftirfarandi 14. og 15. liður við:

„14. „Ökutæki án yfirbyggingar“: ökutæki þar sem farþegarýmið er ekki afmarkað af a.m.k. fjórum af eftirtöldum atriðum: framrúðu, gólf, þaki, hliðarveggjum og afturveggjum eða hurðum.

15. „Ökutæki með yfirbyggingu“: ökutæki þar sem farþegarýmið er afmarkað eða getur verið afmarkað af a.m.k. fjórum af eftirtöldum atriðum: framrúðu, gólf, þaki, hliðarveggjum og afturveggjum eða hurðum.“

4) Ákvæðum 5. kafla er breytt sem hér segir:

a) Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

i. Í stað liðar 2.3.2 komi eftirfarandi:

„2.3.2. Á öllum upprunalegum hvarfakútum skulu vera a.m.k. upplýsingar um eftirfarandi:

- „e-merkið“ ásamt auðkenni landsins sem veitti gerðarviðurkenninguna,
- nafn eða vörumerki framleiðanda ökutækisins,
- tegund og einkennandi hlutarnúmer. Þessi tilvísun verður að vera auðlæsileg og óafmáanleg og einnig sjáanleg á þeim stað sem henni er ætlað að vera.“

ii. Í stað liðar 5.2.1 komi eftirfarandi og liðir 5.2.1.1 og 5.2.1.2 falli brott:

„5.2.1. Merkingar Á upprunalegum endurnýjunarhvarfakútum skulu vera a.m.k. upplýsingar um eftirfarandi:

- „e-merkið“ ásamt auðkenni landsins sem veitti gerðarviðurkenninguna,
- nafn eða vörumerki framleiðanda ökutækisins,
- tegund og einkennandi hlutarnúmer.

Þessi tilvísun verður að vera auðlæsileg og óafmáanleg og einnig sjáanleg á þeim stað sem henni er ætlað að vera.“

b) Ákvæðum II. viðauka er breytt sem hér segir:

i. Í stað liðar 2.4.2 komi eftirfarandi:

„2.4.2. Á öllum upprunalegum hvarfakútum skulu vera a.m.k. upplýsingar um eftirfarandi:

- „e-merkið“ ásamt auðkenni landsins sem veitti gerðarviðurkenninguna,
- nafn eða vörumerki framleiðanda ökutækisins,
- tegund og einkennandi hlutarnúmer. Þessi tilvísun verður að vera auðlæsileg og óafmáanleg og einnig sjáanleg á þeim stað sem henni er ætlað að vera.“

ii. Í stað liðar 5.2.1 komi eftirfarandi og liðir 5.2.1.1 og 5.2.1.2 falli brott:

„5.2.1. Merkingar

Á upprunalegum endurnýjunarhvarfakútum skulu vera a.m.k. upplýsingar um eftirfarandi:

- „e-merkið“ ásamt auðkenni landsins sem veitti gerðarviðurkenninguna,
- nafn eða vörumerki framleiðanda ökutækisins,
- tegund og einkennandi hlutarnúmer.

Þessi tilvísun verður að vera auðlæsileg og óafmáanleg og einnig sjáanleg á þeim stað sem henni er ætlað að vera.“

c) Í stað liðar 4a í VI. viðauka komi eftirfarandi:

„4a. Hvarfakútar

4a.1. Upprunalegir hvarfakútar, prófaðir samkvæmt öllum kröfum þessarar tilskipunar.

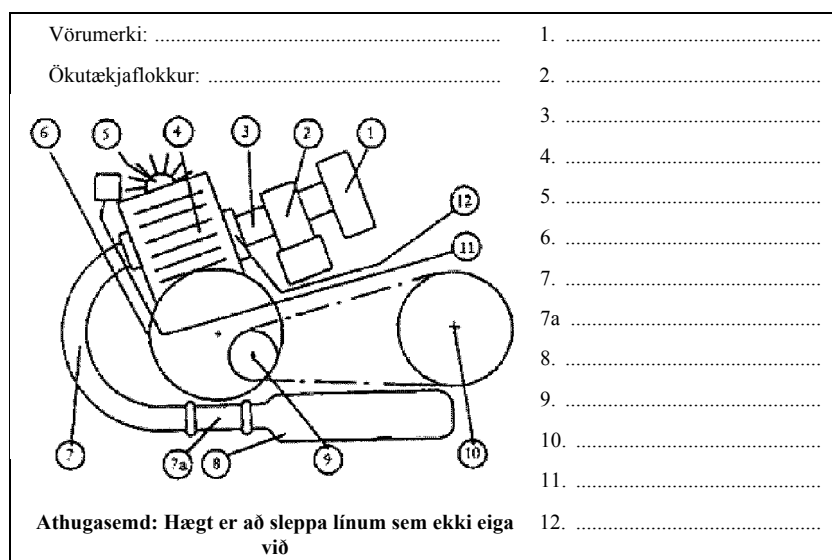
4a.1.1. Tegund og gerð upprunalegs hvarfakúts eins og tilgreint er í lið 3.2.12.2.1 í V. viðauka (upplýsingaskjalið).

4a.2. Upprunalegir endurnýjunarhvarfakútar, prófaðir samkvæmt öllum kröfum þessarar tilskipunar

4a.2.1. Tegund(ir) og gerð(ir) upprunalegs endurnýjunarhvarfakúts eins og tilgreint er í lið 3.2.12.2.1 í V. viðauka (upplýsingaskjalið).“

5) Í stað 1. myndar viðaukans við 7. kafla komi eftirfarandi:

1. mynd



6) Ákvæðum 9. kafla er breytt sem hér segir:

a) Í stað liðar 2.3.2.2 í II. viðauka komi eftirfarandi:

„2.3.2.2. Á öllum upprunalegum hljóðdeyfum skulu vera a.m.k. upplýsingar um eftirfarandi:

- „e-merkið“ ásamt auðkenni landsins sem veitti gerðarviðurkenninguna,
- nafn eða vörunerki framleiðanda ökutækisins,
- tegund og einkennandi hlutarnúmer.

Þessi tilvísun verður að vera auðlæsileg og óafmáanleg og einnig sjáanleg á þeim stað sem henni er ætlað að vera.“

- b) Í stað liðar 2.3.2.2 í III. viðauka komi eftirfarandi:

„2.3.2.2. Á öllum upprunalegum hljóðdeyfum skulu vera a.m.k. upplýsingar um eftirfarandi:

- „e-merkið“ ásamt auðkenni landsins sem veitti gerðarviðurkenninguna,
- nafn eða vörumerki framleiðanda ökutækisins,
- tegund og einkennandi hlutarnúmer.

Þessi tilvísun verður að vera auðlæsileg og óafmáanleg og einnig sjáanleg á þeim stað sem henni er ætlað að vera.“

- c) Í stað liðar 2.4.2.2 í IV. viðauka komi eftirfarandi:

„2.4.2.2. Á öllum upprunalegum hljóðdeyfum skulu vera a.m.k. upplýsingar um eftirfarandi:

- „e-merkið“ ásamt auðkenni landsins sem veitti gerðarviðurkenninguna,
- nafn eða vörumerki framleiðanda ökutækisins,
- tegund og einkennandi hlutarnúmer.

Þessi tilvísun verður að vera auðlæsileg og óafmáanleg og einnig sjáanleg á þeim stað sem henni er ætlað að vera.“

- 7) Ákvæðum 11. kafla er breytt sem hér segir:

- a) Í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„ÖRYGGISBELTAFESTINGAR OG ÖRYGGISBELTI FYRIR LÉTT BIFHJÓL Á ÞREMUR HJÓLUM, BIFHJÓL Á ÞREMUR HJÓLUM OG FJÓRHJÓL“

- b) Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

- i. Í stað liðar 1.6. komi eftirfarandi og eftirfarandi lið 1.6a er bætt við:

„1.6. „sæti“: grind, hvort sem hún er óaðskiljanlegur hluti af burðarvirki ökutækis eða ekki, ásamt klæðningu sem henni fylgir, sem býður upp á sæti fyrir fullorðinn, hugtakið merkir bæði stakt sæti og þann hluta af bekkisæti sem samsvarar sæti. Hnakkur telst ekki sem sæti í lið 2.1,

1.6a. „hnakkur“: sæti þar sem ökumaður eða farþegi situr klovvega.“

- ii. Í stað 2. liðar komi eftirfarandi:

## „2. ALMENNAR KRÖFUR

2.1. Þegar öryggisbeltafestingum er komið fyrir verða þær að vera í samræmi við forskriftirnar í þessum kafla.

2.1.1. Koma skal fyrir öryggisbeltafestingum við öll sæti í léttum bifhjólum á þremur hjólum, bifhjólum á þremur hjólum, léttum fjórhjólum og fjórhjólum.

2.1.1.1. Gerð er krafa um festingarpunkta, sem henta fyrir þriggja punkta belti, fyrir öll sæti sem uppfylla bæði eftirfarandi skilyrði:

- þegar sæti er með bak eða þegar stuðningur gagnast við að ákvarða halla sætisbaks fyrir tilraunabruðu og hægt er að líta á hann sem sætisbak og
- þegar til staðar er smíðaeining á hlið eða þverlæg fyrir aftan H-punkt sem er hærri en 450 mm, mælt frá lóðréttu plani H-punktsins.

2.1.1.2. Fyrir öll önnur sæti teljast festingar fyrir mjaðmabelti viðunandi.

2.1.2. Ekki er lögboðið að vera með festingar fyrir öryggisbelti á léttum bifhjólum á þremur hjólum eða fjórhjólum með massa án hleðslu að 250 kg.

8) Ákvæðum 12. kafla er breytt sem hér segir:

a) Á eftir fyrirsögninni í I. viðauka við 12. kafla bætist eftirfarandi setning við:

„Í þessum kafla merkir „ökutæki með yfirbyggingu“ ökutæki þar sem farþegarýmið er afmarkað eða getur verið afmarkað af a.m.k. fjórum af eftirtöldum atriðum: framrúðu, gólfí, þaki, hliðarveggjum og afturveggjum eða hurðum.“

b) Í stað liðar 2.3.1 í II. viðauka komi eftirfarandi:

„2.3.1. Öll ökutæki skulu búin afísingu og móðuhreinsun fyrir framrúður þannig að hægt sé að fjarlægja alla ísingu eða frost sem hylur framrúðuna og hvers kyns móðu sem hylur innra yfirborð framrúðunnar. Hins vegar er ekki gerð krafa um þennan búnað fyrir létt yfirbyggð bifhjól á þremur hjólum með hreyfli sem framleiðir ekki meira en 4 kW eða fyrir ökutæki þar sem framrúðan er fest á þann hátt á að ekki er um að ræða stuðning eða annars konar burðarvirki eða þil sem er fast við framrúðuna og nær meira en 100 mm aftur. Gerð er krafa um slíkan búnað fyrir hvers kyns ökutæki með þak sem er fast eða laust eða inndraganlegt.“

---

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/26/EB

2008/EES/76/20

frá 2. mars 2006

**um breytingu á tilskipun ráðsins 74/151/EBE, 77/311/EBE, 78/933/EBE og 89/173/EBE um dráttarvélar fyrir landbúnað eða skógrækt á hjólum í því skyni að laga þær að tækni framförum(\*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/37/EB frá 26. maí 2003 um gerðarviðurkenningu á dráttarvéllum fyrir landbúnað eða skógrækt, eftirvögnum þeirra og útskiptanlegum, dregnum tækjum ásamt kerfum þeirra, íhlutum og aðskildum tæknieiningum og um niðurfellingu á tilskipun 74/150/EBE<sup>(1)</sup>, einkum 1. mgr. 19. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 74/151/EBE frá 4. mars 1974 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi tiltekna hluta og eiginleika landbúnaðardráttarvéla á hjólum<sup>(2)</sup>, einkum 4. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 77/311/EBE frá 29. mars 1977 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi hávaðamörk fyrir öikumenn landbúnaðardráttarvéla á hjólum<sup>(3)</sup>, einkum 5. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 78/933/EBE frá 17. október 1978 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi ljósa- og ljósmerkjabúnað landbúnaðardráttarvéla á hjólum<sup>(4)</sup>, einkum 5. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/173/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi tiltekna íhluta og eiginleika landbúnaðardráttarvéla á hjólum<sup>(5)</sup>, einkum 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Nauðsynlegt er að aðlaga þær kröfur, sem settar eru fram í tilskipun 74/151/EBE, um leyfilegan hámarksmassa með hleðslu og áspunga dráttarvéla á hjólum fyrir landbúnað og skógrækt, fyrir nútíma dráttarvélar þar sem tekið er tillit til úrbóta í dráttarvélatekni að því er varðar aukna framleiðni ásamt vinnuvernd.

- 2) Til þess að greiða fyrir iðnaði í Bandalaginu á alþjóðavettvangi er nauðsynlegt að samræma tæknireglugerðir og -staðla Bandalagsins samsvarandi heildartæknireglugerðum og -stöðlum. Að því er viðvíkur þeim takmörkunum sem mælt er fyrir um í tilskipun 77/311/EBE varðandi hávaðamörk fyrir öikumenn landbúnaðardráttarvéla á hjólum, ber því að samræma prófunarhraðann, sem var ákvarðaður í I. og II. viðauka við þá reglugerð, prófunarhraðanum sem krafist er í heildartæknireglugerðum eða -stöðlum s.s. í reglum Efnahags- og framfarastofnunarinnar nr. 5 og ISO 5131:1996<sup>(6)</sup>.

- 3) Rétt er að aðlaga kröfurnar sem fram koma í tilskipun 78/933/EBE, varðandi ljósa- og ljósmerkjabúnað landbúnaðardráttarvéla á hjólum, með það í huga að mæta núverandi þörfum um einfaldari hönnun og betri lýsingu.

- 4) Þær kröfur sem mælt er fyrir um í tilskipun 89/173/EBE varðandi rúður og tengibúnað á dráttarvéllum á hjólum fyrir landbúnað eða skógrækt skulu færðar til samræmis við nýlegar tækni framfarir. Einkum er rétt að leyfa notkun pólýkarbonats/plastglers í rúður aðrar en framrúður til að stuðla að betri vörn þeirra sem eru í ökutækinu gegn því að hlutir gangi inn í stýrishús öikumanns. Þær kröfur sem varða vélrænan tengibúnað skal laga að staðlinum ISO 6489-1. Í því skyni að draga úr fjölda og alvarleika slysa og til að stuðla að betri vinnuvernd er enn fremur rétt að láta ekki við það sitja að gera viðbótarráðstafanir varðandi heita fleti heldur mæla einnig fyrir um ráðstafanir varðandi hlífir á rafskaut rafgeyma ásamt ráðstöfunum til að koma í veg fyrir aftengingu fyrir slysi.

- 5) Því ber að breyta tilskipunum 74/151/EBE, 77/311/EBE, 78/933/EBE og 89/173/EBE til samræmis við þetta.

- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 1. mgr. 20. gr. tilskipunar 2003/37/EB.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 65, 7.3.2006, bls. 22. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 110/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 23.

(<sup>1</sup>) Stjtið. ESB L 171, 9.7.2003, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/67/EB (Stjtið. ESB L 273, 19.10.2005, bls. 17).

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 84, 28.3.1974, bls. 25. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/38/EB (Stjtið. EB L 170, 16.6.1998, bls. 13).

(<sup>3</sup>) Stjtið. EB L 105, 28.4.1977, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 97/54/EB Evrópuþingsins og ráðsins (Stjtið. EB L 277, 10.10.1997, bls. 24).

(<sup>4</sup>) Stjtið. EB L 325, 20.11.1978, bls. 16. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/56/EB (Stjtið. EB L 146, 11.6.1999, bls. 31).

(<sup>5</sup>) Stjtið. EB L 67, 10.3.1989, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 2003.

(<sup>6</sup>) Þessi skjöl má finna á vefsíðunum  
<http://www.oecd.org/dataoecd/35/19/34733683.PDF> og  
<http://www.iso.org/iso/en/CatalogueDetailPage.CatalogueDetail?CSNUMBER=20842&ICS1=17&ICS2=140&ICS3=20>

## SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

## 1. gr.

**Breyting á tilskipun 74/151/EBE**

Tilskipun 74/151/EBE er hér með breytt í samræmi við I. viðauka við þessa tilskipun.

## 2. gr.

**Breyting á tilskipun 77/311/EBE**

Tilskipun 77/311/EBE er hér með breytt í samræmi við II. viðauka við þessa tilskipun.

## 3. gr.

**Breyting á tilskipun 78/933/EBE**

Tilskipun 78/933/EBE er hér með breytt í samræmi við III. viðauka við þessa tilskipun.

## 4. gr.

**Breyting á tilskipun 89/173/EBE**

Tilskipun 89/173/EBE er hér með breytt í samræmi við IV. viðauka við þessa tilskipun.

## 5. gr.

**Bráðabirgðaákvæði**

1. Að því er varðar ökutæki sem eru í samræmi við kröfurnar sem mælt er fyrir um í tilskipunum 74/151/EBE, 78/933/EBE, 77/311/EBE og 89/173/EBE, eins og þeim var breytt með þessari tilskipun, skulu aðildarríkin ekki, frá og með 1. janúar 2007, af ástæðum sem varða efnisatriði hlutaðeigandi tilskipunar:

a) synja um EB-gerðarviðurkenningu eða veitingu innlendrar gerðarviðurkenningar,

b) banna að téð ökutæki verði skráð, seld eða tekin í notkun.

2. Að því er varðar ökutæki sem eru ekki í samræmi við kröfurnar sem mælt er fyrir um í tilskipunum 74/151/EBE, 78/933/EBE, 77/311/EBE og 89/173/EBE, eins og þeim var breytt með þessari tilskipun, skulu aðildarríkin, frá og með 1. júlí 2007, af ástæðum sem varða efnisatriði viðkomandi tilskipunar:

a) hætta að veita EB-gerðarviðurkenningu

b) hafa heimild til að synja um innlenda gerðarviðurkenningu.

3. Að því er varðar ökutæki sem eru ekki í samræmi við kröfurnar sem mælt er fyrir um í tilskipunum 74/151/EBE, 78/933/EBE, 77/311/EBE og 89/173/EBE, eins og þeim var breytt með þessari tilskipun, skulu aðildarríkin, frá og með 1. júlí 2009, af ástæðum sem varða efnisatriði hlutaðeigandi tilskipunar:

a) líta svo á að samræmisvottorð, sem fylgja nýjum ökutækjum í samræmi við ákvæði tilskipunar 2003/37/EB, gildi ekki lengur að því er varðar 1. mgr. 7. gr.,

b) hafa heimild til að neita að ný ökutæki verði skráð, seld eða tekin í notkun.

## 6. gr.

**Lögleiðing**

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnáðgangsmál til að fara að tilskipun þessari, eigi síðar en 31. desember 2006. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessara tilskipunar. Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

## 7. gr.

**Gildistaka**

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

## 8. gr.

**Viðtakendur**

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 2. mars 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Günter VERHEUGEN

*varaforseti.*

*I. VIÐAUKI*

Í stað. liðar 1.2 í I. viðauka við tilskipun 74/151/EBE komi eftirfarandi:

„1.2. leyfilegur hámarksmassi með hleðslu og leyfilegur hámarksmassi á hvern ás sem ræðst af flokki ökutækis fari ekki yfir gildin sem gefin eru í töflu 1.

*Tafla 1***Leyfilegur hámarksmassi með hleðslu og leyfilegur hámarksmassi á hvern ás sem ræðst af flokki ökutækis**

| Ökutækjaflokkur | Fjöldi ása | Leyfilegur hámarksmassi (t) | Leyfilegur hámarksmassi á hvern ás |                  |
|-----------------|------------|-----------------------------|------------------------------------|------------------|
|                 |            |                             | Drífás (t)                         | Driflaus ás (t)  |
| T1, T2, T4.1,   | 2          | 18 (með hleðslu)            | 11,5                               | 10               |
|                 | 3          | 24 (með hleðslu)            | 11,5                               | 10               |
| T3              | 2, 3       | 0,6 (án hleðslu)            | ( <sup>a</sup> )                   | ( <sup>a</sup> ) |
| T4.3            | 2, 3, 4    | 10 (með hleðslu)            | ( <sup>a</sup> )                   | ( <sup>a</sup> ) |

a) Ekki er nauðsynlegt að setja öxultakmarkanir fyrir ökutækjaflokka T3 og T4.3 þar sem þeir hafa samkvæmt skilgreiningu takmörkun á leyfilegum hámarks massa með hleðslu og/eða massa án hleðslu.“

*II. VIÐAUKI*

Tilskipun 77/311/EBE er breytt sem hér segir:

1) Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

- i. í lið 3.2.2. komi „7,5 km hraða á klst“ í stað „7,25 km hraða á klst“,
- ii. í lið 3.3.1. komi „7,5 km hraða á klst“ í stað „7,25 km hraða á klst“,

2) í lið 3.2.3. í II viðauka. komi „7,5 km hraða á klst“ í stað „7,25 km hraða á klst“.

*III. VIÐAUKI*

Í tilskipun 78/933/EBE er ákvæðum I. viðauka breytt sem hér segir:

- 1) Í lið 4.5.1. bætist eftirfarandi setning við:

„viðbótarstefnuljósker eru valfrjáls.“

- 2) Í stað liðar 4.5.4.2 komi eftirfarandi:

„4.5.4.2. Hæð:

Frá jörðu:

- ekki undir 500 mm hvað varðar stefnuljósker í flokki 5,
- ekki undir 400 mm hvað varðar stefnuljósker í flokki 1 og 2,
- ekki yfir 1 900 mm hvað varðar alla flokka.

Ef byggingarlag dráttarvélarinnar gerir það að verkum að ekki er hægt að fara eftir þessum hámarksmarktölum getur hæsti punktur ljósflatar verið í 2 300 mm hæð hvað varðar stefnuljósker í flokki 5, í flokki 1 og 2 miðað við fyrirkomulag A, í flokki 1 og 2 miðað við fyrirkomulag B og í flokki 1 og 2 miðað við fyrirkomulag D, hæðin getur verið 2 100 mm í flokki 1 og 2 þegar um er að ræða annars konar fyrirkomulag.

- allt að 4 000 mm fyrir stefnuljósker sem eru valfrjáls.“

- 3) Í lið 4.7.4.2. kemur gildið „2 300 mm“ í stað gildisins „2 100 mm“.

- 4) Í lið 4.10.4.2. kemur gildið „2 300 mm“ í stað gildisins „2 100 mm“.

- 5) Í lið 4.14.5.2.2. kemur gildið „2 300 mm“ í stað gildisins „2 100 mm“.

- 6) Í stað liðar 4.15.7 komi eftirfarandi:

„4.15.7 heimilt er að „sambyggja“ þau“.

---

## IV. VIÐAUKI

Tilskipun 89/173/EBE er breytt sem hér segir:

1) Ákvæðum II. viðauka er breytt sem hér segir:

a) Í lið 2.2. bætast eftirfarandi liðir við:

„2.2.6. „Venjuleg notkun“: notkun dráttarvélarinnar í þeim tilgangi sem framleiðandi fyrirhugar og notkun stjórnanda sem kann skil á eiginleikum dráttarvélarinnar og fer eftir upplýsingum varðandi notkun, þjónustu og öruggar starfsvenjur eins og framleiðandi mælir fyrir um í handbók fyrir stjórnendur og með merkingum á dráttarvélinni.

2.2.7. „Snerting fyrir slysn“: ófyrirséð snerting milli einstaklings og hættusvæðis sem stafar af athöfnum einstaklingsins við venjulega notkun dráttarvélarinnar og þjónustu við hana.“

b) Í lið 2.3.2. bætast eftirfarandi liður við:

„2.3.2.16. Heitir fletir

Setja skal hlíf fyrir eða einangra heita fleti sem stjórnandi getur náð til við venjulega notkun dráttarvélarinnar. Þetta á við um heita fleti sem eru nálægt þrepum, handriðum, handfestum og óaðskiljanlegum hlutum dráttarvélarinnar sem eru notaðir til að stíga upp í hana og mögulegt er að snerta fyrir slysn.

2.3.2.17. Hlífar yfir rafskaut rafgeyma

Ójarðtengd rafskaut verður að verja þannig að ekki verði skammhlaupi fyrir slysn.“

2) Í 1. lið í III. viðauka A bætist eftirfarandi liður við:

„1.1.3. leyfilegt er að nota stíft plastgler í rúður aðrar en framrúður eins og samþykkt var í tilskipun ráðsins 92/22/EBE (\*) eða í reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 43, 14. viðauka.

(\*) Stjtið. EB L 129, 14.5.1992, bls. 11.“

3) Ákvæðum IV. viðauka er breytt sem hér segir:

a) Í stað annars undirliðar í lið 1.1. komi eftirfarandi:

„— dráttarkrókar (sjá mynd 1 — „mál dráttarkróks“ samkvæmt ISO 6489-1:2001),“

b) Í 2. hluta bætist eftirfarandi liður 2.9 við:

„2.9. Til þess að koma í veg fyrir aftengingu úr dráttarauga fyrir slysn skal fjarlægðin milli enda dráttarkróksins og klemmubúnaðarins ekki vera meiri en 10 mm við hámarkshönnunarálag.“

c) Í 1. viðbæti falla mynd 3 og textinn sem hana varðar brott.

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/4/EB

2008/EES/76/21

frá 26. janúar 2006

um breytingu á viðaukunum við tilskipun ráðsins 86/362/EBE og 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi leifa fyrir karbófúran(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 86/362/EBE frá 24. júlí 1986 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum <sup>(1)</sup>, einkum 10. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/642/EBE frá 27. nóvember 1990 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum <sup>(2)</sup>, einkum 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Þegar um er að ræða korn og afurðir úr jurtaríkinu, þ.m.t. aldin og grænmeti, skal magn efnaleifa endurspegla notkun á minnsta magni varnarefna sem nægir til að verja plöntur þannig að leifarnar verði eins litlar og komist verður af með og viðunandi frá eitur-efnafræðilegu sjónarmiði, einkum með tilliti til umhverfisverndar og þess magns sem áætlað er að berist í neytendur með fæðu. Hámarksgildi leifa (MRL) í Bandalaginu samsvarar efri mörkum magns slíkra leifa sem vænta má að gætu fundist í vörum þótt framleiðendur virði góðar starfsvenjur í landbúnaði.
- 2) Stöðugt er verið að endurskoða hámarksgildi varnarefnaleifa og breyta þannig að tekið sé tillit til nýrra upplýsinga og gagna. Hámarksgildi leifa er ákvarðað við neðri greiningarmörk ef leyfileg notkun varnarefnis hefur ekki í för með sér greinanlegar varnarefnaleifar í eða á matvælunum eða ef engin notkun er leyfð eða ef notkun, sem aðildarríkin hafa leyft, hefur ekki verið studd nægjanlegum gögnum eða ef notkun í þriðju löndum, sem hefur í för með sér efnaleifar í eða á matvælum sem kunna að fara í dreifingu á markaði Bandalagsins, hefur ekki verið studd nægilega traustum gögnum.

- 3) Nokkur aðildarríki hafa tilkynnt framkvæmdastjórninni að þau óski þess að endurskoða hámarksgildi leifa hjá sér, í samræmi við 8. gr. tilskipunar 90/642/EBE, í ljósi þess að sá skammtur, sem neytendur fá, gefur tilefni til áhyggna. Tillögur um endurskoðun hámarksgildis leifa í Bandalaginu voru afhentar framkvæmdastjórninni.
- 4) Ævilöng váhrif og skammtímaváhrif varnarefna, sem um getur í þessari tilskipun, á neytendur sem stafa frá matvælum hafa verið tekin til endurskoðunar og metin í samræmi við reglur og venjur innan Bandalagsins með tilliti til viðmiðunarreglna sem Alþjóðaheilbrigðismálastofnunin gefur út <sup>(3)</sup>. Því er rétt að setja ný hámarksgildi leifa sem tryggja að neytendur verði ekki fyrir óviðunandi váhrifum.
- 5) Bráð váhrif þessara varnarefna á neytendur, sem stafa af sérhverri matvælategund sem hugsanlegt er að innihaldi leifar, hafa verið metin, þar sem við á, í samræmi við þær reglur og venjur sem farið er eftir innan Bandalagsins, að teknu tilliti til þeirra viðmiðunarreglna sem Alþjóðaheilbrigðismálastofnunin gefur út. Niðurstaðan er sú að tilvist varnarefnaleifa við eða undir nýjum mörkum fyrir hámarksgildi leifa muni ekki valda bráðum eiturhrifum.
- 6) Samráð hefur verið haft við viðskiptaaðila Bandalagsins, fyrir milligöngu Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar, um ný hámarksgildi leifa og tillit tekið til athugasemda þeirra.
- 7) Því ber að breyta viðaukunum við tilskipanir 86/362/EBE og 90/642/EBE til samræmis við þetta.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

A-hluta II. viðauka við tilskipun 86/362/EBE er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa tilskipun.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 23, 27.1.2006, bls. 69. Hinnar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 111/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 24.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 221, 7.8.1986, bls. 37. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/76/EB (Stjtið ESB L 293, 9.11.2005, bls. 14).

<sup>(2)</sup> Stjtið EB L 350, 14.12.1990, bls. 71. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2005/76/EB.

<sup>(3)</sup> „Viðmiðunarreglur um áætlun á magni varnarefnaleifa sem berast með fæðu“ (endursk.), samdar af matvælasviði Alþjóðlegra umhverfiseftirlitsins (GEMS/Food Programme), í samráði við Codex-nefndina um varnarefnaleifar, gefnar út af Alþjóðaheilbrigðismálastofnuninni 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

*2. gr.*

A-hluta II. viðauka við tilskipun 90/642/EBE er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa tilskipun.

*3. gr.*

Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 27. júlí 2006. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þau skulu beita þessum ákvæðum eigi síðar en 27. júlí 2006.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

*4. gr.*

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

*5. gr.*

Þessari tilskipun er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 26. janúar 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

## I. VIÐAUKI

Í A-hluta II. viðauka við tilskipun 86/362/EBE komi eftirfarandi í stað upplýsinganna um karbófúran:

| „Varnarefnaleif“                                                                    | Hámarksgildi í mg/kg               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Karbófúran (Summa af karbófúrani og 3-hýdroxý-karbófúrani gefin upp sem karbófúran) | 0,02 ( <sup>1</sup> ) korntegundir |
| (*) Neðri greiningarmörk.“                                                          |                                    |

## II. VIÐAUKI

Í A-hluta II. viðauka við tilskipun 90/642/EBE komi eftirfarandi í stað upplýsinganna um karbófúran:

| Varnarefnaleifar og hámarksgildi leifa (mg/kg)                                                     |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um                               | Karbófúran (Summa af karbófúran og 3-hýdroxý-karbófúran gefin upp sem karbófúran) |
| <b>„1. Aldin, ný, þurrkuð eða ósoðin, varin skemmdum með frystingu, án viðbætts sykurs; hnetur</b> |                                                                                   |
| i) SÍTRUSÁVEXTIR                                                                                   | 0,3                                                                               |
| Greipaldin                                                                                         |                                                                                   |
| Sitrónur                                                                                           |                                                                                   |
| Súraldin (límónur)                                                                                 |                                                                                   |
| Mandarínur (þ.m.t. klementínur og aðrir blendingar)                                                |                                                                                   |
| Appelsínur                                                                                         |                                                                                   |
| Pómelónur                                                                                          |                                                                                   |
| Annað                                                                                              |                                                                                   |
| ii) TRJÁHNETUR (í skurn eða skurnlausar)                                                           | 0,02 (*)                                                                          |
| Möndlur                                                                                            |                                                                                   |
| Parahnetur                                                                                         |                                                                                   |
| Kasúhnetur                                                                                         |                                                                                   |
| Kastaníuhnetur                                                                                     |                                                                                   |
| Kókosnetur                                                                                         |                                                                                   |
| Heslihnetur                                                                                        |                                                                                   |
| Goðahnetur (makadamíuhnetur)                                                                       |                                                                                   |
| Pekanhnetur                                                                                        |                                                                                   |
| Furuhnetur                                                                                         |                                                                                   |
| Pistasíuhnetur                                                                                     |                                                                                   |
| Valhnetur                                                                                          |                                                                                   |
| Annað                                                                                              |                                                                                   |
| iii) KJARNAÁVEXTIR                                                                                 | 0,02 (*)                                                                          |
| Epli                                                                                               |                                                                                   |
| Perur                                                                                              |                                                                                   |
| Kveði                                                                                              |                                                                                   |
| Annað                                                                                              |                                                                                   |
| iv) STEINALDIN                                                                                     | 0,02 (*)                                                                          |
| Apríkósur                                                                                          |                                                                                   |
| Kirsuber                                                                                           |                                                                                   |

| Varnarefnaleifar og hámarksgildi leifa (mg/kg)                       |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Karbófúran (Summa af karbófúran og 3-hýdroxý-karbófúran gefin upp sem karbófúran) |
| Ferskjur (þ.m.t. nektarínur og áþekkir blendingar)                   |                                                                                   |
| Plómur                                                               |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| v) BER OG ÖNNUR SMÁ ALDIN                                            | 0,02 (*)                                                                          |
| a) Vínber og þrúgur                                                  |                                                                                   |
| Vínber                                                               |                                                                                   |
| Þrúgur                                                               |                                                                                   |
| b) Jarðarber (önnur en villt)                                        |                                                                                   |
| c) Klungurber (önnur en villt)                                       |                                                                                   |
| Brómber                                                              |                                                                                   |
| Daggarber (elgsber)                                                  |                                                                                   |
| Logaber                                                              |                                                                                   |
| Hindber                                                              |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| d) Önnur smá aldin og ber (önnur en villt)                           |                                                                                   |
| Aðalbláber                                                           |                                                                                   |
| Trönuber                                                             |                                                                                   |
| Rífsber (rauð og hvít) og sólber                                     |                                                                                   |
| Garðaber                                                             |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| e) Villt ber og önnur aldin                                          |                                                                                   |
| vi) ÝMISLEGT                                                         | 0,02 (*)                                                                          |
| Lárperur                                                             |                                                                                   |
| Bananar                                                              |                                                                                   |
| Döðlur                                                               |                                                                                   |
| Fikjur                                                               |                                                                                   |
| Kíví                                                                 |                                                                                   |
| Dvergappelsínur                                                      |                                                                                   |
| Litkaber                                                             |                                                                                   |
| Mangó                                                                |                                                                                   |
| a) Ólífur                                                            |                                                                                   |
| Ólífur (til átu)                                                     |                                                                                   |
| Ólífur (til olíuframleiðslu)                                         |                                                                                   |

| Varnarefnaleifar og hámarksgildi leifa (mg/kg)                       |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Karbófúran (Summa af karbófúran og 3-hýdroxý-karbófúran gefin upp sem karbófúran) |
| Píslaraldin                                                          |                                                                                   |
| Ananas                                                               |                                                                                   |
| Papæjualdin                                                          |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| <b>2. Grænmeti, ferskt eða ósoðið, fryst eða þurrkað</b>             | <b>0,02 (*)</b>                                                                   |
| i) RÓTARÁVEXTIR OG HNÝÐI                                             |                                                                                   |
| Rauðrófur                                                            |                                                                                   |
| Gulrætur                                                             |                                                                                   |
| Hnúðsilla                                                            |                                                                                   |
| Piparrót                                                             |                                                                                   |
| Ætífiþill                                                            |                                                                                   |
| Nípur                                                                |                                                                                   |
| Steinseljurót                                                        |                                                                                   |
| Hreðkur                                                              |                                                                                   |
| Hafursrót                                                            |                                                                                   |
| Sætuhnúðar                                                           |                                                                                   |
| Gulrófur                                                             |                                                                                   |
| Næpur                                                                |                                                                                   |
| Kínakartöflur                                                        |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| ii) LAUKAR                                                           |                                                                                   |
| Hvítlaukur                                                           |                                                                                   |
| Laukur                                                               |                                                                                   |
| Skalottlaukur                                                        |                                                                                   |
| Vorlaukur                                                            |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| iii) ALDINGRÆNMETI                                                   |                                                                                   |
| a) Náttskuggaætt                                                     |                                                                                   |
| Tómatar                                                              |                                                                                   |
| Paprikur                                                             |                                                                                   |
| Eggaldin                                                             |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |

| Varnarefnaleifar og hámarksgildi leifa (mg/kg)                       |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Karbófúran (Summa af karbófúran og 3-hýdroxý-karbófúran gefin upp sem karbófúran) |
| b) Graskersætt — með ætu hýði                                        |                                                                                   |
| Gúrkur                                                               |                                                                                   |
| Smágúrkur                                                            |                                                                                   |
| Dvergbítar                                                           |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| c) Graskersætt — með óætu hýði                                       |                                                                                   |
| Melónur                                                              |                                                                                   |
| Grasker                                                              |                                                                                   |
| Vatnsmelónur                                                         |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| d) Sykurmaís                                                         |                                                                                   |
| iv) KÁL                                                              |                                                                                   |
| a) Blómstrandi kál                                                   |                                                                                   |
| Spergilkál                                                           |                                                                                   |
| Blómkál                                                              |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| b) Kálhöfuð                                                          |                                                                                   |
| Rósakál                                                              |                                                                                   |
| Höfuðkál                                                             |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| c) Blaðkál                                                           |                                                                                   |
| Kínakál                                                              |                                                                                   |
| Grænkál                                                              |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| d) Hnúðkál                                                           |                                                                                   |
| v) BLAÐGRÆNMETI OG FERSKAR KRYDDJURTIR                               |                                                                                   |
| a) Salat og áþekkt grænmeti                                          |                                                                                   |
| Karsi                                                                |                                                                                   |
| Lambasalat                                                           |                                                                                   |
| Salat                                                                |                                                                                   |
| Vetrarsalat                                                          |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |

| Varnarefnaleifar og hámarksgildi leifa (mg/kg)                       |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Karbofúran (Summa af karbofúran og 3-hýdroxý-karbofúran gefin upp sem karbofúran) |
| b) Spínat og áþekkt grænmeti                                         |                                                                                   |
| Spínat                                                               |                                                                                   |
| Strandblaðka                                                         |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| c) Brunnperla                                                        |                                                                                   |
| d) Jólasalat                                                         |                                                                                   |
| e) Kryddjurtir                                                       |                                                                                   |
| Kerfill                                                              |                                                                                   |
| Graslaukur                                                           |                                                                                   |
| Steinselja                                                           |                                                                                   |
| Blaðselleri                                                          |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| vi) BELGÁVEXTIR (ferskir)                                            |                                                                                   |
| Baunir (með fræbelg)                                                 |                                                                                   |
| Baunir (án fræbelgs)                                                 |                                                                                   |
| Ertur (með fræbelg)                                                  |                                                                                   |
| Ertur (án fræbelgs)                                                  |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| vii) STÖNGULGRÆNMETI (ferskt)                                        |                                                                                   |
| Spergill                                                             |                                                                                   |
| Salatþistill                                                         |                                                                                   |
| Selleri                                                              |                                                                                   |
| Fennika                                                              |                                                                                   |
| Ætiþistill                                                           |                                                                                   |
| Blaðlaukur                                                           |                                                                                   |
| Rabarbari                                                            |                                                                                   |
| Annað                                                                |                                                                                   |
| viii) SVEPPIR                                                        |                                                                                   |
| a) Ræktaðir ætisveppir                                               |                                                                                   |
| b) Villtir ætisveppir                                                |                                                                                   |
| 3. Belgávextir                                                       | 0,02 (*)                                                                          |
| Baunir                                                               |                                                                                   |
| Linsubaunir                                                          |                                                                                   |

| Varnarefnaleifar og hámarksgildi leifa (mg/kg)                                           |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um                     | Karbófúran (Summa af karbófúran og 3-hýdroxy-karbófúran gefin upp sem karbófúran) |
| Ertur                                                                                    |                                                                                   |
| Annað                                                                                    |                                                                                   |
| <b>4. Ólíufræ</b>                                                                        | 0,1                                                                               |
| Hörfrae                                                                                  |                                                                                   |
| Jarðhnetur                                                                               |                                                                                   |
| Valmúafræ                                                                                |                                                                                   |
| Sesamfræ                                                                                 |                                                                                   |
| Sólblómafræ                                                                              |                                                                                   |
| Repjufræ                                                                                 |                                                                                   |
| Sojabaunir                                                                               |                                                                                   |
| Mustarðsfræ                                                                              |                                                                                   |
| Baðmullarfræ                                                                             |                                                                                   |
| Annað                                                                                    |                                                                                   |
| <b>5. Kartöflur</b>                                                                      | 0,02 (*)                                                                          |
| Sumarkartöflur                                                                           |                                                                                   |
| Kartöflur af haustuppskeru                                                               |                                                                                   |
| <b>6. Te (þurrkuð lauf og stilkir, einnig gerjað, úr laufi <i>Camellia sinensis</i>)</b> | 0,05 (*)                                                                          |
| <b>7. Humlar (þurrkaðir), þ.m.t. humlakögglar og óþykkt duft</b>                         | 0,05 (*)                                                                          |
| (*) Neðri greiningarmörk.“                                                               |                                                                                   |

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/30/EB

2008/EES/76/22

frá 13. mars 2006

um breytingu á viðaukunum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi leifa fyrir benómýlflokkinn(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 86/362/EBE frá 24. júlí 1986 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum <sup>(1)</sup>, einkum 10. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 86/363/EBE frá 24. júlí 1986 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á matvælum úr dýraríkinu <sup>(2)</sup>, einkum 10. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/642/EBE frá 27. nóvember 1990 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum <sup>(3)</sup>, einkum 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Þegar um er að ræða korn og afurðir úr jurtaríkinu, þ.m.t. aldin og grænmeti, skal magn efnaleifa endurspegla notkun á minnsta magni varnarefna sem nægir til að verja plöntur þannig að leifarnar verði eins litlar og komist verður af með og viðunandi frá eiturefnafræðilegu sjónarmiði, einkum með tilliti til umhverfisverndar og þess magns sem áætlað er að berist í neytendur með fæðu. Þegar um er að ræða matvæli úr dýraríkinu endurspeglar gildi efnaleifa í þeim hve mikið dýr hafa étið af korni og afurðum úr jurtaríkinu, meðhöndluðum með varnarefnum, og, ef við á, bein áhrif af notkun dýrallyfja. Hámarksgildi leifa (MRL) í Bandalaginu samsvarar efri mörkum magns slíkra leifa sem vænta má að gætu fundist í vörum þótt framleiðendur virði góðar starfsvenjur í landbúnaði.
- 2) Stöðugt er verið að endurskoða hámarksgildi leifa og breyta þannig að tekið sé tillit til nýrra upplýsinga og gagna. Hámarksgildi leifa er ákvarðað við neðri

greiningarmörk ef leyfileg notkun plöntuvarnarefnis hefur ekki í för með sér greinanlegar varnarefnaleifar í eða á matvælunum eða ef engin notkun er leyfð eða ef notkun, sem aðildarríkin hafa leyft, hefur ekki verið studd nægjanlegum gögnum eða ef notkun í þriðju löndum, sem hefur í för með sér efnaleifar í eða á matvælum sem kunna að fara í dreifingu á markaði Bandalagsins, hefur ekki verið studd nægilega traustum gögnum.

- 3) Nokkur aðildarríki hafa tilkynnt framkvæmdastjórninni að þau óski þess að endurskoða hámarksgildi leifa hjá sér, í samræmi við 8. gr. tilskipunar 90/642/EBE, í ljósi þess að sá skammtur, sem neytendur fá, gefur tilefni til áhyggna. Tillögur um endurskoðun hámarksgildis leifa í Bandalaginu voru afhentar framkvæmdastjórninni.
- 4) Ævilöng og skammtimaváhrif varnarefna, sem um getur í þessari tilskipun, á neytendur og stafa frá matvælum hafa verið tekin til endurskoðunar og metin í samræmi við reglur og venjur innan Bandalagsins með tilliti til viðmiðunarreglna sem Alþjóðaheilbrigðismálastofnunin gefur út <sup>(4)</sup>. Því er rétt að setja ný hámarksgildi leifa sem tryggja að neytendur verði ekki fyrir óviðunandi váhrifum
- 5) Bráð váhrif þessara varnarefna á neytendur sem stafa af sérhverri matvæategund, sem hugsanlegt er að innihaldi leifar, hafa verið metin í samræmi við þær reglur og venjur sem farið er eftir innan Bandalagsins, að teknu tilliti til þeirra viðmiðunarreglna sem Alþjóðaheilbrigðismálastofnunin gefur út. Niðurstaðan er sú að tilvist varnarefnaleifa við eða undir nýjum mörkum fyrir hámarksgildi leifa muni ekki valda bráðum eiturhrifum.
- 6) Samráð hefur verið haft við viðskiptaaðila Bandalagsins, fyrir milligöngu Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar, um ný hámarksgildi leifa og tillit tekið til athugasemda þeirra.
- 7) Því ber að breyta viðaukum við tilskipanir 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE til samræmis við þetta.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 75, 14.3.2006, bls. 7. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 25.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 221, 7.8.1986, bls. 37. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/4/EB (Stjtið. ESB L 23, 27.1.2006, bls. 69).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 221, 7.8.1986, bls. 43. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/70/EB (Stjtið. ESB L 276, 21.10.2005, bls. 35).

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 350, 14.12.1990, bls. 71. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/9/EB (Stjtið. ESB L 22, 26.1.2006, bls. 24).

<sup>(4)</sup> Viðmiðunarreglur um áætlun á magni varnarefnaleifa sem berast með fæðu (endursk.), samdar af matvælasviði Alþjóðlega umhverfiseftirlitsins (GEMS/Food Programme), í samráði við Codex-nefndina um varnarefnaleifar, útg. Alþjóðaheilbrigðismálastofnuin 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

## SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

## 1. gr.

Færslunni „okra“ er bætt við milli færslanna „eggaldin“ og „annað“ í flokki „2. Grænmeti, ferskt eða ósoðið, fryst eða þurrkað, (a) Náttskuggaætt“ í I. viðauka við tilskipun 90/642/EBE.

## 2. gr.

A-hluta II. viðauka við tilskipun 86/362/EBE er hér með breytt í samræmi við I. viðauka við þessa tilskipun.

## 3. gr.

B-hluta II. viðauka við tilskipun 86/363/EBE er hér með breytt í samræmi við II. viðauka við þessa tilskipun.

## 4. gr.

A-hluta II. viðauka við tilskipun 90/642/EBE er hér með breytt í samræmi við III. viðauka við þessa tilskipun.

## 5. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnarsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 14. september 2006. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá 15. september 2006.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

## 6. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

## 7. gr.

Þessari tilskipun er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 13. mars 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

## I. VIÐAUKI

Í A-hluta II. viðauka við tilskipun 86/362/EBE komi eftirfarandi í stað upplýsinganna um benómýl, karbendasím og þiófanatmetýl:

| Varnarefnaleif                                     | Hámarksgildi í mg/kg        |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|
| „Benómýl og karbendasím, gefið upp sem karbendasím | 2 Bygg                      |
|                                                    | 2 Hafrar                    |
|                                                    | 0,1 Rúgur                   |
|                                                    | 0,1 Rúghveiti               |
|                                                    | 0,1 Hveiti                  |
|                                                    | 0,01 (*) Aðrar korntegundir |
| Þiófanatmetýl                                      | 0,3 Bygg                    |
|                                                    | 0,3 Hafrar                  |
|                                                    | 0,05 Rúgur                  |
|                                                    | 0,05 Rúghveiti              |
|                                                    | 0,05 Hveiti                 |
|                                                    | 0,01 (*) Aðrar korntegundir |

(\*) Neðri greiningarmörk.

## II. VIÐAUKI

Í B-hluta II. viðauka við tilskipun 86/363/EBE komi eftirfarandi í stað upplýsinganna um benómýl, karbendasím og þiófanatmetýl:

| Varnarefnaleif                                          | Hámarksgildi (mg/kg)                                                                                                                                                                            |                                                                                                        |                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         | Af kjöti, þ.m.t. fitu, unnum kjötvörum, innmat og dýrafitu sem skráð eru í I. viðauka undir SAT-númerum 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, úr 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 og 1602 | Fyrir mjólk og mjólkurvörur sem skráðar eru í I. viðauka undir SAT-númerum 0401, 0402, 0405 00 og 0406 | Fyrir skurnlaus, ný egg, fuglsegg og eggjarauðu sem skráð eru í I. viðauka undir SAT-númerum 0407 00 og 0408 |
| Karbendasím og þiófanatmetýl, gefið upp sem karbendasím | 0,05 (*)                                                                                                                                                                                        | 0,05 (*)                                                                                               | 0,05 (*)»                                                                                                    |

(\*) Neðri greiningarmörk.

## III. VIÐAUKI

Í A-hluta II. viðauka við tilskipun 90/642/EBE komi eftirfarandi í stað dálksins fyrir benómýl:

| Varnarefnaeif og hámarksgildi leifa                                                                |                                                           |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um                               | Summa benómýls og karbendasíms, gefin upp sem karbendasím | Þrófanatmetýl |
| <b>1. Aldin, ný, þurrkuð eða ósoðin, varin skemmdum með frýstingu, án viðbættis sykurs; hnetur</b> |                                                           |               |
| i) SÍTRUSÁVEXTIR                                                                                   | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Greipaldin                                                                                         |                                                           |               |
| Sítrónur                                                                                           |                                                           |               |
| Súraldin (límónur)                                                                                 |                                                           |               |
| Mandarínur (þ.m.t. klementínur og aðrir blendingar)                                                |                                                           |               |
| Appelsínur                                                                                         |                                                           |               |
| Pómelónur                                                                                          |                                                           |               |
| Annað                                                                                              |                                                           |               |
| ii) TRJÁHNETUR (í skurn eða skurnlausar)                                                           | 0,1 (*)                                                   | 0,2           |
| Möndlur                                                                                            |                                                           |               |
| Parahnatur                                                                                         |                                                           |               |
| Kasúhnetur                                                                                         |                                                           |               |
| Kastaníuhnetur                                                                                     |                                                           |               |
| Kókoshnetur                                                                                        |                                                           |               |
| Heslihnetur                                                                                        |                                                           |               |
| Goðahnatur (makadamíuhnetur)                                                                       |                                                           |               |
| Pekanhnetur                                                                                        |                                                           |               |
| Furuhnetur                                                                                         |                                                           |               |
| Pistasíuhnetur                                                                                     |                                                           |               |
| Valhnetur                                                                                          |                                                           |               |
| Annað                                                                                              |                                                           |               |
| iii) KJARNÁÁVEXTIR                                                                                 | 0,2                                                       | 0,5           |
| Epli                                                                                               |                                                           |               |
| Perur                                                                                              |                                                           |               |
| Kveði                                                                                              |                                                           |               |
| Annað                                                                                              |                                                           |               |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa                                 |                                                           |               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Summa benómyls og karbendasíms, gefin upp sem karbendasím | Þíófanatmetýl |
| iv) STEINALDIN                                                       |                                                           |               |
| Aprikósar                                                            | 0,2                                                       | 2             |
| Kirsar                                                               | 0,5                                                       | 0,3           |
| Ferskjur (þ.m.t. nektarínur og áþekkir blendingar)                   | 0,2                                                       | 2             |
| Plómur                                                               | 0,5                                                       | 0,3           |
| Annað                                                                | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| v) BER OG ÖNNUR SMÁ ALDIN                                            |                                                           |               |
| a) Vínar og þrúgar                                                   |                                                           |               |
| Vínar                                                                | 0,3                                                       | 0,1 (*)       |
| Þrúgar                                                               | 0,5                                                       | 3             |
| b) Jarðarber (önnur en villt)                                        | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| c) Klungurber (önnur en villt)                                       | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Brómber                                                              |                                                           |               |
| Daggarber (elgsber)                                                  |                                                           |               |
| Logarber                                                             |                                                           |               |
| Hindar                                                               |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| d) Önnur smá aldin og ber (önnur en villt)                           | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Aðalbláar                                                            |                                                           |               |
| Trönur                                                               |                                                           |               |
| Rífsar (rauð og hvít) og sólur                                       |                                                           |               |
| Garðarber                                                            |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| e) Villt ber og önnur aldin                                          | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| vi) ÝMISLEGT                                                         | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Lárperur                                                             |                                                           |               |
| Bananar                                                              |                                                           |               |
| Döðlur                                                               |                                                           |               |
| Fikjur                                                               |                                                           |               |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa                                 |                                                           |               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Summa benómýls og karbendasíms, gefin upp sem karbendasím | Þíófanatmetýl |
| Kíví                                                                 |                                                           |               |
| Dvergappelsínur                                                      |                                                           |               |
| Litkabær                                                             |                                                           |               |
| Mangó                                                                |                                                           |               |
| Ólífur                                                               |                                                           |               |
| Papæjaldin                                                           |                                                           |               |
| Píslaraldin                                                          |                                                           |               |
| Ananas                                                               |                                                           |               |
| Granatepli                                                           |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| <b>2. Grænmeti, ferskt eða ósoðið, fryst eða þurrkað</b>             |                                                           |               |
| i) RÓTARÁVEXTIR OG HNÝÐI                                             | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Rauðrófur                                                            |                                                           |               |
| Gulrætur                                                             |                                                           |               |
| Kassava                                                              |                                                           |               |
| Hnúðsilla                                                            |                                                           |               |
| Piparrót                                                             |                                                           |               |
| Ætífiþill                                                            |                                                           |               |
| Nípur                                                                |                                                           |               |
| Steinseljurót                                                        |                                                           |               |
| Hreðkur                                                              |                                                           |               |
| Hafursrót                                                            |                                                           |               |
| Sætuhnúðar                                                           |                                                           |               |
| Gulrófur                                                             |                                                           |               |
| Næpur                                                                |                                                           |               |
| Kínakartöflur                                                        |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| ii) LAUKAR                                                           | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Hvítlaukur                                                           |                                                           |               |
| Laukur                                                               |                                                           |               |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa                                 |                                                           |               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Summa benómyls og karbendasíms, gefin upp sem karbendasím | Þrófanatmetýl |
| Skalottlaukur                                                        |                                                           |               |
| Vorlaukur                                                            |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| iii) ALDINGRÆNMETI                                                   |                                                           |               |
| a) Náttskuggaætt                                                     |                                                           |               |
| Tómatar                                                              | 0,5                                                       | 2             |
| Paprikur                                                             |                                                           |               |
| Eggaldin                                                             | 0,5                                                       | 2             |
| Okra                                                                 | 2                                                         | 1             |
| Annað                                                                | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| b) Graskersætt — með ætu hýði                                        | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Gúrkur                                                               |                                                           |               |
| Smágúrkur                                                            |                                                           |               |
| Dvergbitar                                                           |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| c) Graskersætt — með óætu hýði                                       | 0,1 (*)                                                   | 0,3           |
| Melónur                                                              |                                                           |               |
| Grasker                                                              |                                                           |               |
| Vatnsmelónur                                                         |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| d) Sykurmaís                                                         | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| iv) KÁL                                                              |                                                           |               |
| a) Blómstrandi kál                                                   | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Spergilkál (þ.m.t. kalabríukál)                                      |                                                           |               |
| Blómkál                                                              |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| b) Kálhöfuð                                                          |                                                           |               |
| Rósakál                                                              | 0,5                                                       | 1             |
| Höfuðkál                                                             |                                                           |               |

| Varnarefnaheif og hámarksgildi leifa                                 |                                                           |               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Summa benómyls og karbendasíms, gefin upp sem karbendasím | Þíófanatmetýl |
| Annað                                                                | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| c) Blaðkál                                                           | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Kínakál                                                              |                                                           |               |
| Grænkál                                                              |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| d) Hnúðkál                                                           | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| v) BLAÐGRÆNMETI OG FERSKAR KRYDDJURTIR                               | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| a) Salat og áþekkt grænmeti                                          |                                                           |               |
| Karsi                                                                |                                                           |               |
| Lambasalat                                                           |                                                           |               |
| Salat                                                                |                                                           |               |
| Vetrarsalat (salatffill)                                             |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| b) Spínat og áþekkt grænmeti                                         |                                                           |               |
| Spínat                                                               |                                                           |               |
| Strandblaðka                                                         |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| c) Brunnperla                                                        |                                                           |               |
| d) Jólasalat                                                         |                                                           |               |
| e) Kryddjurtir                                                       |                                                           |               |
| Kerfill                                                              |                                                           |               |
| Graslaukur                                                           |                                                           |               |
| Steinselja                                                           |                                                           |               |
| Blaðselleri                                                          |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| vi) BELGÁVEXTIR (ferskir)                                            |                                                           |               |
| Baunir (með fræbelg)                                                 | 0,2                                                       | 0,1 (*)       |
| Baunir (án fræbelgs)                                                 |                                                           |               |
| Ertur (með fræbelg)                                                  | 0,2                                                       | 0,1 (*)       |
| Ertur (án fræbelgs)                                                  |                                                           |               |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa                                 |                                                           |               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Summa benómyls og karbendasíms, gefin upp sem karbendasím | Þíófanatmetýl |
| Annað                                                                | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| vii) STÓNGULGRÆNMETI (ferskt)                                        | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Spergill                                                             |                                                           |               |
| Salatþistill                                                         |                                                           |               |
| Sellerí                                                              |                                                           |               |
| Fennika                                                              |                                                           |               |
| Ætíþistill                                                           |                                                           |               |
| Blaðlaukur                                                           |                                                           |               |
| Rabarbari                                                            |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| viii) SVEPPIR                                                        | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| a) Ræktaðir ætisveppir                                               |                                                           |               |
| b) Villtir ætisveppir                                                |                                                           |               |
| 3. Belgávextir                                                       | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Baunir                                                               |                                                           |               |
| Linsubaunir                                                          |                                                           |               |
| Ertur                                                                |                                                           |               |
| Annað                                                                |                                                           |               |
| 4. Olíufræ                                                           |                                                           |               |
| Hörfræ                                                               |                                                           |               |
| Jarðhnetur                                                           |                                                           |               |
| Valmúufræ                                                            |                                                           |               |
| Sesamfræ                                                             |                                                           |               |
| Sólblómafræ                                                          |                                                           |               |
| Repjufræ                                                             |                                                           |               |
| Sojabaunir                                                           | 0,2                                                       | 0,3           |
| Mustarðsfræ                                                          |                                                           |               |
| Baðmullarfræ                                                         |                                                           |               |
| Annað                                                                | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa                                            |                                                           |               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um            | Summa benómýls og karbendasíms, gefin upp sem karbendasím | Þíófanatmetýl |
| 5. <b>Kartöflur</b>                                                             | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| Sumarkartöflur                                                                  |                                                           |               |
| Kartöflur af haustuppskeru                                                      |                                                           |               |
| 6. <b>Te</b> (þurrkuð lauf og stíkar, einnig gerjuð, <i>Camellia sinensis</i> ) | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)       |
| 7. <b>Humlur</b> (þurrkaðir), þ.m.t. humlaköggjar og óþykkt duft                | 0,1 (*)                                                   | 0,1 (*)»      |
| (*) Neðri greiningarmörk.“                                                      |                                                           |               |

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/33/EB

2008/EES/76/23

frá 20. mars 2006

## um breytingu á tilskipun 95/45/EB að því er varðar sólsetursgult FCF (E 110) og titandíoxíð (E171)(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum <sup>(1)</sup>, einkum a-lið 3. mgr. 3. gr.,

að höfðu samráði við Matvælaöryggisstofnun Evrópu,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/45/EB frá 26. júlí 1995 um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir litarefni til notkunar í matvælum <sup>(2)</sup> eru tilgreind hreinleikaskilyrði fyrir litarefni sem um getur í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/36/EB frá 30. júní 1994 um litarefni til notkunar í matvælum <sup>(3)</sup>.
- 2) Sólsetursgult FCF (E 110) er leyft samkvæmt tilskipun 94/36/EB til notkunar sem litarefni í tilteknum matvælum. Rannsóknaniðurstöður benda til þess að súdan I (1-(fenýlasó)2-naftalenól) geti við tiltekna aðstæður myndast sem óhreinindi við framleiðslu sólsetursguls. Súdan I er litarefni sem er ekki leyft og er óæskilegt efni í matvælum. Því skal takmarka styrk þess í sólsetursgulu þannig að hann sé undir greiningarmörkum, þ.e. 0,5 mg/kg. Því ber að breyta hreinleikaskilyrðunum fyrir sólsetursgult FCF (E 110) til samræmis við það.
- 3) Taka skal tillit til forskrifta og greiningaraðferða fyrir aukefni sem eru settar fram í *Codex Alimentarius* og samdar af sameiginlegri sérfræðinganefnd Matvæla- og landbúnaðarstofnunar Sameinuðu þjóðanna (FAO) og

Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar (WHO) um aukefni í matvælum (JECFA). Sérfræðinganefndin (JECFA) hefur hrint í framkvæmd kerfisbundinni áætlun í því skyni að láta viðeigandi viðmiðunarmörk fyrir hvern og einn málm, sem skiptir máli, koma í stað prófana fyrir þungmálma (t.d. blý) í öllum forskriftum fyrir þau aukefni sem eru nú notuð í matvælum. Því ber að breyta viðmiðunarmörkunum fyrir sólsetursgult FCF (E 110) til samræmis við það.

- 4) Titandíoxíð (E 171) er leyft samkvæmt tilskipun 94/36/EB til notkunar sem litarefni í tilteknum matvælum. Titandíoxíð má framleiða sem kristalla, annaðhvort í formi anatasas eða rútils. Flöguform rútiltitandíoxíðs er frábrugðið anatasaforminu að byggingu og ljósfræðilegum eiginleikum (perlu-móðurgljái). Af tæknilegum ástæðum er þörf á að nota flöguform rútiltitandíoxíðs sem litarefni í matvælum og í hjúp fyrir fæðubótartöflur. Þann 7. desember 2004 lýsti Matvælaöryggisstofnun Evrópu yfir því að notkun rútiltitandíoxíðs í flöguformi eða ókristölluðu formi ylli ekki neinum vanda í tengslum við öryggi. Því ber að breyta hreinleikaskilyrðunum fyrir titandíoxíð (E 171) þannig að þau taki bæði til anatasas- og rútilforms efnisins.
- 5) Því ber að breyta tilskipun 95/45/EB til samræmis við það.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukanum við tilskipun 95/45/EB er breytt til samræmis við viðauka þessarar tilskipunar.

2. gr.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 82, 21.3.2006, bls. 10. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 25.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 40, 11.2.1989, bls. 27. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 226, 22.9.1995, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/47/EB (Stjtið. ESB L 113, 20.4.2004, bls. 24).

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 237, 10.9.1994, bls. 13. Tilskipuninni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 10. apríl 2007. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 20. mars 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

---

## VIÐAUKI

Ákvæðum B-hluta viðaukans við tilskipun 95/45/EB er breytt sem hér segir:

1) Í stað textans um sólsetursgult FCF (E 110) komi eftirfarandi:

**„E 110 SÓLSETURSGULT FCF****Samheiti**

CI Food Yellow 3, Orange Yellow S

**Skilgreining**

Sólsetursgult FCF samanstendur aðallega af dínatríum-2-hýdroxý-1-(4-súlfonató-fenýlasó)naftalen-6-súlfonati og öðrum litarefnum ásamt natríumklóríði og/eða natríumsúlfati sem helstu ólituðu efnisþáttum.

Lýsingin á sólsetursgulu FCF á við um efnið sem natríumsalt. Kalsíum- og kalíumsaltið er einnig leyft.

**Flokkur**

Mónóasó

**Litaskrárnúmer**

15985

**EINECS-númer**

220-491-7

**Efnaheiti**

Dínatríum-2-hýdroxý-1-(4-súlfonatófenýlasó)naftalen-6-súlfonat

**Efnaformúla**

$C_{16}H_{10}N_2Na_2O_7S_2$

**Mólmassi**

452,37

**Innihald**

Inniheldur minnst 85% af litarefnum alls, reiknað sem natríumsalt

$E_{1\text{ cm}}^{1\%}$  555 við u.p.b. 485 nm í vatnslausn við pH-gildið 7

**Lýsing**

Appelsínugult til rautt duft eða korn

**Sanngreining****A. Litrófsgreining**

Í hámarki í vatni við u.p.b. 485 nm við pH-gildið 7

**B. Appelsínugul lausn í vatni****Hreinleiki****Efni, óleysanlegt í vatni**

Ekki yfir 0,2%

**Önnur litunarefni**

Ekki yfir 5,0%

**1-(fenýlasó)-2-naftalenól (súdan I)**

Ekki yfir 0,5 mg/kg

**Lífræn efnasambönd, önnur en litunarefni:****4-aminóbensen-1-súlfonsýra****3-hýdroxýnaftalen-2,7-disúlfonsýra****6-hýdroxýnaftalen-2-disúlfonsýra****7-hýdroxýnaftalen-1,3-disúlfonsýra****4,4'-díasóamínódí(bensensúlfonsýra)****6,6'-oxýdí(naftalen-2-súlfonsýra)**

} Ekki yfir 0,5% alls

**Ósúlfuð, ógreind arómatísk a mín**

Ekki yfir 0,01% (reiknað sem anilín)

**Efni sem er útdraganlegt í eter**

Ekki yfir 0,2% við hlutlaus skilyrði

**Arsen**

Ekki yfir 3 mg/kg

**Blý**

Ekki yfir 2 mg/kg

**Kvikasilfur**

Ekki yfir 1 mg/kg

**Kadmíum**

Ekki yfir 1 mg/kg“

- 2) Í stað textans um titandíoxíð (E 171) komi eftirfarandi:

**„E 171 TÍTANDÍOXÍÐ**

|                                  |                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Samheiti</b>                  | CI Pigment White 6                                                                                                                                                                                  |
| <b>Skilgreining</b>              | Titandíoxíð samanstendur aðallega af hreinu anatasa- og/eða rútilförm titandíoxíðs sem getur verið hjúpað með litlu magni af áloxíði og/eða kísildíoxíði til að bæta tæknilega eiginleika vörunnar. |
| Flokkur                          | Ólífræn efni                                                                                                                                                                                        |
| Litaskrárnúmer                   | 77891                                                                                                                                                                                               |
| EINECS-númer                     | 236-675-5                                                                                                                                                                                           |
| Efnaheiti                        | Titandíoxíð                                                                                                                                                                                         |
| Efnaformúla                      | TiO <sub>2</sub>                                                                                                                                                                                    |
| Mólmassi                         | 79,88                                                                                                                                                                                               |
| Innihald                         | Minnst 99% titandíoxíð í vöru án áloxíðs og kísildíoxíðs                                                                                                                                            |
| <b>Lýsing</b>                    | Hvítt duft eða duft með örlitlum lit                                                                                                                                                                |
| <b>Sanngreining</b>              |                                                                                                                                                                                                     |
| Leysni                           | Óleysanlegt í vatni og lífrænum leysum. Leysist litillega í flússýru og í heitri, fullsterkri brennisteinssýru.                                                                                     |
| <b>Hreinleiki</b>                |                                                                                                                                                                                                     |
| Efnistap við þurrkun             | Ekki yfir 0,5% (105 °C, 3 klst.)                                                                                                                                                                    |
| Glæðitap                         | Ekki yfir 1,0% miðað við efni án rokkgjarnra efna (800 °C)                                                                                                                                          |
| Áloxíð og/eða kísildíoxíð        | Ekki yfir 2,0% alls                                                                                                                                                                                 |
| Efni sem leysist upp í 0,5 N HCl | Ekki yfir 0,5% miðað við efni án áloxíðs og kísildíoxíðs og ekki yfir 1,5% í vörum, sem innihalda áloxíð og/eða kísildíoxíð, miðað við vöruna eins og hún er seld                                   |
| Vatnsleysanlegt efni             | Ekki yfir 0,5%                                                                                                                                                                                      |
| Kadmíum                          | Ekki yfir 1 mg/kg                                                                                                                                                                                   |
| Antímon                          | Ekki yfir 50 mg/kg við algera upplausn                                                                                                                                                              |
| Arsen                            | Ekki yfir 3 mg/kg við algera upplausn                                                                                                                                                               |
| Blý                              | Ekki yfir 10 mg/kg við algera upplausn                                                                                                                                                              |
| Kvikasilfur                      | Ekki yfir 1 mg/kg við algera upplausn                                                                                                                                                               |
| Sink                             | Ekki yfir 50 mg/kg við algera upplausn.“                                                                                                                                                            |

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/9/EB

2008/EES/76/24

frá 23. janúar 2006

um breytingu á tilskipun ráðsins 90/642/EBE að því er varðar hámarksgildi leyfa fyrir díkvat sem þar eru sett(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/642/EBE frá 27. nóvember 1990 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum <sup>(1)</sup>, einkum 7. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 91/414/EBE frá 15. júlí 1991 um markaðssetningu plöntuvarnarefna <sup>(2)</sup>, einkum f-lið 1. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í samræmi við ákvæði tilskipunar 91/414/EBE bera aðildarríkin ábyrgð á því að leyfa plöntuvarnarefni til notkunar á tilteknum plöntum. Slík leyfi verða að byggjast á mati á áhrifum á heilbrigði manna og dýra og áhrifum á umhverfið. Við matið skal m.a. taka tillit til hugsanlegra váhrifa á þá sem nota efnið og aðra nálæga, áhrifa á umhverfi á landi, í vatni og í lofti, auk áhrifa á menn og dýr sem neyta meðhöndlaðra plantna sem innihalda efnaleifar.
- 2) Hámarksgildi leifa endurspeglar notkun á minnsta magni varnarefna sem nægir til að verja plöntur, þannig að leifarnar verði eins litlar og komist verður af með og viðunandi frá eiturefnafræðilegu sjónarmiði, einkum að því er varðar magn sem áætlað er að berist með fæðu.
- 3) Stöðugt skal endurskoða hámarksgildi varnarefnaleifa. Heimilt er að breyta gildunum með tilliti til nýrrar notkunar, nýrra upplýsinga og gagna.
- 4) Hámarksgildi leifa er ákvarðað við neðri greiningarmörk ef leyfileg notkun varnarefnis hefur ekki í för með sér greinanlegar varnarefnaleifar í eða á matvælunum eða ef engin notkun er leyfð eða ef notkun, sem aðildarríkin hafa leyft, hefur ekki verið studd nægjanlegum gögnum

eða ef notkun í þriðju löndum, sem hefur í för með sér efnaleifar í eða á matvælum sem kunna að fara í dreifingu á markaði Bandalagsins, hefur ekki verið studd nægilega traustum gögnum.

- 5) Framkvæmdastjórninni hefur verið tilkynnt um nýja eða breytta notkun díkvats sem fellur undir tilskipun 90/642/EBE.
- 6) Ævilöng váhrif á neytendur af völdum þessara varnarefna sem stafa frá matvælum sem kunna að innihalda leifar þeirra, hafa verið metin í samræmi við þær reglur og venjur sem farið er eftir innan Bandalagsins, að teknu tilliti til þeirra viðmiðunarreglna sem Alþjóðaheilbrigðismálastofnunin hefur gefið út <sup>(3)</sup>. Útreikningar leiða í ljós að viðkomandi hámarksgildi leifa tryggja að ekki er farið yfir viðtekinn dagskammt.
- 7) Mat á fyrirliggjandi upplýsingum hefur leitt í ljós að ekki er þörf á að ákvarða viðmiðunarskammt bráðrar eitrunar og þar af leiðandi er ekki þörf á mati á váhrifum til skamms tíma.
- 8) Því þykir rétt að fastsetja ný hámarksgildi fyrir leifar díkvats.
- 9) Setning eða breyting slíkra bráðabirgðahámarksgilda leifa innan Bandalagsins kemur ekki í veg fyrir að aðildarríkin ákvarði bráðabirgðahámarksgildi leifa fyrir díkvat í samræmi við f-lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 91/414/EBE og VI. viðauka við þá tilskipun. Talið er að fjögur ár séu nægjanlegur tími til þess að heimila víðtækari notkun díkvats. Eftir það ætti bráðabirgðahámarksgildi leifa innan Bandalagsins að vera endanlegt.
- 10) Því ber að breyta tilskipun 90/642/EBE til samræmis við þetta.
- 11) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 22, 26.1.2006, bls. 24. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 25.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 350, 14.12.1990, bls. 71. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/76/EB (Stjtið. ESB L 293, 9.11.2005, bls. 14).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 230, 19.8.1991, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/72/EB (Stjtið. ESB L 279, 22.10.2005, bls. 63).

<sup>(3)</sup> Viðmiðunarreglur um áætlun á magni varnarefnaleifa sem berast með fæðu (endursk.), samdar af matvælasviði Alþjóðlega umhverfiseftirlitsins (GEMS/Food Programme), í samráði við Codex-nefndina um varnarefnaleifar, útg. Alþjóðaheilbrigðismálastofnuin 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

## SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

*1. gr.*

Ákvæðum I. viðauka við tilskipun 90/642/EBE er breytt sem hér segir: Færslan „hampfræ“ bætist við milli færslanna „baðmullarfræ“ og „annað“ í flokki „4. OLÍUFRÆ“.

*2. gr.*

A-hluta II. viðauka við tilskipun 90/642/EBE er breytt í samræmi við viðaukann við þessa tilskipun.

*3. gr.*

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnarsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 26. júlí 2006. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá 27. júlí 2006.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

*4. gr.*

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

*5. gr.*

Þessari tilskipun er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 23. janúar 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Markos KYPRIANOU

*framkvæmdastjóri.*

## VIÐAUKI

Í A-hluta II. viðauka við tilskipun 90/642/EBE komi eftirfarandi í stað dálksins fyrir dýkvat:

| Varnarefnaeif og hámarksgildi leifa (mg/kg)                                                  |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um                         | Dýkvat                  |
| „1. Aldin, ný, þurrkuð eða ósoðin, varin skemmdum með frystingu, án viðbættis sykurs; hnetur | 0,05 (*) <sup>(P)</sup> |
| i) SÍTRUSÁVEXTIR                                                                             |                         |
| Greipaldin                                                                                   |                         |
| Sitrónur                                                                                     |                         |
| Súraldin (límónur)                                                                           |                         |
| Mandarínur (þ.m.t. klementínur og aðrir blendingar)                                          |                         |
| Appelsínur                                                                                   |                         |
| Pómelónur                                                                                    |                         |
| Annað                                                                                        |                         |
| ii) TRJÁHNETUR (í skurn eða skurnlausar)                                                     |                         |
| Möndlur                                                                                      |                         |
| Parahnetur                                                                                   |                         |
| Kasúhnetur                                                                                   |                         |
| Kastaníuhnetur                                                                               |                         |
| Kókoshnetur                                                                                  |                         |
| Heslihnetur                                                                                  |                         |
| Goðahnetur (makadamíuhnetur)                                                                 |                         |
| Pekanhnetur                                                                                  |                         |
| Furuhnetur                                                                                   |                         |
| Pistasíuhnetur                                                                               |                         |
| Valhnetur                                                                                    |                         |
| Annað                                                                                        |                         |
| iii) KJARNÁVEXTIR                                                                            |                         |
| Epli                                                                                         |                         |
| Perur                                                                                        |                         |
| Kveði                                                                                        |                         |
| Annað                                                                                        |                         |
| iv) STEINALDIN                                                                               |                         |
| Apríkósur                                                                                    |                         |
| Kirsuber                                                                                     |                         |
| Ferskur (þ.m.t. nektarínur og áþekkir blendingar)                                            |                         |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa (mg/kg)                         |        |
|----------------------------------------------------------------------|--------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Dikvat |
| Plómur                                                               |        |
| Annað                                                                |        |
| v) BER OG ÖNNUR SMÁ ALDIN                                            |        |
| a) Vínber og þrúgur                                                  |        |
| Vínber                                                               |        |
| Þrúgur                                                               |        |
| b) Jarðarber (önnur en villt)                                        |        |
| c) Klungurber (önnur en villt)                                       |        |
| Brómber                                                              |        |
| Daggarber (elgsber)                                                  |        |
| Logaber                                                              |        |
| Hindber                                                              |        |
| Annað                                                                |        |
| d) Önnur smá aldin og ber (önnur en villt)                           |        |
| Aðalbláber                                                           |        |
| Trönuber                                                             |        |
| Rífsber (rauð og hvít) og sólber                                     |        |
| Garðaber                                                             |        |
| Annað                                                                |        |
| e) Villt ber og önnur aldin                                          |        |
| vi) ÝMISLEGT                                                         |        |
| Lárperur                                                             |        |
| Bananar                                                              |        |
| Dagsetningar                                                         |        |
| Fikjur                                                               |        |
| Kíví                                                                 |        |
| Dvergappelsínur                                                      |        |
| Litkaber                                                             |        |
| Mangó                                                                |        |
| Ólífur                                                               |        |
| Papæjaldin                                                           |        |
| Píslaraldin                                                          |        |
| Ananas                                                               |        |
| Granatepli                                                           |        |
| Annað                                                                |        |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa (mg/kg)                         |                               |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Dikvat                        |
| <b>2. Grænmeti, ferskt eða ósoðið, fryst eða þurrkað</b>             | <b>0,05 (*)<sup>(P)</sup></b> |
| i) RÓTARÁVEXTIR OG HNÝÐI                                             |                               |
| Rauðrófur                                                            |                               |
| Gulrætur                                                             |                               |
| Kassava                                                              |                               |
| Hnúðsilla                                                            |                               |
| Piparrót                                                             |                               |
| Ætífífill                                                            |                               |
| Nípur                                                                |                               |
| Steinseljurót                                                        |                               |
| Hreðkur                                                              |                               |
| Hafursrót                                                            |                               |
| Sætuhnúðar                                                           |                               |
| Gulrófur                                                             |                               |
| Næpur                                                                |                               |
| Kínakartöflur                                                        |                               |
| Annað                                                                |                               |
| ii) LAUKAR                                                           |                               |
| Hvítlaukur                                                           |                               |
| Laukur                                                               |                               |
| Skalottlaukur                                                        |                               |
| Vorlaukur                                                            |                               |
| Annað                                                                |                               |
| iii) ALDINGRÆNMETI                                                   |                               |
| a) Náttskuggaætt                                                     |                               |
| Tómatar                                                              |                               |
| Paprikur                                                             |                               |
| Eggaldin                                                             |                               |
| Annað                                                                |                               |
| b) Graskersætt — með ætu hýði                                        |                               |
| Gúrkur                                                               |                               |
| Smágúrkur                                                            |                               |
| Dvergbitar                                                           |                               |
| Annað                                                                |                               |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa (mg/kg)                         |        |
|----------------------------------------------------------------------|--------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Dikvat |
| c) Graskersætt — með óætu hýði                                       |        |
| Melónur                                                              |        |
| Grasker                                                              |        |
| Vatnsmelónur                                                         |        |
| Annað                                                                |        |
| d) Sykurmaís                                                         |        |
| iv) KÁL                                                              |        |
| a) Blómstrandi kál                                                   |        |
| Spergilkál (þ.m.t. kalabríukál)                                      |        |
| Blómkál                                                              |        |
| Annað                                                                |        |
| b) Kálhöfuð                                                          |        |
| Rósakál                                                              |        |
| Höfuðkál                                                             |        |
| Annað                                                                |        |
| c) Blaðkál                                                           |        |
| Kínakál                                                              |        |
| Grænkál                                                              |        |
| Annað                                                                |        |
| d) Hnúðkál                                                           |        |
| v) BLAÐGRÆNMETI OG FERSKAR KRYDDJURTIR                               |        |
| a) Salat og áþekkt grænmeti                                          |        |
| Karsi                                                                |        |
| Lambasalat                                                           |        |
| Salat                                                                |        |
| Vetrarsalat (salatfífill með breiðum blöðum)                         |        |
| Annað                                                                |        |
| b) Spínat og áþekkt grænmeti                                         |        |
| Spínat                                                               |        |
| Strandblaðka                                                         |        |
| Annað                                                                |        |
| c) Brunnperla                                                        |        |
| d) Jólasalat                                                         |        |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa (mg/kg)                         |                           |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um | Dikvat                    |
| e) Kryddjurtir                                                       |                           |
| Kerfill                                                              |                           |
| Graslaukur                                                           |                           |
| Steinselja                                                           |                           |
| Blaðsellerí                                                          |                           |
| Annað                                                                |                           |
| vi) BELGÁVEXTIR (ferskir)                                            |                           |
| Baunir (með fræbelg)                                                 |                           |
| Baunir (án fræbelgs)                                                 |                           |
| Ertur (með fræbelg)                                                  |                           |
| Ertur (án fræbelgs)                                                  |                           |
| Annað                                                                |                           |
| vii) STÖNGULGRÆNMETI (ferskt)                                        |                           |
| Spergill                                                             |                           |
| Salatþistill                                                         |                           |
| Sellerí                                                              |                           |
| Fennika                                                              |                           |
| Ætiþistill                                                           |                           |
| Blaðlaukur                                                           |                           |
| Rabarbari                                                            |                           |
| Annað                                                                |                           |
| viii) SVEPPIR                                                        |                           |
| a) Ræktaðir ætisveppir                                               |                           |
| b) Villtir ætisveppir                                                |                           |
| 3. Belgávextir                                                       | <u>0,2</u> <sup>(P)</sup> |
| Baunir                                                               |                           |
| Linsubaunir                                                          |                           |
| Ertur                                                                |                           |
| Annað                                                                |                           |
| 4. Olíufræ                                                           |                           |
| Hörfræ                                                               | 5 <sup>(P)</sup>          |
| Jarðhnetur                                                           | 0,1 (*) <sup>(P)</sup>    |
| Valmúufræ                                                            | 0,1 (*) <sup>(P)</sup>    |

| Varnarefnaleif og hámarksgildi leifa (mg/kg)                                   |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Flokkar og dæmi um einstakar afurðir sem hámarksgildi leifa á við um           | Dikvat                    |
| Sesamfræ                                                                       | 0,1 (*) <sup>(P)</sup>    |
| Sólblómafræ                                                                    | <u>1</u> <sup>(P)</sup>   |
| Repjufræ                                                                       | <u>2</u> <sup>(P)</sup>   |
| Sojabaunir                                                                     | <u>0,2</u> <sup>(P)</sup> |
| Mustarðsfræ                                                                    | 0,5 <sup>(P)</sup>        |
| Baðmullarfræ                                                                   | 0,1 (*) <sup>(P)</sup>    |
| Hampfæ                                                                         | <u>0,5</u> <sup>(P)</sup> |
| Annað                                                                          | 0,1 (*) <sup>(P)</sup>    |
| 5. <b>Kartöflur</b>                                                            | 0,05 (*) <sup>(P)</sup>   |
| Sumarkartöflur                                                                 |                           |
| Kartöflur af haustuppskeru                                                     |                           |
| 6. <b>Te (þurrkuð lauf og stíkar, einnig gerjuð, <i>Camellia sinensis</i>)</b> | 0,1 (*) <sup>(P)</sup>    |
| 7. <b>Humlar (þurrkaðir), þ.m.t. humlaköggjar og óþykkt duft</b>               | 0,1 (*) <sup>(P)</sup>    |

(\*) Neðri greiningarmörk.

<sup>(P)</sup> Sýnir að leyfilegt hámarksgildi leifa hefur verið ákvarðað til bráðabirgða í samræmi við f-lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 91/414/EEB.

## ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/25

frá 27. mars 2006

um breytingu á ákvörðun 1999/217/EB að því er varðar skrána yfir bragðefni sem eru notuð í eða á matvælum(\*)

(tilkynnt með númeri C(2006) 899)

(2006/252/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2232/96 frá 28. október 1996 um að ákveða málsmeðferð Bandalagsins varðandi bragðefni sem eru notuð eða fyrirhugað er að nota í eða á matvælum <sup>(1)</sup>, einkum 3. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 2232/96 er mælt fyrir um aðferðir við setningu reglna að því er varðar bragðefnin sem eru notuð eða fyrirhugað er að nota í matvælum. Í þeirri reglugerð er kveðið á um að samþykkt verði bragðefnaskrá („skráin“) í kjölfar tilkynningar aðildarríkjanna um skrá yfir bragðefni sem nota má í eða á matvælum sem eru seld á yfirráðasvæði þeirra og byggð er á athugun framkvæmdastjórnarinnar á þeirri tilkynningu. Skráin var samþykkt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/217/EB <sup>(2)</sup>.
- 2) Í reglugerð (EB) nr. 2232/96 er enn fremur kveðið á um áætlun um mat á bragðefnum til að kanna hvort þau eru í samræmi við almennar viðmiðanir um notkun bragðefna sem eru settar fram í viðaukanum við þá reglugerð.
- 3) Sameiginleg sérfræðinganefnd Matvæla- og landbúnaðarstofnunar Sameinuðu þjóðanna og Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar um aukefni í matvælum (JECFA) komst að þeirri niðurstöðu á 65. fundi sínum 7.–16. júní 2005 að asetamíð (FL 16.047) valdi augljóslega krabbameini í bæði músum og rottum

og þótt ekki sé vitað hvernig æxlin myndast má ekki líta fram hjá hugsanlegu gangvirki erfðaeiturhrifa. Sameiginlega sérfræðinganefndin komst að þeirri niðurstöðu að ekki sé rétt að nota slíkt efnasamband sem bragðefni. Asetamíð samrýmist því ekki almennu viðmiðununum sem settar eru fram í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 2232/96 og skal fella það brott úr skránni.

- 4) Breyta ber ákvörðun 1999/217/EB til samræmis við þetta.

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Í A-hluta viðaukans við ákvörðun 1999/217/EB falli brott línan í töflunni fyrir efnið með FL-númeri 16.057 (asetamíð).

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 27. mars 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 91, 29.3.2006, bls. 48. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 25.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 299, 23.11.1996, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 84, 27.3.1999, bls. 1. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 2005/389/EB (Stjtið. ESB L 128, 21.5.2005, bls. 73).

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/34/EB

2008/EES/76/26

frá 21.mars 2006

um breytingu á viðaukanum við tilskipun 2001/15/EB að því er varðar skráningu tiltekinna efna(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

1. gr.

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/398/EBE frá 3. maí 1989 um samræmingu laga aðildarríkjanna um sérþæði<sup>(1)</sup>, einkum 2. mgr. 4. gr.,

Ákvæðum viðaukans við tilskipun 2001/15/EB er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa tilskipun.

2. gr.

að höfðu samráði við Matvælaöryggisstofnun Evrópu,

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. desember 2006. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/15/EB frá 15. febrúar 2001 um efni sem bæta má í sérþæði í sérstökum næringarfræðilegum tilgangi<sup>(2)</sup> eru tilgreindir tilteknir flokkar efna og undir hverjum þeirra skráð þau iðefni sem heimilt er að nota við framleiðslu sérþæðis.
- 2) Þau iðefni sem Matvælaöryggisstofnun Evrópu hefur metið (hér á eftir nefnd „stofnunin“) og gefið hagstætt vísindalegt mat skal skrá í viðaukanum við tilskipun 2001/15/EB.
- 3) Stofnunin hefur nýlega gefið nokkrum vítamínum og steinefnum hagstætt vísindalegt mat sem hún hefur birt opinberlega.
- 4) Breyta skal fyrirsögn flokksins „fólínsýra“ til þess að skrá megi önnur form fólats í viðaukanum við tilskipun 2001/15/EB.
- 5) Því ber að breyta tilskipun 2001/15/EB til samræmis við það.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 21. mars 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 83, 22.3.2006, bls. 14. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 25.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 186, 30.6.1989, bls. 27. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 52, 22.2.2001, bls. 19. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 2004/5/EB (Stjtið. ESB L 14, 21.1.2004, bls. 19).

## VIÐAUKI

Viðaukanum við tilskipun 2001/15/EB er breytt sem hér segir:

## 1. Í liðnum 1. flokkur. Fjörefni:

- a) Í stað fyrirsagnarinnar „FÓLÍNSÝRA“ komi „FÓLAT“.
- b) Undir fyrirsögninni „FÓLAT“ bætist eftirfarandi lína við:

| Efni                    | Notkunarskilyrði |      |
|-------------------------|------------------|------|
|                         | Allt sérfaði     | SSLT |
| „— kalsíum L-metýlfólat | x“               |      |

## 2. Við liðinn 2. flokkur Steinefni bætist eftirfarandi lína undir fyrirsögninni „MAGNESÍUM“:

| Efni                    | Notkunarskilyrði |      |
|-------------------------|------------------|------|
|                         | Allt sérfaði     | SSLT |
| „— magnesíum L-aspartat |                  | x“   |

## 3. Við liðinn 2. flokkur Steinefni bætist eftirfarandi lína undir fyrirsögninni „JÁRN“:

| Efni              | Notkunarskilyrði |      |
|-------------------|------------------|------|
|                   | Allt sérfaði     | SSLT |
| „— járnþíglýsínat | x“               |      |

## TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2006/37/EB

2008/EES/76/27

frá 30. mars 2006

## um breytingu á II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/46/EB að því er varðar skráningu tiltekinna efna(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

1. gr.

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/46/EB frá 10. júní 2002 um samræmingu laga aðildarríkjanna um fæðubótarefni <sup>(1)</sup>, einkum 5. mgr. 4. gr.,

Ákvæðum II. viðauka við tilskipun 2002/46/EB er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa tilskipun.

að höfðu samráði við Matvælaöryggisstofnun Evrópu,

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2002/46/EB eru tilgreind þau vítamín og steinefni, og form hvers þeirra, sem nota má við framleiðslu fæðubótarefna.
- 2) Þau vítamín og steinefni, sem Matvælaöryggisstofnun Evrópu hefur metið (hér á eftir nefnd „stofnunin“) og hafa hlotið hagstætt vísindalegt mat, skal skrá í viðaukana við tilskipun 2002/46/EB.
- 3) Stofnunin hefur nýlega gefið nokkrum vítamínum og steinefnum hagstætt vísindalegt mat sem hún hefur birt opinberlega.
- 4) Breyta skal fyrirsögn flokksins „fólínsýra“ til þess að skrá megi önnur form fólats í II. viðauka við tilskipun 2002/46/EB.
- 5) Því ber að breyta tilskipun 2002/46/EB til samræmis við það.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferli og heilbrigði dýra.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 30. apríl 2007. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 30. mars 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 94, 1.4.2006, bls. 32. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 25.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 183, 12.7.2002, bls. 51.

*VIÐAUKI*

Ákvæðum II. viðauka við tilskipun 2002/46/EB er breytt sem hér segir:

1. Í lið A. Vítamín:
    - a) í stað fyrirsagnarinnar „10. FÓLÍNSÝRA“ komi „10. FÓLAT“,
    - b) undir fyrirsögninni 10. FÓLAT bætist eftirfarandi lína við:  
„b) kalsíum L-metýlfólat“
  2. Í lið B. Steinefni bætist eftirfarandi lína við á undan kúprikarbónati:  
„járnbiglýsinat“.
-

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1294/2005

2008/EES/76/28

frá 5. ágúst 2005

um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum <sup>(1)</sup>, einkum annarri undirgrein 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt meginreglunum um lífræna framleiðslu á býlum, sem settar eru fram í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91, skal búfé alið á lífrænt framleiddu föðri. Á aðlögunartímabili, sem rennur út 24. ágúst 2005, er bændum heimilt að nota takmarkað hlutfall hefðbundins föðurs ef þeir geta sýnt fram á að lífrænt föður sé ófáanlegt.
- 2) Svo virðist sem ekki muni verða til nægilegt magn til að fullnægja þörf fyrir lífræn föðurefni í Bandalaginu eftir 24. ágúst 2005, einkum að því er varðar prótínrík föðurefni sem þarf til að viðhalda framleiðslu fyrir einmaga dýr og, í minna mæli, fyrir jörturdýr.

- 3) Nauðsynlegt er því að framlengja það aðlögunartímabil þegar leyfa má notkun hefðbundins föðurs.
- 4) Því ber að breyta reglugerð (EBE) nr. 2092/91 til samræmis við það.
- 5) Ráðstafanirnar eru brýnar þar eð ákvæðið um notkun hefðbundins föðurs rennur út 24. ágúst 2005 og því skal þessi reglugerð öðlast gildi daginn eftir birtingu hennar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

*1. gr.*

Ákvæðum I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

*2. gr.*

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún gildir frá 25. ágúst 2005.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 5. ágúst 2005.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Mariann FISCHER BOEL

*framkvæmdastjóri.*

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 205, 6.8.2005, bls. 16. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 113/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 27.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 198, 22.7.1991, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2254/2004 (Stjtið. ESB L 385, 29.12.2004, bls. 20).

## VIÐAUKI

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á B-hluta I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91:

Í stað liðar 4.8 komi eftirfarandi:

„Þrátt fyrir ákvæði liðar 4.2 er heimilt að leyfa notkun takmarkaðs hlutfalls hefðbundins fôðurs úr landbúnaði ef bændur geta sýnt eftirlitsaðila eða -yfirvaldi aðildarríkisins fram á að þeir hafi ekki tök á að afla fôðurs eingöngu frá lífrænni framleiðslu.

Mesta leyfilega hlutfall hefðbundins fôðurs á hverju 12 mánaða tímabili er:

- a) fyrir grasbíta: 5% á tímabilinu 25. ágúst 2005 til 31. desember 2007,
- b) fyrir aðrar tegundir:
  - 15% á tímabilinu 25. ágúst 2005 til 31. desember 2007,
  - 10% á tímabilinu 1. janúar 2008 til 31. desember 2009,
  - 5% á tímabilinu 1. janúar 2010 til 31. desember 2011.

Þessar tölur skal reikna árlega sem hundraðshluta af þurrefni fôðurs úr landbúnaði. Mesta leyfilega hlutfall hefðbundins fôðurs í daglegum skammti, utan þess tíma sem dýr fara árlega milli bithaga, skal vera 25%, reiknað sem hundraðshluti þurrefnis.“

---

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1318/2005

2008/EES/76/29

frá 11. ágúst 2005

um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,  
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum <sup>(1)</sup>, einkum öðrum undirlið 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í samræmi við málsmeðferðina, sem kveðið er á um í 4. mgr. 7. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, hafa tiltekin aðildarríki, frá því 2002, lagt fram upplýsingar í því skyni að bæta tilteknum afurðum við í II. viðauka við reglugerðina.
- 2) Kalkleðja, aukaafurð sem fellur til við framleiðslu á vakúmsalti úr saltvatni sem finnst í fjöllum, er talin afar mikilvæg fyrir sérstakar jarðvegsbætur og næringarþarfir í sumum aðildarríkjunum og sýnt hefur verið fram á að hún hafi engin skaðleg áhrif á umhverfið.
- 3) Sýnt hefur verið fram á að kalsíumhýdroxíð sé afar mikilvægt við varnir gegn sveppasjúkdómum í aldintrjám í ákveðnu loftslagi. Erfitt er að koma við vörnum gegn þessum sjúkdómum í lífrænni framleiðslu og þær krefjast notkunar kopars, en draga má úr notkun hans með hjálp kalsíumhýdroxíðs.

- 4) Etýlen er þegar skráð í B-hluta II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 sem efni sem hefur er fyrir að nota í lífrænum búskap. Rétt er að bæta við notkunarskilyrði efnisins til að þau nái yfir, auk banana, tilgreinda aðra ávexti þar sem etýlen er nauðsynlegt við framleiðsluna.
- 5) Því ber að breyta II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 til samræmis við það.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 11 ágúst 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Mariann FISCHER BOEL

framkvæmdastjóri.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 210, 12.8.2005, bls. 11. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 113/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 27.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 198, 22.7.1991, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2254/2004 (Stjtið. ESB L 385, 29.12.2004, bls. 20).

## VIÐAUKI

Ákvæðum II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er breytt sem hér segir:

1. eftirfarandi bætist við í töfluna í A-hluta „Áburðarefni og jarðvegsnæring“ á eftir „kalkleðja úr sykurframleiðslu“:

| Heiti                              | Lýsing, kröfur um samsetningu og notkunarskilyrði                                                                                                 |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Kalkleðja úr vakúmsaltframleiðslu | Aukaafurð framleiðslu á vakúmsalti úr saltvatni sem finnst í fjöllum<br><br>Eftirlitsaðili eða eftirlitsyfirvald viðurkenni nauðsyn afurðarinnar“ |

2. eftirfarandi breytingar eru gerðar á 1. lið „Plöntuvarnarefni“ í B-hluta „Varnarefni“:

- a) í stað færslu um „etýlen“ í töflu IV, „Önnur efni sem hefð er fyrir að nota í lifrænum búskap“, komi eftirfarandi:

| Heiti           | Lýsing kröfur um samsetningu og notkunarskilyrði                                                                           |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „(*)„(*) Etýlen | Proskun banana, kívís og kakís; framköllun blómgunar á ananas<br><br>Þörfin viðurkennd af eftirlitsaðila eða -yfirvöldum.“ |

- b) eftirfarandi tafla V bætist við:

„V. „Önnur efni

| Heiti           | Lýsing, kröfur um samsetningu og notkunarskilyrði                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kalsíumhýdroxíð | Sveppaeyðir<br><br>Aðeins í aldintrjám, þ.m.t. í gróðrarstöðvum, til varnar gegn <i>nectria galligena</i> “ |

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1336/2005

2008/EES/76/30

frá 12. ágúst 2005

**um breytingu á III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum(\*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,  
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91/EBE frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum<sup>(1)</sup>, einkum öðrum undirlið 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt 8. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, eins og henni var breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 392/2004<sup>(2)</sup>, nær gildissvið starfsemi rekstraraðila, sem fellur undir eftirlitskerfið sem kveðið er á um í 9. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, til allra rekstraraðila á öllum stigum framleiðslu, tilreiðslu og markaðssetningar.
- 2) Nauðsynlegt er að rýmka gildissvið almennu ákvæðanna, sem sett eru fram í III. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91, til að þau taki á viðunandi hátt til allra flokka rekstraraðila sem um getur í 1. mgr. 8. gr. reglugerðarinnar.

- 3) Rétt er að tengja tíðni slembiskoðunar við hættuna á því að ákvæði reglugerðar (EBE) nr. 2092/91 séu ekki virt.
- 4) Því ber að breyta III. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 til samræmis við það.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót í samræmi við 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

*1. gr.*

Ákvæðum III. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

*2. gr.*

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 12. ágúst 2005.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Mariann FISCHER BOEL

*framkvæmdastjóri.*

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 211, 13.8.2005, bls. 11. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 113/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 27.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 198, 22.7.1991, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2254/2004 (Stjtið. ESB L 385, 29.12.2004, bls. 20).

(<sup>2</sup>) Stjtið. ESB L 65, 3.3.2004, bls. 1.

## VIÐAUKI

Ákvæðum III. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er breytt sem hér segir:

1. eftirfarandi bætist við á eftir fyrirsögninni:

„Almenn ákvæði þessa viðauka gilda um alla rekstraraðila sem um getur í 1. mgr. 8. gr. að því marki sem ákvæðin tengjast þeirri starfsemi sem viðkomandi rekstraraðili annast.

Auk almennu ákvæðanna gilda sértæk ákvæði um þá rekstraraðila sem annast starfsemina sem um getur í fyrirsögn hvers undirþáttar.“

2. almennu ákvæðin breytist sem hér segir:

a) eftirfarandi komi í stað 3.-6. liðar:

„3. **Fyrsta eftirlit**

Þegar eftirlitskerfið er reynt í fyrsta sinn skal sá rekstraraðili, sem ber ábyrgð:

- lýsa einingunni og/eða athafnasvæðinu og/eða starfseminni á nákvæman hátt,
- tilgreina allar hagnýtar ráðstafanir sem gera skal innan einingarinnar og/eða athafnasvæðisins og/eða starfseminnar til að tryggja að farið sé að ákvæðum þessarar reglugerðar, einkum kröfum þessa viðauka,
- tilgreina þær varúðarráðstafanir sem skal gera til að draga úr hættu á mengun af völdum óleyfilegra afurða eða efna ásamt þeim hreinsunaraðgerðum sem grípa skal til á geymslustöðum og í öllu framleiðsluferli rekstraraðilans.

Eftir því sem við á geta lýsingin og ráðstafanirnar verið hluti gæðakerfis sem rekstraraðili kemur á fót.

Þessi lýsing skal ásamt tilheyrandi ráðstöfunum koma fram í yfirlýsingu, undirritaðri af rekstraraðilanum sem ber ábyrgð.

Einnig skal yfirlýsingin innihalda skuldbindingu rekstraraðilans þess efnis að:

- haga aðgerðum þannig að þær séu í samræmi við 5. gr., 6. gr., 6. gr. a, og, þegar það á við, 11. gr. þessarar reglugerðar og/eða reglugerðar (EB) nr. 223/2003,
- samþykkja að ráðstöfunum, sem um getur í 9. mgr. 9. gr. þessarar reglugerðar, og, þegar það á við, 3. mgr. 10. gr. hennar, sé beitt ef brot er framið eða ef um vanrækslu er að ræða, og
- samþykkja að gera kaupendum vörunnar viðvart skriflega í því skyni að tryggja að merkingar, sem lúta að lífrænni framleiðsluadferð, séu fjarlægðar af vörunni.

Yfirlýsingin skal staðfest af skoðunaraðila eða yfirvaldi sem gefur út skýrslu þar sem bent er á hugsanlega annmarka og ósamræmi við ákvæði þessarar reglugerðar. Rekstraraðilinn skal meðárita skýrsluna og gera nauðsynlegar ráðstafanir til úrbóta.

4. **Tilkynningar**

Rekstraraðilinn, sem ber ábyrgð, skal tilkynna eftirlitsaðila eða -yfirvaldi í tæka tíð um allar breytingar á lýsingunni eða ráðstöfununum, sem um getur í 3. lið, og á ákvæðum um fyrsta eftirlit í þáttum A, B, C, D og E í sérákvæðum þessa viðauka.

**5. Skoðunarheimsóknir**

Eftirlitsaðilinn eða -yfirvaldið skal annast fullkomið eftirlit með öllum rekstraraðilum a.m.k. einu sinni á ári. Eftirlitsaðilinn eða -yfirvaldinu er heimilt að taka prófsýni úr afurðum sem eru óleyfilegar samkvæmt þessari reglugerð eða til að athuga hvort framleiðslutækni samræmist þessari reglugerð. Einnig er heimilt að taka sýni og greina þau með tilliti til hugsanlegrar mengunar af völdum óleyfilegra afurða. Samt sem áður er skylt að framkvæma slíka greiningu þar sem grunur leikur á um notkun óleyfilegra afurða. Að hverri eftirlitsferð lokinni skal semja eftirlitsskýrslu sem ábyrgðarmaður einingarinnar eða fulltrúi hans meðáritar

Þar að auki skal eftirlitsaðilinn eða -yfirvaldið fara í slembiskoðunarheimsóknir sem tilkynnt er um fyrir fram eða ekki og skulu þær byggðar á almennu mati á hættunni á því að þessi reglugerð og reglugerð (EB) nr. 223/2003 séu ekki virtar, þar sem er a.m.k. tekið tillit til niðurstaðna fyrri eftirlits, magns þeirra afurða sem um ræðir og hættunnar á afurðaskiptum.

**6. Skriflegt bókhald**

Geyma skal birgða- og fjárhagsbókhald í einingunni eða á athafnasvæðinu sem gerir rekstraraðila kleift að þekkja og eftirlitsaðila eða -yfirvaldi kleift að sannprófa:

- birgi og, þegar það er annar aðili, seljanda eða útflytjanda afurðanna,
- eðli og magn afurða sem um getur í 1. gr. og sendar hafa verið til einingarinnar og, þar sem það á við, allt efni sem keypt hefur verið og notkun þess, og, þar sem það á við, samsetningu fôðurblandnanna,
- eðli og magn afurðanna sem um getur í 1. gr. og hafðar eru í geymslu á athafnasvæðinu,
- eðli, magn og viðtakendur og, þegar það eru aðrir aðilar, kaupendur, aðrir en neytendur, afurða sem um getur í 1. gr. og sendar hafa verið frá einingunni eða athafnasvæðum eða geymsluaðstöðu fyrsta viðtakanda,
- þegar um er að ræða rekstraraðila sem ekki geyma eða meðhöndla slíkar afurðir, eðli og magn afurða sem um getur í 1. gr. og keyptar hafa verið og seldar, og birgja, og, þegar það eru aðrir aðilar, seljendur eða útflytjendur og kaupendur og, þegar það eru aðrir aðilar, viðtakendur.

Skriflega bókhaldið verður einnig að hafa að geyma niðurstöður sannprófunar við móttöku afurða og hvers kyns aðrar upplýsingar sem eftirlitsaðilinn eða -yfirvaldið krefst til þess að viðeigandi eftirlit geti farið fram.

Upplýsingar í bókhaldinu skulu studdar viðeigandi gögnum.

Bókhaldið verður að sýna hvert jafnvægið er á milli aðfanga og framleiðslu.“

- b) í stað fyrirsagnar 7. liðar komi eftirfarandi:

„7. Innþökkun og flutningur afurða til annarra rekstraraðila eða eininga“,

- c) eftirfarandi 7. lið a skal bæta við á eftir 7. lið:

„7a. Móttaka afurða frá öðrum einingum og öðrum rekstraraðilum

Þegar rekstraraðili tekur við afurð, eins og um getur í 1. gr., skal hann kanna hvort pakkningar eða ílát séu lokað, sé þess krafist, og hvort merkingar, sem um getur í 7. lið, séu fyrir hendi. Rekstraraðilinn skal bera saman upplýsingarnar á merkimiðanum, sem um getur í 7. lið, við upplýsingarnar í fylgiskjölunum. Geta skal um niðurstöður þessarar sannprófunar með skýrum hætti í skriflega bókhaldinu sem um getur í 6. lið.“

- d) eftirfarandi komi í stað 8. liðar:

„8. **Geymsla afurða**

Svæði til geymslu afurða skulu skipulögð þannig að tryggt sé að unnt sé að sanngreina framleiðslulotur og forðast blöndun við eða mengun frá afurðum og/eða efnum sem ekki eru í samræmi við þessa reglugerð. Afurðir, sem um getur í 1. gr., verður að vera unnt að rekja hvenær sem er.“,

3. sérákvæðin breytist sem hér segir:

- a) í A-þætti falli sjötta málsgrein niður,

- b) eftirfarandi komi í stað þáttar B:

„B. **Einingar þar sem tilreiðsla plöntu- og búfjárafurða og matvæla úr plöntu- og búfjárafurðum fer fram**

Þessi þáttur gildir um allar einingar þar sem afurðir, sem um getur í 1. mgr. 1. gr., eru tilreiddar, eins og skilgreint er í 3. mgr. 4. gr., fyrir eigin reikning eða þriðja aðila, nánar tiltekið:

- einingar þar sem slíkum afurðum er pakkað og/eða endurpakkað,
- einingar þar sem slíkar afurðir eru merktar og/eða endurmerktar.

1. *Fyrsta eftirlit*

Í nákvæmu lýsingunni á einingunni, sem um getur í 3. lið almennu ákvæðanna í þessum viðauka, skal greina frá aðstöðunni sem notuð er til móttöku, vinnslu, pökkunar, merkingar og geymslu landbúnaðarafurða, bæði fyrir og eftir þá vinnslu sem þeim tengist, ásamt tilhögun flutninga afurðanna.

2. *Tilreiðslueiningar sem einnig meðhöndla afurðir sem ekki eru lífrænt ræktaðar*

Ef afurðir, sem ekki er getið í 1. gr., eru einnig tilreiddar, þeim pakkað eða þær geymdar innan viðkomandi tilreiðslueiningar:

- skulu vera aðskilin svæði í tíma og rúmi innan einingarinnar á athafnasvæðinu þar sem unnt er að geyma afurðir, sem um getur í 1. gr., fyrir og eftir vinnslu,
- skal vinnsla standa stöðugt yfir uns framleiðslulotunni hefur verið lokið að fullu á öðrum stað og tíma en samsvarandi vinnsla afurða sem falla ekki undir 1. gr.,
- skal tilkynna um slíka vinnslu fyrir fram og innan tímamarka sem eftirlitsaðilinn eða -yfirvaldið samþykkir komi hún ekki til framkvæmda reglulega eða á tilteknum degi,
- skal grípa til allra ráðstafana til að tryggja að unnt sé að bera kennsl á framleiðslulotur og forðast blöndun við eða skipti á afurðum sem ekki eru framleiddar í samræmi við reglurnar sem kveðið er á um í þessari reglugerð,
- skal vinnsla afurða, sem er í samræmi við reglurnar sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð, aðeins fara fram eftir að framleiðslubúnaðurinn hefur verið hreinsaður. Kanna ber og skrá hversu skilvirkar hreinsunaraðgerðirnar eru.

3. *Innpökkun og flutningur afurða til tilreiðslueininga*

Söfnun á mjólk, eggjum og eggjaafurðum úr lífrænum búskap skal aðskilin söfnun afurða sem ekki eru framleiddar í samræmi við þessa reglugerð. Með fyrirvara um fyrirframsamþykki eftirlitsaðila eða -yfirvalds er hægt að veita undanþágu og heimila að afurðum sé safnað samtímis þar sem viðeigandi ráðstafanir eru gerðar til að forðast alla blöndun við eða skipti á afurðum sem ekki eru framleiddar í samræmi við þessa reglugerð og til að tryggja auðkenningu afurða sem framleiddar eru í samræmi við ákvæði þessarar reglugerðar. Rekstraraðili hefur upplýsingar um söfnunardaga, -tíma og -leið og hvaða dag og hvenær dags tekið er við afurðunum sem eru tiltækar fyrir eftirlitsaðilann eða -yfirvaldið.“,

- c) í E-þætti falli 6. liður niður.

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1916/2005

2008/EES/76/31

frá 24. nóvember 2005

## um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum <sup>(1)</sup>, einkum annarri undirgrein 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er heimiluð notkun tilbúinna A-, D- og E-vítamína fyrir jórturdýr á aðlögunartímabili sem lýkur 31. desember 2005.
- 2) Þar eð vænta má að svæðisbundins munar á möguleikum jórturdýra í lífrænum búskap á að afla sér nauðsynlegra vítamína A, D og E úr fæðurskömmtum gæti áfram vegna loftslags og aðgengilegra fæðurgjafa skal leyfa

notkun fyrrgreindra tilbúinna vítamína fyrir jórturdýr eftir þann dag.

- 3) Því ber að breyta reglugerð (EBE) nr. 2092/91 til samræmis við það.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 24. nóvember 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Mariann FISCHER BOEL

framkvæmdastjóri.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 307, 25.11.2005, bls. 10. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 114/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 28.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 198, 22.7.1991, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1567/2005 (Stjtið. ESB L 252, 28.9.2005, bls. 1).

*VIÐAUKI*

Eftirfarandi komi í stað liðar 1.2 í D-hluta II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91:

„1.2. Vítamín, forvítamín og efnafræðilega vel skilgreind efni með samsvarandi verkun. Einungis eftirtalin efni eru í þessum flokki:

Vítamín sem eru leyfð samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 (\*):

- vítamín sem eru unnin úr náttúrulegum hráefnum í föðurefnum,
- tilbúin vítamín sem eru eins og náttúruleg vítamín fyrir einmaga dýr,
- tilbúin A-, D- og E-vítamín sem eru eins og náttúruleg vítamín fyrir jörturdýr, að fengnu leyfi lögbærs yfirvalds aðildarríkisins.

---

(\*) Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29.“

---

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 712/2005

2008/EES/76/32

frá 11. maí 2005

um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar lasalósíð og ammoníum- og natríumsölt bitúmínsúlfónata(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,  
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 frá 26. júní 1990 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu<sup>(1)</sup>, einkum 2. og 3. gr. og 4. gr. (þriðja undirgrein),

með hliðsjón af álit Lyfjastofnunar Evrópu sem nefndin um dýralyf setur fram,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Öll lyfjafræðilega virk efni, sem notuð eru innan Bandalagsins í lyf fyrir dýr sem gefa af sér afurðir til manneldis, skulu metin í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 2377/90.
- 2) Efnið lasalósíð skal skráð í I. viðauka fyrir alifugla, að undanskildum dýrum sem gefa af sér egg til manneldis.
- 3) Efnið ammóníum- og natríumsölt bitúmínsúlfónata hafa verið skráð í II. viðauka fyrir öll spendýr sem gefa af sér afurðir til manneldis, að undanskildum þeim dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis. Færslan fyrir fyrrgreind efni skal rýmkuð þannig að hún gildi um mjólkurkúr.
- 4) Breyta ber reglugerð (EBE) nr. 2377/90 til samræmis við það.

- 5) Veita skal nægilegan frest áður en reglugerð þessari er beitt svo að aðildarríkin fái svigrúm til að gera þær breytingar, sem kunna að vera nauðsynlegar í ljósi þessarar reglugerðar, á markaðsleyfum sem hafa verið veitt fyrir viðkomandi dýralyf í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/82/EB frá 6. nóvember 2001 um Bandalagsreglur um dýralyf<sup>(2)</sup>, með hliðsjón af ákvæðum þessarar reglugerðar.

- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýralyf.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum I. og II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Hún kemur til framkvæmda frá 11. júlí 2005.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 11. maí 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Günter VERHEUGEN

varaforseti.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 120, 12.5.2005, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 115/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 29.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 75/2005 (Stjtið. ESB L 15, 19.1.2005, bls. 3).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 311, 28.11.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/28/EB (Stjtið. ESB L 136, 30.4.2004, bls. 58).

## VIÐAUKI

A. Eftirfarandi efni eða efnum er bætt við í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

2. **Sníklalyf**

2.4. **Frumdýrallyf**

2.4.4. **Jónófór**

| Lyfjafræðilega virk(t) efni | Leifamerki  | Dýrategund               | Hámarksgildi leifa | Markvefir   |
|-----------------------------|-------------|--------------------------|--------------------|-------------|
| „Lasalósið                  | Lasalósið A | Alifuglar <sup>(1)</sup> | 20 µg/kg           | Vöðvi       |
|                             |             |                          | 100 µg/kg          | Húð og fita |
|                             |             |                          | 100 µg/kg          | Lifur       |
|                             |             |                          | 50 µg/kg           | Nýra        |

<sup>(1)</sup> Ekki ætlað dýrum sem gefa af sér egg til manneldis.“

B. Eftirfarandi efni eða efnum er bætt við í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

2. **Lífræn efnasambönd**

| Lyfjafræðilega virk(t) efni               | Dýrategund                                                       |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Bitúmínsúlfónöt, ammóníum- og natríumsölt | Öll spendýr sem gefa af sér afurðir til manneldis <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Eingöngu til staðbundinnar notkunar“

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 869/2005

2008/EES/76/33

frá 8. júní 2005

um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar ívermektín og karprófen(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 frá 26. júní 1990 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu <sup>(1)</sup>, einkum 2. og 3. gr.,

með hliðsjón af álitum Lyfjastofnunar Evrópu sem nefndin um dýrallyf setur fram,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Öll lyfjafræðilega virk efni, sem notuð eru innan Bandalagsins í lyf fyrir dýr sem gefa af sér afurðir til manneldis, skulu metin í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 2377/90.
- 2) Ívermektín hefur verið skráð í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir lifur og fitu úr nautgripum, svínunum, sauðfé og dýrum af hestaætt ásamt lifur, fitu, vöðva og nýru úr hjartardýrum, þ.m.t. hreindýr. Færslunni skal breytt og hún rýmkuð þannig að hún gildi um allar spendýrategundir sem gefa af sér afurðir til manneldis, að undanskildum þeim dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis.
- 3) Karprófen hefur verið skráð í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 með karprófen sem leifamerki fyrir vöðva, fitu, lifur og nýru úr nautgripum og dýrum af hestaætt, að undanskildum nautgripum sem gefa af sér

mjólk til manneldis. Í stað leifamerkis skal koma summan fyrir karprófen og samsett glúkúroníðkarprófen. Karprófen skal aðeins skráð í II. viðauka við þá reglugerð fyrir mjólk úr nautgripum.

- 4) Breyta ber reglugerð (EBE) nr. 2377/90 til samræmis við það.
- 5) Veita skal nægilegan frest áður en reglugerð þessari er beitt svo að aðildarríkin fái svigrúm til að gera þær breytingar, sem kunna að vera nauðsynlegar í ljósi þessarar reglugerðar, á markaðsleyfum sem hafa verið veitt í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/82/EB frá 6. nóvember 2001 um Bandalagsreglur um dýrallyf <sup>(2)</sup>.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýrallyf.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum I. og II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá 8. ágúst 2005.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 8. júní 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Günter VERHEUGEN

varaforseti.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 145, 9.6.2005, bls. 19. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 115/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 60, 30.11.2006, p. 29.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 712/2005 (Stjtið. ESB L 120, 12.5.2005, bls. 3).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 311, 28.11.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/28/EB (Stjtið. ESB L 136, 30.4.2004, bls. 58).

A. Eftirfarandi efni eða efnum er bætt við í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

2. Sniklalyf.

2.3. Inn- og útsniklalyf

2.3.1. Avermektín

| Lyfjafræðilega virk(t) efni | Leifamerki                    | Dýrategund                                                                   | Hámarksgildi leifa                 | Markvefir             |
|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| „Ívermektín                 | 22,23-dihýdró-avermektín B 1a | Allar tegundir spendýra sem gefa af sér afurðir til manneldis <sup>(1)</sup> | 100 µg/kg<br>100 µg/kg<br>30 µg/kg | Fita<br>Lifur<br>Nýra |

<sup>(1)</sup> Ekki ætlað dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis.“

4. Bólgueyðandi lyf

4.1. Bólgueyðandi lyf, önnur en sterar

4.1.1. Arýlprópíónsýruafleiða

| Lyfjafræðilega virk(t) efni | Leifamerki                                        | Dýrategund                  | Hámarksgildi leifa                                     | Markvefir                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------|
| „Karprófen                  | Summa karprófens og samsetts glúkúróníðkarprófens | Nautgripir, dýr af hestaætt | 500 µg/kg<br>1 000 µg/kg<br>1 000 µg/kg<br>1 000 µg/kg | Vöðvi<br>Fita<br>Lifur<br>Nýra“ |

B. Eftirfarandi efni eða efnum er bætt við í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

8. Bólgueyðandi lyf

| Lyfjafræðilega virk(t) efni | Dýrategund                |
|-----------------------------|---------------------------|
| „Karprófen                  | Nautgripir <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Eingöngu fyrir mjólk úr nautgripum.“

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 6/2006

2008/EES/76/34

frá 5. janúar 2006

um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar tvívetnisstreptómýsín, tósýklórámíðnatríum og *Piceae turiones recentes extractum*(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 frá 26. júní 1990 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu <sup>(1)</sup>, einkum 2. og 3. gr.,

með hliðsjón af álitum Lyfjastofnunar Evrópu sem nefndin um dýrallyf setur fram,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Öll lyfjafræðilega virk efni, sem notuð eru innan Bandalagsins í lyf fyrir dýr sem gefa af sér afurðir til manneldis, skulu metin í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 2377/90.

2) Tvívetnisstreptómýsín hefur verið skráð í viðauka I. við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir vöðva, fitu, lifur, nýru og mjólk úr nautgripum og sauðfé og fyrir vöðva, lifur, nýru og húð og fitu í eðlilegum hlutföllum úr svínunum. Færslan skal rýmkuð þannig að hún gildi ekki eingöngu um nautgripi og sauðfé heldur um öll jörturdýr.

3) Tósýklórámíðnatríum hefur verið skráð í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir fiska en einungis til vatnsblöndunar og fyrir nautgripi en einungis til staðbundinnar notkunar. Færslan skal rýmkuð þannig að hún gildi um dýr af hestætt en einungis til staðbundinnar notkunar.

4) Lögd hefur verið fram umsókn um ákvörðun hámarksgilda leifa fyrir *Piceae turiones recentes extractum*. Efnið skal einnig skráð í II. viðauka við þá reglugerð að því er varðar allar tegundir sem gefa af sér afurðir til manneldis en einungis til inntöku.

5) Breyta ber reglugerð (EBE) nr. 2377/90 til samræmis við það.

6) Veita skal nægilegan frest áður en reglugerð þessari er beitt svo að aðildarríkin fái svigrúm til að gera þær breytingar, sem kunna að vera nauðsynlegar í ljósi þessarar reglugerðar, á markaðsleyfum sem hafa verið veitt í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/82/EB frá 6. nóvember 2001 um Bandalagsreglur um dýrallyf <sup>(2)</sup>.

7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýrallyf.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 3, 6.1.2006, bls. 3. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 116/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 30.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1911/2005 (Stjtið. ESB L 305, 24.11.2005, bls. 30).

Ákvæðum I. og II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 311, 28.11.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/28/EB (Stjtið. ESB L 136, 30.4.2004, bls. 58).

*2. gr.*

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá 7. mars 2006.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 5. janúar 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Günter VERHEUGEN

*varaforseti.*

---

## VIÐAUKI

A. Eftirfarandi efni er bætt við í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

1. Sýkingarlyf
- 1.2. Sýklalyf
- 1.2.10. Amínóglýkósíð

| Lyfjafræðilega virk(t) efni | Leifamerki          | Dýrategund    | Hámarksgildi leifa | Markvefir            |
|-----------------------------|---------------------|---------------|--------------------|----------------------|
| <b>„Dihýdróstreptómýsín</b> | Dihýdróstreptómýsín | öll jörturdýr | 500 µg/kg          | Vöðvi                |
|                             |                     |               | 500 µg/kg          | Fita                 |
|                             |                     |               | 500 µg/kg          | Lifur                |
|                             |                     |               | 1000 µg/kg         | Nýra                 |
|                             |                     |               | 200 µg/kg          | Mjólk <sup>(1)</sup> |

B. Eftirfarandi efnum er bætt við í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

2. Lífræn efнасambönd

| Lyfjafræðilega virk(t) efni  | Dýrategund                     |
|------------------------------|--------------------------------|
| <b>„Tósýlklóramíðnatríum</b> | Dýr af hestaætt <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Eingöngu til staðbundinnar notkunar.

6. Efni úr jurtaríkinu

| Lyfjafræðilega virk(t) efni               | Dýrategund                                                          |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Piceae turiones recentes extractum</b> | Allar tegundir sem gefa af sér afurðir til manneldis <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Einungis til inntöku.<sup>(1)</sup>

## REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 205/2006

2008/EES/76/35

frá 6. febrúar 2006

um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu að því er varðar toltrasúríl, díetýlenglýkólmonóetýleter og pólýoxýetýlensorbítanmónóóleat(\*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 frá 26. júní 1990 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu <sup>(1)</sup>, einkum 2. og 3. gr.,

með hliðsjón af álitum Lyfjastofnunar Evrópu sem nefndin um dýrallyf setur fram,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Öll lyfjafræðilega virk efni, sem notuð eru innan Bandalagsins í lyf fyrir dýr sem gefa af sér afurðir til manneldis, skulu metin í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 2377/90.
- 2) Efnið toltrasúríl er skráð í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir vöðva, húð og fitu, lifur og nýru kjúklinga og kalkúna, að undanskildum þeim dýrum sem gefa af sér egg til manneldis, og fyrir vöðva, húð og fitu, lifur og nýru svína. Toltrasúríl er einnig skráð í III. viðauka við þá reglugerð fyrir vöðva, fitu, lifur og nýru nautgripa, að undanskildum þeim dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis, meðan beðið er eftir að vísindarannsóknnum ljúki. Þessum rannsóknum er nú lokið og því skal færslan toltrasúríl rýmkuð í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 þannig að hún gildi um nautgripi. Færslan skal einnig rýmkuð þannig að hún gildi um vöðva, fitu, lifur og nýru allra tegunda spendýra sem gefa af sér afurðir til manneldis, að undanskildum þeim dýrum sem gefa af sér mjólk til manneldis, og um vöðva, húð og fitu, lifur og nýru alifugla, að undanskildum þeim dýrum sem gefa af sér egg til manneldis.

- 3) Efnið díetýlenglýkólmonóetýleter er skráð í II. viðauka fyrir nautgripi og svín. Færslan fyrir díetýlenglýkólmonóetýleter skal rýmkuð þannig að hún gildi um öll jörturdýr.

- 4) Efnið pólýsorbit 80 er skráð í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 fyrir allar tegundir sem gefa af sér afurðir til manneldis. Í stað færslunnar komi almenna heitið pólýoxýetýlensorbítanmónóóleat sem gildir um pólýsorbit 80 og pólýsorbit 81 fyrir allar tegundir sem gefa af sér afurðir til manneldis.

- 5) Því ber að breyta reglugerð (EBE) nr. 2377/90 til samræmis við það.

- 6) Veita skal nægilegan frest áður en reglugerð þessari er beitt svo að aðildarríkin fái svigrúm til að gera þær breytingar, sem kunna að vera nauðsynlegar í ljósi þessarar reglugerðar, á markaðsleyfum sem hafa verið veitt fyrir viðkomandi dýrallyf í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/82/EB frá 6. nóvember 2001 um Bandalagsreglur um dýrallyf <sup>(2)</sup>, með hliðsjón af ákvæðum þessarar reglugerðar.

- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um dýrallyf.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 34, 7.2.2006, bls. 21. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 116/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 30.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 224, 18.8.1990, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 6/2006 (Stjtið. ESB L 3, 6.1.2006, bls. 3).

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 311, 28.11.2001, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/28/EB (Stjtið. ESB L 136, 30.4.2004, bls. 58).

## SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

2. gr.

*I. gr.*

Ákvæðum I. og II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá 8. apríl 2006.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 6. febrúar 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,*

Günter VERHEUGEN

*varaforseti.*

---

## VIÐAUKI

A. Eftirfarandi efni er bætt við í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

2. Sníklalyf.
- 2.4. Frumdýrallyf
- 2.4.1. Triasíntríónafleiður

| Lyfjafræðilega virk(t) efni | Leifamerki        | Dýrategund                                                                  | Hámarksgildi leifa | Markvefir           |
|-----------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|
| <b>„Toltrasúríl</b>         | Toltrasúrilsúlfón | Allar tegundir spendýra sem gefa af sér afurðir til mannelis <sup>(1)</sup> | 100 µg/kg          | Vöðvi               |
|                             |                   |                                                                             | 150 µg/kg          | Fita <sup>(2)</sup> |
|                             |                   |                                                                             | 500 µg/kg          | Lifur               |
|                             |                   | Alifuglar <sup>(3)</sup>                                                    | 250 µg/kg          | Nýra                |
|                             |                   |                                                                             | 100 µg/kg          | Vöðvi               |
|                             |                   |                                                                             | 200 µg/kg          | Húð og fita         |
|                             |                   |                                                                             | 600 µg/kg          | Lifur               |
|                             |                   |                                                                             | 400 µg/kg          | Nýra                |

<sup>(1)</sup> Ekki ætlað dýrum sem gefa af sér mjólk til mannelis.

<sup>(2)</sup> Fyrir svín varðar þetta hámarksgildi leifa „húð og fitu í eðlilegum hlutföllum“.

<sup>(3)</sup> Ekki ætlað dýrum sem gefa af sér egg til mannelis.“

B. Eftirfarandi efnum er bætt við í II. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2377/90:

2. Lífræn efnasambönd

| Lyfjafræðilega virk(t) efni        | Dýrategund             |
|------------------------------------|------------------------|
| <b>„Dietýlenglýkólmónóetýleter</b> | Öll jórturdýr og svín“ |

3. Efni sem eru almennt viðurkennd sem örugg.

| Lyfjafræðilega virk(t) efni            | Dýrategund                                           |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>„Pólýoxýetýlensorbítanmónóóleat</b> | Allar tegundir sem gefa af sér afurðir til mannelis“ |

## TILMÆLI FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2008/EES/76/36

frá 11. apríl 2006

um ráðstafanir til að draga úr áhættu vegna eftirfarandi efna: díbútýlþalats, 3,4-díklóránílíns, dí-ísódekýlþalats, 1,2-bensendíkarboxýlsýru, C<sub>10</sub>-auðugra dí-C<sub>9-11</sub>-greinóttra alkýlester, dí-ísónónýlþalats, 1,2-bensendíkarboxýlsýru, C<sub>9</sub>-auðugra dí-C<sub>8-10</sub>-greinóttra alkýlester, etýlendíamíntetraasetats, metýlasetat, mónóklóredíksýru, n-pentans og tetranatríumetýlendíamíntetraasetats(\*)

(2006/283/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 793/93 frá 23. mars 1993 um mat og eftirlit með áhættu skráðra efna<sup>(1)</sup>, einkum 2. mgr. 11. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Eftirfarandi efni hafa verið tilgreind, innan ramma reglugerðar (EBE) nr. 793/93, sem forgangsefni við mat í samræmi við reglugerðir framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1179/94<sup>(2)</sup>, (EB) nr. 2268/95<sup>(3)</sup> og (EB) nr. 143/97<sup>(4)</sup> varðandi fyrstu, aðra, og þriðju skrána yfir efni sem hafa forgang eins og mælt er fyrir um í reglugerð (EBE) nr. 793/93:

— díbútýlþalat,

— 3,4-díklóránílín,

— etýlendíamíntetraasetat,

— metýlasetat,

— tetranatríumetýlendíamíntetraasetat,

— dí-ísódekýlþalat,

— 1,2-bensendíkarboxýlsýra, dí-C<sub>9-11</sub>-greinóttir alkýlestrar, C<sub>10</sub>-auðug,

— dí-ísónónýlþalat,

— 1,2-bensendíkarboxýlsýra, dí-C<sub>8-10</sub>-greinóttir alkýlestrar, C<sub>9</sub>-auðug,

— n-pentan,

— mónóklóredíksýra.

2) Skýrslugjafaríkin, sem tilnefnd eru samkvæmt þessum reglugerðum, hafa lokið þeim þáttum áhættumatsins sem varða áhrif þessara efna á menn og umhverfi í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1488/94 frá 28. júní 1994 um meginreglur um mat á áhættu sem mönnum og umhverfi stafar af skráðum efnum<sup>(5)</sup> og hafa þau gert tillögu að áætlun um að takmarka áhættuna í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 793/93.

3) Haft var samráð við vísindanefndina um eiturrhif, eiturrhif í umhverfinu og umhverfið og hefur hún skilað álitsgerðum um áhættumatið sem skýrslugjafarnir unnu. Álitsgerðirnar hafa verið birtar á vefsíðu vísindanefndarinnar.

4) Niðurstöður áhættumatsins og frekari niðurstöður áætlana um að takmarka áhættu eru settar fram í tilheyrandi orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar<sup>(6)</sup>.

5) Á grundvelli þessa mats er rétt að mæla með ákveðnum ráðstöfunum til að draga úr áhættu vegna tiltekinna efna.

6) Ráðstafanirnar, sem mælt er með til að draga úr áhættu fyrir starfsmenn, skulu taka mið af löggjöfinni um vernd starfsmanna en hún er talin nægja sem rammi til að takmarka áhættuna af viðkomandi efnum að því marki sem þörf er á.

7) Ráðstafanirnar til að draga úr áhættu, sem kveðið er á um í þessum tilmælum, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 1. mgr. 15. gr. reglugerðar (EBE) nr. 793/93.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 104, 13.4.2006, bls. 45. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 117/2006 frá 22. september 2006 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 60, 30.11.2006, p. 31.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 84, 5.4.1993, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 131, 26.5.1994, bls. 3.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 231, 28.9.1995, bls. 18.

<sup>(4)</sup> Stjtið. EB L 25, 28.1.1997, bls. 13.

<sup>(5)</sup> Stjtið. EB L 161, 29.6.1994, bls. 3.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB C 90, 13.4.2006.

LAGT TIL EFTIRFARANDI:

Innan þessa ramma:

## 1. ÞÁTTUR

## DÍBÚTÝLPALAT

(CAS-nr. 84-74-2, EINECS-nr. 201-557-4)

## Ráðstafanir til að draga úr áhættu fyrir umhverfið (1, 2)

1. Í leyfum, sem eru gefin út samkvæmt tilskipun ráðsins 96/61/EB<sup>(1)</sup>, skulu lögbær yfirvöld í viðkomandi aðildarríkjum mæla fyrir um skilyrði, viðmiðunarmörk fyrir losun eða jafngildar færðbreytur eða tæknilegar ráðstafanir varðandi díbútýlpalat til að hlutaðeigandi stöðvar starfi í samræmi við bestu fánlegu tækni, (BAT), fyrir októberlok 2007, að teknu tilliti til tæknilegra eiginleika stöðvanna, landfræðilegrar legu þeirra og umhverfisskilyrða á staðnum.
2. Aðildarríkin skulu fylgjast vandlega með beitingu bestu fánlegu tækni, varðandi díbútýlpalat, og greina framkvæmdastjórninni frá öllum mikilvægum framförum, innan ramma upplýsingaskipta um bestu fánlegu tækni.

## 2. ÞÁTTUR

## 3,4-DÍKLÓRANILÍN,

(CAS-nr. 95-76-1, EINECS-nr. 202-448-4)

## Ráðstafanir til að draga úr áhættu fyrir starfsmenn (3) og umhverfið (4, 5)

3. Atvinnurekendur, sem nota 3,4-díklóranilín í framleiðslu og frekari vinnslu til þeirra hluta, sem tilgreint hefur verið í áhættumatinu að gefi tilefni til áhyggna, skulu taka mið af leiðbeiningum fyrir atvinnugreinina um hreinsun, viðhald og viðgerðarvinnu sem eru samdar á landsvísi og byggjast á hagnýtum leiðbeiningum sem eru ekki bindandi, eins og kveðið er á um í 2. mgr. 12. gr. tilskipunar ráðsins 98/24/EB<sup>(2)</sup>, og eru fánlegar hjá framkvæmdastjórninni.

Núgildandi löggjöf í Bandalaginu um plöntuvarnarefni (tilskipun ráðsins 91/414/EEB<sup>(3)</sup>) og um sæfiefni (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB<sup>(4)</sup>) er talin nægja sem rammi til að takmarka áhættuna af efninu að því marki sem þörf er á og gildir hún.

4. skal fjallað um upplýsingarnar úr áhættumatinu fyrir 3,4-díklóranilín sem losnar úr díúróni sem er notað sem illgresiseyðir á þétt yfirborð,

5. skal komið í veg fyrir misnotkun á díúróni í smáum pakkningum.

## 3. ÞÁTTUR

## ETÝLENDÍAMÍNTETRAASETAT

(CAS-nr. 60-00 4, EINECS-nr. 200-449-4)

## Ráðstafanir til að draga úr áhættu fyrir umhverfið (6, 7, 8, 9)

6. Hlutaðeigandi aðildarríki skulu setja umhverfissgæðakröfur (EQS) fyrir þau vatnasvið þar sem losun etýlendíamíntetraasetats (EDTA) getur skapað áhættu og skulu landsbundnar ráðstafanir til að draga úr mengun til að uppfylla umhverfissgæðakröfurnar eigi síðar en 2015 koma fram í stjórnunaráætlunum fyrir vatnasviðsáumdæmi í samræmi við ákvæði tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2000/60/EB<sup>(5)</sup>.
7. Í leyfum, sem eru gefin út samkvæmt tilskipun 96/61/EB, skulu lögbær yfirvöld í viðkomandi aðildarríkjum mæla fyrir um skilyrði, viðmiðunarmörk fyrir losun eða jafngildar færðbreytur eða tæknilegar ráðstafanir varðandi etýlendíamíntetraasetat til að hlutaðeigandi stöðvar starfi í samræmi við bestu fánlegu tækni, fyrir októberlok 2007, að teknu tilliti til tæknilegra eiginleika stöðvanna, landfræðilegrar legu þeirra og umhverfisskilyrða á staðnum.
8. Aðildarríkin skulu fylgjast vandlega með beitingu bestu fánlegu tækni, varðandi etýlendíamíntetraasetat, og greina framkvæmdastjórninni frá öllum mikilvægum framförum innan ramma upplýsingaskipta um bestu fánlegu tækni.
9. Staðbundin losun í umhverfið skal takmörkuð með innlendum reglum, ef nauðsyn krefur, til að tryggja að ekki þurfi að óttast áhættu fyrir umhverfið.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 257, 10.10.1996, bls. 26.<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 131, 5.5.1998, bls. 11.<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 230, 19.8.1991, bls. 1.<sup>(4)</sup> Stjtið. EB L 123, 24.4.1998, bls. 1.<sup>(5)</sup> Stjtið. EB L 327, 22.12.2000, bls. 1.

## 4. HLUTI

**METÝLASETAT**

(CAS-nr. 79-20-9, EINECS-nr. 201-185-2)

**Ráðstafanir til að draga úr áhættu fyrir starfsmenn (10)**

10. Atvinnurekendur, sem nota vörur í gólfefnavinnu í byggingariðnaði sem innihalda metýlasetat, skulu taka mið af leiðbeiningum fyrir atvinnugreinina sem eru samdar á landsvísi og byggjast á hagnýtum leiðbeiningum sem eru ekki bindandi, eins og kveðið er á um í 2. mgr. 12. gr. tilskipunar 98/24/EB, og eru fánlegar hjá framkvæmdastjórninni.

## 5. HLUTI

**MÓNÓKLÓREDIKSÝRA**

(CAS-nr. 79-11-8, EINECS-nr. 201-178-4)

**Ráðstafanir til að draga úr áhættu fyrir starfsmenn (11) og umhverfið (12, 13, 14)**

11. Atvinnurekendur, sem nota mónóklórediksýru (MCAA) til þeirra hluta sem tilgreint hefur verið í áhættumatinu að gefi tilefni til áhyggna, skulu taka mið af leiðbeiningum fyrir atvinnugreinina sem eru samdar á landsvísi og byggjast á hagnýtum leiðbeiningum sem eru ekki bindandi, eins og kveðið er á um í 2. mgr. 12. gr. tilskipunar 98/24/EB, og eru fánlegar hjá framkvæmdastjórninni.
12. Í leyfum, sem eru gefin út samkvæmt tilskipun 96/61/EB, skulu lögbær yfirvöld í viðkomandi aðildarríkjum mæla fyrir um skilyrði, viðmiðunarmörk fyrir losun eða jafngildar færðbreytur eða tæknilegar ráðstafanir varðandi mónóklórediksýru til að hlutaðeigandi stöðvar starfi í samræmi við bestu fánlegu tækni, fyrir októberlok 2007, að teknu tilliti til tæknilegra eiginleika stöðvanna, landfræðilegrar legu þeirra og umhverfisskilyrða á staðnum.
13. Aðildarríkin skulu fylgjast vandlega með beitingu bestu fánlegu tækni, varðandi mónóklórediksýru, og greina framkvæmdastjórninni frá öllum mikilvægum framförum á því sviði innan ramma upplýsingaskipta um bestu fánlegu tækni.
14. Staðbundin losun í umhverfið skal takmörkuð með innlendum reglum, ef nauðsyn krefur, til að tryggja að ekki þurfi að óttast áhættu fyrir umhverfið eða að menn verði fyrir óbeinum váhrifum frá umhverfinu.

## 6. HLUTI

**TETRANATRÍUMETÝLENDÍAMÍNTETRAASETAT**

(CAS-nr. 64-02-8, EINECS-nr. 200-573-9)

**Ráðstafanir til að draga úr áhættu fyrir umhverfið (15, 16, 17, 18)**

15. Hlutaðeigandi aðildarríki skulu setja umhverfissgæðakröfur (EQS) fyrir þau vatnasvið þar sem losun tetranatríumetýlendíamíntetraasetats ( $\text{Na}_4\text{EDTA}$ ) getur skapað áhættu og skulu landsbundnar ráðstafanir til að draga úr mengun innanlands til að uppfylla umhverfissgæðakröfurnar árið 2015, koma fram í stjórnunaráætlunum fyrir vatnasviðsáumdæmi í samræmi við ákvæði tilskipunar 2000/60/EB.
16. Í leyfum, sem eru gefin út samkvæmt tilskipun 96/61/EB, skulu lögbær yfirvöld í viðkomandi aðildarríkjum mæla fyrir um skilyrði, viðmiðunarmörk fyrir losun eða jafngildar færðbreytur eða tæknilegar ráðstafanir varðandi tetranatríumetýlendíamíntetraasetat til að hlutaðeigandi stöðvar starfi í samræmi við bestu fánlegu tækni, fyrir októberlok 2007, að teknu tilliti til tæknilegra eiginleika stöðvanna, landfræðilegrar legu þeirra og umhverfisskilyrða á staðnum.
17. Aðildarríkin skulu fylgjast vandlega með beitingu bestu fánlegu tækni, varðandi tetranatríumetýlendíamíntetraasetat, og greina framkvæmdastjórninni frá öllum mikilvægum framförum innan ramma upplýsingaskipta um bestu fánlegu tækni.
18. Staðbundin losun í umhverfið skal takmörkuð með innlendum reglum, ef nauðsyn krefur, til að tryggja að ekki þurfi að óttast áhættu fyrir umhverfið.

## 7. HLUTI

**VIÐTAKENDUR**

19. Þessum tilmælum er beint til allra atvinnugreina, sem flytja inn, framleiða, flytja, geyma, setja í efnablöndur eða vinna á annan hátt, nota, farga eða endurheimta efnin, og til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 11. apríl 2006.

*Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,**Stavros DIMAS**framkvæmdastjóri.*